

Surveillance du système  
canadien de manutention et  
de transport du grain

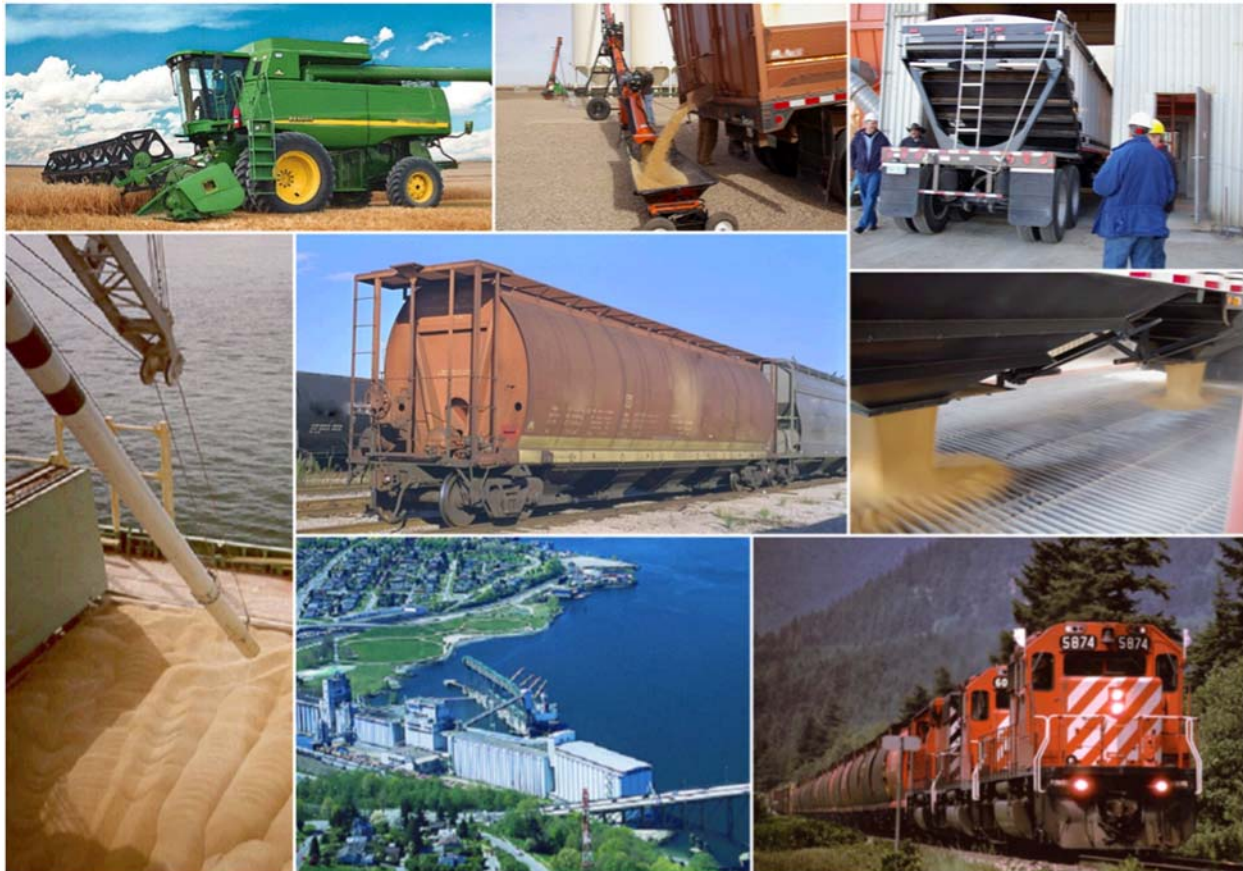
2

Tableau de  
Base  
De Données

# Rapport annuel

---

## Campagne agricole 2004-2005



Government of Canada    Gouvernement du Canada



# **TABLEAUX DE DONNÉES**

---

## **PRÉFACE**

*Les éléments présentés dans les tableaux qui suivent sont extraits des données fournies par les divers intervenants du Système de manutention et de transport du grain du Canada. Mentionnons entre autres la Commission canadienne du blé, la Commission canadienne des grains, la Canadian Ports Clearance Association, Statistique Canada ainsi que différentes compagnies céréalières et compagnies de chemin de fer. La majeure partie de ces données présentent un caractère accessoire et reflètent les pratiques internes de collecte de données de même que les besoins d'informations des différents intervenants. De plus, ces données viennent sur toute une variété de supports et de structures et ont des niveaux de précision qui nécessitent de nombreuses activités de transformation et de manipulation pour les rendre utilisables.*

*Cela étant, le lecteur est mis en garde contre les limites dont il doit tenir compte en analysant les éléments présentés. Premièrement, même si aucun effort n'a été ménagé pour s'assurer que les données reflétaient fidèlement les activités dont il est rendu compte, elles proviennent pour la plupart de sources non vérifiées. C'est ainsi que les erreurs que peuvent contenir les données recueillies, que ce soit par inclusion ou omission, se refléteront aussi dans les statistiques présentées. C'est pourquoi des corrections périodiques peuvent être apportées à des valeurs calculées auparavant. En cas de divergence, les valeurs du présent rapport remplacent celles de rapports antérieurs.*

*Deuxièmement, le moment dans le temps où les différents intervenants recueillent des données diffère lui aussi, ce qui rend souvent impossible une parfaite correspondance en vue d'une comparaison directe. Ces différences ne doivent cependant pas empêcher les comparaisons relatives et les observations générales que l'on peut tirer des statistiques.*

*Troisièmement, les données mises à la disposition du Surveillant au sujet de certaines mesures concernant les mouvements de grain cumulatifs dans l'Ouest du Canada ne sont pas toujours détaillées, et concernent surtout les sept principaux grains « traditionnels ». Même s'il est dans les intentions du Surveillant de rendre compte de manière plus détaillée du mouvement des cultures spéciales, comme les pois, la disponibilité limitée de données explique leur inclusion sélective dans les mesures présentées pour l'instant.*

*Enfin, des rapports irréguliers ou incomplets obligent à faire certaines estimations. De telles estimations s'accompagnent généralement d'une note de bas de page expliquant précisément les éléments approximatifs..*

*Il faut également signaler que les données demandées aux intervenants n'ont pas toutes été fournies au Surveillant. Cela explique que celui-ci ne soit pas en mesure de calculer un certain nombre de mesures visées par le Programme de surveillance du grain.*

## INDEX DES MESURES

---

### 1. Aperçu de l'industrie

---

#### 1A Production et approvisionnement

- 1A-1 Production agricole des principaux grains dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes)
- 1A-2 Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest du Canada au 31 juillet dans les fermes et les silos primaires (milliers de tonnes)

#### 1B Trafic ferroviaire

- 1B-1 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – par port de destination et province d'origine)
- 1B-2 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – par port de destination et produit primaire)
- 1B-3 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine)

#### 1C Infrastructures des silos de collecte

- 1C-1 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par province
- 1C-2 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer
- 1C-3 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par société céréalière principale
- 1C-4 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province
- 1C-5 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer
- 1C-6 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne chemin de fer
- 1C-7 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-8 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer
- 1C-9 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne chemin de fer
- 1C-10 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-11 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer
- 1C-12 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne chemin de fer
- 1C-13 Nombre d'installations traitant 80 % des livraisons des producteurs

#### 1D Infrastructures ferroviaires

- 1D-1 Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (routes-milles) – par province et par classe de chemin de fer
- 1D-2 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de ligne chemin de fer
- 1D-3 Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest du Canada – infrastructures et volumes de grains
- 1D-4 Données insuffisantes – Taille du parc, transporteurs principaux
- 1D-5 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de chemin de fer
- 1D-6 Silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

#### 1E Infrastructures des silos terminaux

- 1E-1 Silos terminaux de l'Ouest du Canada – par port et type d'installation
- 1E-2 Volume de trafic par port (nombre de wagons)

## INDEX DES MESURES

---

### 2. Relations commerciales

---

#### 2A Programme d'appels d'offres

- 2A-1 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-2 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade
- 2A-3 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-4 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade
- 2A-5 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports admissibles
- 2A-6 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles, par grade
- 2A-7 Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie
- 2A-8 Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au moins disant
- 2A-9 Pourcentage de soumissions adjugées pour transporter les ventes de grain FOB (au couloir) par rapport aux ventes de grain en stock
- 2A-10 Répartition du tonnage soumissionné par port
- 2A-11 Répartition du tonnage soumissionné par chemin de fer
- 2A-12 Répartition des grains soumissionnés par train-bloc
- 2A-13 Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés
- 2A-14 Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo
- 2A-15 Répartition du tonnage soumissionné par mois
- 2A-16 Répartition des postes de livraison (nombre) – contrats soumissionnés
- 2A-17 Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionnés (wagons) – port
- 2A-18 Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination
- 2A-19 Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et par grain (dollars par tonne)
- 2A-20 Part du marché (volume et pourcentage) par grain

#### 2B Programme d'attributions de wagons à l'avance

- 2B-1 Volume de grain transporté en vertu du processus d'attribution de wagons à l'avance (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports
- 2B-2 Répartition du tonnage attribué à l'avance par port
- 2B-3 Répartition du tonnage attribué à l'avance par compagnie de chemins de fer
- 2B-4 Répartition des origines attribuées à l'avance par province et type de silo
- 2B-5 Répartition des mouvements attribués à l'avance par mois
- 2B-6 Cycle de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grain CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination
- 2B-7 Répartition des grains soumissionnés et attribués à l'avance par train-blocs
- 2B-8 Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionnés et attribués à l'avance (wagons) – port

---

### 3. Efficience du système

---

#### 3A Camionnage

- 3A-1 Tarifs composites de transport dans l'Ouest du Canada – camionnage à courte distance (dollars la tonne)

#### 3B Silos de collecte

- 3B-1 Capacité totale (envois de silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3B-2 Coefficient de rotation moyen aux silos de collecte
- 3B-3 Niveaux moyens hebdomadaires de stock des silos primaires (milliers de tonnes)
- 3B-4 Nombre moyen de jours en stockage
- 3B-5 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains
- 3B-6 Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## INDEX DES MESURES

---

### 3C Opérations ferroviaires

- 3C-1 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par port de destination et province d'origine
- 3C-2 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par port de destination et produit primaire
- 3C-3 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine
- 3C-4 Rotation des wagons de l'Ouest du Canada (jours) – par couloir de destination
- 3C-5 Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par taille de train-bloc
- 3C-6 Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – estimation de la valeur des rabais incitatifs
- 3C-7 Densité du trafic ferroviaire de l'Ouest du Canada (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer
- 3C-8 Tarifs composites de transport ferroviaire de l'Ouest du Canada (dollars la tonne)
- 3C-9 Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples (dollars la tonne)
- 3C-10 Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC – par transporteur

### 3D Performance des silos terminaux et des ports

- 3D-1 Débit annuel du port (expéditions des silos terminaux) pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3D-2 Coefficient de rotation moyen aux silos terminaux
- 3D-3 Niveau de stock moyen hebdomadaire aux silos terminaux (milliers de tonnes)
- 3D-4 Nombre moyen de jours en stockage – saison d'exploitation
- 3D-5 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains par port
- 3D-6 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port
- 3D-7 Temps moyen d'escale des navires au port (jours)
- 3D-8 Répartition du temps des navires au port
- 3D-9 Répartition du nombre de postes d'accostage par navire et port
- 3D-10 Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains CCB et hors CCB
- 3D-11 Frais moyens de manutention par port selon le suivi des taux affichés pour chaque terminal pour les principaux grains

---

## 4. Fiabilité du service

---

### 4A Performance des ports

- 4A-1 Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains à Vancouver et Thunder Bay
- 4A-2 Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains et grades par port
- 4A-3 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des grains CCB et hors CCB à Vancouver et Thunder Bay
- 4A-4 Revenus et coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains CCB

---

## 5. Incidences sur les producteurs

---

### 5A Seuil d'exportation et calcul du revenu net

- 5A-1 *Est du Manitoba*
- 5A-1A Blé RPOC n° 1
- 5A-1B Blé dur DAOC n° 1
- 5A-1C Canola Canada n° 1
- 5A-1D Gros pois jaunes Canada – n° 2 ou supérieur

## INDEX DES MESURES

---

5A-2	<i>Ouest du Manitoba</i>
5A-2A	Blé RPOC n° 1
5A-2B	Blé dur DAOC n° 1
5A-2C	Canola Canada n° 1
5A-2D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-3	<i>Nord-Est de la Saskatchewan</i>
5A-3A	Blé RPOC n° 1
5A-3B	Blé dur DAOC n° 1
5A-3C	Canola Canada n° 1
5A-3D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-4	<i>Nord-Ouest de la Saskatchewan</i>
5A-4A	Blé RPOC n° 1
5A-4B	Blé dur DAOC n° 1
5A-4C	Canola Canada n° 1
5A-4D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-5	<i>Sud-Est de la Saskatchewan</i>
5A-5A	Blé RPOC n° 1
5A-5B	Blé dur DAOC n° 1
5A-5C	Canola Canada n° 1
5A-5D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-6	<i>Sud-Ouest de la Saskatchewan</i>
5A-6A	Blé RPOC n° 1
5A-6B	Blé dur DAOC n° 1
5A-6C	Canola Canada n° 1
5A-6D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-7	<i>Nord de l'Alberta</i>
5A-7A	Blé RPOC n° 1
5A-7B	Blé dur DAOC n° 1
5A-7C	Canola Canada n° 1
5A-7D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-8	<i>Sud de l'Alberta</i>
5A-8A	Blé RPOC n° 1
5A-8B	Blé dur DAOC n° 1
5A-8C	Canola Canada n° 1
5A-8D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-9	<i>Peace River</i>
5A-9A	Blé RPOC n° 1
5A-9B	Blé dur DAOC n° 1
5A-9C	Canola Canada n° 1
5A-9D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-10	<i>Ouest du Canada</i>
5A-10A	Blé RPOC n° 1
5A-10B	Blé dur DAOC n° 1
5A-10C	Canola Canada n° 1
5A-10D	Gros pois jaunes Canada – n° 2 ou supérieur

## INDEX DES MESURES

---

### **5B Chargement par les producteurs**

- 5B-1 Installations de chargement par les producteurs – par province et classe de chemin de fer
  - 5B-2 Expéditions des wagons de producteurs – par province et grain
- 

*Nota : 1.) Les données sur les volumes sont exprimées en tonnes nettes.*

*2.) Les totaux et les pourcentages ne correspondent pas toujours, à cause de l'arrondissement des chiffres.*

## Production agricole des principaux grains dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION						ECART EN%	NOTES
		1999	2000	2001	2002	2003	2004		
<b>MANITOBA</b>								03/04	
	Blé	3,122.9	4,124.5	3,485.0	3,315.7	4,128.5	3,868.7	-6.3%	
	Blé dur	35.4	141.5	33.7	39.5	34.0	8.7	-74.4%	
	Orge	1,214.9	1,622.0	1,284.6	1,175.7	1,371.7	1,367.3	-0.3%	
	Canola	1,707.8	1,487.8	1,145.3	1,428.8	1,735.0	1,778.1	2.5%	
	Avoine	854.4	1,016.3	771.1	1,017.9	1,095.0	903.7	-17.5%	
	Pois sec	92.0	160.5	170.7	176.9	137.4	160.0	16.4%	
	Seigle	76.2	55.9	41.9	38.1	50.8	86.4	70.1%	
	Lin	271.8	205.7	199.4	214.6	195.6	132.1	-32.5%	
	Autre	481.5	578.2	462.0	905.7	993.7	184.7	-81.4%	(1)
		7,856.9	9,392.4	7,593.7	8,312.9	9,741.7	8,489.7	-12.9%	
<b>SASKATCHEWAN</b>									
	Blé	10,432.1	8,775.3	7,670.8	4,545.0	7,221.6	8,314.9	15.1%	
	Blé dur	3,407.4	4,757.3	2,517.4	2,939.3	3,211.4	3,946.3	22.9%	
	Orge	4,942.3	5,477.9	3,697.0	2,525.6	4,354.5	5,007.7	15.0%	
	Canola	3,975.7	3,379.3	2,109.2	1,655.6	2,676.2	2,903.0	8.5%	
	Avoine	1,534.5	1,377.2	1,033.3	1,048.7	1,202.9	1,434.3	19.2%	
	Pois sec	1,623.4	2,072.4	1,475.1	963.5	1,469.6	2,476.7	68.5%	
	Seigle	168.4	97.8	55.6	27.9	129.5	165.1	27.5%	
	Lin	711.2	469.9	482.6	444.5	533.4	355.6	-33.3%	
	Autre	1,347.1	1,619.2	1,210.9	777.9	979.5	1,584.5	61.8%	(1)
		28,142.1	28,026.3	20,251.9	14,928.0	21,778.6	26,188.1	20.2%	
<b>ALBERTA</b>									
	Blé	7,321.1	6,539.4	5,606.5	2,830.5	5,422.6	6,789.7	25.2%	
	Blé dur	857.3	748.4	503.5	898.1	1,034.2	1,007.0	-2.6%	
	Orge	5,987.4	5,388.7	5,225.4	2,569.1	5,530.2	5,835.0	5.5%	
	Canola	2,971.0	2,154.6	1,723.7	1,020.6	2,154.6	2,925.7	35.8%	
	Avoine	863.6	657.0	592.2	370.1	876.0	886.8	1.2%	
	Pois sec	530.8	620.5	541.6	221.6	507.9	698.1	37.4%	
	Seigle	72.4	42.5	34.3	16.1	82.8	102.9	24.3%	
	Lin	39.4	17.8	20.3	20.3	25.4	29.2	15.0%	
	Autre	173.1	182.2	136.4	111.7	173.7	208.9	20.3%	(1)
		18,816.1	16,351.1	14,383.9	8,058.1	15,807.4	18,483.3	16.9%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>									
	Blé	97.5	93.9	83.6	34.7	53.1	52.5	-1.1%	
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	
	Orge	89.3	88.8	113.2	126.3	139.3	90.4	-35.1%	
	Canola	62.4	55.2	42.5	15.9	38.6	43.8	13.5%	
	Avoine	64.8	50.6	57.1	55.5	81.0	46.3	-42.8%	
	Pois sec	5.7	10.9	9.0	3.5	9.5	3.4	-64.2%	
	Seigle	3.0	0.0	4.3	1.1	0.0	0.0	n/a	
	Lin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	
	Autre	3.9	3.4	2.2	3.9	6.1	3.8	-37.7%	(1)
		326.6	302.8	311.9	240.9	327.6	240.2	-26.7%	
<b>QUEST CANADIEN</b>									
	Blé	20,973.6	19,533.1	16,845.9	10,725.9	16,825.8	19,025.8	13.1%	
	Blé dur	4,300.1	5,647.2	3,054.6	3,876.9	4,279.6	4,962.0	15.9%	
	Orge	12,233.9	12,577.4	10,320.2	6,396.7	11,395.7	12,300.4	7.9%	
	Canola	8,716.9	7,076.9	5,020.7	4,120.9	6,604.4	7,650.6	15.8%	
	Avoine	3,317.3	3,101.1	2,453.7	2,492.2	3,254.9	3,271.1	0.5%	
	Pois sec	2,251.9	2,864.3	2,196.4	1,365.5	2,124.4	3,338.2	57.1%	
	Seigle	320.0	196.2	136.1	83.2	263.1	354.4	34.7%	
	Lin	1,022.4	693.4	702.3	679.4	754.4	516.9	-31.5%	
	Autre	2,005.6	2,383.0	1,811.5	1,799.2	2,153.0	1,981.9	-7.9%	(1)
		55,141.7	54,072.6	42,541.4	31,539.9	47,655.3	53,401.3	12.1%	

## NOTES:

Source : Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, numéro 8, 3 déc. 1999, 5 déc. 2000 et 5 déc. 2001, Tableau 1

(1) Notamment : céréales mélangées, maïs grain, sarrasin, soja, haricots blanc secs, haricots colorés, lentilles, graine de moutarde, graine de tournesol, graine à canarie et pois chiche



## Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest du Canada au 31 juillet dans les fermes et les silos

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION					ÉCART EN %	NOTES
		1999	2000	2001	2002	2003		
<b>MANITOBA</b>								(1)(2)
	Blé	445.4	504.8	712.6	363.4	379.0	489.5	29.2%
	Blé dur	48.3	23.8	77.3	24.7	23.4	12.0	-48.7%
	Orge	275.3	229.4	271.3	178.8	170.5	219.1	28.5%
	Canola	107.2	310.3	160.5	210.9	125.0	80.1	-35.9%
	Avoine	185.5	132.4	143.1	58.7	93.0	123.9	33.2%
	Pois sec					0.8	0.7	-12.5%
	Seigle	45.9	33.2	12.6	11.2	5.0	3.0	-40.0%
	Lin	31.4	68.7	52.5	32.6	20.5	8.5	-58.5%
		1,139.0	1,302.6	1,429.9	880.3	817.2	936.8	14.6%
<b>SASKATCHEWAN</b>								(1)(2)
	Blé	1,248.7	1,716.9	1,326.1	1,017.9	1,249.1	1,374.4	10.0%
	Blé dur	843.8	731.1	1,634.4	791.9	645.8	936.1	45.0%
	Orge	586.2	804.8	617.0	496.4	434.2	675.7	55.6%
	Canola	245.3	886.9	383.1	535.7	310.3	187.6	-39.5%
	Avoine	439.0	443.8	316.5	122.7	264.0	252.7	-4.3%
	Pois sec					13.8	11.0	-20.3%
	Seigle	79.5	89.0	45.6	22.6	15.0	30.0	100.0%
	Lin	91.7	222.9	129.0	85.1	63.1	54.2	-14.1%
		3,534.2	4,895.4	4,451.7	3,072.3	2,995.3	3,521.7	17.6%
<b>ALBERTA</b>								(1)(2)
	Blé	743.0	1,036.8	1,022.3	754.5	665.4	700.9	5.3%
	Blé dur	174.4	195.0	265.2	164.3	183.1	184.4	0.7%
	Orge	1,192.0	1,262.1	931.6	820.4	504.1	833.7	65.4%
	Canola	163.5	544.1	278.3	194.4	164.6	87.6	-46.8%
	Avoine	363.1	406.3	281.9	125.4	109.4	304.7	178.5%
	Pois sec					3.1	4.3	38.7%
	Seigle	25.7	30.3	16.3	11.7	5.0	25.0	400.0%
	Lin	12.1	15.6	16.1	1.7	5.6	0.4	-92.9%
		2,673.8	3,490.2	2,811.7	2,072.4	1,640.3	2,141.0	30.5%
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>								(1)(2)
	Blé	21.4	21.7	18.7	19.9	9.7	16.6	71.1%
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a
	Orge	24.3	32.3	14.8	16.9	13.8	8.0	-42.0%
	Canola	4.0	2.3	3.7	2.8	6.3	5.1	-19.0%
	Avoine	21.2	31.1	20.1	6.2	5.7	18.1	217.5%
	Pois sec					0.6	0.2	-66.7%
	Seigle	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a
	Lin	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a
		71.2	87.4	57.3	45.8	36.1	48.0	33.0%
<b>QUEST CANADIEN</b>								(1)(2)
	Blé	2,458.5	3,280.2	3,079.7	2,155.7	2,303.2	2,581.4	12.1%
	Blé dur	1,066.5	949.9	1,976.9	980.9	852.3	1,132.5	32.9%
	Orge	2,077.8	2,328.6	1,834.7	1,512.5	1,122.6	1,736.5	54.7%
	Canola	520.0	1,743.6	825.6	943.8	606.2	360.4	-40.5%
	Avoine	1,008.8	1,013.6	761.6	313.0	472.1	699.4	48.1%
	Pois sec					18.3	16.2	-11.5%
	Seigle	151.2	152.5	74.5	45.5	25.0	58.0	132.0%
	Lin	135.4	307.2	197.6	119.4	89.2	63.1	-29.3%
		7,418.2	9,775.6	8,750.6	6,070.8	5,488.9	6,647.5	21.1%

## NOTES:

Source : Statistique Canada, Série de rapports sur les grandes cultures, numéro 6, Commission canadienne des grains, Grain Statistics Weekly

- (1) Stocks agricoles. Selon les rapport de Statistique Canada
- (2) Stocks des silos primaires, selon les rapports de la Commission canadienne des grains
- (3) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002-2003. Les stocks de pois de 2003 qui restent sont principalement du silo seulement, les stocks de seigle qui restent sont agricole seulement. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

## Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																					
Manitoba	458.1	1,137.4	786.7	158.8	51.2	135.9	228.4	574.3	208.5	87.0	79.0	87.3	461.9	82.7	90.1	92.6	73.1	338.5	-16.2%	-26.7%	(2)
Saskatchewan	7,141.1	7,615.4	4,884.1	541.3	362.1	581.1	1,060.5	2,544.9	1,287.7	1,245.5	1,025.9	916.3	4,475.4	1,107.6	1,197.4	1,240.6	1,267.4	4,813.0	38.3%	7.5%	(2)
Alberta	7,928.7	6,698.1	5,696.5	321.8	184.6	630.9	915.9	2,053.2	1,400.2	1,363.0	1,555.2	1,678.5	5,996.9	1,566.3	1,676.4	1,666.0	1,529.3	6,438.0	-8.9%	7.4%	(2)
Colombie-Britannique	40.9	54.8	50.7	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	37.0	27.8	22.4	18.9	106.1	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	15,568.8	15,505.8	11,418.0	1,021.9	597.9	1,347.9	2,204.9	5,172.5	2,896.4	2,695.5	2,660.1	2,682.1	10,934.1	2,793.6	2,991.8	3,021.6	2,888.7	11,695.6	7.7%	7.0%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																					
Manitoba	53.7	238.1	107.7	150.1	161.4	47.6	-	359.1	-	-	-	15.5	15.5	35.3	40.4	25.7	20.9	122.3	35.2%	690.3%	(2)
Saskatchewan	1,620.6	799.2	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	-12.5%	18.5%	(2)
Alberta	1,609.1	1,289.6	504.0	440.7	562.6	164.4	-	1,167.6	184.4	346.3	542.2	485.4	1,558.3	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	-70.6%	-36.4%	(2)
Colombie-Britannique	39.1	15.4	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15.7	7.2	4.3	6.3	33.4	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	3,322.4	2,342.4	1,059.0	847.7	1,006.5	268.5	-	2,122.8	307.3	623.2	1,008.6	928.6	2,867.8	460.0	763.7	912.5	544.2	2,680.4	-41.4%	-6.5%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																					
Manitoba	42.7	54.7	66.7	61.4	-	-	32.4	93.8	82.4	-	-	26.2	108.6	37.2	-	-	-	37.2	-100.0%	-65.7%	(2)
Saskatchewan	414.9	630.0	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	-65.0%	-21.2%	(2)
Alberta	10.4	10.9	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	53.2	4.3	-	29.9	87.3	n/a	564.4%	(2)
Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Ouest canadien	468.9	695.6	453.6	181.7	-	-	160.0	341.7	384.7	-	-	95.3	480.0	320.5	32.2	-	54.0	406.7	-43.3%	-15.3%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																					
Manitoba	2,186.9	2,293.8	1,892.2	530.1	396.4	273.7	427.5	1,627.6	889.4	315.3	493.1	593.7	2,291.4	658.9	392.2	425.2	342.1	1,818.4	-42.4%	-20.6%	(2)
Saskatchewan	4,695.4	4,797.1	3,732.7	1,006.3	599.2	365.8	1,094.9	3,066.2	1,231.2	714.7	540.9	1,246.3	3,733.1	1,077.4	746.3	613.2	1,203.0	3,639.9	-3.5%	-2.5%	(2)
Alberta	198.6	250.8	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	75.7%	67.8%	(2)
Colombie-Britannique	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	7,081.0	7,341.7	5,834.5	1,644.9	1,022.8	742.0	1,689.7	5,099.4	2,201.6	1,090.3	1,039.0	2,046.2	6,377.0	1,908.4	1,167.8	1,066.3	1,907.4	6,049.9	-6.8%	-5.1%	(2)
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Manitoba	2,741.3	3,724.1	2,853.3	900.4	609.0	457.2	688.3	2,654.9	1,180.3	402.3	572.1	722.7	2,877.3	814.1	522.7	543.5	436.1	2,316.5	-39.6%	-19.5%	(2)
Saskatchewan	13,872.0	13,841.7	9,406.5	1,905.6	1,243.8	1,003.4	2,276.0	6,428.9	2,930.5	2,237.1	2,033.2	2,659.4	9,860.2	2,647.4	2,404.4	2,347.8	2,868.9	10,268.5	7.9%	4.1%	(2)
Alberta	9,746.9	8,249.5	6,450.5	890.1	774.3	897.9	1,090.2	3,652.6	1,678.7	1,769.6	2,102.4	2,370.1	7,920.9	1,968.2	1,993.2	2,082.4	2,064.2	8,108.0	-12.9%	2.4%	(2)
Colombie-Britannique	80.9	70.3	54.8	-	-	-	0.1	0.1	0.5	-	-	-	0.5	52.7	35.0	26.6	25.2	139.5	n/a	25688.4%	(2)
Ouest canadien	26,441.0	25,885.5	18,765.1	3,696.1	2,627.1	2,358.5	4,054.6	12,736.4	5,790.0	4,409.0	4,707.7	5,752.2	20,658.9	5,482.5	4,955.4	5,000.3	5,394.3	20,832.5	-6.2%	0.8%	(2)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Ouest canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémail couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.



Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1).

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES		
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL			
VANCOUVER																								
	Manitoba	Blé	83.9	604.8	595.0	70.5	0.1	18.6	96.3	185.5	60.2	2.5	21.7	61.0	145.4	55.4	50.2	65.9	59.1	230.6	-3.1%	58.6%	(2)	
		Blé dur	-	7.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	0.4	n/a	n/a	(2)
		Orge	7.1	8.5	1.4	0.8	-	-	-	-	0.8	-	1.9	2.2	0.6	4.6	1.1	0.3	0.3	0.7	2.4	20.2%	-48.4%	(2)
		Canola	263.3	419.0	116.4	76.6	26.8	96.3	111.1	310.9	128.5	58.5	41.6	8.5	237.2	12.5	25.4	14.3	7.2	59.4	-15.2%	-75.0%	(2)	
		Avoine	0.0	1.0	1.0	-	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.0	0.0	0.3	-	-	-	0.1	0.1	0.2	122.2%	-41.5%	(2)
		Pois	8.3	7.7	16.5	2.5	6.8	2.5	6.1	17.9	7.1	1.5	0.7	0.1	9.4	0.0	0.1	0.3	0.0	0.5	-60.4%	-94.5%	(2)	
		Seigle	-	5.0	-	-	-	-	0.0	0.1	0.2	-	-	-	-	0.2	1.3	0.6	0.0	-	1.9	n/a	853.3%	(2)
		Lin	0.7	1.1	3.8	0.0	0.0	0.2	0.3	0.5	0.4	0.1	0.2	0.1	0.7	0.0	0.1	0.1	0.1	0.4	-21.7%	-50.6%	(2)	
		Autre	94.8	82.6	52.5	8.3	17.4	18.2	14.5	58.3	12.0	22.4	12.6	17.0	64.0	12.3	13.5	11.5	5.5	42.8	-67.4%	-33.2%	(2)	
Ensemble de grain		458.1	1,137.4	786.7	158.8	51.2	135.9	228.4	574.3	208.5	87.0	79.0	87.3	461.9	82.7	90.1	92.6	73.1	338.5	-16.2%	-26.7%	(2)		
Saskatchewan	Blé	2,974.6	2,462.0	2,203.6	94.5	0.7	147.9	477.9	721.0	495.0	371.5	256.4	478.9	1,601.8	361.2	596.8	377.2	378.4	1,713.5	-21.0%	7.0%	(2)		
	Blé dur	303.7	281.5	180.4	42.2	0.2	15.9	102.9	161.3	37.9	42.5	29.7	9.1	119.1	53.6	17.6	94.7	176.2	342.2	1838.2%	187.4%	(2)		
	Orge	458.9	760.6	272.7	12.3	18.9	10.2	0.1	41.4	34.3	152.5	211.2	127.2	525.2	64.3	194.8	235.3	191.0	685.4	50.2%	30.5%	(2)		
	Canola	1,551.3	1,991.5	707.2	101.6	59.8	172.1	246.7	580.2	332.1	324.0	175.6	116.8	948.6	161.2	131.3	111.7	125.3	529.5	7.2%	-44.2%	(2)		
	Avoine	30.4	26.2	0.9	0.1	0.3	1.6	2.1	4.1	1.2	-	0.0	-	1.2	-	0.0	0.0	0.0	0.1	n/a	-92.7%	(2)		
	Pois	775.5	1,193.1	803.4	153.3	148.2	119.5	129.6	550.6	229.5	206.0	177.4	101.4	714.3	343.5	142.6	294.1	313.8	1,094.1	209.6%	53.2%	(2)		
	Seigle	1.9	6.5	1.1	0.1	0.2	-	0.0	0.3	3.9	0.2	10.8	6.6	21.5	9.3	1.3	-	-	10.6	-100.0%	-50.5%	(2)		
	Lin	62.3	68.0	85.1	1.8	1.9	3.3	6.1	13.0	4.2	11.0	5.6	1.4	22.3	1.8	2.9	1.2	2.4	8.3	70.2%	-62.6%	(2)		
	Autre	982.6	826.0	629.6	135.5	132.0	110.6	95.0	473.0	149.6	137.7	159.2	74.9	521.5	112.6	109.9	126.5	80.3	429.2	7.2%	-17.7%	(2)		
	Ensemble de grain	7,141.1	7,615.4	4,884.1	541.3	362.1	581.1	1,060.5	2,544.9	1,287.7	1,245.5	1,025.9	916.3	4,475.4	1,107.6	1,197.4	1,240.6	1,267.4	4,813.0	38.3%	7.5%	(2)		
Alberta	Blé	3,966.5	3,104.1	3,022.0	73.4	0.1	253.1	456.7	783.2	501.3	439.2	599.6	919.7	2,459.8	647.7	897.1	734.8	689.7	2,969.3	-25.0%	20.7%	(2)		
	Blé dur	580.8	232.4	223.1	12.7	-	11.5	73.8	98.0	75.1	76.7	79.8	131.8	363.4	60.7	59.2	68.4	65.6	253.9	-50.2%	-30.1%	(2)		
	Orge	498.6	493.7	202.1	11.4	14.7	0.6	2.5	29.2	82.6	127.4	167.6	103.8	481.3	63.3	98.0	110.0	47.8	319.0	-54.0%	-33.7%	(2)		
	Canola	1,785.8	1,726.5	1,378.9	108.4	56.9	232.6	223.5	621.5	500.8	444.9	401.4	307.5	1,654.6	511.6	418.0	489.2	452.3	1,871.1	47.1%	13.1%	(2)		
	Avoine	41.5	35.1	21.5	1.8	3.0	2.9	2.4	10.1	6.4	6.4	5.7	5.4	23.9	6.3	4.2	6.1	1.8	18.3	-66.4%	-23.3%	(2)		
	Pois	342.8	389.8	351.9	23.5	39.7	23.9	19.4	106.4	87.1	118.7	106.9	27.9	340.6	111.2	40.2	110.1	129.6	391.1	365.0%	14.8%	(2)		
	Seigle	1.3	3.6	2.1	0.2	0.0	0.7	1.0	1.9	3.9	0.1	33.1	30.4	67.4	11.5	2.6	-	0.0	14.2	-99.9%	-79.0%	(2)		
	Lin	16.6	13.6	14.9	0.9	0.4	4.3	2.5	8.0	0.9	2.8	4.4	1.6	9.7	1.3	7.7	2.7	1.1	12.8	-31.1%	31.3%	(2)		
	Autre	694.9	699.4	479.8	89.5	69.8	101.4	134.2	394.8	142.2	146.8	156.8	150.4	596.2	152.7	149.6	144.8	141.4	588.5	-6.0%	-1.3%	(2)		
	Ensemble de grain	7,928.7	6,698.1	5,696.5	321.8	184.6	630.9	915.9	2,053.2	1,400.2	1,363.0	1,555.2	1,678.5	5,996.9	1,566.3	1,676.4	1,666.0	1,529.3	6,438.0	-8.9%	7.4%	(2)		
Colombie-Britannique	Blé	18.5	15.4	26.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.8	0.2	0.3	1.2	7.5	n/a	n/a	(2)		
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Orge	3.1	7.4	2.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	1.0	0.4	0.3	2.1	n/a	n/a	(2)		
	Canola	18.9	26.7	16.1	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	30.4	26.6	18.4	14.7	90.0	n/a	n/a	(2)		
	Avoine	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	0.2	n/a	n/a	(2)		
	Pois	0.2	4.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	0.1	3.2	2.6	6.2	n/a	n/a	(2)		
	Seigle	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)		
	Autre	-	1.9	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)		
	Ensemble de grain	40.9	54.8	50.7	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	37.0	27.8	22.4	18.9	106.1	n/a	n/a	(2)		
Ouest canadien	Blé	7,043.6	6,186.2	5,847.4	238.4	0.9	419.5	1,030.9	1,689.7	1,056.5	813.2	877.6	1,459.6	4,207.0	1,070.1	1,544.3	1,178.2	1,128.4	4,920.9	-22.7%	17.0%	(2)		
	Blé dur	884.5	521.7	403.5	54.9	0.2	27.4	176.8	259.4	112.9	119.2	108.4	140.9	482.4	114.4	76.8	163.1	242.2	596.5	71.9%	23.6%	(2)		
	Orge	967.7	1,270.3	478.8	24.5	33.6	10.8	2.5	71.4	116.8	281.8	380.9	231.6	1,011.1	129.1	294.1	346.0	239.7	1,008.9	3.5%	-0.2%	(2)		
	Canola	3,619.2	4,163.7	2,218.6	286.7	143.5	501.0	581.4	1,512.6	961.4	827.5	618.7	432.9	2,840.4	715.7	601.3	633.5	599.5	2,550.0	38.5%	-10.2%	(2)		
	Avoine	72.1	62.3	23.5	1.9	3.4	4.5	4.6	14.5	7.7	6.5	5.8	5.4	25.5	6.3	4.2	6.3	2.0	18.8	-63.2%	-26.3%	(2)		
	Pois	1,126.8	1,593.5	1,176.6	179.3	194.7	145.9	155.1	675.0	323.7	326.2	285.1	129.3	1,064.3	455.2	183.0	407.7	446.0	1,491.9	244.9%	40.2%	(2)		
	Seigle	3.2	15.5	3.2	0.3	0.2	0.7	1.1	2.3	8.0	0.2	43.8	37.0	89.1	22.2	4.5	0.0	0.0	26.7	-99.9%	-70.0%	(2)		
	Lin	79.6	82.7	103.8	2.7	2.3	7.8	8.8	21.6	5.5	13.9	10.1	3.1	32.7	3.1	10.7	4.0	3.6	21.4	14.8%	-34.4%	(2)		
	Autre	1,772.2	1,610.0	1,162.6	233.3	219.1	230.2	243.6	926.1	303.8	306.9	328.6	242.3	1,181.6	277.6	272.9	282.8	227.3	1,060.6	-6.2%	-10.2%	(2)		
	Ensemble de grain	15,568.8	15,505.8	11,418.0	1,021.9	597.9	1,347.9	2,204.9	5,172.5	2,896.4	2,695.5	2,660.1	2,682.1	10,934.1	2,793.6	2,991.8	3,021.6	2,888.7	11,695.6	7.7%	7.0%	(2)		

Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1).

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>PRINCE RUPERT</b>																						
Manitoba	Blé	53.7	225.6	107.2	134.0	157.7	47.6	-	339.4	-	-	-	15.5	15.5	35.3	40.4	25.7	20.9	122.3	35.2%	690.3%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	11.8	-	16.1	3.6	-	-	19.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grain	53.7	238.1	107.7	150.1	161.4	47.6	-	359.1	-	-	-	15.5	15.5	35.3	40.4	25.7	20.9	122.3	35.2%	690.3%	(2)
Saskatchewan	Blé	1,575.0	689.5	413.5	160.6	119.6	56.6	-	336.8	93.7	223.2	366.3	427.7	1,110.9	232.4	421.8	466.5	329.7	1,450.4	-22.9%	30.6%	(2)
	Blé dur	3.6	0.1	-	22.2	44.0	-	-	66.1	-	-	-	-	-	11.1	27.4	44.6	-	83.0	n/a	n/a	(2)
	Orge	26.7	-	-	-	-	-	-	-	29.3	53.6	100.0	0.1	183.0	-	-	0.1	-	0.1	-100.0%	-100.0%	(2)
	Canola	4.0	85.5	-	70.3	116.0	-	-	186.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	19.1	29.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	11.3	5.0	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble de grain	1,620.6	799.2	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	-12.5%	18.5%	(2)
Alberta	Blé	1,527.6	1,213.7	495.5	300.7	352.3	164.4	-	817.4	153.7	285.0	455.6	485.3	1,379.6	175.7	278.7	388.6	142.7	985.6	-70.6%	-28.6%	(2)
	Blé dur	-	0.3	0.1	49.2	93.9	-	-	143.1	-	-	-	-	-	0.5	4.4	-	-	5.0	n/a	n/a	(2)
	Orge	74.3	-	-	-	0.8	-	-	0.8	30.7	61.2	86.0	0.1	178.0	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
	Canola	-	63.7	-	90.8	115.5	-	-	206.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	-	0.3	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	3.4	8.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	7.2	8.6	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.6	0.1	0.8	-	-	-	0.1	0.1	32.4%	-88.1%	(2)
	Ensemble de grain	1,609.1	1,289.6	504.0	440.7	562.6	164.4	-	1,167.6	184.4	346.3	542.2	485.4	1,558.3	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	-70.6%	-36.4%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	35.7	15.4	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15.7	7.2	3.9	6.3	33.1	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	-	0.4	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grain	39.1	15.4	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15.7	7.2	4.3	6.3	33.4	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	Blé	3,191.9	2,144.2	1,020.2	595.4	629.7	268.5	-	1,493.7	247.4	508.2	821.9	928.4	2,505.9	459.1	748.0	884.7	499.6	2,591.4	-46.2%	3.4%	(2)
	Blé dur	3.6	0.4	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-	-	-	-	-	0.5	15.6	27.4	44.6	88.0	n/a	n/a	(2)
	Orge	103.4	-	-	-	0.8	-	-	0.8	59.9	114.9	186.1	0.2	361.0	-	-	0.1	-	0.1	-100.0%	-100.0%	(2)
	Canola	4.0	161.0	-	177.2	235.2	-	-	412.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3	-	0.4	-	0.7	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	22.5	38.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	18.5	14.2	-	-	-	-	-	-	-	0.2	0.6	0.1	0.8	-	-	-	0.1	0.1	32.4%	-89.3%	(2)
	Ensemble de grain	3,322.4	2,342.4	1,059.0	847.7	1,006.5	268.5	-	2,122.8	307.3	623.2	1,008.6	928.6	2,867.8	460.0	763.7	912.5	544.2	2,680.4	-41.4%	-6.5%	(2)

Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1).

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
CHURCHILL		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
Manitoba	Blé	39.0	45.6	57.9	61.4	-	-	32.4	93.8	72.3	-	-	26.1	98.4	35.5	-	-	-	35.5	-100.0%	-63.9%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	5.4	-	-	-	5.4	0.2	-	-	-	0.2	n/a	-96.6%	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	1.8	-	-	-	1.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	3.7	8.2	8.8	-	-	-	-	-	2.1	-	-	-	0.1	1.5	-	-	-	1.5	-100.0%	-31.6%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.7	-	-	-	0.7	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble de grain	42.7	54.7	66.7	61.4	-	-	32.4	93.8	82.4	-	-	26.2	108.6	37.2	-	-	-	37.2	-100.0%	-65.7%	(2)
Saskatchewan	Blé	232.6	474.1	260.3	79.1	-	-	61.4	140.4	121.6	-	-	69.1	190.7	90.9	0.2	-	24.2	115.3	-65.0%	-39.5%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	30.1	22.0	-	-	59.3	81.3	50.3	-	-	-	50.3	96.5	27.6	-	-	124.1	n/a	146.7%	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	1.5	-	-	-	1.5	n/a	-93.3%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Pois	69.3	129.4	50.6	-	-	-	-	-	74.4	-	-	-	74.4	41.2	-	-	-	41.2	n/a	-44.6%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	17.8	2.2	-	-	-	-	-	20.4	-	-	-	20.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autre	8.5	0.5	3.3	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble de grain	414.9	630.0	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	-65.0%	-21.2%	(2)
Alberta	Blé	7.9	8.9	18.0	4.8	-	-	-	4.8	3.9	-	-	-	3.9	-	-	-	29.9	29.9	n/a	660.8%	(2)
	Blé dur	-	-	22.4	14.4	-	-	6.9	21.4	6.0	-	-	-	6.0	52.9	4.3	-	-	57.2	n/a	857.9%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	2.5	2.0	-	-	-	-	-	-	2.0	-	-	-	2.0	0.3	-	-	-	0.3	n/a	-86.3%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	1.3	-	-	-	1.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grain	10.4	10.9	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	53.2	4.3	-	29.9	87.3	n/a	564.4%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grain	0.9	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Ouest canadien	Blé	280.3	528.5	336.3	145.3	-	-	93.8	239.1	197.8	-	-	95.2	293.0	126.4	0.2	-	54.0	180.6	-43.3%	-38.4%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	61.6	-	-	-	61.6	149.6	31.9	-	-	181.5	n/a	194.4%	(2)
	Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	23.5	-	-	-	23.5	1.5	-	-	-	1.5	n/a	-93.8%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Pois	75.4	139.6	59.4	-	-	-	-	-	79.1	-	-	0.1	79.2	43.0	-	-	-	43.0	-100.0%	-45.7%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	18.7	2.2	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autre	8.5	0.5	3.3	-	-	-	-	-	0.8	-	-	-	0.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble de grain	468.9	695.6	453.6	181.7	-	-	160.0	341.7	384.7	-	-	95.3	480.0	320.5	32.2	-	54.0	406.7	-43.3%	-15.3%	(2)

Volumen de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1).

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
THUNDER BAY		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
Manitoba	Blé	1,460.4	1,483.1	1,348.6	255.2	183.5	249.9	349.7	1,038.2	491.5	174.3	356.0	493.1	1,515.0	443.1	231.5	308.9	194.0	1,177.6	-60.7%	-22.3%	(2)
	Blé dur	48.0	63.1	47.2	6.3	0.4	4.7	8.9	20.3	24.3	6.0	4.7	8.2	43.3	3.0	0.2	0.4	2.0	5.5	-75.9%	-87.2%	(2)
	Orge	18.3	12.2	6.6	4.2	19.3	6.9	2.5	32.9	9.3	9.1	4.2	2.1	24.7	2.2	3.4	2.0	0.2	7.9	-88.4%	-67.9%	(2)
	Canola	461.2	433.2	250.6	183.0	115.4	-	41.3	339.7	261.1	60.4	91.7	70.3	483.6	148.8	97.3	86.1	128.6	460.9	82.9%	-4.7%	(2)
	Avoine	13.1	21.4	29.9	6.5	0.4	-	0.1	7.0	16.6	5.0	5.1	1.7	28.4	8.0	1.6	0.9	0.9	11.3	-50.9%	-60.1%	(2)
	Pois	49.0	77.6	42.3	2.9	-	-	-	2.9	18.4	18.1	8.7	2.3	47.5	27.2	4.2	14.8	14.7	60.9	535.3%	28.4%	(2)
	Seigle	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Lin	95.5	163.3	154.6	64.8	71.2	8.7	24.7	169.5	64.3	41.4	20.3	15.6	141.7	25.7	53.2	11.6	1.7	92.1	-89.4%	-35.0%	(2)
	Autre	41.0	39.9	12.4	7.3	6.2	3.5	0.2	17.2	3.8	1.0	2.3	0.2	7.3	0.9	0.6	0.5	-	1.9	-100.0%	-73.7%	(2)
	Ensemble de grain	2,186.9	2,293.8	1,892.2	530.1	396.4	273.7	427.5	1,627.6	889.4	315.3	493.1	593.7	2,291.4	658.9	392.2	425.2	342.1	1,818.4	-42.4%	-20.6%	(2)
Saskatchewan	Blé	1,641.3	1,460.8	1,366.2	309.2	180.6	136.9	253.2	879.9	350.3	143.0	202.2	381.8	1,077.3	247.0	199.1	108.4	189.7	744.2	-50.3%	-30.9%	(2)
	Blé dur	1,640.1	1,929.8	1,390.4	466.5	200.7	182.5	753.1	1,602.8	574.1	239.1	125.7	709.4	1,648.2	496.8	212.2	218.2	733.5	1,660.8	3.4%	0.8%	(2)
	Orge	309.6	223.5	311.8	77.5	48.2	7.8	7.2	140.6	80.8	77.0	25.3	12.6	195.7	40.4	70.4	27.4	12.7	150.9	1.0%	-22.9%	(2)
	Canola	21.1	24.3	35.4	7.6	17.0	-	6.2	30.9	21.0	-	8.1	53.9	83.0	58.1	36.6	43.2	61.2	199.2	13.6%	139.9%	(2)
	Avoine	186.1	198.5	87.5	2.7	0.1	-	0.0	2.8	24.5	37.9	44.0	16.2	122.6	45.2	43.9	48.0	11.1	148.2	-31.2%	20.9%	(2)
	Pois	436.7	470.5	76.7	18.6	-	0.3	-	18.9	24.1	89.1	68.8	20.0	199.0	117.2	47.8	95.7	161.4	422.1	707.7%	112.1%	(2)
	Seigle	0.4	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.9	-	0.9	n/a	n/a	(2)
	Lin	291.0	311.8	346.4	104.7	132.2	27.3	73.1	337.3	123.9	116.8	58.6	50.6	350.9	60.2	125.1	55.2	11.0	251.5	-78.3%	-28.3%	(2)
	Autre	169.1	177.9	118.4	19.5	20.5	10.9	2.0	53.0	32.4	11.9	10.3	1.9	56.4	12.4	11.0	16.3	22.4	62.1	1093.4%	10.1%	(2)
	Ensemble de grain	4,695.4	4,797.1	3,732.7	1,006.3	599.2	365.8	1,094.9	3,066.2	1,231.2	714.7	540.9	1,246.3	3,733.1	1,077.4	746.3	613.2	1,203.0	3,639.9	-3.5%	-2.5%	(2)
Alberta	Blé	19.2	9.9	30.9	0.3	-	11.7	1.5	13.5	3.5	1.6	0.9	4.0	10.0	9.6	11.4	5.7	134.4	161.2	3252.4%	1507.3%	(2)
	Blé dur	121.2	220.2	171.6	106.6	15.0	90.5	168.8	377.8	76.7	57.6	3.9	200.1	338.3	160.0	14.9	22.0	226.1	423.0	13.0%	25.0%	(2)
	Orge	0.7	2.4	1.8	1.0	11.2	-	-	12.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	0.8	-	-	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	2.6	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	0.4	-	-	-	0.4	-100.0%	201.4%	(2)
	Pois	8.1	4.9	-	-	-	-	-	-	0.2	-	0.1	-	0.3	0.3	0.2	-	1.2	1.7	n/a	527.7%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	0.5	0.3	2.0	0.6	0.5	0.2	0.1	1.4	-	-	-	2.0	2.0	1.5	2.5	0.1	0.2	4.4	-88.8%	121.8%	(2)
	Autre	45.6	12.0	3.2	-	0.2	0.2	-	0.4	0.6	1.1	-	-	1.7	0.3	0.3	-	0.4	0.9	n/a	-46.2%	(2)
	Ensemble de grain	198.6	250.8	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	75.7%	67.8%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grain	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	Blé	3,120.9	2,953.9	2,745.7	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	845.3	318.9	559.2	878.9	2,602.3	699.8	442.1	423.0	518.1	2,082.9	-41.1%	-20.0%	(2)
	Blé dur	1,809.3	2,213.1	1,609.2	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	675.1	302.7	134.3	917.7	2,029.8	659.8	227.3	240.6	961.7	2,089.3	4.8%	2.9%	(2)
	Orge	328.7	238.1	320.2	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	90.1	86.1	29.5	14.7	220.4	42.6	73.8	29.4	12.9	158.9	-12.0%	-27.9%	(2)
	Canola	483.1	457.5	286.0	190.6	132.8	-	47.6	371.0	282.2	60.4	99.8	124.2	566.6	207.0	134.0	129.3	189.8	660.1	52.8%	16.5%	(2)
	Avoine	201.8	221.0	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	41.1	42.8	49.1	18.0	151.1	53.6	45.6	48.9	12.0	160.0	-33.6%	5.9%	(2)
	Pois	493.8	553.0	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	42.7	107.2	74.6	22.3	246.8	144.7	52.2	110.5	177.3	484.7	695.2%	96.4%	(2)
	Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.9	-	1.0	n/a	n/a	(2)
	Lin	387.0	475.4	503.0	170.1	203.9	36.2	97.9	508.1	188.3	158.2	79.9	68.2	494.6	87.4	180.8	66.9	12.9	348.0	-81.1%	-29.6%	(2)
	Autre	255.8	229.9	134.0	26.8	26.9	14.7	2.2	70.5	36.8	14.0	12.6	2.1	65.5	13.5	11.9	16.7	22.8	65.0	1004.0%	-0.7%	(2)
	Ensemble de grain	7,081.0	7,341.7	5,834.5	1,644.9	1,022.8	742.0	1,689.7	5,099.4	2,201.6	1,090.3	1,039.0	2,046.2	6,377.0	1,908.4	1,167.8	1,066.3	1,907.4	6,049.9	-6.8%	-5.1%	(2)





## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par province

PROVINCE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES	
		1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>ONTARIO</b>																			
Points de livraison	Postes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Silos primaires	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>MANITOBA</b>																			
Points de livraison	Postes	153	150	141	90	78	76	74	75	73	74	73	73	70	70	68	68	(1)(2)	
	Indice	100.0	98.0	92.2	58.8	51.0	49.7	48.4	49.0	47.7	48.4	47.7	47.7	45.8	45.8	44.4	44.4		
Silos primaires	Installations	208	206	186	113	100	95	90	92	90	89	87	86	78	78	76	76	(1)	
	Indice	100.0	99.0	89.4	54.3	48.1	45.7	43.3	44.2	43.3	42.8	41.8	41.3	37.5	37.5	36.5	36.5		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	1,168.5	1,277.8	1,341.2	1,054.2	992.2	981.1	954.7	966.8	963.1	958.0	948.1	933.7	923.4	923.4	944.8	944.8	(1)	
	Indice	100.0	109.4	114.8	90.2	84.9	84.0	81.7	82.7	82.4	82.0	81.1	79.9	79.0	79.0	80.9	80.9		
Silos de transformation	Installations	8	8	8	8	8	8	8	7	7	8	8	8	8	8	8	8	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	87.5	87.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	98.0	97.4	97.4	96.9	96.9	96.9	96.9	86.1	86.1	90.2	90.2	90.2	90.2	90.2	90.3	90.3	(1)	
	Indice	100.0	99.3	99.3	98.8	98.8	98.8	98.8	87.8	87.8	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.1	92.1		
Ensemble des silos	Installations	216	214	194	121	108	103	98	99	97	97	95	94	86	86	84	84	(1)	
	Indice	100.0	99.1	89.8	56.0	50.0	47.7	45.4	45.8	44.9	44.9	44.0	43.5	39.8	39.8	38.9	38.9		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	1,266.5	1,375.1	1,438.6	1,151.1	1,089.1	1,078.0	1,051.6	1,052.8	1,049.2	1,048.2	1,038.3	1,023.9	1,013.6	1,013.6	1,035.1	1,035.1	(1)	
	Indice	100.0	108.6	113.6	90.9	86.0	85.1	83.0	83.1	82.8	82.8	82.0	80.8	80.0	80.0	81.7	81.7		
<b>SASKATCHEWAN</b>																			
Points de livraison	Postes	353	310	270	165	158	155	150	144	145	144	144	144	144	144	144	144	(1)(2)	
	Indice	100.0	87.8	76.5	46.7	44.8	43.9	42.5	40.8	41.1	40.8	40.8	40.8	40.8	40.8	40.8	40.8		
Silos primaires	Installations	519	455	389	236	219	216	210	202	202	200	199	199	197	197	194	194	(1)	
	Indice	100.0	87.7	75.0	45.5	42.2	41.6	40.5	38.9	38.9	38.5	38.3	38.3	38.0	38.0	37.4	37.4		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	3,501.2	3,569.9	3,340.0	2,898.8	2,858.1	2,855.0	2,841.9	2,796.6	2,793.7	2,766.3	2,779.1	2,779.2	2,798.3	2,798.3	2,842.2	2,842.2	(1)	
	Indice	100.0	102.0	95.4	82.8	81.6	81.5	81.2	79.9	79.8	79.0	79.4	79.4	79.9	79.9	81.2	81.2		
Silos de transformation	Installations	8	9	9	9	7	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	(1)	
	Indice	100.0	112.5	112.5	112.5	87.5	100.0	100.0	100.0	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	193.6	195.6	195.6	195.6	177.4	196.1	196.1	203.6	205.6	205.6	205.6	205.6	205.6	205.6	205.6	205.6	(1)	
	Indice	100.0	101.0	101.0	101.0	91.6	101.3	101.3	105.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2	106.2		
Ensemble des silos	Installations	527	464	398	245	226	224	218	210	211	209	208	208	206	206	203	203	(1)	
	Indice	100.0	88.0	75.5	46.5	42.9	42.5	41.4	39.8	40.0	39.7	39.5	39.5	39.1	39.1	38.5	38.5		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	3,694.8	3,765.5	3,535.6	3,094.4	3,035.4	3,051.1	3,038.0	3,000.2	2,999.4	2,971.9	2,984.7	2,984.8	3,003.9	3,003.9	3,047.9	3,047.9	(1)	
	Indice	100.0	101.9	95.7	83.7	82.2	82.6	82.2	81.2	81.2	80.4	80.8	80.8	81.3	81.3	82.5	82.5		

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par province

PROVINCE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES	
		1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
ALBERTA	Points de livraison	Postes	175	162	128	89	77	75	71	69	67	67	67	67	66	66	66	66	(1)(2)
		Indice	100.0	92.6	73.1	50.9	44.0	42.9	40.6	39.4	38.3	38.3	38.3	38.3	37.7	37.7	37.7	37.7	
	Silos primaires	Installations	242	221	171	115	99	100	93	88	83	83	83	83	79	79	79	79	(1)
		Indice	100.0	91.3	70.7	47.5	40.9	41.3	38.4	36.4	34.3	34.3	34.3	34.3	32.6	32.6	32.6	32.6	(1)
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,685.3	1,926.4	1,788.0	1,483.6	1,380.9	1,388.1	1,359.8	1,285.4	1,279.4	1,270.5	1,270.6	1,270.6	1,287.1	1,287.1	1,354.2	1,352.6	(1)
		Indice	100.0	114.3	106.1	88.0	81.9	82.4	80.7	76.3	75.9	75.4	75.4	75.4	76.4	76.4	80.4	80.3	
	Silos de transformation	Installations	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
		Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	250.6	255.6	253.6	253.6	253.6	253.6	261.1	261.1	261.1	261.1	261.4	261.4	261.4	261.1	261.1	262.2	262.2
		Indice	100.0	102.0	101.2	101.2	101.2	101.2	104.2	104.2	104.2	104.3	104.3	104.3	104.2	104.2	104.6	104.6	
	Ensemble des silos	Installations	252	231	181	125	109	110	103	98	93	93	93	93	89	89	89	89	(1)
		Indice	100.0	91.7	71.8	49.6	43.3	43.7	40.9	38.9	36.9	36.9	36.9	36.9	35.3	35.3	35.3	35.3	(1)
		Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,935.9	2,182.0	2,041.6	1,737.2	1,634.5	1,641.8	1,620.9	1,546.5	1,540.5	1,531.9	1,532.0	1,532.0	1,548.2	1,548.2	1,616.4	1,614.8	(1)
	Indice	100.0	112.7	105.5	89.7	84.4	84.8	83.7	79.9	79.6	79.1	79.1	79.1	80.0	80.0	83.5	83.4		
COLOMBIE-BRITANNIQUE																			
Points de livraison	Postes	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Silos primaires	Installations	7	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	(1)	
	Indice	100.0	85.7	85.7	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	46.0	37.8	37.8	59.2	59.2	59.2	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	(1)	
	Indice	100.0	82.2	82.2	128.6	128.6	128.6	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0		
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Ensemble des silos	Installations	8	7	7	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	(1)	
	Indice	100.0	87.5	87.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	48.5	40.3	40.3	61.7	61.7	61.7	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	(1)	
	Indice	100.0	83.1	83.1	127.1	127.1	127.1	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9		
OUEST CANADIEN																			
Points de livraison	Postes	685	626	543	348	317	310	299	292	289	289	288	288	284	284	282	282	(1)(2)	
	Indice	100.0	91.4	79.3	50.8	46.3	45.3	43.6	42.6	42.2	42.2	42.0	42.0	41.5	41.5	41.2	41.2		
Silos primaires	Installations	976	888	752	471	425	418	400	389	382	379	376	375	361	361	356	356	(1)	
	Indice	100.0	91.0	77.0	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	39.1	38.8	38.5	38.4	37.0	37.0	36.5	36.5	(1)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	5,100.7	5,059.2	5,062.2	5,047.9	5,073.2	5,073.2	5,205.6	5,204.0	(1)	
	Indice	100.0	106.4	101.7	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	79.7	79.0	79.1	78.9	79.3	79.3	81.3	81.3		
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	27	28	28	27	28	29	29	29	29	29	29	29	(1)	
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	(1)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	636.2	640.7	640.7	640.7	640.4	640.4	641.5	641.5	(1)	
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	101.7	102.4	102.4	102.4	102.4	102.4	102.5	102.5		
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	500	452	446	428	416	410	408	405	404	390	390	385	385	(1)	
	Indice	100.0	91.3	77.8	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	40.8	40.6	40.3	40.2	38.8	38.8	38.3	38.3	(1)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,858.4	5,747.3	5,736.9	5,699.9	5,702.9	5,688.6	5,713.6	5,713.6	5,847.2	5,845.6	(1)	
	Indice	100.0	105.9	101.6	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	81.6	81.1	81.2	81.0	81.3	81.3	83.2	83.2		

## NOTES:

Source: Commission canadien de grains

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé, pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) es points de livraison désignent le nombre d'emplacements géographiques où se trouvent des installations de silos primaires et de transformation. Un point de livraison peut comprendre plus d'un silo.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1		1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4			
Silos primaires	Installations	873	772	643	409	368	362	339	330	324	323	320	325	312	312	308	315	(1)(2)		
	Indice	100.0	88.4	73.7	46.8	42.2	41.5	38.8	37.8	37.1	37.0	36.7	37.2	36.7	35.7	35.7	35.3	36.1		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5,843.9	6,205.0	5,924.7	5,091.7	4,913.0	4,901.0	4,800.6	4,710.4	4,705.0	4,675.1	4,678.1	4,719.1	4,733.5	4,733.5	4,841.8	4,887.5	(1)(2)		
	Indice	100.0	106.2	101.4	87.1	84.1	83.9	82.1	80.6	80.5	80.0	80.1	80.8	81.0	81.0	82.9	83.6			
Silos de transformation	Installations	24	25	24	24	23	24	24	23	24	25	25	25	25	25	25	25	(1)(2)		
	Indice	100.0	104.2	100.0	100.0	95.8	100.0	100.0	95.8	100.0	104.2	104.2	104.2	104.2	104.2	104.2	104.2			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	612.0	618.3	613.3	612.8	595.1	613.8	621.3	618.0	620.0	624.2	624.2	624.2	624.2	624.2	624.2	624.2	(1)(2)		
	Indice	100.0	101.0	100.2	100.1	97.2	100.3	101.5	101.0	101.3	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0			
Ensemble des silos	Installations	897	797	667	433	391	386	363	353	348	348	345	350	337	337	333	340	(1)(2)		
	Indice	100.0	88.9	74.4	48.3	43.6	43.0	40.5	39.4	38.8	38.8	38.5	39.0	37.6	37.6	37.1	37.9			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,823.2	6,538.0	5,704.5	5,508.1	5,514.8	5,421.9	5,328.4	5,325.0	5,299.3	5,302.3	5,343.3	5,357.7	5,357.7	5,466.0	5,511.8	(1)(2)		
	Indice	100.0	105.7	101.3	88.4	85.3	85.4	84.0	82.5	82.5	82.1	82.1	82.8	83.0	83.0	84.7	85.4			
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																				
Silos primaires	Installations	81	86	83	51	46	45	50	48	47	46	45	39	37	37	37	30	(1)(2)		
	Indice	100.0	106.2	102.5	63.0	56.8	55.6	61.7	59.3	58.0	56.8	55.6	48.1	45.7	45.7	45.7	37.0			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	471.6	494.2	476.9	355.3	328.5	333.6	373.8	358.9	353.2	347.9	343.0	287.7	295.6	295.6	321.5	274.2	(1)(2)		
	Indice	100.0	104.8	101.1	75.3	69.6	70.7	79.3	76.1	74.9	73.8	72.7	61.0	62.7	62.7	68.2	58.1			
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)		
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	6.6	6.6	(1)(2)		
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0			
Ensemble des silos	Installations	82	87	84	52	47	46	51	49	48	47	46	40	38	38	38	31	(1)(2)		
	Indice	100.0	106.1	102.4	63.4	57.3	56.1	62.2	59.8	58.5	57.3	56.1	48.8	46.3	46.3	46.3	37.8			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	499.7	482.4	360.8	334.0	339.1	379.3	364.4	358.7	353.4	348.5	293.2	301.1	301.1	328.1	280.8	(1)(2)		
	Indice	100.0	104.7	101.1	75.6	70.0	71.1	79.5	76.4	75.2	74.1	73.0	61.5	63.1	63.1	68.8	58.9			
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																				
Silos primaires	Installations	22	30	26	11	11	11	11	11	11	10	11	11	12	12	11	11	(1)(3)		
	Indice	100.0	136.4	118.2	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	45.5	50.0	50.0	54.5	54.5	50.0	50.0			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	85.5	112.7	105.5	48.8	48.8	48.8	46.4	43.8	42.5	36.2	41.1	41.1	44.1	44.1	42.3	42.3	(1)(3)		
	Indice	100.0	131.9	123.4	57.1	57.1	54.3	51.3	49.7	42.4	48.1	48.1	51.6	51.6	49.5	49.5				
Silos de transformation	Installations	3	3	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(3)		
	Indice	100.0	100.0	133.3	133.3	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.2	8.2	11.2	11.2	10.7	10.7	10.7	10.7	10.7	11.0	11.0	11.0	10.7	10.7	10.7	10.7	(1)(3)		
	Indice	100.0	100.0	136.7	136.7	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	134.5	134.5	134.5	130.8	130.8	130.8	130.8			
Ensemble des silos	Installations	25	33	30	15	14	14	14	14	14	13	14	14	15	15	14	14	(1)(3)		
	Indice	100.0	132.0	120.0	60.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	52.0	56.0	56.0	60.0	60.0	56.0	56.0			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	93.7	120.9	116.7	60.0	59.5	59.5	57.1	54.5	53.2	47.2	52.1	52.1	54.8	54.8	53.0	53.0	(1)(3)		
	Indice	100.0	129.1	124.6	64.0	63.5	63.5	61.0	58.2	56.8	50.4	55.6	55.6	58.5	58.5	56.6	56.6			
<b>OUEST CANADIEN</b>																				
Silos primaires	Installations	976	888	752	471	425	418	400	389	382	379	376	375	361	361	356	356	(1)(3)		
	Indice	100.0	91.0	77.0	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	39.1	38.8	38.5	38.4	37.0	37.0	36.5	36.5			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	5,100.7	5,059.2	5,062.2	5,047.9	5,073.2	5,073.2	5,205.6	5,204.0	(1)(3)		
	Indice	100.0	106.4	101.7	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	79.7	79.0	79.1	78.9	79.3	79.3	81.3	81.3			
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	27	28	28	27	28	29	29	29	29	29	29	29	(1)(3)		
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	636.2	640.7	640.7	640.7	640.4	640.4	641.5	641.5	(1)(3)		
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	101.7	102.4	102.4	102.4	102.4	102.4	102.5	102.5			
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	500	452	446	428	416	410	408	405	404	390	390	385	385	(1)(3)		
	Indice	100.0	91.3	77.8	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	40.8	40.6	40.3	40.2	38.8	38.8	38.3	38.3			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,858.4	5,747.3	5,736.9	5,699.9	5,702.9	5,688.6	5,713.6	5,713.6	5,847.2	5,845.6	(1)(3)		
	Indice	100.0	105.9	101.6	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	81.6	81.1	81.2	81.0	81.3	81.3	83.2	83.2			

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

## NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains

- La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entrainées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs, Canadien National et Canadien Pacifique Ltee en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway, et les services de chemins de fer secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- Certaines installations de silos primaires et de transformation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer d'intérêt local qui desservait les installations auparavant.



## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES	
		1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>LOUIS DREYFUS CANADA LTD.</b>																			
<b>Silos primaires</b>	Installations	8	11	11	11	12	11	11	11	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	137.5	137.5	137.5	150.0	137.5	137.5	137.5	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	191.0	259.9	316.7	323.4	291.8	291.8	291.8	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	(1)
	Indice	100.0	136.7	186.0	226.7	231.5	208.9	208.9	208.9	204.9	204.9	204.9	204.9	204.9	203.9	203.9	212.5	212.5	
<b>Process Elevators</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	8	11	11	11	12	11	11	11	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	137.5	137.5	137.5	150.0	137.5	137.5	137.5	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	191.0	259.9	316.7	323.4	291.8	291.8	291.8	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	286.2	(1)
	Indice	100.0	136.7	186.0	226.7	231.5	208.9	208.9	208.9	204.9	204.9	204.9	204.9	204.9	203.9	203.9	212.5	212.5	
<b>N.M. PATERSON AND SONS LIMITED</b>																			
<b>Silos primaires</b>	Installations	24	25	23	24	23	23	21	21	19	19	19	19	19	19	19	19	19	(1)
	Indice	100.0	104.2	95.8	100.0	95.8	95.8	87.5	87.5	79.2	79.2	79.2	79.2	79.2	79.2	79.2	79.2	87.5	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	239.3	257.4	251.1	258.0	262.5	262.7	267.4	264.8	273.4	273.4	273.4	273.4	273.4	273.4	273.4	279.0	310.4	(1)
	Indice	100.0	107.6	104.9	107.8	109.7	109.8	111.7	110.7	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	116.6	129.7	
<b>Process Elevators</b>	Installations	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	26	27	25	26	25	25	23	23	21	21	21	21	21	21	21	21	23	(1)
	Indice	100.0	103.8	96.2	100.0	96.2	96.2	88.5	88.5	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	80.8	88.5	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	242.2	260.3	254.0	260.8	265.4	265.5	270.3	267.7	276.3	276.3	276.3	276.3	276.3	276.3	276.3	281.9	313.2	(1)
	Indice	100.0	107.5	104.9	107.7	109.6	109.6	111.6	110.5	114.1	114.1	114.1	114.1	114.1	114.1	114.1	116.4	129.4	
<b>PARRISH AND HEIMBECKER, LIMITED</b>																			
<b>Silos primaires</b>	Installations	50	49	47	48	49	48	48	48	46	46	46	46	46	46	46	42	42	(1)
	Indice	100.0	98.0	94.0	96.0	98.0	96.0	96.0	96.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	84.0	84.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	275.3	284.5	295.5	300.9	307.5	307.5	311.1	307.0	307.0	307.0	305.7	307.0	307.0	305.7	315.0	320.7	(1)
	Indice	100.0	113.2	117.0	121.5	123.7	126.5	126.5	127.9	126.3	126.3	126.3	125.7	126.3	126.3	125.7	129.5	131.9	
<b>Process Elevators</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	50	49	47	48	49	48	48	48	47	47	47	47	47	47	47	43	43	(1)
	Indice	100.0	98.0	94.0	96.0	98.0	96.0	96.0	96.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	86.0	86.0	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	275.3	284.5	295.5	300.9	307.5	307.5	311.1	309.1	309.1	309.1	307.8	309.1	309.1	307.8	317.0	322.7	(1)
	Indice	100.0	113.2	117.0	121.5	123.7	126.5	126.5	127.9	127.1	127.1	127.1	126.6	127.1	127.1	126.6	130.4	132.7	
<b>PIONEER GRAIN COMPANY, LIMITED</b>																			
<b>Silos primaires</b>	Installations	105	89	77	66	63	63	63	63	62	62	62	62	62	62	62	62	66	(1)
	Indice	100.0	84.8	73.3	62.9	60.0	60.0	60.0	60.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	62.9	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	570.5	544.6	545.9	533.1	550.7	550.7	550.7	545.3	539.2	539.2	539.2	539.2	539.2	539.2	540.3	665.7	(1)
	Indice	100.0	94.7	90.4	90.6	88.5	91.4	91.4	91.4	90.5	89.5	89.5	89.5	89.5	89.5	89.5	89.7	110.5	
<b>Process Elevators</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	105	89	77	66	63	63	63	63	62	62	62	62	62	62	62	62	66	(1)
	Indice	100.0	84.8	73.3	62.9	60.0	60.0	60.0	60.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	59.0	62.9	(1)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	570.5	544.6	545.9	533.1	550.7	550.7	550.7	545.3	539.2	539.2	539.2	539.2	539.2	539.2	540.3	665.7	(1)
	Indice	100.0	94.7	90.4	90.6	88.5	91.4	91.4	91.4	90.5	89.5	89.5	89.5	89.5	89.5	89.5	89.7	110.5	

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
		1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>SASKATCHEWAN WHEAT POOL</b>																		
Silos primaires	Installations	303	250	201	66	56	54	48	40	41	39	37	37	37	37	38	38	(1)
	Indice	100.0	82.5	66.3	21.8	18.5	17.8	15.8	13.2	13.5	12.9	12.2	12.2	12.2	12.2	12.5	12.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,523.9	1,527.7	1,329.7	817.0	791.2	771.3	739.4	694.1	699.0	680.6	664.1	664.1	664.1	664.1	664.1	670.8	670.8
	Indice	100.0	100.3	87.3	53.6	51.9	50.6	48.5	45.5	45.9	44.7	43.6	43.6	43.6	43.6	44.0	44.0	
Silos de transformator	Installations	2	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	18.2	18.2	18.2	18.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	305	252	203	68	56	54	48	40	41	39	37	37	37	37	38	38	(1)
	Indice	100.0	82.6	66.6	22.3	18.4	17.7	15.7	13.1	13.4	12.8	12.1	12.1	12.1	12.1	12.5	12.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,542.1	1,545.9	1,347.9	835.2	791.2	771.3	739.4	694.1	699.0	680.6	664.1	664.1	664.1	664.1	664.1	670.8	670.8
	Indice	100.0	100.2	87.4	54.2	51.3	50.0	48.0	45.0	45.3	44.1	43.1	43.1	43.1	43.1	43.5	43.5	
<b>AUTRES SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE</b>																		
Silos primaires	Installations	29	31	26	35	35	46	50	51	51	51	53	53	52	52	52	50	(1)
	Indice	100.0	106.9	89.7	120.7	120.7	158.6	172.4	175.9	175.9	175.9	182.8	182.8	179.3	179.3	179.3	172.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	451.5	468.9	503.2	582.5	582.5	666.7	705.4	708.1	708.1	698.8	736.1	736.1	730.1	730.1	766.1	733.2	(1)
	Indice	100.0	103.8	111.5	129.0	129.0	147.6	156.2	156.8	156.8	154.8	163.0	163.0	161.7	161.7	169.7	162.4	
Silos de transformator	Installations	22	23	23	23	23	24	24	23	23	24	24	24	24	24	24	24	(1)
	Indice	100.0	104.5	104.5	104.5	104.5	109.1	109.1	104.5	104.5	109.1	109.1	109.1	109.1	109.1	109.1	109.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	592.6	598.9	596.9	596.4	596.4	615.1	622.6	619.3	619.3	623.8	623.8	623.8	623.5	623.5	624.6	624.6	(1)
	Indice	100.0	101.1	100.7	100.6	100.6	103.8	105.1	104.5	104.5	105.3	105.3	105.3	105.2	105.2	105.4	105.4	
Ensemble des silos	Installations	51	54	49	58	58	70	74	74	74	75	77	77	76	76	76	74	(1)
	Indice	100.0	105.9	96.1	113.7	113.7	137.3	145.1	145.1	145.1	147.1	151.0	151.0	149.0	149.0	149.0	145.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,044.1	1,067.8	1,100.1	1,179.0	1,179.0	1,281.8	1,328.0	1,327.5	1,327.5	1,322.5	1,359.8	1,359.8	1,353.5	1,353.5	1,390.7	1,357.8	(1)
	Indice	100.0	102.3	105.4	112.9	112.9	122.8	127.2	127.1	127.1	126.7	130.2	130.2	129.6	129.6	133.2	130.0	
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
Silos primaires	Installations	976	888	752	471	425	418	400	389	382	379	376	375	361	361	356	356	(1)
	Indice	100.0	91.0	77.0	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	39.1	38.8	38.5	38.4	37.0	37.0	36.5	36.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	5,100.7	5,059.2	5,062.2	5,047.9	5,073.2	5,073.2	5,205.6	5,204.0	(1)
	Indice	100.0	106.4	101.7	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	79.7	79.0	79.1	78.9	79.3	79.3	81.3	81.3	
Silos de transformator	Installations	28	29	29	29	27	28	28	27	28	29	29	29	29	29	29	29	(1)
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	636.2	640.7	640.7	640.7	640.4	640.4	641.5	641.5	(1)
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	101.7	102.4	102.4	102.4	102.4	102.4	102.5	102.5	
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	500	452	446	428	416	410	408	405	404	390	390	385	385	(1)
	Indice	100.0	91.3	77.8	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	40.8	40.6	40.3	40.2	38.8	38.8	38.3	38.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,858.4	5,747.3	5,736.9	5,699.9	5,702.9	5,688.6	5,713.6	5,713.6	5,847.2	5,845.6	(1)
	Indice	100.0	105.9	101.6	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	81.6	81.1	81.2	81.0	81.3	81.3	83.2	83.2	

## NOTES:

Source: Commission canadien de grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) En mai 2005, les quatre silos primaires exploités sous licence par ConAgra Limited ont été vendus à James Richardson International Limited.
- (3) Le 1er janvier 2005, la société N. M. Paterson and Sons Limited a modifié sa dénomination sociale. Les silos de l'entreprise sont désormais exploités sous licence par Paterson Grain, une division de Paterson GlobalFoods Inc.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES		
	1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4			
<b>ONTARIO</b>																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)		
	Indice		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Indice		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)		
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9			
Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)		
	Indice		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Indice		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Ensemble des installations	Total des installations		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)		
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9			
Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
<b>MANITOBA</b>																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons		39	38	31	25	23	20	16	14	14	14	14	14	14	14	(1)(2)		
	Indice		100.0	97.4	79.5	64.1	59.0	51.3	41.0	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9	35.9			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		255.0	251.2	224.9	179.3	171.8	154.8	127.2	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8			
Indice		100.0	98.5	88.2	70.3	67.4	60.7	49.9	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4	43.4				
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons		22	24	30	28	27	27	27	29	29	29	28	26	26	26	26	(1)(2)	
	Indice		100.0	109.1	136.4	127.3	122.7	122.7	122.7	131.8	131.8	131.8	127.3	118.2	118.2	118.2	118.2		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		258.9	329.9	394.5	405.7	398.9	400.1	405.6	416.9	416.9	416.9	403.9	400.2	400.2	411.0	411.0		
Indice		100.0	127.4	152.4	156.7	154.1	154.5	156.6	161.0	161.0	161.0	156.0	154.6	154.6	158.7	158.7			
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)		7	9	12	12	12	12	12	12	12	12	12	13	13	13	13	(1)(2)	
	Indice		100.0	128.6	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	185.7	185.7	185.7	185.7		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		166.6	231.3	323.8	320.0	320.0	320.0	320.0	324.0	324.0	324.0	324.0	341.3	341.3	357.3	357.3		
Indice		100.0	138.8	194.3	192.1	192.1	192.1	192.1	194.5	194.5	194.5	194.5	204.8	204.8	214.4	214.4			
Ensemble des installations	Total des installations		68	71	73	65	62	59	55	55	55	54	50	50	50	50	(1)(2)		
	Indice		100.0	104.4	107.4	95.6	91.2	86.8	80.9	80.9	80.9	79.4	73.5	73.5	73.5	73.5			
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		680.5	812.4	943.1	905.0	890.6	874.9	852.7	851.7	851.7	851.7	838.7	844.4	844.4	871.2	871.2		
Indice		100.0	119.4	138.6	133.0	130.9	128.6	125.3	125.1	125.1	125.1	123.2	124.1	124.1	128.0	128.0			
<b>SASKATCHEWAN</b>																			
Installations de classe B	25 - 49 espaces de wagons		97	91	85	61	57	58	56	54	55	56	56	56	56	56	54	(1)(2)	
	Indice		100.0	93.8	87.6	62.9	58.8	59.8	57.7	55.7	56.7	57.7	57.7	57.7	57.7	57.7	55.7	55.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		703.8	678.5	563.5	399.8	386.4	387.4	396.7	382.2	390.1	392.6	392.6	392.6	411.1	411.1	415.9	415.9	
Indice		100.0	96.4	80.1	56.8	54.9	55.0	56.4	54.3	55.4	55.8	55.8	55.8	58.4	58.4	59.1	59.1		
Installations de classe C	50 - 99 espaces de wagons		34	44	50	55	55	55	55	54	53	52	53	53	52	52	53	53	(1)(2)
	Indice		100.0	129.4	147.1	161.8	161.8	161.8	161.8	158.8	155.9	152.9	155.9	155.9	152.9	152.9	155.9	155.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		581.7	808.1	888.2	943.3	948.1	948.1	940.7	929.6	920.1	904.9	934.3	934.3	925.3	925.3	931.9	931.9	
Indice		100.0	138.9	152.7	162.2	163.0	163.0	161.7	159.8	158.2	155.6	160.6	160.6	159.1	159.1	160.2	160.2		
Installations de classe D	100 espaces de wagons (ou plus)		22	25	29	33	33	34	34	34	35	35	34	34	34	34	36	36	(1)(2)
	Indice		100.0	113.6	131.8	150.0	150.0	154.5	154.5	154.5	159.1	159.1	154.5	154.5	154.5	154.5	163.6	163.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		916.9	1,027.9	1,167.7	1,326.1	1,332.5	1,352.6	1,348.5	1,344.5	1,349.5	1,349.5	1,337.9	1,337.9	1,351.8	1,351.8	1,399.5	1,399.5	
Indice		100.0	112.1	127.4	144.6	145.3	147.5	147.1	146.6	147.2	147.2	145.9	145.9	147.4	147.4	152.6	152.6		
Ensemble des installations	Total des installations		153	160	164	149	145	147	145	142	143	143	143	142	142	143	143	(1)(2)	
	Indice		100.0	104.6	107.2	97.4	94.8	96.1	94.8	92.8	93.5	93.5	93.5	92.8	92.8	93.5	93.5		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)		2,202.4	2,514.6	2,619.4	2,669.2	2,667.0	2,688.1	2,685.8	2,656.3	2,659.7	2,647.0	2,664.8	2,664.8	2,688.2	2,688.2	2,747.3	2,747.3	
Indice		100.0	114.2	118.9	121.2	121.1	122.1	121.9	120.6	120.8	120.2	121.0	121.0	122.1	122.1	124.7	124.7		

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES	
	1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>ALBERTA</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	43	41	34	28	27	27	25	24	20	17	17	17	13	13	14	14	(1)(2)
	Indice	100.0	95.3	79.1	65.1	62.8	62.8	58.1	55.8	46.5	39.5	39.5	39.5	30.2	30.2	32.6	32.6	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	313.1	311.0	264.9	252.8	244.0	226.4	216.9	201.5	169.3	156.3	156.4	156.4	128.2	128.2	136.1	136.1	(1)(2)
	Indice	100.0	99.3	84.6	80.8	77.9	72.3	69.3	64.4	54.1	49.9	50.0	50.0	41.0	41.0	43.5	43.5	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	24	27	27	27	25	27	26	26	26	26	26	26	24	24	24	24	(1)(2)
	Indice	100.0	112.5	112.5	112.5	104.2	112.5	108.3	108.3	108.3	108.3	108.3	108.3	100.0	100.0	100.0	100.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.9	537.3	540.7	542.7	518.8	552.0	551.7	551.8	553.8	547.4	547.4	547.4	520.7	520.7	583.5	583.5	(1)(2)
	Indice	100.0	112.4	113.1	113.6	108.6	115.5	115.4	115.5	115.9	114.5	114.5	114.5	109.0	109.0	122.1	122.1	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	9	16	19	20	20	20	20	19	20	20	20	20	22	22	22	22	(1)(2)
	Indice	100.0	177.8	211.1	222.2	222.2	222.2	222.2	211.1	222.2	222.2	222.2	222.2	244.4	244.4	244.4	244.4	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	287.0	545.3	636.5	656.0	656.0	656.0	656.0	624.5	656.0	656.0	656.0	656.0	727.6	727.6	724.5	724.5	(1)(2)
	Indice	100.0	190.0	221.8	228.6	228.6	228.6	228.6	217.6	228.6	228.6	228.6	228.6	253.5	253.5	252.4	252.4	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	76	84	80	75	72	74	71	69	66	63	63	63	59	59	60	60	(1)(2)
	Indice	100.0	110.5	105.3	98.7	94.7	97.4	93.4	90.8	86.8	82.9	82.9	82.9	77.6	77.6	78.9	78.9	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,078.0	1,393.6	1,442.1	1,451.6	1,418.8	1,434.5	1,424.6	1,377.8	1,379.2	1,359.7	1,359.8	1,359.8	1,376.6	1,376.6	1,444.0	1,444.0	(1)(2)
	Indice	100.0	129.3	133.8	134.7	131.6	133.1	132.2	127.8	127.9	126.1	126.1	126.1	127.7	127.7	134.0	134.0	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	
<b>QUEST CANADIEN</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	180	171	151	116	109	107	99	94	91	89	89	89	82	82	81	81	(1)(2)
	Indice	100.0	95.0	83.9	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2	50.6	49.4	49.4	49.4	45.6	45.6	45.0	45.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	700.7	690.1	690.2	690.2	672.6	672.6	685.4	685.4	(1)(2)
	Indice	100.0	97.6	82.9	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6	54.7	53.9	53.9	53.9	52.5	52.5	53.5	53.5	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	81	96	108	111	108	110	109	110	109	108	108	108	103	103	104	104	(1)(2)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	133.3	135.8	134.6	135.8	134.6	133.3	133.3	133.3	127.2	127.2	128.4	128.4	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	1,971.7	1,950.1	1,979.5	1,966.5	1,927.1	1,927.1	2,007.2	2,007.2	(1)(2)
	Indice	100.0	125.5	136.1	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4	140.9	139.3	141.5	140.5	137.7	137.7	143.4	143.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	38	50	60	65	65	66	66	65	67	67	66	66	69	69	71	71	(1)(2)
	Indice	100.0	131.6	157.9	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1	176.3	176.3	173.7	173.7	181.6	181.6	186.8	186.8	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	2,329.5	2,329.5	2,317.9	2,317.9	2,420.7	2,420.7	2,481.2	2,481.2	(1)(2)
	Indice	100.0	131.7	155.3	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3	170.0	170.0	169.1	169.1	176.6	176.6	181.0	181.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	292	282	283	274	269	267	264	264	263	254	254	256	256	(1)(2)
	Indice	100.0	106.0	106.7	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0	89.3	88.3	88.3	88.0	84.9	84.9	85.6	85.6	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	5,001.8	4,969.7	4,987.6	4,974.6	5,020.5	5,020.5	5,173.8	5,173.8	(1)(2)
	Indice	100.0	118.8	125.8	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4	123.5	122.7	123.1	122.8	123.9	123.9	127.7	127.7	



Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province

---

NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon (installations de classe A) sont exclues des présentes.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES	
CHEMINS DE FER CLASSE 1	1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	163	154	131	102	96	95	87	82	80	78	78	79	72	72	72	73	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	94.5	80.4	62.6	58.9	58.3	53.4	50.3	49.1	47.9	47.9	48.5	44.2	44.2	44.2	44.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,196.8	1,159.2	955.2	770.5	747.3	717.9	691.4	645.2	626.6	616.0	616.1	637.5	621.8	621.8	639.5	645.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	96.9	79.8	64.4	62.4	60.0	57.8	53.9	52.4	51.5	51.5	53.3	52.0	52.0	53.4	53.9	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	72	87	98	103	100	101	99	101	100	99	100	99	95	95	95	97	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	120.8	136.1	143.1	138.9	140.3	137.5	140.3	138.9	137.5	138.9	137.5	131.9	131.9	131.9	134.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,296.8	1,651.7	1,794.5	1,871.6	1,845.8	1,863.1	1,837.6	1,846.7	1,839.2	1,817.6	1,847.0	1,834.0	1,795.3	1,795.3	1,844.6	1,873.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	127.4	138.4	144.3	142.3	143.7	141.7	142.4	141.8	140.2	142.4	141.4	138.4	138.4	142.2	144.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	37	49	59	64	64	65	65	64	66	66	65	65	68	68	70	70	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	132.4	159.5	173.0	173.0	175.7	175.7	173.0	178.4	178.4	175.7	175.7	183.8	183.8	189.2	189.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,340.4	1,774.4	2,100.0	2,274.1	2,280.5	2,300.6	2,296.5	2,265.0	2,301.5	2,301.5	2,289.9	2,289.9	2,378.7	2,378.7	2,439.2	2,439.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	132.4	156.7	169.7	170.1	171.6	171.3	169.0	171.7	171.7	170.8	170.8	177.5	177.5	182.0	182.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	272	290	288	269	260	261	251	247	246	243	243	243	235	235	237	240	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	106.6	105.9	98.9	95.6	96.0	92.3	90.8	90.4	89.3	89.3	89.3	86.4	86.4	87.1	88.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,833.9	4,585.3	4,849.7	4,916.3	4,873.6	4,881.6	4,825.5	4,756.9	4,767.2	4,735.1	4,753.1	4,761.4	4,795.8	4,795.8	4,923.2	4,957.3	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	119.6	126.5	128.2	127.1	127.3	125.9	124.1	124.3	123.5	124.0	124.2	125.1	125.1	128.4	129.3	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	17	17	20	14	13	12	12	12	11	11	11	10	10	10	9	8	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	117.6	82.4	76.5	70.6	70.6	70.6	64.7	64.7	64.7	58.8	58.8	58.8	52.9	47.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	84.2	90.6	107.2	91.9	85.3	81.1	79.8	79.8	74.1	74.1	74.1	52.8	50.8	50.8	46.0	40.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	107.6	127.3	109.2	101.3	96.4	94.7	94.7	88.0	88.0	88.0	62.7	60.4	60.4	54.6	47.8	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	9	9	10	8	8	9	10	9	9	9	9	9	8	8	9	7	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	111.1	88.9	88.9	100.0	111.1	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	88.9	88.9	100.0	77.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	102.7	104.6	109.8	100.9	100.9	118.1	141.3	132.5	132.5	132.5	132.5	132.5	131.9	131.9	162.6	134.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	101.9	106.9	98.3	98.3	115.0	137.6	129.0	129.0	129.0	129.0	129.0	128.4	128.4	158.4	130.7	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	30.1	30.1	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	42.0	42.0	42.0	42.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	139.4	139.4	139.4	139.4	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	27	27	31	23	22	22	23	22	21	21	21	20	19	19	19	16	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.8	85.2	81.5	81.5	85.2	81.5	77.8	77.8	77.8	74.1	70.4	70.4	70.4	59.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	217.0	225.3	244.9	220.9	214.2	227.2	249.0	240.3	234.6	234.6	234.6	213.2	224.7	224.7	250.6	216.5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	103.8	112.9	101.8	98.7	104.7	114.8	110.7	108.1	108.1	108.1	98.3	103.5	103.5	115.5	99.8	
<b>QUEST CANADIEN</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	180	171	151	116	109	107	99	94	91	89	89	89	82	82	81	81	(1)(3)
	Indice	100.0	95.0	83.9	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2	50.6	49.4	49.4	49.4	45.6	45.6	45.0	45.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	700.7	690.1	690.2	690.2	672.6	672.6	685.4	685.4	(1)(3)
	Indice	100.0	97.6	82.9	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6	54.7	53.9	53.9	53.9	52.5	52.5	53.5	53.5	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	81	96	108	111	108	110	109	110	109	108	109	108	103	103	104	104	(1)(3)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	133.3	135.8	134.6	135.8	134.6	133.3	134.6	133.3	127.2	127.2	128.4	128.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	1,971.7	1,950.1	1,979.5	1,966.5	1,927.1	1,927.1	2,007.2	2,007.2	(1)(3)
	Indice	100.0	125.5	136.1	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4	140.9	139.3	141.5	140.5	137.7	137.7	143.4	143.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	38	50	60	65	65	66	66	65	67	67	66	66	69	69	71	71	(1)(3)
	Indice	100.0	131.6	157.9	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1	176.3	176.3	173.7	173.7	181.6	181.6	186.8	186.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	2,329.5	2,329.5	2,317.9	2,317.9	2,420.7	2,420.7	2,481.2	2,481.2	(1)(3)
	Indice	100.0	131.7	155.3	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3	170.0	170.0	169.1	169.1	176.6	176.6	181.0	181.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	292	282	283	274	269	267	264	264	263	254	254	256	256	(1)(3)
	Indice	100.0	106.0	106.7	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0	89.3	88.3	88.3	88.0	84.9	84.9	85.6	85.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	5,001.8	4,969.7	4,987.6	4,974.6	5,020.5	5,020.5	5,173.8	5,173.8	(1)(3)
	Indice	100.0	118.8	125.8	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4	123.5	122.7	123.1	122.8	123.9	123.9	127.7	127.7	

**Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer**

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES	
	1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	83	79	67	47	44	46	44	43	41	41	41	41	39	39	38	38	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	95.2	80.7	56.6	53.0	55.4	53.0	51.8	49.4	49.4	49.4	49.4	47.0	47.0	45.8	45.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	582.1	569.1	420.5	298.0	282.1	293.7	298.0	293.5	275.6	275.6	275.6	275.6	282.6	282.6	294.9	294.9	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	97.8	72.2	51.2	48.5	50.5	51.2	50.4	47.3	47.3	47.3	47.3	48.6	48.6	50.7	50.7	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	29	31	36	39	38	37	37	36	35	34	35	35	33	33	34	34	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	106.9	124.1	134.5	131.0	127.6	127.6	124.1	120.7	117.2	120.7	120.7	113.8	113.8	117.2	117.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	433.4	499.5	573.9	629.7	621.8	613.5	611.0	597.8	588.3	578.8	608.2	608.2	594.3	594.3	617.0	617.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	115.3	132.4	145.3	143.5	141.6	141.0	137.9	135.7	133.6	140.3	140.3	137.1	137.1	142.4	142.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	8	11	14	16	16	16	16	16	16	16	16	16	17	17	18	18	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	137.5	175.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	212.5	212.5	225.0	225.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	218.0	318.6	413.2	456.7	456.7	457.8	457.8	457.8	457.8	457.8	457.8	457.8	513.5	513.5	544.0	544.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	146.2	189.6	209.5	209.5	210.0	210.0	210.0	210.0	210.0	210.0	210.0	235.6	235.6	249.6	249.6	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	120	121	117	102	98	99	97	95	92	91	92	92	89	89	90	90	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.8	97.5	85.0	81.7	82.5	80.8	79.2	76.7	75.8	76.7	76.7	74.2	74.2	75.0	75.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,233.5	1,387.3	1,407.5	1,384.4	1,360.6	1,365.1	1,366.9	1,349.2	1,321.7	1,312.2	1,341.6	1,341.6	1,390.4	1,390.4	1,456.0	1,456.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	112.5	114.1	112.2	110.3	110.7	110.8	109.4	107.2	106.4	108.8	108.8	112.7	112.7	118.0	118.0	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	97	92	84	69	65	61	55	51	50	48	48	48	43	43	43	43	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	94.8	86.6	71.1	67.0	62.9	56.7	52.6	51.5	49.5	49.5	49.5	44.3	44.3	44.3	44.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	698.8	680.7	641.9	564.4	550.4	505.3	473.2	431.4	425.1	414.5	414.6	414.6	390.0	390.0	390.5	390.5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	97.4	91.8	80.8	78.8	72.3	67.7	61.7	60.8	59.3	59.3	59.3	55.8	55.8	55.9	55.9	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	52	65	72	72	70	73	72	74	74	74	73	73	70	70	70	70	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	125.0	138.5	138.5	134.6	140.4	138.5	142.3	142.3	142.3	140.4	140.4	134.6	134.6	134.6	134.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	966.1	1,256.8	1,330.4	1,342.9	1,325.0	1,367.7	1,367.8	1,381.4	1,383.4	1,371.3	1,371.3	1,358.3	1,332.9	1,332.9	1,390.2	1,390.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	130.1	137.7	139.0	137.2	141.6	141.6	143.0	143.2	141.9	141.9	140.6	138.0	138.0	143.9	143.9	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	30	39	46	49	49	50	50	49	51	51	50	50	52	52	53	53	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	130.0	153.3	163.3	163.3	166.7	166.7	163.3	170.0	170.0	166.7	166.7	173.3	173.3	176.7	176.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,152.6	1,485.8	1,714.8	1,845.5	1,851.8	1,870.7	1,866.7	1,835.2	1,871.6	1,871.6	1,860.1	1,860.1	1,907.2	1,907.2	1,937.2	1,937.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	128.9	148.8	160.1	160.7	162.3	162.0	159.2	162.4	162.4	161.4	161.4	165.5	165.5	168.1	168.1	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	179	196	202	190	184	184	177	174	175	173	172	171	165	165	166	166	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	109.5	112.8	106.1	102.8	102.8	98.9	97.2	97.8	96.6	96.1	95.5	92.2	92.2	92.7	92.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,817.5	3,423.3	3,687.1	3,752.7	3,727.2	3,743.7	3,707.7	3,648.0	3,680.1	3,657.5	3,646.0	3,633.0	3,630.1	3,630.1	3,717.8	3,717.8	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	121.5	130.9	133.2	132.3	132.9	131.6	129.5	130.6	129.8	129.4	128.9	128.8	128.8	132.0	132.0	
<b>QUEST CANADIEN</b>																		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	180	171	151	116	109	107	99	94	91	89	89	89	82	82	81	81	(1)(3)
	Indice	100.0	95.0	83.9	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2	50.6	49.4	49.4	49.4	45.6	45.6	45.0	45.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	700.7	690.1	690.2	690.2	672.6	672.6	685.4	685.4	(1)(3)
	Indice	100.0	97.6	82.9	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6	54.7	53.9	53.9	53.9	52.5	52.5	53.5	53.5	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	81	96	108	111	108	110	109	110	109	108	108	108	103	103	104	104	(1)(3)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	133.3	135.8	134.6	135.8	134.6	133.3	133.3	133.3	127.2	127.2	128.4	128.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	1,971.7	1,950.1	1,979.5	1,966.5	1,927.1	1,927.1	2,007.2	2,007.2	(1)(3)
	Indice	100.0	125.5	136.1	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4	140.9	139.3	141.5	140.5	137.7	137.7	143.4	143.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	38	50	60	65	65	66	66	65	67	67	66	66	69	69	71	71	(1)(3)
	Indice	100.0	131.6	157.9	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1	176.3	176.3	173.7	173.7	181.6	181.6	186.8	186.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	2,329.5	2,329.5	2,317.9	2,317.9	2,420.7	2,420.7	2,481.2	2,481.2	(1)(3)
	Indice	100.0	131.7	155.3	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3	170.0	170.0	169.1	169.1	176.6	176.6	181.0	181.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	292	282	283	274	269	267	264	264	263	254	254	256	256	(1)(3)
	Indice	100.0	106.0	106.7	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0	89.3	88.3	88.3	88.0	84.9	84.9	85.6	85.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	5,001.8	4,969.7	4,987.6	4,974.6	5,020.5	5,020.5	5,173.8	5,173.8	(1)(3)
	Indice	100.0	118.8	125.8	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4	123.5	122.7	123.1	122.8	123.9	123.9	127.7	127.7	

**Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne de chemin de fer**

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>ONTARIO</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>MANITOBA</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	8	3	3	-	1	-	1	2	-	1	-	-	1	1	-	-	-	1	18	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	34.0	14.0	18.4	-	8.1	-	2.7	10.8	-	1.2	-	-	1.2	7.9	-	-	-	7.9	86.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	6.8	-	-	3.1	-	3.1	-	-	-	-	30.1	-	-	-	-	30.1	40.1	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	7	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	61.7	-	-	-	-	-	22.7	22.7	-	-	-	-	12.3	-	-	-	-	12.3	96.7	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	5	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	61.5	51.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17.7	17.7	130.4	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	14	5	4	-	1	1	3	5	-	1	-	-	1	4	-	-	1	5	34	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	157.2	65.2	25.2	-	8.1	3.1	25.4	36.7	-	1.2	-	-	1.2	50.3	-	-	17.7	68.0	353.3	(1)(2)(3)
<b>SASKATCHEWAN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	5	9	2	2	-	1	5	1	-	-	-	1	1	-	-	1	2	27	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	13.0	8.2	29.9	10.0	24.1	-	8.1	42.1	2.0	-	-	-	2.0	2.6	-	-	8.1	10.7	106.9	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	5	-	1	2	-	3	-	1	-	-	1	2	-	-	1	3	14	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	7.3	3.8	30.3	-	5.1	33.7	-	38.8	-	2.5	-	-	2.5	46.8	-	-	5.8	52.6	135.3	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	8	7	6	1	-	-	1	2	-	-	1	-	1	-	-	1	1	2	26	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	150.2	119.8	99.4	31.7	-	-	16.2	47.9	-	-	30.0	-	30.0	-	-	9.5	25.5	35.0	482.3	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	3	1	2	-	2	-	-	2	1	-	-	-	1	-	-	-	3	3	12	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	90.3	39.5	43.5	-	53.2	-	-	53.2	11.5	-	-	-	11.5	-	-	-	107.7	107.7	345.7	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	17	14	22	3	5	2	2	12	2	1	1	-	4	3	-	1	6	10	79	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	260.8	171.3	203.1	41.7	82.4	33.7	24.3	182.1	13.6	2.5	30.0	-	46.1	49.4	-	9.5	147.2	206.0	1,069.3	(1)(2)(3)
<b>ALBERTA</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	2	-	-	-	5	1	-	6	-	2	-	-	2	1	-	-	-	1	11	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	5.8	-	-	-	22.3	6.9	-	29.1	-	44.0	-	-	44.0	5.2	-	-	-	5.2	84.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	1	1	1	3	-	1	5	-	-	1	-	1	-	-	1	-	2	10	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	4.4	6.9	5.7	10.9	-	4.7	21.3	-	-	8.0	-	8.0	10.0	-	7.9	-	17.9	58.6	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	4	1	-	1	2	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	64.5	30.1	-	13.4	27.4	-	-	40.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	135.5	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	6	2	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	10	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	203.0	52.9	17.5	-	-	-	-	-	31.5	-	-	-	31.5	-	-	-	-	-	304.9	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	12	4	2	2	10	1	1	14	1	2	1	-	4	2	-	1	-	3	39	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	273.3	87.4	24.4	19.1	60.6	6.9	4.7	91.3	31.5	44.0	8.0	-	83.5	15.2	-	7.9	-	23.1	583.1	(1)(2)(3)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	21.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21.3	(1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	21.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21.3	(1)(2)(3)	
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	15	8	12	2	8	1	2	13	1	3	-	-	4	3	-	-	1	4	56	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	52.8	22.2	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	2.0	45.2	-	-	47.2	15.7	-	-	8.1	23.8	276.3	(1)(2)(3)
Installations de classe B	50 - 99 espaces pour wagon	1	2	8	1	4	3	1	9	-	1	1	-	2	5	-	1	1	7	29	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	7.3	8.2	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	-	2.5	8.0	-	10.5	86.9	-	7.9	5.8	100.6	255.3	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	6	2	2	-	3	7	-	-	1	-	1	-	-	1	1	3	41	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	276.3	149.9	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	-	-	30.0	-	30.0	12.3	-	9.5	25.5	47.3	714.4	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	-	-	-	4	4	27	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	354.8	143.6	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	-	-	-	125.4	125.4	781.0	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	43	23	29	5	16	4	6	31	3	4	2	-	9	9	-	2	7	18	153	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	691.2	323.9	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	45.1	47.7	38.0	-	130.7	114.8	-	17.4	164.9	297.1	2,027.0	(1)(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER CLASSE 1</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	3	12	2	7	1	2	12	1	2	-	-	3	2	-	-	1	3	38	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	17.1	5.0	48.3	10.0	49.9	6.9	10.8	77.6	2.0	39.7	-	-	41.7	10.5	-	-	8.1	18.6	208.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	7	-	4	2	1	7	-	1	1	-	2	5	-	1	1	7	25	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	7.3	3.8	44.1	-	16.0	33.7	4.7	54.4	-	2.5	8.0	-	10.5	86.9	-	7.9	5.8	100.6	220.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	6	1	2	-	3	6	-	-	1	-	1	1	-	1	1	3	40	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	276.3	149.9	99.4	31.7	27.4	-	38.9	98.1	-	-	30.0	-	30.0	12.3	-	9.5	25.5	47.3	701.0	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	-	-	-	4	4	27	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	354.8	143.6	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	-	-	-	125.4	125.4	781.0	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	33	17	28	3	15	3	6	27	3	3	2	-	8	8	-	2	7	17	130	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	655.5	302.3	252.7	41.7	146.6	40.6	54.5	283.3	45.1	42.2	38.0	-	125.2	109.6	-	17.4	164.9	291.9	1,910.8	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	3	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	18.9	14.0	-	-	4.5	-	-	4.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	1	1	1	-	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	4.4	21.3	5.7	-	3.1	-	8.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	13.4	-	-	-	13.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13.4	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	5	4	1	2	1	1	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	18.9	18.4	21.3	19.1	4.5	3.1	-	26.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	85.4	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	2	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-	1	9	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	5.2	-	-	-	5.2	30.8	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	5	2	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-	1	9	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	5.2	-	-	-	5.2	30.8	(1)(2)(4)
<b>QUEST CANADIEN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	15	8	12	2	8	1	2	13	1	3	-	-	4	3	-	-	1	4	56	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	52.8	22.2	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	2.0	45.2	-	-	47.2	15.7	-	-	8.1	23.8	276.3	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	2	8	1	4	3	1	9	-	1	1	-	2	5	-	1	1	7	29	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	7.3	8.2	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	-	2.5	8.0	-	10.5	86.9	-	7.9	5.8	100.6	255.3	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	6	2	2	-	3	7	-	-	1	-	1	1	-	1	1	3	41	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	276.3	149.9	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	-	-	30.0	-	30.0	12.3	-	9.5	25.5	47.3	714.4	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	-	-	-	4	4	27	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	354.8	143.6	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	-	-	-	125.4	125.4	781.0	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	43	23	29	5	16	4	6	31	3	4	2	-	9	9	-	2	7	18	153	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	691.2	323.9	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	45.1	47.7	38.0	-	130.7	114.8	-	17.4	164.9	297.1	2,027.0	(1)(2)(4)



## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>LIGNES TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	4	6	-	2	-	-	2	1	-	-	-	1	1	-	-	-	1	19	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	19.8	15.9	16.2	-	12.6	-	-	12.6	2.0	-	-	-	2.0	7.9	-	-	-	7.9	74.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	2	4	1	1	3	-	5	-	-	-	-	-	3	-	-	1	4	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	7.3	8.2	20.8	5.7	5.1	36.8	-	47.6	-	-	-	-	-	64.1	-	-	5.8	69.9	153.8	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	3	1	6	2	-	-	1	3	-	-	1	-	1	-	-	1	-	1	15	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	51.3	16.7	99.4	45.1	-	-	12.5	57.6	-	-	30.0	-	30.0	-	-	9.5	-	9.5	264.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	3	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	6	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	79.0	51.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17.7	17.7	147.8	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	12	9	16	3	3	3	1	10	1	-	1	-	2	4	-	1	2	7	56	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	157.4	92.0	136.4	50.8	17.7	36.8	12.5	117.9	2.0	-	30.0	-	32.0	71.9	-	9.5	23.5	104.9	640.7	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	2	6	2	6	1	2	11	-	2	-	-	2	1	-	-	1	2	28	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	16.2	3.1	32.0	10.0	41.8	6.9	10.8	69.5	-	39.7	-	-	39.7	2.6	-	-	8.1	10.7	171.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	4	-	3	-	1	4	-	1	1	-	2	2	-	1	-	3	13	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	44.6	-	10.9	-	4.7	15.6	-	2.5	8.0	-	10.5	22.8	-	7.9	-	30.7	101.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	13	7	-	-	2	-	2	4	-	-	-	-	-	1	-	-	1	2	26	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	225.0	133.2	-	-	27.4	-	26.4	53.8	-	-	-	-	-	12.3	-	25.5	-	37.8	449.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	8	3	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	-	-	-	3	3	21	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	275.8	92.4	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	-	-	-	107.7	107.7	633.2	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	26	12	13	2	13	1	5	21	2	3	1	-	6	4	-	1	5	10	88	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	516.9	228.7	137.6	10.0	133.4	6.9	42.0	192.2	43.0	42.2	8.0	-	93.2	37.7	-	7.9	141.4	187.0	1,355.6	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	2	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-	1	9	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	5.2	-	-	-	5.2	30.8	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	5	2	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-	1	9	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	5.2	-	-	-	5.2	30.8	(1)(2)(4)
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	15	8	12	2	8	1	2	13	1	3	-	-	4	3	-	-	1	4	56	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	52.8	22.2	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	2.0	45.2	-	-	47.2	15.7	-	-	8.1	23.8	276.3	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	2	8	1	4	3	1	9	-	1	1	-	2	5	-	1	1	7	29	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	7.3	8.2	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	-	2.5	8.0	-	10.5	86.9	-	7.9	5.8	100.6	255.3	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	6	2	2	-	3	7	-	-	1	-	1	1	-	1	1	3	41	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	276.3	149.9	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	-	-	30.0	-	30.0	12.3	-	9.5	25.5	47.3	714.4	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	-	-	-	4	4	27	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	354.8	143.6	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	-	-	-	125.4	125.4	781.0	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	43	23	29	5	16	4	6	31	3	4	2	-	9	9	-	2	7	18	153	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	691.2	323.9	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	45.1	47.7	38.0	-	130.7	114.8	-	17.4	164.9	297.1	2,027.0	(1)(2)(4)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		
<b>ONTARIO</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>MANITOBA</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	14	25	68	10	4	1	-	15	2	1	2	-	5	6	-	2	-	8	135	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	56.4	92.7	266.9	47.7	16.0	4.3	-	68.0	5.0	5.1	9.9	-	20.0	27.7	-	5.3	-	33.0	522.0	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	7	3	2	4	1	10	-	-	-	-	-	4	-	-	-	4	21	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	33.1	13.6	8.6	23.9	10.8	57.0	-	-	-	-	-	34.1	-	-	-	34.1	124.1	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	-	2	-	-	1	1	2	-	-	-	1	1	2	-	-	-	2	9	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	11.4	-	6.1	-	-	5.5	16.9	22.4	-	-	-	13.0	13.0	21.8	-	-	-	21.8	62.7	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17.7	17.7	17.7	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	16	25	77	13	6	6	2	27	2	1	2	1	6	12	-	2	1	15	166	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	67.8	92.7	306.0	61.3	24.6	33.6	27.8	147.4	5.0	5.1	9.9	13.0	33.0	83.6	-	5.3	17.7	106.6	726.5	(1)(2)(3)
<b>SASKATCHEWAN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	73	74	146	17	6	4	6	33	1	2	1	-	4	2	-	4	1	7	337	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	195.8	199.6	450.8	65.5	24.7	10.8	16.4	117.4	5.4	8.6	4.4	-	18.3	6.8	-	15.2	8.1	30.1	997.7	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	7	5	28	4	-	4	1	9	-	-	-	-	-	3	-	-	1	4	53	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	24.9	69.8	131.0	20.3	-	24.0	5.8	50.1	-	-	-	-	-	42.7	-	-	5.8	48.5	324.2	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	1	1	1	-	-	3	4	-	1	-	-	1	-	-	-	1	1	8	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	20.1	26.8	31.7	-	-	37.3	69.0	-	9.5	-	-	9.5	-	-	-	25.5	25.5	142.5	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	1	-	1	-	-	-	3	3	5	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	31.5	-	-	31.5	-	-	11.5	-	11.5	-	-	-	107.7	107.7	140.3	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	80	80	175	22	7	8	10	47	1	3	2	-	6	5	-	4	6	15	403	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	220.7	289.5	608.6	117.5	56.3	34.8	59.6	268.1	5.4	18.1	15.9	-	39.4	49.5	-	15.2	147.2	211.8	1,604.7	(1)(2)(3)
<b>ALBERTA</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	31	48	45	13	6	5	3	27	2	2	-	-	4	2	-	1	-	3	158	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	91.9	195.9	231.8	70.0	28.9	21.6	25.1	145.6	7.3	43.7	-	-	51.0	11.8	-	2.0	-	13.8	683.0	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	2	6	13	3	2	2	2	9	4	-	1	-	5	4	-	-	-	4	39	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	14.8	38.2	75.0	24.3	21.4	9.6	16.2	71.5	32.2	-	7.9	-	40.1	30.1	-	-	-	30.1	234.6	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	2	1	1	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	27.5	11.9	5.2	-	44.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	44.7	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	31.5	31.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31.5	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	33	54	58	18	9	8	6	41	6	2	1	-	9	6	-	1	-	7	202	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	106.7	234.1	306.8	121.8	62.3	36.4	72.7	293.2	39.4	43.7	7.9	-	91.1	41.9	-	2.0	-	43.9	993.8	(1)(2)(3)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																					
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagon	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	5.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.2	(1)(2)(3)	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	5.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.2	(1)(2)(3)	
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagon	119	147	259	40	16	10	9	75	5	5	3	-	13	10	-	7	1	18	631	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	349.3	488.2	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	17.6	57.5	14.3	-	89.3	46.3	-	22.5	8.1	76.9	2,207.8	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe B</b>	50 - 99 espaces pour wagon	9	11	48	10	4	10	4	28	4	-	1	-	5	11	-	-	1	12	113	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	39.7	108.0	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	178.5	32.2	-	7.9	-	40.1	106.8	-	-	5.8	112.6	682.9	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	3	3	1	2	4	10	-	1	-	1	2	2	-	-	1	3	21	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	11.4	20.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	-	9.5	-	13.0	22.5	21.8	-	-	25.5	47.3	249.9	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	-	-	-	4	4	7	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	-	-	-	125.4	125.4	189.5	(1)(2)(3)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	130	159	310	53	22	22	18	115	9	6	5	1	21	23	-	7	7	37	772	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	400.4	616.3	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	708.7	49.8	67.0	33.7	13.0	163.4	174.9	-	22.5	164.9	362.3	3,330.1	(1)(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER CLASSE 1</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	103	113	220	35	14	10	8	67	5	2	3	-	10	6	-	6	1	13	526	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	296.7	379.9	801.7	162.5	57.3	36.7	35.3	291.8	17.6	41.8	14.3	-	73.6	24.2	-	20.7	8.1	53.0	1,896.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	7	9	39	7	4	8	4	23	3	-	1	-	4	11	-	-	1	12	94	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	30.3	97.5	202.1	41.2	30.1	47.2	32.9	151.3	26.5	-	7.9	-	34.4	106.8	-	-	5.8	112.6	628.3	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	2	2	1	1	3	7	-	1	-	1	2	2	-	-	1	3	17	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	11.4	20.1	27.8	45.9	11.9	5.5	45.4	108.7	-	9.5	-	13.0	22.5	21.8	-	-	25.5	47.3	237.8	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	-	-	-	4	4	7	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	-	-	-	125.4	125.4	200.0	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	112	123	261	44	20	19	16	99	8	3	5	1	17	19	-	6	7	32	644	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	338.5	497.5	1,031.6	249.5	130.8	89.4	145.0	614.7	44.1	51.3	33.7	13.0	142.1	152.8	-	20.7	164.9	338.4	2,962.8	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	12	17	25	4	2	-	1	7	-	1	-	-	1	2	-	-	-	2	64	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	40.9	51.4	96.1	20.2	12.4	-	6.2	38.8	-	5.4	-	-	5.4	11.6	-	-	-	11.6	244.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	2	1	7	3	-	2	-	5	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	9.4	5.7	25.2	17.0	-	10.2	-	27.3	5.7	-	-	-	5.7	-	-	-	-	-	73.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	1	1	-	1	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	5.2	13.4	-	5.2	8.8	27.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	14	18	33	8	2	3	2	15	1	1	-	-	2	2	-	-	-	2	84	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	50.3	57.0	126.4	50.6	12.4	15.4	15.0	93.5	5.7	5.4	-	-	11.0	11.6	-	-	-	11.6	349.9	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	4	17	14	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	2	-	1	-	3	41	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	11.6	56.9	51.7	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	10.5	-	1.8	-	12.3	143.4	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	4.8	11.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16.5	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations	Total des installations	4	18	16	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	2	-	1	-	3	44	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	11.6	61.7	63.4	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	10.5	-	1.8	-	12.3	159.9	(1)(2)(4)(5)
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	119	147	259	40	16	10	9	75	5	5	3	-	13	10	-	7	1	18	631	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	349.3	488.2	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	17.6	57.5	14.3	-	89.3	46.3	-	22.5	8.1	76.9	2,284.1	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	9	11	48	10	4	10	4	28	4	-	1	-	5	11	-	-	1	12	113	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	39.7	108.0	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	178.5	32.2	-	7.9	-	40.1	106.8	-	-	5.8	112.6	718.0	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	3	3	1	2	4	10	-	1	-	1	2	2	-	-	1	3	21	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	11.4	20.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	-	9.5	-	13.0	22.5	21.8	-	-	25.5	47.3	270.4	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	-	-	-	4	4	7	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	-	-	-	125.4	125.4	200.0	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	130	159	310	53	22	22	18	115	9	6	5	1	21	23	-	7	7	37	772	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonn)	400.4	616.3	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	706.7	49.8	67.0	33.7	13.0	163.4	174.9	-	22.5	164.9	362.3	3,472.6	(1)(2)(4)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclasse le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>LIGNES TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	49	51	119	19	6	5	4	34	1	2	-	-	3	3	-	-	-	3	259	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	134.2	145.3	433.1	83.1	22.0	13.1	19.5	137.6	2.8	8.6	-	-	11.5	14.5	-	-	-	14.5	876.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	4	7	24	5	-	5	1	11	3	-	-	-	3	5	-	-	1	6	55	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.7	92.3	121.1	27.7	-	32.2	5.8	65.7	25.8	-	-	-	25.8	62.9	-	-	5.8	68.7	390.4	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	1	-	3	2	-	-	2	4	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.3	-	33.0	45.1	-	-	25.7	70.9	-	9.5	-	-	9.5	-	-	-	-	-	121.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17.7	17.7	17.7	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	54	58	146	26	6	10	7	49	4	3	-	-	7	8	-	-	2	10	324	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	159.2	237.6	587.2	155.9	22.0	45.3	51.1	274.2	28.7	18.1	-	-	46.8	77.4	-	-	23.5	100.9	1,406.0	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	66	79	126	20	10	5	5	40	4	1	3	-	8	5	-	6	1	12	331	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	203.4	286.0	464.6	99.6	47.7	23.6	22.0	192.9	14.7	38.5	14.3	-	67.5	21.3	-	20.7	8.1	50.1	1,264.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	5	3	22	5	4	5	3	17	1	-	1	-	2	6	-	-	-	6	55	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	23.0	10.9	106.2	30.5	30.1	25.3	27.0	112.9	6.4	-	7.9	-	14.3	43.9	-	-	-	43.9	311.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	1	1	-	1	1	2	2	6	-	-	-	1	1	2	-	-	1	3	12	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.1	20.1	-	14.1	11.9	10.7	28.5	65.2	-	-	-	13.0	13.0	21.8	-	-	25.5	47.3	148.8	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	-	-	-	3	3	6	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	-	-	-	107.7	107.7	182.3	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	72	83	148	26	16	12	11	65	5	1	5	1	12	13	-	6	5	24	404	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	229.6	316.9	570.8	144.3	121.2	59.5	109.0	434.0	21.1	38.5	33.7	13.0	106.3	87.0	-	20.7	141.4	249.1	1,906.7	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	4	17	14	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	2	-	1	-	3	41	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	56.9	51.7	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	10.5	-	1.8	-	12.3	143.4	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.8	11.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16.5	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations	Total des installations	4	18	16	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	2	-	1	-	3	44	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	61.7	63.4	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	10.5	-	1.8	-	12.3	159.9	(1)(2)(4)(5)
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	119	147	259	40	16	10	9	75	5	5	3	-	13	10	-	7	1	18	631	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	349.3	488.2	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	17.6	57.5	14.3	-	89.3	46.3	-	22.5	8.1	76.9	2,284.1	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	9	11	48	10	4	10	4	28	4	-	1	-	5	11	-	-	1	12	113	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	39.7	108.0	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	178.5	32.2	-	7.9	-	40.1	106.8	-	-	5.8	112.6	718.0	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	3	3	1	2	4	10	-	1	-	1	2	2	-	-	1	3	21	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	20.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	-	9.5	-	13.0	22.5	21.8	-	-	25.5	47.3	270.4	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	-	-	-	4	4	7	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	-	-	-	125.4	125.4	200.0	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	130	159	310	53	22	22	18	115	9	6	5	1	21	23	-	7	7	37	772	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	400.4	616.3	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	708.7	49.8	67.0	33.7	13.0	163.4	174.9	-	22.5	164.9	362.3	3,472.6	(1)(2)(4)



## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclasse le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

Nombre de silos traitant 80 % des livraisons des producteurs (1)

PROPORTION	1999-2000			2000-2001			2001-2002			2002-2003			2003-2004			Écart en %	NOTES
	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %		
LIVRAISONS																	
80 POUR CENT	217	27,283.7	33.5%	145	26,816.8	26.0%	107	19,992.1	31.5%	89	15,133.3	33.5%	95	22,293.0	38.8%	6.7%	(4)
TOTAL	648	34,106.7		557	33,518.0		340	25,031.3		266	18,922.0		245	27,879.4			

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Livraison de grains aux pointes de collecte des Prairies

- (1) Comprend le total des livraisons des principaux grains (blé, blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola) aux silos primaires agréés situés aux postes d'expédition des Prairies.
- (2) Total des postes déclarant des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (3) Les silos du CCG n'ont pas tous déclaré des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (4) L'écart de l'année à l'année à référence à la réduction dans le nombre de silos représentant 80% des livraisons des producteurs.

## Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (route-milles) – par province et classe de chemin de fer (1)

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
	1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>ONTARIO</b>																	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Indice - Ensemble du réseau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>MANITOBA</b>																	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	630.2	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	469.7	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	1,671.0	1,671.0	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	2,301.2	2,142.8	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,135.6	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.5	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	93.1	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.8		
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	232.6	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	937.6	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	133.8	133.8	133.8	133.8	133.8	133.8	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	108.4	108.4	108.4	108.4	108.4	108.4		
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	862.8	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	783.0	783.0	783.0	783.0	780.9	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	2,376.0	2,376.0	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	3,238.8	3,223.0	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,153.9	3,153.9	3,153.9	3,151.8	(2)(3)		
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	90.8	90.8	90.8	90.5			
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8				
Indice - Ensemble du réseau	100.0	99.5	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	97.4	97.4	97.4	97.3				



## Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (route-milles) – par province et classe de chemin de fer (1)

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
	1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	2,497.3	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	2,524.2	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4,138.4	3,917.7	3,490.6	3,393.6	3,347.4	3,347.4	3,135.9	3,135.9	3,135.9	3,135.9	3,110.2	3,110.2	3,110.2	3,110.2	3,305.9	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	10,689.5	10,585.3	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	11,988.5	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	14,827.9	14,503.0	14,070.8	13,973.8	13,927.6	13,927.6	13,716.1	13,716.1	13,716.1	13,716.1	15,098.7	15,055.5	15,055.5	15,055.5	15,251.2	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	94.7	84.3	82.0	80.9	80.9	75.8	75.8	75.8	75.8	75.2	75.2	75.2	75.2	79.9	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	112.2	111.7	111.7	111.7	111.7		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	97.8	94.9	94.2	93.9	93.9	92.5	92.5	92.5	92.5	101.8	101.5	101.5	101.5	102.9		
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	816.3	958.9	1,102.2	1,102.2	1,148.4	1,148.4	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,084.4	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	3,824.0	3,928.2	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	4,640.3	4,887.1	4,950.1	4,950.1	4,996.3	4,996.3	5,207.8	5,207.8	5,207.8	5,207.8	3,724.0	3,724.0	3,724.0	3,512.5	3,512.5	(2)(3)(4)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	117.5	135.0	135.0	140.7	140.7	166.6	166.6	166.6	158.8	158.8	158.8	158.8	158.8	132.8	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	102.7	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	105.3	106.7	106.7	107.7	107.7	112.2	112.2	112.2	112.2	110.9	80.3	80.3	80.3	75.7		
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4,954.7	4,876.6	4,592.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,431.8	4,406.1	4,406.1	4,406.1	4,406.1	4,390.3	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-mill)	14,513.5	14,513.5	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,416.6	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	19,468.2	19,390.1	19,020.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,859.9	18,822.7	18,779.5	18,779.5	18,779.5	18,763.7	(2)(3)(4)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	98.4	92.7	90.7	90.7	90.7	90.7	90.7	90.7	89.4	88.9	88.9	88.9	88.9	88.6	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.3	99.0	99.0	99.0	99.0		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	99.6	97.7	97.2	97.2	97.2	97.2	97.2	97.2	97.2	96.9	96.7	96.5	96.5	96.4		

## NOTES:

Source : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée, British Columbia Railway Company, OmniTRAX, Transports Canada et l'Office des transports canadiens

- (1) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (3) Afin de suivre les changements relatifs à la propriété et à l'exploitation des chemins de fer tributaires du transport du grain, sont considérés comme chemins de fer tributaires du transport du grain ceux spécifiquement désignés comme tel à l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) plutôt que dans la Loi des transports au Canada (2000).
- (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.

## Volumen de grain transportés dans des wagons-trémies couvert dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>LIGNES TRIBUTAIRES DU GRAIN</b>																					
Blé	4,427.1	3,842.1	3,388.6	470.8	241.8	331.0	473.6	1,517.2	772.5	440.2	579.4	1,048.4	2,840.5	598.0	718.9	644.9	634.5	2,596.3	-39.5%	-8.6%	(2)(3)
Blé dur	806.1	683.1	555.8	141.2	71.0	63.5	258.5	534.2	205.5	105.0	59.0	197.9	567.4	201.3	95.5	102.5	271.7	671.1	37.3%	18.3%	(2)(3)
Orge	630.1	645.8	325.3	38.8	24.1	5.0	2.9	70.8	79.1	157.0	232.8	91.0	559.9	43.1	113.7	98.7	111.4	366.8	22.4%	-34.5%	(2)(3)
Canola	1,409.7	1,659.2	907.7	241.9	220.6	195.4	271.0	928.9	539.5	342.0	319.2	202.6	1,403.3	272.1	340.5	280.1	286.8	1,179.5	41.6%	-15.9%	(2)(3)
Avoine	90.4	85.9	45.8	5.6	0.7	1.4	0.4	8.0	18.0	14.7	18.8	6.2	57.7	26.4	22.9	19.0	5.4	73.7	-13.2%	27.7%	(2)(3)
Pois	563.9	768.2	449.6	65.3	52.2	49.9	60.0	227.5	166.4	152.3	107.2	67.8	493.7	214.5	71.1	197.8	198.9	682.3	193.2%	38.2%	(2)(3)
Seigle	0.8	4.3	0.3	-	-	-	-	-	0.2	0.1	4.0	3.3	7.6	1.3	1.3	-	-	2.6	-100.0%	-65.5%	(2)(3)
Lin	203.7	234.0	209.4	55.7	55.6	11.6	34.5	157.6	82.7	53.4	31.0	22.2	189.3	32.0	67.6	29.7	3.9	133.3	-82.4%	-29.6%	(2)(3)
Autre	551.8	484.5	346.2	72.1	72.1	33.6	48.2	225.9	79.3	59.6	59.0	41.9	239.9	73.9	62.4	51.0	43.3	230.7	3.4%	-3.8%	(2)(3)
Total	8,683.6	8,407.3	6,228.7	1,091.4	738.1	691.5	1,149.0	3,670.1	1,943.3	1,324.4	1,410.3	1,681.2	6,359.3	1,462.7	1,493.9	1,423.8	1,555.9	5,936.3	-7.5%	-6.7%	(2)(3)
<b>LIGNES NON TRIBUTAIRES DU GRAIN</b>																					
Blé	9,192.9	7,968.1	6,541.1	1,071.4	744.0	754.7	1,255.1	3,825.1	1,574.5	1,199.8	1,678.5	2,313.6	6,766.2	1,756.5	2,007.0	1,835.7	1,559.8	7,159.0	-32.6%	5.8%	(2)(3)
Blé dur	1,994.8	2,059.8	1,509.2	600.9	283.1	241.7	912.2	2,037.8	644.1	316.9	184.7	860.7	2,006.4	722.9	256.1	328.5	976.7	2,284.1	13.5%	13.8%	(2)(3)
Orge	769.7	860.6	473.4	68.4	88.9	20.3	9.4	186.9	187.7	325.7	363.7	155.4	1,032.5	128.6	254.2	276.7	141.2	800.7	-9.1%	-22.5%	(2)(3)
Canola	2,696.4	3,122.6	1,592.3	395.5	286.9	305.5	357.9	1,345.8	727.5	545.8	399.3	354.5	2,027.1	647.7	390.3	479.5	500.8	2,018.4	41.3%	-0.4%	(2)(3)
Avoine	165.9	179.5	84.8	4.4	1.3	2.0	2.2	9.9	26.6	30.5	33.2	13.4	103.8	30.9	25.2	33.6	7.1	96.8	-47.1%	-6.7%	(2)(3)
Pois	1,014.3	1,409.7	825.7	107.9	123.5	70.7	72.3	374.4	242.8	253.9	230.3	65.1	792.0	409.8	146.8	295.6	400.0	1,252.2	514.7%	58.1%	(2)(3)
Seigle	1.8	8.6	1.9	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.7	0.1	39.6	32.2	79.6	20.8	3.2	0.9	-	25.0	-100.0%	-68.6%	(2)(3)
Lin	260.8	339.4	395.1	118.0	151.6	31.8	71.4	372.7	132.1	118.2	58.3	48.7	357.3	58.3	123.7	40.8	12.5	235.2	-74.4%	-34.2%	(2)(3)
Autre	879.4	801.3	624.5	129.4	111.5	100.0	107.1	447.9	113.5	92.6	107.0	86.1	399.2	103.7	98.3	133.1	116.4	451.6	35.3%	13.1%	(2)(3)
Total	16,976.0	16,749.6	12,048.0	2,495.8	1,791.0	1,526.7	2,787.8	8,601.2	3,656.5	2,883.6	3,094.4	3,929.7	13,564.2	3,879.2	3,304.9	3,424.5	3,714.5	14,323.1	-5.5%	5.6%	(2)(3)
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Blé	13,620.0	11,810.3	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	2,347.0	1,640.0	2,257.9	3,361.9	9,606.8	2,354.4	2,726.0	2,480.6	2,194.3	9,755.3	-34.7%	1.5%	(2)(3)
Blé dur	2,800.9	2,742.9	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	849.6	421.9	243.7	1,058.6	2,573.8	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.2	17.9%	14.8%	(2)(3)
Orge	1,399.7	1,506.4	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	266.9	482.8	596.4	246.4	1,592.4	171.7	367.9	375.4	252.6	1,167.6	2.5%	-26.7%	(2)(3)
Canola	4,106.1	4,781.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	1,267.0	887.8	718.5	557.1	3,430.4	919.9	730.8	759.6	787.7	3,197.9	41.4%	-6.8%	(2)(3)
Avoine	256.3	265.5	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	44.6	45.3	52.0	19.6	161.5	57.3	48.1	52.7	12.5	170.5	-36.4%	5.6%	(2)(3)
Pois	1,578.2	2,178.0	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	409.2	406.2	337.5	132.9	1,285.7	624.3	217.9	493.4	598.9	1,934.5	350.7%	50.5%	(2)(3)
Seigle	2.6	12.8	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.6	35.5	87.2	22.1	4.6	0.9	-	27.6	-100.0%	-68.3%	(2)(3)
Lin	464.5	573.5	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	214.8	171.6	89.2	70.9	546.6	90.4	191.3	70.5	16.4	368.5	-76.9%	-32.6%	(2)(3)
Autre	1,431.3	1,285.8	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	192.8	152.3	166.1	127.9	639.1	177.6	160.8	184.1	159.7	682.3	24.8%	6.8%	(2)(3)
Total	25,659.6	25,156.8	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	20,259.5	-6.1%	1.7%	(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Ouest canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquente.

## Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest du Canada – infrastructures et volumes de grain (1)

		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003				2003-2004				2004-2005				ÉCART EN %		NOTES			
		T4		T4		T4		T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T4					
<b>INFRASTRUCTURES (route-milles)</b>																									
<b>Manitoba</b>																									
Réseau tributaire du transport du grain																									
Réseau non tributaire du transport du grain		375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	311.2	0.0%	(2)(3)		
Ensemble du réseau		705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	0.0%	(2)(3)		
Total		1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	1,016.2	0.0%	(2)(3)		
<b>Saskatchewan</b>																									
Réseau tributaire du transport du grain																									
Réseau non tributaire du transport du grain		206.7	576.6	576.6	622.8	622.8	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	-25.4%	(2)(3)		
Ensemble du réseau		199.1	775.7	775.7	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	0.0%	(2)(3)		
Total		405.8	1,352.3	1,352.3	821.9	821.9	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	-20.5%	(2)(3)		
<b>Alberta</b>																									
Réseau tributaire du transport du grain																									
Réseau non tributaire du transport du grain		377.0	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	0.0%	(2)(3)(4)		
Ensemble du réseau		1,180.0	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	0.0%	(2)(3)(4)		
Total		1,557.0	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	0.0%	(2)(3)(4)		
<b>Prairies</b>																									
Réseau tributaire du transport du grain																									
Réseau non tributaire du transport du grain		958.9	1,102.2	1,102.2	1,148.4	1,148.4	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,084.4	-16.3%	(2)(3)(4)		
Ensemble du réseau		2,084.1	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	0.0%	(2)(3)(4)		
Total Network		3,043.0	3,106.0	3,106.0	3,152.2	3,152.2	3,363.7	3,363.7	3,363.7	3,363.7	3,363.7	3,363.7	3,363.7	3,299.7	3,299.7	3,299.7	3,299.7	3,299.7	3,299.7	3,299.7	3,088.2	-6.4%	(2)(3)(4)		
<b>VOLUMES DE GRAIN (milliers de tonnes)</b>																									
		T4	TOTAL	T4	TOTAL	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
Blé		255.1	1,147.8	377.6	1,145.6	317.9	1,193.4	98.0	86.8	117.7	138.5	441.1	163.5	175.6	188.8	314.6	842.5	96.2	168.1	211.8	181.3	657.4	-42.4%	-22.0%	(5)
Blé dur		17.7	34.0	53.7	116.4	69.8	121.1	23.6	12.3	20.1	33.6	89.6	26.4	37.1	20.0	53.0	136.6	25.9	13.9	26.8	59.7	126.3	12.6%	-7.5%	(5)
Orge		72.4	215.3	24.5	251.2	25.3	83.3	4.9	8.1	0.8	2.6	16.3	33.1	56.1	82.2	40.4	211.7	7.2	25.9	9.9	12.2	55.2	-69.8%	-73.9%	(5)
Canola		92.7	487.8	104.2	485.8	84.3	409.0	71.2	72.1	104.6	134.5	382.4	140.2	153.2	149.9	95.7	539.1	96.0	150.4	149.9	162.8	559.1	70.1%	3.7%	(5)
Avoine		3.4	12.8	4.7	18.3	1.6	23.8	5.1	1.3	0.8	0.4	7.5	5.5	1.2	4.3	2.1	13.1	2.3	2.9	5.5	0.3	11.0	-85.0%	-15.5%	(5)
Pois		29.0	106.7	12.1	152.4	15.2	119.1	17.3	20.5	23.3	30.4	91.6	54.0	43.1	33.3	28.2	158.7	45.7	25.0	47.8	61.5	180.0	117.7%	13.4%	(5)
Seigle		-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.3	1.4	1.6	0.7	0.4	-	-	1.1	-100.0%	-33.8%	(5)
Lin		5.4	15.4	4.0	21.6	4.6	13.7	3.4	3.6	2.0	2.3	11.3	5.9	3.2	2.2	2.2	13.6	0.5	5.7	3.0	0.4	9.5	-83.4%	-30.1%	(5)
Autre		19.2	70.8	45.4	143.7	24.1	97.5	24.8	22.9	7.0	17.4	72.0	24.0	26.4	16.3	17.9	84.6	23.5	24.5	15.1	13.7	76.8	-23.5%	-9.3%	(5)
Ensemble ges grains		494.9	2,090.5	626.3	2,335.1	542.8	2,061.0	248.3	227.6	276.3	359.6	1,111.7	452.6	495.9	497.4	555.5	2,001.4	298.0	416.8	469.8	491.8	1,676.3	-11.5%	-16.2%	(5)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- Comprend l'ensemble des route-milles de classe 3 dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
- Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignés comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.
- Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de chemins de fer d'intérêt local dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.

## Volumes de grain transportés dans des wagons-trémie couvert dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par classe de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					% VARIANCE		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSE 1</b>																					
Blé	12,472.2	10,664.6	8,736.3	1,444.2	898.9	968.0	1,590.2	4,901.3	2,183.4	1,464.4	2,069.1	3,047.4	8,764.3	2,258.3	2,557.8	2,268.8	2,013.0	9,098.0	-33.9%	3.8%	(2)(3)
Blé dur	2,767.0	2,626.5	1,943.9	718.5	341.8	285.1	1,137.1	2,482.5	823.3	384.7	223.6	1,005.6	2,437.3	898.3	337.6	404.2	1,188.8	2,829.0	18.2%	16.1%	(2)(3)
Orge	1,184.4	1,255.1	715.4	102.3	104.9	24.6	9.7	241.4	233.8	426.7	514.2	206.0	1,380.7	164.4	342.0	365.5	240.4	1,112.3	16.7%	-19.4%	(2)(3)
Canola	3,618.3	4,296.0	2,091.0	566.2	435.4	396.3	494.3	1,892.3	1,126.8	734.6	568.5	461.3	2,891.3	823.8	580.4	609.7	624.9	2,638.8	35.4%	-8.7%	(2)(3)
Avoine	243.5	247.2	106.9	4.9	0.8	2.5	2.2	10.3	39.1	44.1	47.8	17.5	148.5	55.0	45.2	47.2	12.1	159.5	-30.5%	7.4%	(2)(3)
Pois	1,471.5	2,025.6	1,156.2	155.8	155.3	97.3	101.9	510.3	355.2	363.1	304.2	104.7	1,127.1	578.6	192.9	445.6	537.4	1,754.5	413.5%	55.7%	(2)(3)
Seigle	2.6	12.7	2.0	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.3	34.2	85.5	21.4	4.2	0.9	-	26.5	-100.0%	-69.0%	(2)(3)
Lin	449.1	551.9	590.8	170.3	203.6	41.5	103.7	519.0	208.9	168.4	87.0	68.7	533.0	89.9	185.6	67.5	16.0	359.0	-76.7%	-32.6%	(2)(3)
Autre	1,360.5	1,142.1	873.1	176.7	160.7	126.6	137.9	601.9	168.8	125.9	149.8	110.0	554.5	154.2	136.3	169.1	146.0	605.5	32.7%	9.2%	(2)(3)
Ensemble des grains	23,569.1	22,821.7	16,215.7	3,338.9	2,301.5	1,942.0	3,577.2	11,159.6	5,147.2	3,712.1	4,007.4	5,055.4	17,922.1	5,043.9	4,382.0	4,378.6	4,778.7	18,583.2	-5.5%	3.7%	(2)(3)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																					
Blé	1,147.8	1,145.6	1,193.4	98.0	86.8	117.7	138.5	441.1	163.5	175.6	188.8	314.6	842.5	96.2	168.1	211.8	181.3	657.4	-42.4%	-22.0%	(2)(3)
Blé dur	34.0	116.4	121.1	23.6	12.3	20.1	33.6	89.6	26.4	37.1	20.0	53.0	136.6	25.9	13.9	26.8	59.7	126.3	12.6%	-7.5%	(2)(3)
Orge	215.3	251.2	83.3	4.9	8.1	0.8	2.6	16.3	33.1	56.1	82.2	40.4	211.7	7.2	25.9	9.9	12.2	55.2	-69.8%	-73.9%	(2)(3)
Canola	487.8	485.8	409.0	71.2	72.1	104.6	134.5	382.4	140.2	153.2	149.9	95.7	539.1	96.0	150.4	149.9	162.8	559.1	70.1%	3.7%	(2)(3)
Avoine	12.8	18.3	23.8	5.1	1.3	0.8	0.4	7.5	5.5	1.2	4.3	2.1	13.1	2.3	2.9	5.5	0.3	11.0	-85.0%	-15.5%	(2)(3)
Pois	106.7	152.4	119.1	17.3	20.5	23.3	30.4	91.6	54.0	43.1	33.3	28.2	158.7	45.7	25.0	47.8	61.5	180.0	117.7%	13.4%	(2)(3)
Seigle	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.3	1.4	1.6	0.7	0.4	-	-	1.1	-100.0%	-33.8%	(2)(3)
Lin	15.4	21.6	13.7	3.4	3.6	2.0	2.3	11.3	5.9	3.2	2.2	2.2	13.6	0.5	5.7	3.0	0.4	9.5	-83.4%	-30.1%	(2)(3)
Autre	70.8	143.7	97.5	24.8	22.9	7.0	17.4	72.0	24.0	26.4	16.3	17.9	84.6	23.5	24.5	15.1	13.7	76.8	-23.5%	-9.3%	(2)(3)
Ensemble des grains	2,090.5	2,335.1	2,061.0	248.3	227.6	276.3	359.6	1,111.7	452.6	495.9	497.4	555.5	2,001.4	298.0	416.8	469.8	491.8	1,676.3	-11.5%	-16.2%	(2)(3)
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Blé	13,620.0	11,810.3	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	2,347.0	1,640.0	2,257.9	3,361.9	9,606.8	2,354.4	2,726.0	2,480.6	2,194.3	9,755.3	-34.7%	1.5%	(2)(3)
Blé dur	2,800.9	2,742.9	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	849.6	421.9	243.7	1,058.6	2,573.8	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.2	17.9%	14.8%	(2)(3)
Orge	1,399.7	1,506.4	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	266.9	482.8	596.4	246.4	1,592.4	171.7	367.9	375.4	252.6	1,167.6	2.5%	-26.7%	(2)(3)
Canola	4,106.1	4,781.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	1,267.0	887.8	718.4	557.1	3,430.4	919.9	730.8	759.6	787.7	3,197.9	41.4%	-6.8%	(2)(3)
Avoine	256.3	265.5	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	44.6	45.3	52.0	19.6	161.5	57.3	48.1	52.7	12.5	170.5	-36.4%	5.6%	(2)(3)
Pois	1,578.2	2,178.0	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	409.2	406.2	337.5	132.9	1,285.7	624.3	217.9	493.4	598.9	1,934.5	350.7%	50.5%	(2)(3)
Seigle	2.6	12.8	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.6	35.5	87.2	22.1	4.6	0.9	-	27.6	-100.0%	-68.3%	(2)(3)
Lin	464.5	573.5	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	214.8	171.6	89.2	70.9	546.6	90.4	191.3	70.5	16.4	368.5	-76.9%	-32.6%	(2)(3)
Autre	1,431.3	1,285.8	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	192.8	152.3	166.1	127.9	639.1	177.6	160.8	184.1	159.7	682.3	24.8%	6.8%	(2)(3)
Ensemble des grains	25,659.6	25,156.8	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	20,259.5	-6.1%	1.7%	(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Ouest canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique
- (2) CComprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail, les chemins de fer classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail, les chemins de fer classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.



## Silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada - par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN		1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total de installations	373	317	255	147	127	124	109	105	103	101	102	102	100	100	101	108	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	85.0	68.4	39.4	34.0	33.2	29.2	28.2	27.6	27.1	27.3	27.3	26.8	26.8	27.1	29.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,177.0	2,131.8	1,892.6	1,486.6	1,394.5	1,388.4	1,326.6	1,304.0	1,284.1	1,266.3	1,295.0	1,293.6	1,336.2	1,336.2	1,375.9	1,423.2	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	97.9	86.9	68.3	64.1	63.8	60.9	59.9	59.0	58.2	59.5	59.4	61.4	61.4	63.2	65.4	
<b>Chemins de fer de classe 2</b>	Total de installations	47	54	56	33	30	30	38	36	35	34	33	33	31	31	31	24	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	114.9	119.1	70.2	63.8	63.8	80.9	76.6	74.5	72.3	70.2	70.2	66.0	66.0	66.0	51.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	310.2	343.6	351.2	244.7	229.9	229.9	280.4	265.3	259.7	254.3	249.5	248.5	257.4	257.4	283.3	236.0	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	110.8	113.2	78.9	74.1	74.1	90.4	85.5	83.7	82.0	80.4	80.4	83.0	83.0	91.3	76.1	
<b>Ensemble des chemins de</b>	Total de installations	420	371	311	180	157	154	147	141	138	135	135	135	131	131	132	132	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	88.3	74.0	42.9	37.4	36.7	35.0	33.6	32.9	32.1	32.1	32.1	31.2	31.2	31.4	31.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,487.2	2,475.4	2,243.7	1,731.3	1,624.4	1,618.2	1,606.9	1,569.3	1,543.7	1,520.6	1,544.5	1,543.1	1,593.6	1,593.6	1,659.2	1,659.2	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	99.5	90.2	69.6	65.3	65.1	64.6	63.1	62.1	61.1	62.1	62.0	64.1	64.1	66.7	66.7	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																		
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total de installations	524	480	412	286	264	262	254	248	245	247	243	248	237	237	232	232	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	91.6	78.6	54.6	50.4	50.0	48.5	47.3	46.8	47.1	46.4	47.3	45.2	45.2	44.3	44.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,278.8	4,691.4	4,645.4	4,217.9	4,113.6	4,126.5	4,095.3	4,024.4	4,040.9	4,033.0	4,007.3	4,049.7	4,021.5	4,021.5	4,090.1	4,088.5	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	109.6	108.6	98.6	96.1	96.4	95.7	94.1	94.4	94.3	93.7	94.6	94.0	94.0	95.6	95.6	
<b>Chemins de fer de classe 2</b>	Total de installations	35	33	28	19	17	16	13	13	13	13	13	7	7	7	7	7	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	94.3	80.0	54.3	48.6	45.7	37.1	37.1	37.1	37.1	37.1	20.0	20.0	20.0	20.0	20.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166.9	156.1	131.2	116.1	104.1	109.2	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	43.7	43.7	43.7	44.8	44.8	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	93.5	78.6	69.6	62.3	65.4	59.3	59.3	59.3	59.3	59.3	26.2	26.2	26.2	26.8	26.8	
<b>Ensemble des chemins de</b>	Total de installations	559	513	440	305	281	278	267	261	258	260	256	255	244	244	239	239	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	91.8	78.7	54.6	50.3	49.7	47.8	46.7	46.2	46.5	45.8	45.6	43.6	43.6	42.8	42.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,445.8	4,847.6	4,776.6	4,334.0	4,217.7	4,235.7	4,194.3	4,123.5	4,140.0	4,132.0	4,106.3	4,093.4	4,065.2	4,065.2	4,135.0	4,133.4	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	109.0	107.4	97.5	94.9	95.3	94.3	92.8	93.1	92.9	92.4	92.1	91.4	91.4	93.0	93.0	
<b>QUEST CANADIEN</b>																		
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total de installations	897	797	667	433	391	386	363	353	348	348	345	350	337	337	333	340	(2)(4)
	Indice	100.0	88.9	74.4	48.3	43.6	43.0	40.5	39.4	38.8	38.8	38.5	39.0	37.6	37.6	37.1	37.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,823.2	6,538.0	5,704.5	5,508.1	5,514.8	5,421.9	5,328.4	5,325.0	5,299.3	5,302.3	5,343.3	5,357.7	5,357.7	5,466.0	5,511.8	(2)(4)
	Indice	100.0	105.7	101.3	88.4	85.3	85.4	84.0	82.5	82.5	82.1	82.1	82.8	83.0	83.0	84.7	85.4	
<b>Chemins de fer de classe 2</b>	Total de installations	82	87	84	52	47	46	51	49	48	47	46	40	38	38	38	31	(2)(4)
	Indice	100.0	106.1	102.4	63.4	57.3	56.1	62.2	59.8	58.5	57.3	56.1	48.8	46.3	46.3	46.3	37.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	499.7	482.4	360.8	334.0	339.1	379.3	364.4	358.7	353.4	348.5	293.2	301.1	301.1	328.1	280.8	(2)(4)
	Indice	100.0	104.7	101.1	75.6	70.0	71.1	79.5	76.4	75.2	74.1	73.0	61.5	63.1	63.1	68.8	58.9	
<b>Ensemble des chemins de</b>	Total de installations	979	884	751	485	438	432	414	402	396	395	391	390	375	375	371	371	(2)(4)
	Indice	100.0	90.3	76.7	49.5	44.7	44.1	42.3	41.1	40.4	40.3	39.9	39.8	38.3	38.3	37.9	37.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,932.9	7,323.0	7,020.4	6,065.3	5,842.1	5,853.9	5,801.2	5,692.8	5,683.7	5,652.6	5,650.8	5,636.5	5,658.8	5,658.8	5,794.1	5,792.5	(2)(4)
	Indice	100.0	105.6	101.3	87.5	84.3	84.4	83.7	82.1	82.0	81.5	81.5	81.3	81.6	81.6	83.6	83.6	

## NOTES:

SOURCE: Commission canadienne des grains

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Certaines installations de silos primaires et de transportation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer d'intérêt local qui desservait les installations auparavant.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur le transport au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur le transport au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.



## Silos terminus dans l'Ouest du Canada - par port et type d'installation

PORT	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
OUEST CANADIEN	1er AOÛT	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe E</b>																	
1 - 49 espaces pour wagons	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonne)	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	(1)(2)
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe F</b>																	
50 (ou plus) espaces pour wagons	11	12	13	14	14	14	14	14	13	13	13	13	13	13	13	13	(1)(2)
Indice	100.0	109.1	118.2	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	
Capacité de stockage (milliers de tonne)	2,247.5	2,368.7	2,383.7	2,423.7	2,423.7	2,423.7	2,423.7	2,423.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	(1)(2)
Indice	100.0	105.4	106.5	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	
<b>Ensemble des installations</b>																	
Total des installations	14	15	16	17	17	17	17	17	16	16	16	16	16	16	16	16	(1)(2)
Indice	100.0	107.1	114.3	121.4	121.4	121.4	121.4	121.4	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	
Capacité de stockage (milliers de tonne)	2,557.4	2,678.6	2,703.6	2,733.6	2,733.6	2,733.6	2,733.6	2,733.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	(1)(2)
Indice	100.0	104.7	105.7	106.9	106.9	106.9	106.9	106.9	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	

## NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations, seulement pour les besoins de comparaisons.

## Volume de trafic par port (nombre de wagons) (2)

PORT	CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
		1999-00 TOTAL	2000-01 TOTAL	2001-02 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL			
<b>VANCOUVER</b>																								
	CN	73,056	80,825	66,059	2,100	586	6,387	9,544	18,617	13,996	13,745	12,430	10,912	51,083	10,985	12,626	14,467	12,457	50,535	14.2%	-1.1%			
	CP	83,948	80,283	51,538	2,366	1,551	5,238	11,686	20,841	13,693	13,229	13,985	15,182	56,089	15,455	15,417	15,899	16,012	62,783	5.5%	11.9%			
		157,004	161,108	117,597	4,466	2,137	11,625	21,230	39,458	27,689	26,974	26,415	26,094	107,172	26,440	28,043	30,366	28,469	113,318	9.1%	5.7%			
<b>PRINCE RUPERT</b>																								
	CN	38,492	25,952	12,000	5,780	6,884	1,647	0	14,311	2,622	7,732	11,814	11,207	33,375	4,774	8,214	10,768	5,750	29,506	-48.7%	-11.6%			
	CP	0	706	0	3,701	5,011	1,987	0	10,699	1	0	0	0	1	0	165	100	919	1,184	n/a	n/a			
		38,492	26,658	12,000	9,481	11,895	3,634	0	25,010	2,623	7,732	11,814	11,207	33,376	4,774	8,379	10,868	6,669	30,690	-40.5%	-8.0%			
<b>CHURCHILL</b>																								
	CN	5,211	7,552	4,754	947	0	0	814	1,761	2,927	0	0	324	3,251	2,209	210	0	333	2,752	2.8%	-15.3%			
	CP	0	0	770	1,241	0	0	686	1,927	2,341	24	0	410	2,775	1,687	181	0	0	1,868	-100.0%	-32.7%			
		5,211	7,552	5,524	2,188	0	0	1,500	3,688	5,268	24	0	734	6,026	3,896	391	0	333	4,620	-54.6%	-23.3%			
<b>THUNDER BAY</b>																								
	CN	28,041	31,301	23,775	6,163	4,213	2,704	5,098	18,178	7,855	4,793	4,697	8,164	25,509	6,911	5,328	3,771	6,674	22,684	-18.3%	-11.1%			
	CP	49,507	44,987	44,047	12,066	8,765	4,801	13,373	39,005	16,467	9,691	5,500	14,706	46,364	14,684	10,261	5,968	15,441	46,354	5.0%	0.0%			
		77,548	76,288	67,822	18,229	12,978	7,505	18,471	57,183	24,322	14,484.0	10,197.0	22,870	71,873	21,595	15,589.0	9,739.0	22,115	69,038	-3.3%	-3.9%			
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>																								
	CN	144,800	145,630	106,588	14,990	11,683	10,738	15,456	52,867	27,400	26,270	28,941	30,607	113,218	24,879	26,378	29,006	25,214	105,477	-17.6%	-6.8%			
	CP	133,455	125,976	96,355	19,374	15,327	12,026	25,745	72,472	32,502	22,944	19,485	30,298	105,229	31,826	26,024	21,967	32,372	112,189	6.8%	6.6%			
		278,255	271,606	202,943	34,364	27,010	22,764	41,201	125,339	59,902	49,214	48,426	60,905	218,447	56,705	52,402	50,973	57,586	217,666	-5.4%	-0.4%			

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains

- (1) Les trimestres de la campagne agricole correspondent aux déchargements au cours des semaines 1 à 13, 14 à 26, 27 à 30 et 40 à 52 inclusivement pour les années 1999-2000, 2000-2001, 2002-2003 et 2003-2004.  
Les trimestres de la campagne agricole pour 2001-2002 correspondent aux semaines 1-14, 15-27, 28-39 et 40-53 inclusivement.
- (2) Comprend les déchargements de blé, de blé dur, d'orge, de canola, d'avoine, de pois, de seigle et de lin, par wagon-trémie couvert, aux silos terminus agréés.
- (3) Les classes utilisées par chemin de fer est basé sur le point d'origine.

## Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain

DESTINATION	COMMODITY	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé	191	1,839,200	154	2,273,480	112	1,619,464	65	870,320	31	434,544	35	665,280	46	1,047,816	41	975,568	153	3,123,208	
	Blé dur	45	283,360	39	268,400	28	310,200	10	136,400	5	53,152	6	75,680	15	310,024	5	68,992	31	507,848	
	Orge	33	334,400	11	160,160	0	0	4	233,200	0	0	3	129,800	2	115,720	4	529,760	9	775,280	
		269	2,456,960	204	2,702,040	140	1,929,664	79	1,239,920	36	487,696	44	870,760	63	1,473,560	50	1,574,320	193	4,406,336	
PRINCE RUPERT	Blé	94	968,000	59	721,600	73	1,020,800	46	627,000	2	30,800	15	294,800	11	177,408	6	90,024	34	593,032	
	Blé dur	0	0	0	0	21	213,840	0	0	0	0	1	11,000	1	8,800			2	19,600	
	Orge	0	0	0	0	0	0	2	88,000	0	0	0	0	0	0	1	66,000	1	66,000	
		94	968,000	59	721,600	94	1,234,640	48	715,000	2	30,800	16	305,800	12	186,208	7	156,024	37	678,632	
CHURCHILL	Blé	9	92,400	13	136,400	10	112,200	10	74,800	3	35,200					1	28,600	4	63,800	
	Blé dur	0	0	1	22,000	6	96,800	3	28,600	2	17,600					0	0	2	17,600	
	Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				0	0	0	0		
		9	92,400	14	158,400	16	209,000	13	103,400	5	52,800					1	28,600	6	81,400	
THUNDER BAY	Blé	96	818,400	80	686,400	97	1,028,280	72	587,400	15	156,816	17	172,656	8	78,848	7	64,064	47	472,384	
	Blé dur	41	552,200	59	693,000	98	1,392,600	39	325,600	17	195,184	3	29,568	7	68,992	33	285,824	60	579,568	
	Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				0	0	0	0		
		137	1,370,600	139	1,379,400	195	2,420,880	111	913,000	32	352,000	20	202,224	15	147,840	40	349,888	107	1,051,952	
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	390	3,718,000	306	3,817,880	292	3,780,744	193	2,159,520	51	657,360	67	1,132,736	65	1,304,072	55	1,158,256	238	4,252,424	
	Blé dur	86	835,560	99	983,400	153	2,013,440	52	490,600	24	265,936	10	116,248	23	387,816	38	354,816	95	1,124,816	
	Orge	33	334,400	11	160,160	0	0	6	321,200	0	0	3	129,800	2	115,720	5	595,760	10	841,280	
		509	4,887,960	416	4,961,440	445	5,794,184	251	2,971,320	75	923,296	80	1,378,784	90	1,807,608	98	2,108,832	343	6,218,520	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grainsSource

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.
- (2) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres pour l'orge de brasserie (nombre absolu et tonnage)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				2004-2005					
		Total		Total		Total		Total		Q1		Q2		Q3		Q4		Total	
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Orge de brasserie	6	n/a	2	n/a	0	n/a	2	n/a	0	n/a	5	n/a	0	n/a	0	n/a	5	n/a
		6	n/a	2	n/a	0	n/a	2	n/a	0	n/a	5	n/a	0	n/a	0	n/a	5	n/a

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grainsSource

- (1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.

Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES								
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL							
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)					
VANCOUVER	Blé	1 CWRS	76	735,680	62	926,200	27	442,200	44	642,400	18	287,232	13	276,320	23	522,368	14	311,344	68	1,397,264			
		2 CWRS	78	838,200	57	858,000	52	703,560	12	145,200	5	44,352	7	137,984	10	226,688	25	644,512	47	1,053,536			
		3 CWRS	9	52,800	7	114,400	19	328,504	2	17,600	1	19,712	4	37,312	1	55,000	0	0	6	112,024			
		4 CWRS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	70,400	0	0	0	0	3	70,400			
		1/2 CWRS	0	0	6	105,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWES	7	33,000	5	36,080	5	35,200	1	3,520	1	3,520	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CAN FEED	4	17,600	1	2,200	0	0	0	0	5	59,136	5	90,464	1	29,568	2	19,712	13	198,880			
		1/2 CPSR	12	107,800	6	134,200	7	96,800	4	44,000	0	0	3	52,800	8	169,840	0	0	11	222,640			
		1/2 CPSW	2	30,800	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWRW	3	23,320	4	48,400	2	13,200	2	17,600	2	24,112	0	0	3	44,352	0	0	5	68,464			
		A/C CRYSTAL	0	0	3	35,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		A/C VISTA	0	0	2	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
				191	1,839,200	154	2,273,480	112	1,619,464	65	870,320	31	434,544	35	665,280	46	1,047,816	41	975,568	153	3,123,208		
		VANCOUVER	Blé dur	1 CWAD	3	8,800	12	125,400	15	178,200	9	118,800	3	43,296	6	75,680	10	162,800	5	68,992	24	350,768	
				1/2 CWAD	8	39,600	1	13,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
				2 CWAD	13	73,920	11	59,400	5	35,200	0	0	2	9,856	0	0	1	14,784	0	0	3	24,640	
				2/3 CWAD	0	0	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
				3 CWAD	6	37,840	8	39,600	7	92,400	1	17,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3/4 CWAD	1			8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
4 CWAD	12			105,600	5	19,800	1	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5 CWAD	2			8,800	1	2,200	0	0	0	0	0	0	0	0	4	132,440	0	0	4	132,440			
				45	283,360	39	268,400	28	310,200	10	136,400	5	53,152	6	75,680	15	310,024	5	68,992	31	507,848		
VANCOUVER	Orge			1 CW	32	325,600	10	146,960	0	0	4	233,200	0	0	3	129,800	2	115,720	4	529,760	9	775,280	
		1/2 CW	0	0	1	13,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		CAN FEED	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		33	334,400	11	160,160	0	0	4	233,200	0	0	3	129,800	2	115,720	4	529,760	9	775,280				
PRINCE RUPERT	Blé	1 CWRS	11	81,400	10	96,800	25	420,200	29	413,600	0	0	0	0	0	0	1	11,000	1	11,000			
		2 CWRS	58	666,600	40	539,000	34	435,600	9	114,400	2	30,800	2	26,400	1	24,640	0	0	5	81,840			
		3 CWRS	9	74,800	2	6,600	10	129,800	2	15,400	0	0	3	35,200	5	90,112	0	0	8	125,312			
		1/2 CWRS	0	0	3	66,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWES	5	39,600	4	13,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CAN FEED	1	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	10	233,200	4	52,800	5	79,024	19	365,024			
		CPSR	10	101,200	0	0	2	13,200	5	66,000	0	0	0	0	1	9,856	0	0	1	9,856			
		CPSW	0	0	0	0	0	0	1	17,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CWRW	0	0	0	0	2	22,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
				94	968,000	59	721,600	73	1,020,800	46	627,000	2	30,800	15	294,800	11	177,408	6	90,024	34	593,032		
		PRINCE RUPERT	Blé dur	1 CWAD			4	44,000	0	0	0	0	0	0	1	11,000	0	0	0	0	1	11,000	
				2 CWAD			8	70,840	0	0	0	0	0	0	0	0	1	8,800	0	0	1	8,800	
				3 CWAD			9	99,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
						21	213,840	0	0	0	0	0	0	1	11,000	1	8,800	0	0	2	19,800		
		PRINCE RUPERT	Orge	1 CW					2	88,000	2	88,000	0	0	0	0	0	0	1	66,000	1	66,000	
												0	0	0	0	0	1	66,000	1	66,000			
		CHURCHILL	Blé	1 CWRS	1	8,800	3	41,800	3	44,000	6	46,200	1	8,800	0	0	0	0	0	0	1	8,800	
				2 CWRS	3	32,120	9	92,400	6	59,400	4	28,600	2	26,400	0	0	0	0	0	0	2	26,400	
3 CWRS	4			44,000	1	2,200	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	1	28,600	1	28,600			
1/2 CPSW	1			7,480	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				9	92,400	13	136,400	10	112,200	10	74,800	3	35,200	0	0	0	0	1	28,600	4	63,800		
CHURCHILL	Blé dur			1 CWAD			1	22,000	2	44,000	0	0	1	8,800	0	0	0	0	0	0	1	8,800	
				2 CWAD					2	19,800	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	1	8,800	
				3 CWAD					3	44,000	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
				4 CWAD					1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
								1	22,000	6	96,800	3	28,600	2	17,600	0	0	0	0	0	0	2	17,600

## Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES							
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL						
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)						
THUNDER BAY	Blé	1 CWRS	24	184,800	32	253,000	13	105,600	49	396,000	7	68,112	0	0	0	0	7	68,112				
		2 CWRS	45	352,000	33	323,400	46	481,800	15	123,200	6	54,208	7	59,136	4	39,424	4	34,496	21	187,264		
		3 CWRS	8	79,200	0	0	30	387,200	0	0	2	34,496	6	59,136	3	29,568	3	29,568	14	152,768		
		4 CWRS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	27,984	0	0	0	0	3	27,984		
		1/2 CWRS	7	63,800	4	44,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CAN FEED	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	26,400	0	0	0	0	1	26,400		
		1/2 CPSR	2	13,200	8	24,200	3	26,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CPSW	0	0	0	0	3	11,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWRW	10	125,400	3	41,800	1	13,200	6	61,600	0	0	0	0	1	9,856	0	0	1	9,856		
		CWES					1	3,080	2	6,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
					96	818,400	80	686,400	97	1,028,280	72	587,400	15	156,816	17	172,656	8	78,848	7	64,064	47	472,384
		THUNDER BAY	Blé dur	1 CWAD	18	195,800	21	209,000	11	132,000	32	277,200	6	86,768	0	0	3	29,568	0	0	9	116,336
				2 CWAD	7	74,800	18	323,400	35	589,600	4	35,200	4	39,424	0	0	0	0	15	118,272	19	157,696
				3 CWAD	12	237,600	10	79,200	34	486,200	2	8,800	5	49,280	3	29,568	4	39,424	17	157,696	29	275,968
				3/4 CWAD	2	17,600	1	26,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
				4 CWAD	2	26,400	9	55,000	18	184,800	1	4,400	2	19,712	0	0	0	0	1	9,856	3	29,568
					41	552,200	59	693,000	98	1,392,600	39	325,600	17	195,184	3	29,568	7	68,992	33	285,824	60	579,568

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.
- (2) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon.
- (3) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Soumissio	Volume (tonnes)	Soumissio	Volume (tonnes)	Soumissio	Volume (tonnes)	Soumissio	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)		Soumission	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)
VANCOUVER		154	496,848	993	5,958,040	480	1,996,192	567	2,944,920	165	1,011,296	93	412,280	176	818,048	103	304,832	537	2,546,456	
	Blé	60	223,168	168	801,152	105	497,728	129	719,488	20	96,976	15	48,928	94	474,760	18	71,192	147	691,856	
	Blé dur	17	116,160	34	189,112	0	0	26	378,400	0	0	6	134,200	14	255,904	38	565,840	58	955,944	
	Orge	231	836,176	1,195	6,948,304	585	2,493,920	722	4,042,808	185	1,108,272	114	595,408	284	1,548,712	159	941,864	742	4,194,256	
PRINCE RUPERT		51	183,216	180	868,912	574	2,509,760	238	1,555,576	1	4,400	32	184,800	20	101,728	15	77,880	68	368,808	
	Blé	0	0	0	0	57	236,192	0	0	0	0	2	8,976	2	6,776	0	0	4	15,752	
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	9	145,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Orge	51	183,216	180	868,912	631	2,745,952	247	1,700,776	1	4,400	34	193,776	22	108,504	15	77,880	72	384,560	
CHURCHILL		2	6,600	14	100,144	15	47,344	17	64,768	4	30,800	0	0	0	0	0	0	4	30,800	
	Blé	0	0	5	61,600	21	129,800	5	23,760	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Orge	2	6,600	19	161,744	36	177,144	22	88,528	4	30,800	0	0	0	0	0	0	4	30,800	
THUNDER BAY		76	289,256	463	1,994,696	645	2,876,368	595	2,776,400	58	288,288	18	59,752	28	120,032	2	6,688	106	474,760	
	Blé	48	313,984	320	1,427,184	690	3,484,712	312	1,680,008	48	259,072	21	121,792	23	107,800	32	149,864	124	638,528	
	Blé dur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Orge	124	603,240	783	3,421,880	1,335	6,361,080	907	4,456,408	106	547,360	39	181,544	51	227,832	34	156,552	230	1,113,288	
ENSEMBLE DES PORTS		283	975,920	1,650	8,921,792	1,714	7,429,664	1,417	7,341,664	228	1,334,784	143	656,832	224	1,039,808	120	389,400	715	3,420,824	
	Blé	108	537,152	493	2,289,936	873	4,348,432	446	2,423,256	68	356,048	38	179,696	119	589,336	50	221,056	275	1,346,136	
	Blé dur	17	116,160	34	189,112	0	0	35	523,600	0	0	6	134,200	14	255,904	38	565,840	58	955,944	
	Orge	408	1,629,232	2,177	11,400,840	2,587	11,778,096	1,898	10,288,520	296	1,690,832	187	970,728	357	1,885,048	208	1,176,296	1,048	5,722,904	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 25 entreprises au cours de la campagne agricole 2003-2004.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalent soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante, call.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) relatives à l'orge de brasserie

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Soumissio	Volume (tonnes)	Soumissio	Volume (tonnes)	Soumissio	Volume (tonnes)	Soumissio	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)		Soumission	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)	Soumission	Volume (tonnes)
VANCOUVER		68	927,450	10	183,000	0	0	24	451,200	0	0	24	451,200	0	0	0	0	24	451,200	
	Orge de brasserie	68	927,450	10	183,000	0	0	24	451,200	0	0	24	451,200	0	0	0	0	24	451,200	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé





## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005								NOTES					
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		Q1		Q2		Q3		Q4			TOTAL				
			Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)				
THUNDER BAY	Blé																							
		1 CWRS	9	29,480	238	995,280	59	179,608	432	2,099,680	30	172,128	0	0	0	0	0	0	0	30	172,128			
		2 CWRS	43	168,432	190	882,200	369	1,598,256	113	490,248	3	12,320	11	39,600	19	91,872	1	4,400	34	148,192				
		3 CWRS	11	36,080	0	0	200	1,057,232	0	0	25	103,840	5	11,352	4	7,568	1	2,288	35	125,048				
		4 CWRS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4,400	0	0	0	0	0	1	4,400				
		1/2 CWRS	1	2,200	16	58,872	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(4)	
		CAN FEED	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4,400	0	0	0	0	1	4,400			
		1/2 CPSR	2	1,144	4	13,200	8	33,616	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		(4)	
		1/2 CPSW	0	0	0	0	2	968	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		2 CPSW	0	0	0	0	1	264	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		1/2 CWRW	10	51,920	15	45,144	5	6,160	45	179,696	0	0	0	0	5	20,592	0	0	5	20,592			(4)	
		CWES	0	0	0	0	1	264	5	6,776	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
					76	289,256	463	1,994,696	645	2,876,368	595	2,776,400	58	288,288	18	59,752	28	120,032	2	6,688	106	474,760		
		THUNDER BAY	Blé dur																					
1 CWAD	9			43,560	151	591,008	54	251,504	269	1,479,808	21	98,648	0	0	9	44,440	0	0	30	143,088				
2 CWAD	7			40,040	139	742,984	113	487,344	31	151,800	21	113,960	0	0	0	0	17	87,912	38	201,872				
2/3 CWAD	0			0	0	0	5	58,344	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
3 CWAD	30			220,704	18	68,376	452	2,399,760	9	39,600	4	26,752	21	121,792	14	63,360	13	47,872	52	259,776				
			1	890	7	18,040	2	17,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			(4)		
			1	8,800	5	6,776	64	270,160	3	8,800	2	19,712	0	0	0	0	2	14,080	4	33,792				
			48	313,984	320	1,427,184	690	3,484,712	312	1,680,008	48	259,072	21	121,792	23	107,800	32	149,864	124	638,528				

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 25 entreprises au cours de la campagne agricole 2003-2004.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.
- (4) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

Volumes de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (tonnage et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports admissibles

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001			2001-2002			2002-2003			2003-2004			2004-2005			NOTES
		TOTAL			TOTAL			TOTAL			TOTAL			TOTAL			
		Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	
VANCOUVER		234,202	6,079,568	3.9%	1,817,485	5,795,240	31.4%	674,751	1,685,112	40.0%	852,000	4,207,016	20.3%	1,090,757	4,825,568	22.6%	(2)(3)(4)
	Blé	88,329	503,888	17.5%	201,666	390,016	51.7%	147,331	254,496	57.9%	140,777	432,256	32.6%	312,941	576,488	54.3%	
	Blé dur	283,067	1,424,632	19.9%	85,177	480,832	17.7%	0	67,440	0.0%	127,184	892,560	14.2%	274,889	887,040	31.0%	(1)
	Orge	605,599	8,008,088	7.6%	2,104,328	6,666,088	31.6%	822,082	2,007,048	41.0%	1,119,961	5,531,832	20.2%	1,678,587	6,289,096	26.7%	
PRINCE RUPERT		46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	939,819	1,495,296	62.9%	393,397	2,634,984	14.9%	183,954	2,529,648	7.3%	(2)(3)
	Blé	0	0	0.0%	0	0	0.0%	106,025	203,368	52.1%	0	0	0.0%	8,896	105,160	8.5%	
	Blé dur	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	37,081	382,400	9.7%	0	0	0.0%	
	Orge	46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	1,045,844	1,698,664	61.6%	430,478	3,017,384	14.3%	192,850	2,634,808	7.3%	
CHURCHILL		2,094	523,864	0.4%	30,649	342,232	9.0%	27,834	255,112	10.9%	29,007	308,968	9.4%	17,342	166,672	10.4%	(2)(3)
	Blé	0	0	0.0%	22,355	55,704	40.1%	25,806	120,912	21.3%	13,527	88,792	15.2%	0	154,880	0.0%	
	Blé dur	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	
	Orge	2,094	523,864	0.4%	53,004	397,936	13.3%	53,640	376,024	14.3%	42,534	397,760	10.7%	17,342	321,552	5.4%	
THUNDER BAY		74,606	2,802,184	2.7%	561,457	2,673,352	21.0%	796,677	1,864,632	42.7%	560,297	2,583,856	21.7%	183,925	1,943,568	9.5%	(2)(3)
	Blé	129,984	2,090,616	6.2%	502,762	1,655,368	30.4%	966,984	1,983,520	48.8%	316,596	1,940,664	16.3%	315,009	2,002,968	15.7%	
	Blé dur	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	89,200	0.0%	
	Orge	204,590	5,197,896	3.9%	1,064,219	4,694,096	22.7%	1,763,661	3,918,872	45.0%	876,893	4,670,280	18.8%	498,934	4,035,736	12.4%	
ENSEMBLE DES PORTS		357,233	11,568,480	3.1%	2,754,029	9,839,984	28.0%	2,439,081	5,300,152	46.0%	1,834,701	9,734,824	18.8%	1,475,978	9,465,456	15.6%	(2)(3)
	Blé	218,313	2,594,504	8.4%	726,783	2,101,088	34.6%	1,246,146	2,562,296	48.6%	470,900	2,461,712	19.1%	636,846	2,839,496	22.4%	
	Blé dur	283,067	1,729,728	16.4%	85,177	846,208	10.1%	0	138,160	0.0%	164,265	1,420,720	11.6%	274,889	976,240	28.2%	(1)
	Orge	858,614	15,892,712	5.4%	3,565,989	12,787,280	27.9%	3,685,227	8,000,608	46.1%	2,469,866	13,617,256	18.1%	2,387,713	13,281,192	18.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.
- (2) Tonnage expédié à l'égard des appels lancés (voir mesure 2A-1).
- (3) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon pour le blé et le blé dur et 80 tonnes par wagon pour l'orge.
- (4) 624 de plus de soumission étaient annulés en raison du conflit d'ouvrier au Terminus de Vancouver.

Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles,

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES							
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		Q1		Q2			Q3		Q4		TOTAL		
			Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)		Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	
VANCOUVER	Blé	1 CWRS	14	67,729	157	1,060,977	54	238,907	107	652,297	36	212,160	11	45,738	43	182,129	42	117,363	132	557,396		
		1/2 CWRS			3	25,634	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		2 CWRS	46	127,879	67	465,559	65	288,638	24	144,859	6	44,501	9	48,553	19	153,662	4	17,672	38	264,388		
		3 CWRS	9	14,855	12	53,606	30	114,332	4	18,149	2	19,825	3	9,444	2	15,143	0	0	7	44,412		
		1CWES	3	1,267	0	0	4	4,944	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CWES	3	2,654	10	32,694	6	2,329	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CAN FEED	2	2,953	0	0	0	0	0	0	7	58,971	4	32,844	1	4,212	2	19,738	14	115,765		
		1CPSR	4	1,831	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		2CPSR	1	2,303	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CPSR	6	4,860	17	128,458	8	25,423	5	18,358	0	0	2	17,825	12	59,249	0	0	14	77,074		
		CPSW	1	1,181	4	8,519	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CWRW	2	6,891	8	30,127	1	177	3	18,337	6	21,082	0	0	8	10,637	0	0	14	31,719		
		A/C CRYSTAL			3	9,541	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		A/C VISTA			1	2,271	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
				91	234,202	282	1,817,485	168	674,750	143	852,000	57	356,548	29	154,404	85	425,032	48	154,773	219	1,090,757	
		VANCOUVER	Blé dur	1 CWAD	1	2,282	16	111,212	10	49,798	28	122,613	6	36,295	7	26,843	13	73,768	8	27,045	34	163,951
				1/2 CWAD			1	6,762	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
2 CWAD	12			37,623	12	55,489	4	20,502	0	0	2	5,153	0	0	3	15,398	1	88	6	20,639		
3 CWAD	7			35,005	6	21,194	10	77,032	4	18,163	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0		
4 CWAD	4			11,905	1	5,666	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
5 CWAD	1			1,613	1	353	0	0	0	0	0	0	0	0	21	128,351	0	0	21	128,351		
		25	88,329	37	201,666	24	147,332	32	140,776	8	41,448	7	26,843	37	217,517	9	27,133	61	312,941			
VANCOUVER	Orge	1 CW	3	2,291	3	13,877	0	0	11	127,184	0	0	1	7,628	0	0	17	224,076	18	231,704		
		MALTING	21	280,776	5	71,300	0	0	0	0	0	0	3	43,185	0	0	0	0	3	43,185		
			24	283,067	8	85,177	0	0	11	127,184	0	0	4	50,813	0	0	17	224,076	21	274,889		
PRINCE RUPERT	Blé	1 CWRS	2	6,595	39	180,121	79	369,401	45	272,537	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWRS			8	46,314	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		2 CWRS	10	24,815	23	106,640	76	398,691	18	95,771	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		3 CWRS	5	13,099	1	4,511	27	140,504	3	4,802	0	0	0	0	3	15,590	0	0	3	15,590		
		CAN FEED	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	19	102,585	4	17,328	7	46,212	30	166,128		
		CPSR	2	1,722	0	0	2	8,932	5	20,287	0	0	0	0	1	2,238	0	0	1	2,238		
		CWES			4	6,851	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		CWRW					5	22,292	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				19	46,331	75	344,438	189	939,826	71	393,397	0	0	19	102,585	8	35,156	7	46,212	34	183,953	
		PRINCE RUPERT	Blé dur	1 CWAD					2	4,579	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
2 CWAD							11	39,862	0	0	0	0	2	8,896	0	0	0	0	2	8,896		
3 CWAD							15	61,584	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		0	0	0	0	28	106,023	0	0	0	0	2	8,896	0	0	0	0	2	8,896			
PRINCE RUPERT	Orge	1 CW					4	37,081	4	37,081	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
CHURCHILL	Blé	1 CWRS			5	29,746	1	4,284	2	6,439	1	8,716	0	0	0	0	0	0	1	8,716		
		2 CWRS			1	903	6	19,773	5	22,568	1	8,626	0	0	0	0	0	0	1	8,626		
		3 CWRS	1	2,094	0	0	2	3,677	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
			1	2,094	6	30,649	9	27,834	7	29,007	2	17,342	0	0	0	0	0	0	2	17,342		
	Blé dur	1 CWAD			1	22,355	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		2 CWAD							1	4,491	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
3 CWAD						3	25,806	2	9,037	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
		0	0	1	22,355	3	25,806	3	13,528	0	0	0	0	0	0	0	0	0				

(1)

Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles,

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES								
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		Q1		Q2			Q3		Q4		TOTAL			
			Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)		Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)		
THUNDER BAY	Blé	1 CWR5	3	5,324	71	260,509	29	76,741	85	368,313	13	69,588	0	0	0	0	0	0	13	69,588			
			2 CWR5	26	57,790	53	256,780	83	405,775	23	125,819	3	12,651	2	8,657	7	33,495	0	0	12	54,803		
			3 CWR5	3	5,281	0	0	73	299,054	0	0	13	34,019	2	7,299	3	5,826	1	2,229	19	49,373		
			CWES	0	0	0	0	0	0	2	3,152	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			CPSR	2	1,176	1	2,015	1	8,305	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			CPSW	2	5,036	13	42,163	5	6,138	9	63,013	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			CWRW	2	5,036	13	42,163	5	6,138	9	63,013	0	0	0	0	1	10,162	0	0	1	10,162		
			TOTAL	36	74,656	138	561,457	192	796,677	119	560,297	29	116,258	4	15,956	11	49,483	1	2,229	45	163,926		
			THUNDER BAY	Blé dur	1 CWAD	6	26,727	49	182,331	20	103,906	65	266,797	14	56,995	0	0	4	30,700	0	0	18	87,695
						2 CWAD	5	27,699	41	254,721	57	304,646	8	36,146	9	39,804	0	0	0	0	7	50,002	16
3 CWAD	17	74,845				19	62,404	67	427,254	2	19,824	2	19,824	4	30,796	7	26,090	10	33,937	23	110,647		
4 CWAD	1	913				3	3,306	27	131,181	1	4,572	2	16,549	0	0	0	0	2	10,312	4	26,861		
TOTAL	29	129,984				112	502,762	171	966,983	76	316,595	27	133,172	4	30,796	11	56,790	19	94,251	61	315,009		
ALL PORTS																							
	Blé		147	357,233	501	2,754,029	558	2,439,081	340	1,834,701	88	490,148	52	272,945	104	509,671	56	203,214	300	1,475,978			
	Blé dur		54	218,313	150	726,783	226	1,246,146	111	470,899	35	174,620	13	66,535	48	274,307	28	121,384	124	636,846			
	Orge		24	283,067	8	85,177	0	0	15	164,265	0	0	4	50,813	0	0	17	224,076	21	274,889			
	TOTAL		225	858,613	659	3,565,988	784	3,685,227	466	2,469,865	123	664,768	69	390,293	152	783,978	101	548,674	445	2,387,713			

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.

Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie (1)

DESTINATION	PRODUIT	CATÉGORIE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES						
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
			Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé	Aucune soumission	93	921,360	16	158,400	12	147,400	1	8,800			5	99,968	2	39,424	13	348,832	20	488,224	
		Volume de la soumission insuffisant	34	234,256	12	101,200	32	382,360	5	27,104	7	60,632	13	243,144	15	327,976	13	352,088	48	983,840	
		Non conforme au cahier descharges	51	399,256	5	22,792	13	62,480					1	17,248	5	26,224	3	15,136	9	58,608	
		Prix inacceptable	3	47,960	15	203,016	4	26,400			5	12,496	11	146,696	15	211,640	9	106,304	40	477,136	
	Blé dur	Aucune soumission	13	78,320	7	24,200	5	44,000			1	4,928	1	8,800			1	19,712	3	33,440	
		Volume de la soumission insuffisant	5	24,376	5	28,776	6	47,872			1	7,656	2	28,160	2	33,176	1	6,952	6	75,944	
		Non conforme au cahier descharges	14	82,896	1	2,200	1	6,160					1	7,128	3	35,552	1	4,400	5	47,080	
		Prix inacceptable	2	11,000	1	3,608	4	23,584					1	5,280	3	22,088	1	11,176	5	38,544	
	Orge	Aucune soumission	18	147,400	2	45,760	0	0					1	13,200					1	13,200	
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	1	440	0	0										1	93,280	1	93,280
		Non conforme au cahier descharges	14	180,400	2	10,560	0	0	1	11,000											
		Prix inacceptable			6	88,440	0	0	3	96,800					1	60,720		1	183,040	2	243,760
			248	2,131,184	73	689,392	77	740,256	10	143,704	14	85,712	36	569,624	46	756,800	44	1,140,920	140	2,553,056	
	PRINCE RUPERT	Blé	Aucune soumission	56	607,200	12	209,000	1	6,600	6	74,800	1	22,000	5	61,600	2	42,240	1	13,200	9	139,040
			Volume de la soumission insuffisant	3	24,200	11	120,472	9	148,896	5	51,392	1	4,400	5	110,000	3	46,640	1	24,904	10	185,944
Non conforme au cahier descharges			31	289,784	2	7,480	5	30,360	1	11,000								1	3,256	1	3,256
		Prix inacceptable			4	31,240	5	10,120	3	51,040	1	4,400	2	19,800	5	53,328	1	2,464	9	79,992	
Blé dur		Aucune soumission					5	46,200													
		Volume de la soumission insuffisant					5	37,400					1	2,024					1	2,024	
		Non conforme au cahier descharges					3	18,040							1	8,800			1	8,800	
		Prix inacceptable					0	0													
Orge		Aucune soumission																1	66,000	1	66,000
		Volume de la soumission insuffisant																			
		Non conforme au cahier descharges																			
		Prix inacceptable							2	30,800											
			90	921,184	29	368,192	33	297,616	17	219,032	3	30,800	13	193,424	11	151,008	5	109,824	32	485,056	
CHURCHILL		Blé	Aucune soumission	7	74,800	4	30,800	2	24,200	4	22,000	1	8,800					1	28,600	2	37,400
			Volume de la soumission insuffisant	1	11,000	2	9,856	1	5,984	3	21,560	1	8,800							1	8,800
	Non conforme au cahier descharges		1	4,400	1	2,200	3	29,832													
		Prix inacceptable			5	60,720	2	13,640	1	2,200											
	Blé dur	Aucune soumission					1	15,400	1	8,800	1	17,600								1	17,600
		Volume de la soumission insuffisant					1	8,800													
		Non conforme au cahier descharges					0	0													
		Prix inacceptable					1	28,600	1	6,600											
			9	90,200	12	103,576	11	128,456	10	61,160	3	35,200	0	0	0	0	1	28,600	4	63,800	

## Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjudugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie (1)

DESTINATION	PRODUIT	CATÉGORIE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				2004-2005		NOTES				
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3			T4		TOTAL	
			Nombre de soumission s	Volume (tonnes)	Nombre de soumission s	Volume (tonnes)	Nombre de soumission s	Volume (tonnes)	Nombre de soumission s	Volume (tonnes)	Nombre de soumission s	Volume (tonnes)	Nombre de soumission s	Volume (tonnes)	Nombre de soumission s	Volume (tonnes)		Nombre de soumission s	Volume (tonnes)	Nombre de soumission s	Volume (tonnes)
<b>THUNDER BAY</b>																					
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	38	299,200	8	28,600	3	24,200	2	8,800	3	29,568	6	54,208	2	19,712	5	44,352	16	147,840	
		Volume de la soumission insuffisant	17	114,224	13	69,696	13	66,880	3	14,872	3	12,848	7	69,784	1	4,048	1	13,024	12	99,704	
		Non conforme au cahier descharges	35	326,480	4	20,240	12	67,232					1	9,856	1	5,456			2	15,312	
		Prix inacceptable	1	3,520	4	11,264	6	61,248	2	6,600			3	17,952	1	704			1	4,400	
	<b>Blé dur</b>	Aucune soumission	17	202,400	7	44,000	8	112,200	1	8,800	4	49,280					17	128,128	21	177,408	
		Volume de la soumission insuffisant	6	48,048	14	144,848	14	115,896			1	7,656					8	39,600	9	47,256	
		Non conforme au cahier descharges	15	175,912	1	2,200	7	99,704							2	12,584	1	14,256	3	26,840	
		Prix inacceptable			2	5,280	4	39,600	1	4,400	1	2,200					2	9,680	3	11,880	
			129	1,169,784	53	326,128	67	586,960	9	43,472	12	101,552	17	151,800	7	42,504	35	253,440	71	549,296	
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>																					
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	194	1,902,560	40	426,800	18	202,400	13	114,400	5	60,368	16	215,776	6	101,376	20	434,984	47	812,504	
		Volume de la soumission insuffisant	55	383,680	38	301,224	55	604,120	16	114,928	12	86,680	25	422,928	19	378,664	15	390,016	71	1,278,288	
		Non conforme au cahier descharges	118	1,019,920	12	52,712	33	189,904	1	11,000	0	0	2	27,104	6	31,680	4	18,392	12	77,176	
		Prix inacceptable	4	51,480	28	306,240	17	111,408	6	59,840	6	16,896	16	184,448	21	265,672	11	113,168	54	580,184	
	<b>Blé dur</b>	Aucune soumission	30	280,720	14	68,200	19	17,800	2	17,600	6	71,808	1	8,800	0	0	18	147,840	25	228,448	
		Volume de la soumission insuffisant	11	72,424	19	173,624	25	201,168	0	0	2	15,312	3	30,184	2	33,176	9	46,552	16	125,224	
		Non conforme au cahier descharges	29	258,808	2	4,400	11	123,904	0	0	0	0	1	7,128	6	56,936	2	18,656	9	82,720	
		Prix inacceptable	2	11,000	3	8,888	9	91,784	2	11,000	1	2,200	1	5,280	3	22,088	3	20,856	8	50,424	
	<b>Orge</b>	Aucune soumission	18	147,400	2	45,760	0	0	0	0	0	0	1	13,200	0	0	1	66,000	2	79,200	
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	1	440	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	93,280	1	93,280	
		Non conforme au cahier descharges	14	180,400	2	10,560	0	0	1	11,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		Prix inacceptable	0	0	6	88,440	0	0	5	127,600	0	0	0	0	1	60,720	1	183,040	2	243,760	
			476	4,312,352	167	1,487,288	187	1,742,488	46	467,368	32	253,264	66	914,848	64	950,312	85	1,532,784	247	3,851,208	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Basé sur une estimation de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au moins disant (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé			10	53,096	5	12,848	5	18,832			2	5,368			4	15,488	7	29,656	
	Blé dur			1	4,312	0	0	1	8,900	1	8,800			3	24,728			4	29,656	
	Orge			0	0	0	0	0	0									0	0	
	TOTAL	0	0	11	57,408	5	12,848	6	27,632	1	8,800	1	4,928	5	30,096	4	15,488	11	59,312	
PRINCE RUPERT	Blé			4	17,600	6	35,200	0	0									0	0	
	Blé dur			0	0	1	8,800	0	0									0	0	
	Orge			0	0	0	0	0	0									0	0	
	TOTAL	0	0	4	17,600	7	44,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
CHURCHILL	Blé			0	0	0	0	0	0									0	0	
	Blé dur			0	0	0	0	0	0									0	0	
	Orge			0	0	0	0	0	0									0	0	
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
THUNDER BAY	Blé					13	56,320	5	20,416	1	4,400							1	4,400	
	Blé dur			3	14,520	4	13,640	6	24,200			1	2,200					1	2,200	
	Orge			0	0	0	0	0	0									0	0	
	TOTAL	0	0	5	21,120	17	69,960	11	44,616	1	4,400	0	0	1	2,200	0	0	2	6,600	
ENSEMBLE DE PORTS	Blé			17	85,216	24	104,368	10	39,248	2	13,200	0	0	2	5,368	4	15,488	8	34,056	
	Blé dur			3	10,912	5	22,440	7	33,000	0	0	1	4,928	4	26,928	0	0	5	31,856	
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	TOTAL	0	0	20	96,128	29	126,808	17	72,248	2	13,200	1	4,928	6	32,296	4	15,488	13	65,912	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres précédents n'ont pas été adjugés au plus bas soumissionnaire parce que ces soumissions comportaient des conditions qu'il n'était pas toujours possible d'accepter (p. ex., acceptation de la soumission complète ou d'un nombre minimum de wagons, ou acceptation d'une soumission connexe). De telles conditions ont cependant été acceptées dans des situations où elles n'allaient pas à l'encontre de l'adjudication des contrats conformément à l'accord.
- (2) Quelques autres soumissions basses qui ne respectaient pas les spécifications du contrat ont été reçues, mais n'ont pas été évaluées pour adjudication. Cette situation s'est également appliquée à quelques soumissions reçues au cours de la campagne 2000-2001.
- (3) Selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.



Pourcentage de soumissions adjudgées pour transporter les ventes de grain FOB au couloir) par rapport aux ventes de grain e

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005								NOTES				
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL			
		Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	
VANCOUVER	Orge de brasserie (FOB)	280,776	46.4%	71,300	3.4%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	18.6%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	2.6%			(1)
	Soumissionné (en stock)	324,822	53.6%	2,033,028	96.6%	822,082	100.0%	1,119,962	100.0%	397,996	100.0%	188,875	81.4%	642,549	100.0%	405,982	100.0%	1,635,402	97.4%			
		605,599	100.0%	2,104,328	100.0%	822,082	100.0%	1,119,962	100.0%	397,996	100.0%	232,060	100.0%	642,549	100.0%	405,982	100.0%	1,678,587	100.0%			
PRINCE RUPERT	(FOB)	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	Soumissionné (en stock)	46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,845	100.0%	430,478	100.0%	0	0.0%	111,481	100.0%	35,158	100.0%	46,213	100.0%	192,852	100.0%			
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,845	100.0%	430,478	100.0%	0	0.0%	111,481	100.0%	35,158	100.0%	46,213	100.0%	192,852	100.0%			
CHURCHILL	(FOB)	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	Soumissionné (en stock)	2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,640	100.0%	42,534	100.0%	17,342	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	17,342	100.0%			
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,640	100.0%	42,534	100.0%	17,342	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	17,342	100.0%			
THUNDER BAY	(FOB)	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	Soumissionné (en stock)	204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,661	100.0%	876,892	100.0%	249,430	100.0%	46,752	100.0%	106,273	100.0%	96,480	100.0%	498,935	100.0%			
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,661	100.0%	876,892	100.0%	249,430	100.0%	46,752	100.0%	106,273	100.0%	96,480	100.0%	498,935	100.0%			
ALL PORTS	Orge de brasserie (FOB)	280,776	32.7%	71,300	2.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	11.1%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	1.8%			(1)
	Soumissionné (en stock)	577,837	67.3%	3,494,689	98.0%	3,685,228	100.0%	2,469,866	100.0%	664,768	100.0%	347,108	88.9%	783,980	100.0%	548,675	100.0%	2,344,531	98.2%			
		858,614	100.0%	3,565,989	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,866	100.0%	664,768	100.0%	390,293	100.0%	783,980	100.0%	548,675	100.0%	2,387,716	100.0%			

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Au cours de la campagne agricole 2000-2001 et 2001-2002, des appels d'offres FOB n'ont été lancés que pour l'orge de brasserie à expédier via Vancouver.

## Répartition du tonnage soumissionné par port

DESTINATION	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumission	Volume (tonnes)	% du total soumission	Volume (tonnes)	% du total soumission	Volume (tonnes)	% du total soumission	Volume (tonnes)	% du total soumission	Volume (tonnes)	% du total soumission	Volume (tonnes)	% du total soumission	Volume (tonnes)	% du total soumission	
<b>APPELS D'OFFRES LANCÉS</b>																			
VANCOUVER	2,456,960	50.3%	2,702,040	54.5%	1,929,664	33.3%	1,239,920	41.7%	487,696	52.8%	870,760	63.2%	1,473,560	81.5%	1,574,320	74.7%	4,406,336	70.9%	(1)
PRINCE RUPERT	968,000	19.8%	721,600	14.5%	1,234,640	21.3%	715,000	24.1%	30,800	3.3%	305,800	22.2%	186,208	10.3%	156,024	7.4%	678,832	10.9%	
CHURCHILL	92,400	1.9%	158,400	3.2%	209,000	3.6%	103,400	3.5%	52,800	5.7%	0	0.0%	0	0.0%	28,600	1.4%	81,400	1.3%	
THUNDER BAY	1,370,600	28.0%	1,379,400	27.8%	2,420,880	41.8%	913,000	30.7%	352,000	38.1%	202,224	14.7%	147,840	8.2%	349,888	16.6%	1,051,952	16.9%	
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	5,794,184	100.0%	2,971,320	100.0%	923,296	100.0%	1,378,784	100.0%	1,807,608	100.0%	2,108,832	100.0%	6,218,520	100.0%	
<b>TONNAGE SOUMISSIONNE</b>																			
VANCOUVER	324,822	56.2%	2,033,028	58.2%	822,082	22.3%	1,119,962	45.3%	397,996	59.9%	188,875	54.4%	642,550	82.0%	405,982	74.0%	1,635,403	69.8%	(1)
PRINCE RUPERT	46,331	8.0%	344,438	9.9%	1,045,845	28.4%	430,478	17.4%	0	0.0%	111,481	32.1%	35,156	4.5%	46,213	8.4%	192,850	8.2%	
CHURCHILL	2,094	0.4%	53,004	1.5%	53,640	1.5%	42,534	1.7%	17,342	2.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	17,342	0.7%	
THUNDER BAY	204,590	35.4%	1,064,219	30.5%	1,763,661	47.9%	876,892	35.5%	249,430	37.5%	46,752	13.5%	106,272	13.6%	96,480	17.6%	498,934	21.3%	
	577,837	100.0%	3,494,689	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,866	100.0%	664,768	100.0%	347,108	100.0%	783,978	100.0%	548,675	100.0%	2,344,529	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Orge de brasserie non comprise.

## Répartition du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par port (2)

DESTINATION	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005									
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		Q1		Q2		Q3		Q4		TOTAL	
	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumission né	Volume (tonnes)	% du total soumission né	Volume (tonnes)	% du total soumission né	Volume (tonnes)	% du total soumission né	Volume (tonnes)	% du total soumission né	Volume (tonnes)	% du total soumission né	Volume (tonnes)	% du total soumission né	Volume (tonnes)	% du total soumission né
<b>TONNAGE SOUMISSIONNÉ</b>																		
VANCOUVER	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0	0	0	0	0	43,185	100.0%	0	0	0	0	43,185	100.0%
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0	0	0	0	0	43,185	100.0%	0	0	0	0	43,185	100.0%

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(2) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.

## Répartition du tonnage soumissionné par chemin de fer (1)

RAILWAY	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté		Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
TONNAGE SOUMISSIONNE																			
CN	320,080	55.4%	1,196,511	34.2%	982,900	26.7%	987,645	40.0%	207,378	31.2%	196,519	56.6%	265,212	33.8%	336,248	61.3%	1,005,357	42.9%	
CP	257,758	44.6%	2,295,996	65.7%	2,702,328	73.3%	1,465,453	59.3%	457,390	68.8%	150,590	43.4%	518,766	66.2%	212,427	38.7%	1,339,173	57.1%	
Autre	0	0.0%	2,184	0.1%	0	0.0%	16,766	0.7%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	577,837	100.0%	3,494,691	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,864	100.0%	664,768	100.0%	347,109	100.0%	783,978	100.0%	548,675	100.0%	2,344,530	100.0%	

## Répartition du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par chemin de fer (1)

RAILWAY	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté		Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
TONNAGE SOUMISSIONNE																			
CN	172,122	61.3%	39,687	55.7%							22,151	51.3%					22,151	51.3%	
CP	108,654	38.7%	31,613	44.3%							19,718	45.7%					19,718	45.7%	
Autre	0	0.0%	0	0.0%							1,316	3.0%					1,316	3.0%	
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0		0		0		43,185	100.0%	0		0		43,185	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Distribution présentée séparément pour le programme général d'appels d'offres et pour le tonnage d'orge de brasserie soumissionné.

## Répartition des grains soumissionnés par train-bloc (1) (2) (3) (4)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total		Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	35,323	10.9%	99,937	4.9%	90,669	11.0%	57,808	5.2%	38,669	9.7%	20,534	10.9%	55,990	8.7%	81,908	20.2%	197,101	12.1%	
	25-49 WAGONS	131,634	40.5%	438,763	21.6%	250,910	30.5%	243,669	21.8%	74,923	18.8%	53,295	28.2%	165,179	25.7%	127,540	31.4%	420,937	25.7%	
	50-99 WAGONS	148,900	45.8%	1,129,245	55.5%	417,934	50.8%	602,836	53.8%	245,456	61.7%	97,399	51.6%	334,924	52.1%	154,958	38.2%	832,737	50.9%	
	>99 WAGONS	8,966	2.8%	365,084	18.0%	62,570	7.6%	215,648	19.3%	38,948	9.8%	17,646	9.3%	86,456	13.5%	41,577	10.2%	184,627	11.3%	
		324,822	100.0%	2,033,029	100.0%	822,083	100.0%	1,119,961	100.0%	397,996	100.0%	188,874	100.0%	642,549	100.0%	405,983	100.0%	1,635,402	100.0%	
PRINCE RUPERT	<25 WAGONS	12,374	26.7%	32,819	10.1%	75,595	7.2%	31,678	7.4%			17,745	15.9%	87	0.2%	2,049	4.4%	19,881	10.3%	
	25-49 WAGONS	6,495	14.0%	63,842	14.3%	308,633	29.5%	91,708	21.3%			24,873	22.3%	4,035	11.5%	20,993	45.4%	49,901	25.9%	
	50-99 WAGONS	18,545	40.0%	194,877	66.7%	526,095	50.3%	254,162	59.0%			60,014	53.8%	13,192	37.5%	23,170	50.1%	96,376	50.0%	
	>99 WAGONS	8,917	19.2%	52,900	8.9%	135,521	13.0%	52,930	12.3%			8,850	7.9%	17,842	50.8%	0	0.0%	26,692	13.8%	
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,844	100.0%	430,478	100.0%			111,482	100.0%	35,156	100.0%	46,212	100.0%	192,850	100.0%	
CHURCHILL	<25 WAGONS		0.0%	2,998	6.2%	2,360	4.4%	523	1.2%	1,047	6.0%							1,047	6.0%	
	25-49 WAGONS	2,094	100.0%	20,162	32.5%	23,541	43.9%	8,761	20.6%	0	0.0%							0	0.0%	
	50-99 WAGONS		0.0%	21,932	45.1%	27,740	51.7%	33,250	78.2%	7,669	44.2%							7,669	44.2%	
	>99 WAGONS		0.0%	7,912	16.3%	0	0.0%	0	0.0%	8,626	49.7%							8,626	49.7%	
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,641	100.0%	42,534	100.0%	17,342	100.0%							17,342	100.0%	
THUNDER BAY	<25 WAGONS	33,979	16.6%	63,699	6.0%	155,475	8.8%	50,855	5.8%	20,619	8.3%	7,146	15.3%	13,253	12.5%	16,508	17.1%	57,526	11.5%	
	25-49 WAGONS	54,071	26.4%	343,696	32.3%	489,006	27.7%	238,317	27.2%	53,963	21.6%	15,382	32.9%	19,664	18.5%	25,402	26.3%	114,411	22.9%	
	50-99 WAGONS	107,510	52.5%	519,469	48.8%	874,812	49.6%	470,356	53.6%	147,575	59.2%	14,645	31.3%	54,166	51.0%	54,570	56.6%	270,956	54.3%	
	>99 WAGONS	9,030	4.4%	137,355	12.9%	244,368	13.9%	117,364	13.4%	27,272	10.9%	9,580	20.5%	19,189	18.1%	0	0.0%	56,041	11.2%	
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,661	100.0%	876,892	100.0%	249,429	100.0%	46,753	100.0%	106,272	100.0%	96,480	100.0%	498,934	100.0%	
EMSEMBLE DES PORTS	<25 WAGONS	81,676	14.1%	199,453	5.7%	324,100	8.8%	140,864	5.7%	60,335	9.1%	45,425	13.1%	69,330	8.8%	100,465	18.3%	275,555	11.8%	
	25-49 WAGONS	194,293	33.6%	866,463	24.8%	1,072,090	29.1%	582,455	23.6%	128,886	19.4%	93,550	27.0%	188,878	24.1%	173,935	31.7%	585,249	25.0%	
	50-99 WAGONS	274,955	47.6%	1,865,523	53.4%	1,846,532	50.1%	1,360,604	55.1%	400,700	60.3%	172,058	49.6%	402,282	51.3%	232,698	42.4%	1,207,738	51.5%	
	>99 WAGONS	26,913	4.7%	563,251	16.1%	442,458	12.0%	385,942	15.6%	74,846	11.3%	36,076	10.4%	123,487	15.8%	41,577	7.6%	275,986	11.8%	
		577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	3,685,230	100.0%	2,469,865	100.0%	664,767	100.0%	347,109	100.0%	783,977	100.0%	548,675	100.0%	2,344,528	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Trains-blocs expédier par date consécutive sont traiter comme un seul bloc
- (3) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.
- (4) Orge de brasserie non comprise.

## Répartition d'orge de brasserie soumissionné par train-bloc (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total		Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	91,024	32.4%	25,797	36.2%							15,763	36.5%					15,763	36.5%	
	25-49 WAGONS	85,650	30.5%	28,473	39.9%							14,556	33.7%					14,556	33.7%	
	50-99 WAGONS	87,962	31.3%	8,405	11.8%							12,866	29.8%					12,866	29.8%	
	>99 WAGONS	16,140	5.7%	8,625	12.1%							0	0.0%					0	0.0%	
		280,776	100.0%	71,300	100.0%	0		0		0		43,185	100.0%	0		0		43,185	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

## Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés (1) (4)

DESTINATION	PÉNALITÉ	2000-01	2001-02	2002-03	2003-2004					2004-2005					NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
		Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons
VANCOUVER	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	64	922	530	97	55	325	131	608	411	439	623	207	1,680	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	1,456	940	155	132	217	688	1,192	868	385	643	79	1,975	(3)
		66	2,378	1,470	252	187	542	819	1,800	1,279	824	1,266	286	3,655	
PRINCE RUPERT	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	4	83	617	34	67	332	28	461	0	522	48	14	584	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	331	1,722	149	58	329	34	570	0	0	4	0	4	(3)
		4	414	2,339	183	125	661	62	1,031	0	522	52	14	588	
CHURCHILL	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	0	26	35	10			12	22	6				6	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	174	0	3			3	6	2				2	(3)
		0	200	35	13			15	28	8				8	
THUNDER BAY	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	36	357	2,248	423	83	96	114	716	167	73	142	203	585	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	710	1,030	66	32	322	180	600	337	73	154	12	576	(3)
		36	1,067	3,278	489	115	418	294	1,316	504	146	296	215	1,161	
ENSEMBLE DES PORTS	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	104	1,388	3,430	564	205	753	285	1,807	584	1,034	813	424	2,855	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	2,671	3,692	373	222	868	905	2,368	1,207	458	801	91	2,557	(3)
		106	4,059	7,122	937	427	1,621	1,190	4,175	1,791	1,492	1,614	515	5,412	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les pénalités sont appliquées en fonction de la charge de wagon.
- (2) Les wagons dont le déchargement de grain est inférieur à la catégorie reçoivent chacun une pénalité de 200,00 \$.
- (3) Les wagons dont le déchargement de grain a une trop forte teneur en protéines reçoivent une pénalité équivalente à l'écart de teneur en protéines, en fonction du paiement initial.
- (4) La disposition ne s'applique pas à l'orge de brasserie, dont le transport fait l'objet de condition FOB. Aucune pénalité ne s'applique aux déchargements des wagons.

## Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2004-2005		NOTES
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		DISTRIBUTION		
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>MANITOBA</b>															
VANCOUVER		Blé		3,688	163,210	15,785	33,767	17,049	6,873	4,613	27,601	8,174			(1)
		Blé dur													
		Orge	0	3,688	163,210	15,785	33,767	17,049	6,873	4,613	27,601	8,174	77.2%	22.8%	
PRINCE RUPERT		Blé		9,441	48,208	10,809	163,310	83,042							
		Blé dur													
		Orge	0	9,441	48,208	10,809	163,310	83,042	0	0	0	0	n/a	n/a	
CHURCHILL		Blé			4,378	903	17,612	2,161	4,844	4,489	8,626	0			
		Blé dur													
		Orge	0	0	4,378	903	17,612	2,161	4,844	4,489	8,626	0	100.0%	0.0%	
THUNDER BAY		Blé		14,292	244,390	33,731	450,016	85,349	351,555	35,364	99,487	36,581			
		Blé dur	5,108		10,185		9,062		4,576		183				
		Orge	5,108	14,292	254,575	33,731	459,078	85,349	356,131	35,364	99,670	36,581	73.2%	26.8%	
<b>SASKATCHEWAN</b>															
VANCOUVER		Blé	209,919	1,256	506,642	166,993	283,932	52,757	267,149	45,694	282,092	71,260			
		Blé dur	88,806		67,721	16,137	78,129	20,053	31,062	18,472	178,573	8,272			
		Orge	1,318		4,069				30,616	2,064	161,389	48,029			
			300,043	1,256	578,432	183,130	362,061	72,810	328,827	66,230	622,054	127,561	83.0%	17.0%	
PRINCE RUPERT		Blé	33,957		130,185	29,290	186,801	20,313	173,202		147,734	13,175			
		Blé dur					26,870	10,467			4,453	0			
		Orge	33,957	0	130,185	29,290	213,671	30,780	178,998	0	152,187	13,175	92.0%	8.0%	
CHURCHILL		Blé		2,094	14,076	11,292	4,384	3,677	24,164	4,485	8,716	0			
		Blé dur					25,806								
		Orge	0	2,094	14,076	11,292	30,190	3,677	28,649	0	8,716	0	100.0%	0.0%	
THUNDER BAY		Blé	58,089	2,493	217,111	66,225	200,228	52,780	152,448	17,776	38,641	4,061			
		Blé dur	124,787		384,098	20,650	649,925	44,513	235,930	22,031	223,704	32,561			
		Orge	182,877	2,493	601,209	86,875	850,153	97,293	388,378	39,807	262,345	36,622	87.8%	12.2%	
<b>ALBERTA</b>															
VANCOUVER		Blé		19,492	840,219	122,453	221,893	65,353	403,382	124,290	601,544	100,079			
		Blé dur			113,015	4,793	38,491	10,659	84,447	6,802	108,525	17,571			
		Orge	0	20,466	961,521	128,766	260,384	76,012	565,817	135,047	713,719	136,286	84.0%	16.0%	
PRINCE RUPERT		Blé		2,123	94,151	31,796	383,000	110,149	196,232	23,962	16,200	922			
		Blé dur					49,121	12,770			4,444	0			
		Orge	0	2,123	94,151	31,796	432,121	122,919	215,564	31,710	20,644	922	95.7%	4.3%	
CHURCHILL		Blé			17,963	4,391			4,551						
		Blé dur													
		Orge	0	0	17,963	4,391	0	0	4,551	0	0	0	n/a	n/a	
THUNDER BAY		Blé			46,368	41,461		8,305	3,152		0	5,156			
		Blé dur					237,416	26,067	47,318	6,740	49,791	8,769			
		Orge	0	0	46,368	41,461	237,416	34,372	50,470	6,740	49,791	13,925	78.1%	21.9%	
<b>BRITISH COLUMBIA</b>															
VANCOUVER		Blé				2,184									
		Blé dur													
		Orge							0	12,562	0	0	n/a	n/a	
PRINCE RUPERT		Blé									5,931				
		Blé dur													
		Orge							0	4,205	0	5,931	0.0%		100.0%

## Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2004-2005		NOTES
			Total		Total		Total		TOTAL		TOTAL		DISTRIBUTION		
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>QUEST CANADIEN</b>															
	<b>VANCOUVER</b>														(1)
		Blé	209,919	24,436	1,510,071	307,415	539,592	135,159	677,404	174,597	911,237	179,513			
		Blé dur	88,806	0	180,736	20,930	116,620	30,712	115,509	25,274	287,098	25,843			
		Orge	1,318	974	12,356	1,520	0	0	108,604	18,581	165,039	66,665			
			300,043	25,410	1,703,163	329,865	656,212	165,871	901,517	218,452	1,363,374	272,021	83.4%	16.6%	
	<b>PRINCE RUPERT</b>														
		Blé	33,957	11,564	272,544	71,895	733,111	213,504	369,434	23,962	163,934	20,028			
		Blé dur	0	0	0	0	75,991	23,237	0	0	8,897	0			
		Orge	0	0	0	0	0	0	25,128	11,953	0	0			
			33,957	11,564	272,544	71,895	809,102	236,741	394,562	35,915	172,831	20,028	89.6%	10.4%	
	<b>CHURCHILL</b>														
		Blé	0	2,094	18,454	12,195	21,996	5,838	29,008	4,489	17,342	0			
		Blé dur	0	0	17,963	4,391	25,806	0	9,036	0	0	0			
		Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
			0	2,094	36,417	16,586	47,802	5,838	38,044	4,489	17,342	0	100.0%	0.0%	
	<b>THUNDER BAY</b>														
		Blé	58,089	16,784	461,501	99,956	650,244	146,434	507,155	53,140	138,128	45,798			
		Blé dur	129,896	0	440,651	62,111	896,403	70,590	287,824	28,771	273,678	41,330			
		Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
			187,985	16,784	902,152	162,067	1,546,647	217,014	794,979	81,911	411,806	87,128	82.5%	17.5%	
<b>TOTAL PAR PROVINCE</b>															
	<b>MANITOBA</b>		5,108	27,421	470,371	61,228	673,767	187,601	367,848	44,466	135,897	44,755	75.2%	24.8%	
	<b>SASKATCHEWAN</b>		516,876	5,842	1,323,902	310,587	1,456,075	204,560	924,852	106,037	1,045,302	177,358	85.5%	14.5%	
	<b>ALBERTA</b>		0	22,589	1,120,003	206,414	929,921	233,303	836,402	173,497	784,154	151,133	83.8%	16.2%	
	<b>COLOMBIE BRITANNIQUE</b>		0	0	0	2,184	0	0	0	16,767	0	5,931	0.0%	100.0%	
			521,985	55,852	2,914,276	580,413	3,059,763	625,464	2,129,102	340,767	1,965,353	379,177	83.8%	16.2%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Répartition des origines d'orge de brasserie soumissionnées par province et type de silo

DESTINATION	PROVINCE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		2004-2005		NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		DISTRIBUTION		
		Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>VANCOUVER</b>														(1)
	MANITOBA	0	0	81	1,057						83	0.0%	100.0%	
	SASKATCHEWAN	151,099	42,807	34,904	2,293					21,291	3,277	86.7%	13.3%	
	ALBERTA	50,281	36,589	30,577	2,387					18,534		100.0%	0.0%	
		201,380	79,396	65,662	5,738	0	0	0	0	39,825	3,360	92.2%	7.8%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Répartition du tonnage soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
APPELS D'OFFRES (TONNAGE)	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	
août	259,160	5.3%	407,000	8.2%	686,400	11.8%	396,000	13.3%	287,936	4.6%	
septembre	288,200	5.9%	580,800	11.7%	673,200	11.6%	220,000	7.4%	249,744	4.0%	
octobre	378,400	7.7%	563,200	11.4%	729,960	12.6%	292,600	9.8%	385,616	6.2%	
novembre	629,200	12.9%	715,000	14.4%	491,920	8.5%	193,600	6.5%	459,272	7.4%	
décembre	312,400	6.4%	301,400	6.1%	140,800	2.4%	124,520	4.2%	650,584	10.5%	
janvier	554,400	11.3%	246,400	5.0%	158,400	2.7%	101,200	3.4%	268,928	4.3%	
février	283,800	5.8%	212,520	4.3%	204,600	3.5%	132,000	4.4%	460,768	7.4%	
mars	404,800	8.3%	412,280	8.3%	275,000	4.7%	290,400	9.8%	806,256	13.0%	
avril	488,400	10.0%	513,480	10.3%	424,600	7.3%	220,000	7.4%	540,584	8.7%	
mai	534,600	10.9%	479,160	9.7%	514,800	8.9%	334,400	11.3%	623,744	10.0%	
juin	503,800	10.3%	530,200	10.7%	878,504	15.2%	409,200	13.8%	835,472	13.4%	
juillet	250,800	5.1%	0	0.0%	616,000	10.6%	257,400	8.7%	649,616	10.4%	
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	5,794,184	100.0%	2,971,320	100.0%	6,218,520	100.0%	
<b>TONNAGE TRANSPORTÉ</b>											(2)
août	0	0.0%	49,426	1.4%	171,041	4.6%	148,651	6.0%	175,471	7.5%	
septembre	6,802	1.2%	255,581	7.3%	236,505	6.4%	187,085	7.6%	93,943	4.0%	
octobre	34,444	6.0%	489,008	14.0%	464,782	12.6%	235,994	9.6%	144,847	6.2%	
novembre	59,454	10.3%	352,905	10.1%	482,750	13.1%	201,036	8.1%	247,505	10.6%	
décembre	64,308	11.1%	310,512	8.9%	168,120	4.6%	156,054	6.3%	190,152	8.1%	
janvier	34,116	5.9%	161,245	4.6%	165,738	4.5%	80,043	3.2%	66,723	2.8%	
février	40,925	7.1%	218,071	6.2%	122,997	3.3%	139,605	5.7%	109,905	4.7%	
mars	76,755	13.3%	299,136	8.6%	161,521	4.4%	223,206	9.0%	182,495	7.8%	
avril	61,423	10.6%	452,802	13.0%	410,005	11.1%	250,330	10.1%	285,586	12.2%	
mai	52,896	9.2%	389,069	11.1%	315,707	8.6%	243,382	9.9%	315,308	13.4%	
juin	79,103	13.7%	243,748	7.0%	412,470	11.2%	343,783	13.9%	161,550	6.9%	
juillet	67,611	11.7%	273,187	7.8%	573,592	15.6%	260,697	10.6%	371,045	15.8%	(3)
	577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	3,685,227	100.0%	2,469,866	100.0%	2,344,530	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Orge de brasserie non comprise.

(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.

(3) Les volumes de juillet 2002 comprennent 15 963 tonnes déchargées au cours de la première moitié du mois d'août 2002.

Les volumes de juillet 2003 comprennent 54 934 tonnes déchargées au cours de la campagne agricole 2003-2004.

Les volumes de juillet 2004 comprennent 72 578 tonnes déchargées au cours de la campagne agricole 2004-2005.

Les volumes de juillet 2005 comprennent 244 880 tonnes déchargées au cours de la campagne agricole 2005-2006.

## Répartition du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
TONNAGE TRANSPORTÉ	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	(2)
août	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
septembre	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
octobre	160	0.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
novembre	1,746	0.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	6,987	16.2%	
décembre	9,916	3.5%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	19,698	45.6%	
janvier	7,043	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	16,500	38.2%	
février	55,396	19.7%	11,011	15.4%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
mars	48,786	17.4%	7,790	10.9%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
avril	124,164	44.2%	25,573	35.9%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
mai	22,190	7.9%	25,497	35.8%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
juin	0	0.0%	1,429	2.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
juillet	11,376	4.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	43,185	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les appels d'offres pour l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier, par conséquent, seul le tonnage transporté est indiqué aux présentes.

(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.



Répartition des postes de livraison (nombre) - contrats soumissionnés

CONTRACT	STATIONS	2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				2004-2005		NOTES			
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3			T4		TOTAL
Nombre de wagons	Nombre	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution
1 - 24		87	86.1%	135	91.2%	70	93.3%	9	81.8%	6	85.7%	22	84.6%	23	82.1%	60	83.3%
	1	13	12.9%	10	6.8%	4	5.3%	2	18.2%	1	14.3%	3	11.5%	5	17.9%	11	15.3%
	3	1	1.0%	2	1.4%	1	1.3%					1	3.8%			1	1.4%
	4		0.3%	1	0.7%												
		101	100.0%	148	100.0%	75	100.0%	11	100.0%	7	100.0%	26	100.0%	28	100.0%	72	100.0%
25 - 49		128	87.7%	188	90.4%	76	95.0%	22	73.3%	13	92.9%	31	86.1%	14	73.7%	80	80.8%
	1	12	8.2%	12	5.8%	3	3.8%	6	20.0%	1	7.1%	3	8.3%	4	21.1%	14	14.1%
	2	5	3.4%	5	2.4%	1	1.3%	1	3.3%			2	5.6%	0	0.0%	3	3.0%
	3	0	0.0%	3	1.4%			0	0.0%			0	0.0%	1	5.3%	1	1.0%
	4							1	3.3%							1	1.0%
	5																
	8	1	0.7%														
		146	100.0%	208	100.0%	80	100.0%	30	100.0%	14	100.0%	36	100.0%	19	100.0%	99	100.0%
50 - 99		199	79.6%	254	81.7%	170	86.7%	42	75.0%	28	77.8%	49	80.3%	19	55.9%	138	73.8%
	1	43	17.2%	46	14.8%	24	12.2%	11	19.6%	5	13.9%	9	14.8%	9	26.5%	34	18.2%
	2	8	3.2%	9	2.9%	2	1.0%	3	5.4%	2	5.6%	2	3.3%	4	11.8%	11	5.9%
	3			2	0.6%					0	0.0%	1	1.6%	2	5.9%	3	1.6%
	4									1	2.8%					1	0.5%
	5																
		250	100.0%	311	100.0%	196	100.0%	56	100.0%	36	100.0%	61	100.0%	34	100.0%	187	100.0%
100 - 199		51	38.1%	42	41.2%	41	39.0%	6	26.1%	3	37.5%	11	40.7%	3	23.1%	23	32.4%
	1	51	38.1%	39	38.2%	49	46.7%	9	39.1%	3	37.5%	11	40.7%	7	53.8%	30	42.3%
	2	23	17.2%	14	13.7%	14	13.3%	6	26.1%	0	0.0%	5	18.5%	2	15.4%	13	18.3%
	3	8	6.0%	4	3.9%	1	1.0%	2	8.7%	1	12.5%			1	7.7%	4	5.6%
	4	1	0.7%							1	12.5%					1	1.4%
	5			1	1.0%												
	6			1	1.0%												
	7			1	1.0%												
	8			1	1.0%												
		134	100.0%	102	100.0%	105	100.0%	23	100.0%	8	100.0%	27	100.0%	13	100.0%	71	100.0%
200 - 299		5	25.0%	5	35.7%	2	28.6%	0	0.0%	0	0.0%	1	33.3%	1	20.0%	2	15.4%
	1	8	40.0%	3	21.4%	3	42.9%	1	33.3%	1	50.0%	1	33.3%	1	20.0%	4	30.8%
	2	2	10.0%	4	28.6%	2	28.6%	2	66.7%	1	50.0%	1	33.3%	0	0.0%	4	30.8%
	3	2	10.0%	1	7.1%							1	33.3%	2	40.0%	2	15.4%
	4	2	10.0%	1	7.1%									0	0.0%	0	0.0%
	5	1	5.0%											1	20.0%	1	7.7%
	6																
	7																
		20	100.0%	14	100.0%	7	100.0%	3	100.0%	2	100.0%	3	100.0%	5	100.0%	13	100.0%
300 +																	
	3					1	33.3%										
	4	1	33.3%	1	100.0%	1	33.3%										
	5	1	33.3%														
	7					1	33.3%										
	8	1	33.3%														
	9																
		3	100.0%	1	100.0%	3	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	100.0%	1	100.0%

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

## Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionné (wagons) - port (1) (2) (3)

DESTINATION	Train Blocs	2001-02	2002-03	2003-2004					2004-2005					NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>														
	Nombre de blocs	569	277	95	42	57	104	298	125	67	202	190	584	
	Taille moyenne	59.1	52.4	62.8	62.1	66.2	60.0	62.5	54.1	55.8	59.6	50.1	55.4	
<b>PRINCE RUPERT</b>														
	Nombre de blocs	109	308	25	33	62	11	131	0	60	7	14	81	
	Taille moyenne	60.8	54.3	62.7	63.1	49.8	76.4	58.5	0.0	52.5	74.7	52.9	56.6	
<b>CHURCHILL</b>														
	Nombre de blocs	16	18	9	0	0	3	12	4	0	0	0	4	
	Taille moyenne	49.6	43.6	51.8	0.0	0.0	39.6	49.9	89.3	0.0	0.0	0.0	89.3	
<b>THUNDER BAY</b>														
	Nombre de blocs	332	552	71	38	61	84	254	79	22	35	37	173	
	Taille moyenne	55.3	55.5	55.7	47.2	49.6	59.4	54.5	56.7	52.2	59.8	43.5	54.4	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>														
	Nombre de blocs	1,026	1,155	200	113	180	202	695	208	149	244	241	842	
	Taille moyenne	58.0	54.3	59.8	57.9	56.0	60.5	58.7	56.0	54.3	60.3	49.2	55.5	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement
- (2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc
- (3) Orge de brasserie non comprise

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada - grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	2001-02	2002-03	2003-2004 CROP YEAR					2004-2005 CROP YEAR					% VARIANCE		NOTES
TOUS LES COULOIRS DE DESTINATION	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>Grains soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	15,560	18,993	3,169	2,420	3,436	4,125	13,150	1,764	3,487	2,463	3,056	10,770	-25.9%	-18.1%	(3)
Durée de rotation moyenne (jours)	14.8	19.3	15.9	16.3	13.3	14.2	14.7	15.2	17.2	14.6	17.3	16.3	21.8%	10.9%	(3)
Écart type (jours)	8.1	12.2	10.8	6.9	4.8	5.9	7.4	8.5	7.1	5.5	8.9	7.7	50.8%	4.1%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	5.4	6.5	5.7	5.7	6.0	5.7	6.8	6.4	7.7	7.5	6.4	25.0%	12.3%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	83.4	89.7	85.3	65.5	56.6	68.8	85.3	89.6	78.8	47.8	70.0	89.6	1.7%	5.0%	(3)
Durée du chargement (jours)	6.9	9.4	8.0	8.8	6.2	6.8	7.3	7.0	8.6	7.0	7.4	7.6	8.8%	4.1%	(3)
Durée du déchargement (jours)	7.8	9.9	7.8	7.5	7.1	7.3	7.4	8.2	8.7	7.6	9.9	8.7	35.6%	17.6%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	14.8	19.3	15.8	16.3	13.3	14.1	14.7	15.2	17.3	14.6	17.3	16.3	22.7%	10.9%	(3)
<b>Grains non soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	43,383	28,676	15,579	14,520	14,504	21,112	65,715	16,576	20,183	13,509	17,041	67,309	-19.3%	2.4%	(3)
Durée de rotation moyenne (jours)	16.7	19.9	16.1	17.5	15.1	15.7	16.1	17.9	17.5	17.5	17.8	17.6	13.4%	9.3%	(3)
Écart type (jours)	9.0	11.9	7.8	7.6	8.1	7.9	7.9	10.5	8.8	10.7	8.9	9.4	12.7%	19.0%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	3.5	5.0	5.8	4.8	4.5	4.5	5.3	5.5	2.8	1.8	1.8	-60.0%	-60.0%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	89.5	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	89.6	84.5	90.0	87.0	90.0	-1.8%	0.4%	(3)
Durée du chargement (jours)	8.6	9.8	9.0	9.5	7.8	7.9	8.5	8.3	8.5	8.5	8.0	8.3	1.3%	-2.4%	(3)
Durée du déchargement (jours)	8.0	10.2	7.1	8.0	7.3	7.9	7.6	9.6	9.0	9.0	9.8	9.2	24.1%	21.1%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	16.7	20.0	16.1	17.5	15.1	15.8	16.1	17.9	17.5	17.5	17.8	17.5	12.7%	8.7%	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>															
<b>Grains soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	8,872	2,785	1,043	648	799	1,726	4,216	677	1,782	1,711	1,886	6,056	9.3%	43.6%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	14.7	20.5	20.7	16.7	12.9	14.0	15.9	16.5	17.2	14.3	16.0	15.9	14.3%	0.0%	(4)
Écart type (jours)	7.6	11.3	15.8	7.3	5.3	5.9	9.9	7.5	6.9	5.9	7.9	7.1	33.9%	-28.3%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	9.0	7.2	9.5	5.7	7.4	5.7	8.9	6.4	7.7	7.8	6.4	5.4%	12.3%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	76.7	83.3	85.3	65.5	56.6	58.6	85.3	71.0	57.2	47.8	62.3	71.0	6.3%	-16.8%	(4)
Durée du chargement (jours)	6.8	8.5	8.0	8.5	4.6	5.6	6.5	7.4	8.4	6.9	7.3	7.5	30.4%	15.4%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.0	12.0	12.7	8.2	8.3	8.4	9.4	9.1	8.7	7.4	8.7	8.4	3.6%	-10.6%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.7	20.5	20.7	16.7	12.9	14.0	15.9	16.5	17.1	14.3	16.0	15.9	14.3%	0.0%	(4)
<b>Grains non soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	19,042	4,732	4,351	4,268	4,876	4,774	18,269	5,394	8,552	6,187	4,992	25,125	4.6%	37.5%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	16.8	20.6	16.9	17.6	16.1	15.7	16.5	17.3	17.1	17.9	17.4	17.4	10.8%	5.5%	(4)
Écart type (jours)	8.6	9.7	8.2	8.3	7.9	7.5	8.0	8.4	8.2	10.7	8.4	8.9	12.0%	11.3%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	3.5	6.4	5.8	5.7	7.1	5.7	6.2	6.3	5.2	7.2	5.2	1.4%	-8.8%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	88.4	84.3	77.0	80.3	77.3	87.9	87.9	77.9	84.5	90.0	78.2	90.0	-11.0%	2.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	8.8	10.0	8.8	8.5	8.7	7.7	8.4	8.1	8.2	8.7	8.2	8.3	6.5%	-1.2%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.0	10.6	8.1	9.1	7.5	8.0	8.1	9.2	8.9	9.2	9.2	9.1	15.0%	12.3%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	16.8	20.6	16.9	17.6	16.2	15.7	16.5	17.3	17.1	17.9	17.4	17.4	10.8%	5.5%	(4)

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada - grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1)

DESTINATION	2001-02	2003 CROP	2003-2004 CROP YEAR					2004-2005 CROP YEAR					% VARIANCE		NOTES
COULOIR DE PRINCE RUPERT	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>Grains soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	-	6,717	554	909	1,949	542	3,954	-	732	328	148	1,208	-72.7%	-69.4%	(4)(5)
Durée de rotation moyenne (jours)	-	22.7	12.9	16.1	13.4	11.2	13.7	-	19.2	15.9	22.7	18.8	102.7%	37.2%	(4)(5)
Écart type (jours)	-	13.9	4.9	6.3	4.8	2.9	5.2	-	7.4	5.2	12.3	8.0	324.1%	53.8%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	5.9	8.3	5.7	7.0	6.0	5.7	-	7.6	9.1	11.8	7.6	96.7%	33.3%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	89.3	45.9	47.3	42.2	27.3	47.3	-	78.8	39.0	70.0	78.8	156.4%	66.6%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	11.7	7.1	9.0	6.3	6.3	7.0	-	10.1	7.2	7.2	8.9	14.3%	27.1%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	11.0	5.9	7.1	7.2	4.9	6.7	-	9.2	8.7	15.5	9.8	216.3%	46.3%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	22.7	13.0	16.1	13.5	11.2	13.7	-	19.3	15.9	22.7	18.7	102.7%	36.5%	(4)(5)
<b>Grains non soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	-	3,591	1,268	4,673	6,940	7,886	20,767	3,890	5,958	4,569	2,133	16,550	-73.0%	-20.3%	(4)(5)
Durée de rotation moyenne (jours)	-	22.9	12.9	16.2	13.4	13.4	14.0	17.9	17.0	17.0	18.3	17.4	36.6%	24.3%	(4)(5)
Écart type (jours)	-	13.2	3.6	5.7	5.6	4.7	5.3	8.7	6.6	8.6	7.8	7.9	66.0%	49.1%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	7.8	6.3	6.3	4.8	5.8	4.8	6.5	7.0	6.0	5.6	5.6	-3.4%	16.7%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	89.7	32.6	46.0	69.7	80.8	80.8	85.2	78.3	83.0	68.7	85.2	-15.0%	5.4%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	10.6	6.8	8.9	6.7	6.7	7.2	8.6	8.6	8.4	8.6	8.5	28.4%	18.1%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	12.3	6.2	7.3	6.7	6.7	6.8	9.3	8.4	8.6	9.7	8.8	44.8%	29.4%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	22.9	13.0	16.2	13.4	13.4	14.0	17.9	17.0	17.0	18.3	17.3	36.6%	23.6%	(4)(5)
<b>COULOIR DE THUNDER BAY</b>															
<b>Grains soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	6,688	9,489	1,572	863	688	1,857	4,980	1,087	973	424	1,022	3,506	-45.0%	-29.6%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	14.9	16.5	13.7	16.3	13.4	15.2	14.6	14.5	15.9	14.9	18.8	16.2	23.7%	11.0%	(4)
Écart type (jours)	8.7	10.3	6.2	7.2	4.3	6.3	6.3	8.9	7.1	3.5	9.6	8.4	52.4%	33.3%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	6.1	5.4	6.5	8.0	8.7	6.4	6.4	6.8	6.4	8.4	7.5	6.4	17.2%	0.0%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	83.4	89.7	58.3	50.4	39.7	68.8	68.8	89.6	64.1	36.5	62.6	89.6	-9.0%	30.2%	(4)
Durée du chargement (jours)	7.2	8.0	8.2	8.9	8.0	8.1	8.3	6.8	7.7	7.1	7.6	7.3	-6.2%	-12.0%	(4)
Durée du déchargement (jours)	7.7	8.4	5.2	7.3	5.3	7.1	6.3	7.7	8.2	7.8	11.2	8.9	57.7%	41.3%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.9	16.4	13.4	16.2	13.3	15.2	14.6	14.5	15.9	14.9	18.8	16.2	23.7%	11.0%	(4)
<b>Grains non soumissionnés</b>															
Nombre de rotations (wagons)	24,341	20,348	9,960	5,579	2,688	8,452	26,679	7,292	5,673	2,753	9,916	25,634	17.3%	-3.9%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	16.6	19.3	16.2	18.5	17.9	18.0	17.4	18.5	18.6	17.4	17.9	17.9	-0.6%	2.9%	(4)
Écart type (jours)	9.3	12.1	7.8	8.2	12.1	9.6	9.1	12.5	11.2	13.6	9.4	10.7	-2.1%	17.6%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	5.0	5.7	5.0	6.8	5.7	4.5	4.5	5.3	5.5	2.8	1.8	1.8	-60.0%	-60.0%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	89.5	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	89.6	74.2	89.9	87.0	89.9	-1.8%	0.3%	(4)
Durée du chargement (jours)	8.5	9.6	9.5	10.8	9.5	9.1	9.6	8.3	9.0	8.3	7.7	8.2	-15.4%	-14.6%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.1	9.7	6.8	7.8	8.4	8.9	7.8	10.1	9.7	9.1	10.2	9.7	14.6%	24.4%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	16.6	19.3	16.3	18.6	17.9	18.0	17.4	18.4	18.7	17.4	17.9	17.9	-0.6%	2.9%	(4)

**Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada — grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)****NOTES:**

---

SOURCE : Commission canadienne du blé, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données elle-mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclus aux présentes.
- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 2000-2001). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de données tronqué et non de l'échantillon de données initial, qui est plus asymétrique.
- (5) L'utilisation de Prince Rupert comme port de rechange pendant le lockout du Vancouver Grain Workers Union au cours du premier trimestre de la campagne agricole 2002-2003 a fourni d'autres données utilisables. Il faut faire attention en faisant des comparaisons annuelles à l'aide de ces statistiques.

## Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et grain (dollars par tonne) (1)

DESTINATION	PRODUIT	CATÉGORIE	2004-2005												NOTES			
			T1			T2			T3			T4				TOTAL		
			Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum		Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum
<b>VANCOUVER</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	55	-21.86	5.00	24	-14.12	10.00	56	-14.57	10.50	37	-3.06	10.75	172	-21.86	10.75	
		Compagnies céréalières plus petites	2	-6.95	-4.01	5	-0.10	5.50	29	-2.11	10.50	11	-0.01	10.75	47	-6.95	10.75	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	7	-12.51	0.00	4	-0.01	2.50	23	-19.03	3.50	6	1.00	3.50	40	-19.03	3.50	
		Compagnies céréalières plus petites	1	-13.34	-13.34	3	-0.50	2.47	14	-18.29	3.25	2	1.10	2.20	20	-18.29	3.25	
	Orge	Grandes compagnies céréalières				1	0.00	0.00				17	-1.27	5.00	18	-1.27	5.00	
		Compagnies céréalières plus petites				0						0			0			
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières				15	-8.11	0.00	8	-3.01	0.00	6	-1.03	0.00	29	-8.11	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites				4	-7.72	-2.11	0			1	-1.50	-1.50	5	-7.72	-1.50	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières				2	-3.53	2.50						2.50	2	3.53	2.50	
		Compagnies céréalières plus petites				0								0	0			
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>CHURCHILL</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	1	-10.02	-10.02										1	-10.02	-10.02	
		Compagnies céréalières plus petites	1	-4.59	-4.59										1	-4.59	-4.59	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>THUNDER BAY</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	15	-8.08	0.00	3	-2.79	-2.07	10	-5.00	0.00	1	0.00	0.00	29	-8.08	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	14	-9.20	-1.53	1	-0.09	-0.09	1	-0.79	-0.79	0			16	-9.20	-0.09	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	22	-13.59	-2.03	3	-19.01	-8.76	10	-5.10	-2.57	15	-8.32	0.00	50	-19.01	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	5	-10.58	-3.54	1	-15.07	-15.07	1	-0.01	-0.01	4	-2.51	-1.11	11	-15.07	-0.01	
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	71	-21.86	5.00	42	-14.12	10.00	74	-14.57	10.50	44	-3.06	10.75	231	-21.86	10.75	
		Compagnies céréalières plus petites	17	-9.20	-1.53	10	-7.72	5.50	30	-2.11	10.50	12	-1.50	10.75	69	-9.20	10.75	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	29	-13.59	0.00	9	-19.01	2.50	33	-19.03	3.50	21	-8.32	3.50	92	-19.03	3.50	
		Compagnies céréalières plus petites	6	-13.34	-3.54	4	-15.07	2.47	15	-18.29	3.25	6	-2.51	2.20	31	-18.29	3.25	
	Orge	Grandes compagnies céréalières				1	0.00	0.00				17	-1.27	5.00	18	-1.27	5.00	
		Compagnies céréalières plus petites				0						0			0			

## Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et grain (dollars par tonne) (1)

DESTINATION	PRODUIT	CATÉGORIE	2001-2002			2002-2003			2003-2004			NOTES											
			TOTAL			TOTAL			TOTAL														
			Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum												
VANCOUVER	Blé	Grandes sociétés céréalières	234	-15.67	0.50	143	-15.14	0.00	28	-22.09	-3.76	14	-22.09	-1.11	25	-20.03	-0.76	54	-19.19	-0.51	121	-22.09	-0.51
		Sociétés céréalières plus petites	49	-10.01	0.00	61	-15.71	0.00	2	-10.02	-6.55	3	-19.03	-0.01	6	-20.76	-14.53	11	-14.53	-0.63	22	-19.03	-0.01
	Blé dur	Grandes sociétés céréalières	33	-12.03	0.00	14	-13.33	2.50	8	-21.27	-3.51	5	-21.12	-14.51	7	-18.99	-14.51	1	-18.18	-18.18	21	-21.27	-3.51
		Sociétés céréalières plus petites	3	-10.00	0.00	9	-13.01	2.00	2	-5.51	-3.51	5	-18.53	-14.53	4	-19.00	-15.51	11	-19.00	-3.51			
	Orge	Grandes sociétés céréalières	2	-0.50	0.00				5	0.00	0.00										5	0.00	0.00
		Sociétés céréalières plus petites	1	-1.00	-1.00				4	-2.85	0.00										4	-2.85	0.00
PRINCE RUPERT	Blé	Grandes sociétés céréalières	56	-9.01	0.00	129	-14.53	0.00	5	-16.89	-8.56	19	-16.59	-4.52	32	-14.78	-0.01	3	-2.99	-0.51	59	-16.89	-0.01
		Sociétés céréalières plus petites	18	-8.17	-0.57	24	-9.56	-0.01				2	-2.50	-0.10	8	-9.75	-0.20	2	-5.58	-4.07	12	-9.75	-0.10
	Blé dur	Grandes sociétés céréalières	1	-7.78	-7.78	20	-10.76	0.00															
		Sociétés céréalières plus petites				8	-5.02	-0.01															
	Orge	Grandes sociétés céréalières							3	-0.50	0.00										3	-0.50	0.00
		Sociétés céréalières plus petites							1	0.00	0.00										1	0.00	0.00
CHURCHILL	Blé	Grandes sociétés céréalières	5	-2.05	-0.55	4	-6.65	3.00	4	-6.06	-5.57				1	-0.01	-0.01				5	-8.06	-0.01
		Sociétés céréalières plus petites	1	-0.89	-0.88	5	-2.03	-0.08	1	-0.55	-0.55				1	-0.01	-0.01				2	-0.55	-0.01
	Blé dur	Grandes sociétés céréalières	1	-5.10	-5.10	1	-5.76	-5.76	2	-5.76	-0.76										2	-5.76	-0.76
		Sociétés céréalières plus petites				2	-6.25	-2.50	1	-1.01	-1.01										1	-1.01	-1.01
	Orge	Grandes sociétés céréalières																					
		Sociétés céréalières plus petites																					
THUNDER BAY	Blé	Grandes sociétés céréalières	92	-18.07	2.50	137	-16.99	0.00	30	-18.99	-1.51	10	-23.04	-0.05	24	-21.07	-0.06	9	-12.78	-1.99	73	-23.04	-0.05
		Sociétés céréalières plus petites	46	-18.01	0.00	55	-14.53	0.00	6	-13.27	-0.73	2	-23.04	-18.09	14	-16.79	-3.51	24	-11.57	-0.23	46	-23.04	-0.23
	Blé dur	Grandes sociétés céréalières	50	-13.59	-0.01	120	-16.57	0.00	4	-22.02	-4.17	9	-23.23	-6.02	8	-23.09	-9.99	21	-18.28	-0.25	42	-23.23	-0.25
		Sociétés céréalières plus petites	62	-14.17	0.00	52	-17.27	0.00	1	-8.00	-8.00	21	-24.07	-5.05	3	-14.53	-5.57	9	-13.83	-0.51	34	-24.07	-0.51
	Orge	Grandes sociétés céréalières																					
		Sociétés céréalières plus petites																					
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	Grandes sociétés céréalières	387	-18.07	2.50	413	-16.99	3.00	67	-22.09	-1.51	43	-23.04	-0.05	81	-21.07	-0.01	67	-19.19	-0.01	258	-23.04	-0.01
		Sociétés céréalières plus petites	114	-18.01	0.00	145	-15.71	0.00	9	-13.27	-0.55	7	-23.04	-0.01	28	-9.75	-0.20	38	-14.53	-0.01	82	-23.04	-0.01
	Blé dur	Grandes sociétés céréalières	85	-13.59	0.00	155	-16.57	2.50	14	-22.02	-0.76	14	-23.23	-6.02	15	-23.09	-9.99	22	-18.28	-0.25	65	-23.23	-0.76
		Sociétés céréalières plus petites	65	-14.17	0.00	71	-17.27	2.00	4	-8.00	-1.01	26	-24.07	-5.05	7	-14.53	-5.57	9	-13.83	-0.51	46	-24.07	-1.01
	Orge	Grandes sociétés céréalières	2	-0.50	0.00				8	-0.50	0.00										8	-0.50	0.00
		Sociétés céréalières plus petites	1	-1.00	-1.00				5	-2.85	0.00										5	-2.85	0.00

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les offres sont exprimées comme rabais au paiement initial du CCB à Vancouver ou au St Laurent

(2) L'expression « Grandes sociétés céréalières » fait référence à Agricore United, Saskatchewan Wheat Pool, Cargill Limited et Pioneer Grain Company, les quatre sociétés céréalières les importantes qui s'approvisionnent en grain dans l'Ouest canadien. Ces entreprises possèdent des installations terminales à Thunder Bay et dans les ports de la côte ouest. L'expression « Sociétés céréalières plus petites » fait référence à toutes les autres sociétés céréalières qui soumissionnent en réponse aux appels d'offres de la CC

## Part du marché (volume et pourcentage) par grains (1) (2) (3) (4)

PRODUIT	CATÉGORIE	2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005				2004-2005		NOTES				
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3			T4		TOTAL	
		Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent		Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent
<b>GRAINS SOUMISSIONNÉS</b>																		
Blé	Grandes compagnies céréalières	2,414,526	87.7%	2,001,719	82.1%	1,547,073	84.3%	419,839	89.3%	236,880	86.8%	401,073	78.7%	162,184	79.8%	1,219,976	83.8%	
	Compagnies céréalières plus petites	337,781	12.3%	437,361	17.9%	287,628	15.7%	50,485	10.7%	36,065	13.2%	108,597	21.3%	41,031	20.2%	236,178	16.2%	
		2,752,307	100.0%	2,439,080	100.0%	1,834,701	100.0%	470,324	100.0%	272,945	100.0%	509,670	100.0%	203,215	100.0%	1,456,154	100.0%	
Blé dur	Grandes compagnies céréalières	530,675	72.8%	928,470	74.5%	355,630	75.5%	165,531	85.1%	42,653	64.1%	194,153	70.8%	100,191	82.5%	502,528	76.5%	
	Compagnies céréalières plus petites	197,832	27.2%	317,678	25.5%	115,269	24.5%	28,913	14.9%	23,882	35.9%	80,154	29.2%	21,193	17.5%	154,142	23.5%	
		728,507	100.0%	1,246,148	100.0%	470,899	100.0%	194,444	100.0%	66,535	100.0%	274,307	100.0%	121,384	100.0%	656,670	100.0%	
Orge	Grandes compagnies céréalières	12,356	89.0%			129,750	79.0%			7,628	100.0%			224,076	100.0%	231,704	100.0%	
	Compagnies céréalières plus petites	1,520	11.0%			34,515	21.0%			0	0.0%			0	0.0%	0	0.0%	
		13,876	100.0%			164,265	100.0%			7,628	100.0%			224,076	100.0%	231,704	100.0%	
Tout grains du CCB	Grandes compagnies céréalières	2,957,557	84.6%	2,930,189	79.5%	2,032,453	82.3%	585,370	88.1%	287,161	82.7%	595,226	75.9%	486,451	88.7%	1,954,208	83.4%	
	Compagnies céréalières plus petites	537,133	15.4%	755,039	20.5%	437,412	17.7%	79,398	11.9%	59,947	17.3%	188,751	24.1%	62,224	11.3%	390,320	16.6%	
		3,494,690	100.0%	3,685,228	100.0%	2,469,865	100.0%	664,768	100.0%	347,108	100.0%	783,977	100.0%	548,675	100.0%	2,344,528	100.0%	
<b>GRAINS NON SOUMISSIONNÉS</b>																		
Blé	Grandes compagnies céréalières	5,521,784	75.3%	2,025,165	68.2%	5,561,801	70.8%	1,406,531	74.9%	1,897,057	77.3%	1,468,776	73.0%	1,586,002	78.7%	6,358,366	76.1%	
	Compagnies céréalières plus petites	1,811,557	24.7%	942,730	31.8%	2,291,586	29.2%	471,443	25.1%	555,858	22.7%	543,009	27.0%	430,389	21.3%	2,000,699	23.9%	
		7,333,341	100.0%	2,967,895	100.0%	7,853,387	100.0%	1,877,974	100.0%	2,452,915	100.0%	2,011,785	100.0%	2,016,391	100.0%	8,359,065	100.0%	
Blé dur	Grandes compagnies céréalières	825,068	63.1%	748,133	63.2%	1,384,516	62.8%	467,945	64.5%	209,074	62.7%	129,114	74.6%	738,635	70.8%	1,544,768	67.9%	
	Compagnies céréalières plus petites	482,309	36.9%	435,871	36.8%	821,513	37.2%	257,016	35.5%	124,533	37.3%	44,008	25.4%	304,936	29.2%	730,493	32.1%	
		1,307,377	100.0%	1,184,004	100.0%	2,206,029	100.0%	724,961	100.0%	333,607	100.0%	173,122	100.0%	1,043,571	100.0%	2,275,261	100.0%	
Orge	Grandes compagnies céréalières	622,898	85.7%	170,435	78.4%	1,063,397	88.0%	175,646	95.1%	240,426	95.2%	333,303	98.3%	67,875	91.2%	817,250	96.0%	
	Compagnies céréalières plus petites	104,062	14.3%	46,901	21.6%	145,344	12.0%	9,115	4.9%	12,211	4.8%	5,829	1.7%	6,509	8.8%	33,664	4.0%	
		726,960	100.0%	217,336	100.0%	1,208,741	100.0%	184,761	100.0%	252,637	100.0%	339,132	100.0%	74,384	100.0%	850,914	100.0%	
Tout grains du CCB	Grandes compagnies céréalières	6,969,750	74.4%	2,943,733	67.4%	8,009,714	71.1%	2,050,122	73.5%	2,346,557	77.2%	1,931,193	76.5%	2,392,512	76.3%	8,720,384	75.9%	
	Compagnies céréalières plus petites	2,397,928	25.6%	1,425,502	32.6%	3,258,443	28.9%	737,574	26.5%	692,602	22.8%	592,846	23.5%	741,834	23.7%	2,764,856	24.1%	
		9,367,678	100.0%	4,369,235	100.0%	11,268,157	100.0%	2,787,696	100.0%	3,039,159	100.0%	2,524,039	100.0%	3,134,346	100.0%	11,485,240	100.0%	
<b>TOTAL DES GRAINS</b>																		
Blé	Grandes compagnies céréalières	7,936,310	78.7%	4,026,884	74.5%	7,108,874	73.4%	1,826,370	77.8%	2,133,937	78.3%	1,869,849	74.2%	1,748,186	78.8%	7,578,342	77.2%	
	Compagnies céréalières plus petites	2,149,338	21.3%	1,380,091	25.5%	2,579,214	26.6%	521,928	22.2%	591,923	21.7%	651,606	25.8%	471,420	21.2%	2,236,877	22.8%	
		10,085,648	100.0%	5,406,975	100.0%	9,688,088	100.0%	2,348,298	100.0%	2,725,860	100.0%	2,521,455	100.0%	2,219,606	100.0%	9,815,219	100.0%	
Blé dur	Grandes compagnies céréalières	1,355,743	66.6%	1,676,603	69.0%	1,740,146	65.0%	633,476	68.9%	251,727	62.9%	323,267	72.2%	838,826	72.0%	2,047,296	69.8%	
	Compagnies céréalières plus petites	680,141	33.4%	753,549	31.0%	936,782	35.0%	285,929	31.1%	148,415	37.1%	124,162	27.8%	326,129	28.0%	884,635	30.2%	
		2,035,884	100.0%	2,430,152	100.0%	2,676,928	100.0%	919,405	100.0%	400,142	100.0%	447,429	100.0%	1,164,955	100.0%	2,931,931	100.0%	
Orge	Grandes compagnies céréalières	635,254	85.7%	170,435	78.4%	1,193,147	86.9%	175,646	95.1%	248,054	95.3%	333,303	98.3%	291,951	97.8%	1,048,954	96.9%	
	Compagnies céréalières plus petites	105,582	14.3%	46,901	21.6%	179,859	13.1%	9,115	4.9%	12,211	4.7%	5,829	1.7%	6,509	2.2%	33,664	3.1%	
		740,836	100.0%	217,336	100.0%	1,373,006	100.0%	184,761	100.0%	260,265	100.0%	339,132	100.0%	298,460	100.0%	1,082,618	100.0%	
Tout grains du CCB	Grandes compagnies céréalières	9,927,307	77.2%	5,873,922	72.9%	10,042,167	73.1%	2,635,492	76.3%	2,633,718	77.8%	2,526,419	76.4%	2,878,963	78.2%	10,674,592	77.2%	
	Compagnies céréalières plus petites	2,935,061	22.8%	2,180,541	27.1%	3,895,855	26.9%	816,972	23.7%	752,549	22.2%	781,597	23.6%	804,058	21.8%	3,155,176	22.8%	
		12,862,368	100.0%	8,054,463	100.0%	13,738,022	100.0%	3,452,464	100.0%	3,386,267	100.0%	3,308,016	100.0%	3,683,021	100.0%	13,829,768	100.0%	

## NOTES:

Source: Commission canadienne de blé, Commission canadienne des grains

- (1) Le tonnage soumissionné vient du dossier de grains soumissionné déchargé du CCB.
- (2) Le tonnage total du CCB vient du CCG "Unload Data Warehouse".
- (3) Tonnage non-soumissionné est calculé (total des grains moins le tonnage soumissionné)
- (4) Les grandes compagnies céréalières ont des terminaux aux ports de Thunder Bay et au Cote Ouest. Les "plus petites" à référence au reste des compagnies de grains enchèrent les soumissions du CCB



Volume de grain transporté en vertu du processus d'attribution de wagons à l'avance (pourcentage et milliers de tonnes) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports

DESTINATION	PRODUIT	2003-2004			2004-2005			2004-2005			2004-2005			NOTES					
		TOTAL			T1	T2	T3	T4	TOTAL										
		Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total			
VANCOUVER		718,812	4,207,016	17.1%	260,533	1,093,400	23.8%	295,253	1,515,008	19.5%	228,513	1,086,272	21.0%	216,012	1,130,888	19.1%	1,000,311	4,825,568	20.7%
	Blé	30,747	432,256	7.1%	10,928	105,072	10.4%	148	84,568	0.2%	90	170,544	0.1%	11,510	216,304	5.3%	22,676	576,488	3.9%
	Blé dur	1,276	892,560	0.1%	85	123,840	0.1%	1,682	245,920	0.7%	0	280,960	0.0%	1,432	236,320	0.6%	3,199	887,040	0.4%
	Orge	750,835	5,531,832	13.6%	271,546	1,322,312	20.5%	297,083	1,845,496	16.1%	228,603	1,537,776	14.9%	228,954	1,583,512	14.5%	1,026,186	6,289,096	16.3%
PRINCE RUPERT		534,634	2,634,984	20.3%	50,434	409,992	12.3%	99,575	778,360	12.8%	142,312	855,096	16.6%	77,780	486,200	16.0%	370,101	2,529,648	14.6%
	Blé	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	22,176	0.0%	2,009	23,848	8.4%	9,636	59,136	16.3%	11,645	105,160	11.1%
	Blé dur	3,721	382,400	1.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%
	Orge	538,355	3,017,384	17.8%	50,434	409,992	12.3%	99,575	800,536	12.4%	144,321	878,944	16.4%	87,416	545,336	16.0%	381,746	2,634,808	14.5%
CHURCHILL		12,964	308,968	4.2%	1,528	101,112	1.5%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	65,560	0.0%	1,528	166,672	0.9%
	Blé	2,196	88,792	2.5%	8,532	111,584	7.6%	0	32,824	0.0%	0	10,472	0.0%	0	10,472	0.0%	8,532	154,880	5.5%
	Blé dur	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%
	Orge	15,160	397,760	3.8%	10,060	212,696	4.7%	0	32,824	0.0%	0	0	0.0%	0	76,032	0.0%	10,060	321,552	3.1%
THUNDER BAY		314,698	2,583,856	12.2%	169,044	668,624	25.3%	41,296	349,888	11.8%	97,137	429,352	22.6%	70,513	495,704	14.2%	377,990	1,943,568	19.4%
	Blé	268,970	1,940,664	13.9%	73,517	598,048	12.3%	47,034	213,224	22.1%	22,851	252,472	9.1%	161,364	939,224	17.2%	304,766	2,002,968	15.2%
	Blé dur	0	145,780	0.0%	0	25,760	0.0%	0	59,200	0.0%	0	4,240	0.0%	0	0	0.0%	0	89,200	0.0%
	Orge	583,668	4,670,280	12.5%	242,561	1,292,432	18.8%	88,330	622,312	14.2%	119,988	686,064	17.5%	231,877	1,434,928	16.2%	682,756	4,035,736	16.9%
ENSEMBLE DES PORTS		1,581,108	9,734,824	16.2%	481,539	2,273,128	21.2%	436,124	2,643,256	16.5%	467,962	2,370,720	19.7%	364,305	2,178,352	16.7%	1,749,930	9,465,456	18.5%
	Blé	301,913	2,461,712	12.3%	92,977	814,704	11.4%	47,182	352,792	13.4%	24,950	446,864	5.6%	182,510	1,225,136	14.9%	347,619	2,839,496	12.2%
	Blé dur	4,997	1,420,720	0.4%	85	149,600	0.1%	1,682	305,120	0.6%	0	285,200	0.0%	1,432	236,320	0.6%	3,199	976,240	0.3%
	Orge	1,888,018	13,617,256	13.9%	574,601	3,237,432	17.7%	484,988	3,301,168	14.7%	492,912	3,102,784	15.9%	548,247	3,639,808	15.1%	2,100,748	13,281,192	15.8%

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les premiers wagons attribués à l'avance est pour la semaine 12 (octobre 20-26) pendant le premier trimestre.
- (2) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon pour le blé et blé dur et 80 tonnes par wagon pour l'orge.

## Répartition du tonnage attribués à l'avance par port

DESTINATION	2003-2004		2004-2005								NOTES		
	TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total		Volume (tonnes)	% du total
<b>ATTRIBUÉS À L'AVANCE</b>													
VANCOUVER	750,835	39.8%	271,546	47.3%	297,083	61.3%	228,603	46.4%	228,954	41.8%	1,026,186	48.8%	
PRINCE RUPERT	538,355	28.5%	50,434	8.8%	99,575	20.5%	144,321	29.3%	87,416	15.9%	381,746	18.2%	
CHURCHILL	15,160	0.8%	10,061	1.8%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	10,061	0.5%	
THUNDER BAY	583,668	30.9%	242,560	42.2%	88,331	18.2%	119,988	24.3%	231,877	42.3%	682,756	32.5%	
	1,888,018	100.0%	574,601	100.0%	484,989	100.0%	492,912	100.0%	548,247	100.0%	2,100,749	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

Répartition du tonnage attribués à l'avance par compagnie de chemin de fer

CHEMIN DE FER	2003-2004		2004-2005								NOTES	
	TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
ATTRIBUES A L'AVANCE	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
CN	899,762	47.7%	193,799	33.7%	272,712	56.2%	310,598	63.0%	199,149	36.3%	976,258	46.5%
CP	988,255	52.3%	380,802	66.3%	212,276	43.8%	182,314	37.0%	349,098	63.7%	1,124,490	53.5%
Autre	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%
	1,888,017	100.0%	574,601	100.0%	484,988	100.0%	492,912	100.0%	548,247	100.0%	2,100,748	100.0%

NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

## Répartition des origines attribués à l'avance par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2003-2004		2003-2004		2004-2005		2004-2005		NOTES
			TOTAL		DISTRIBUTION		TOTAL		DISTRIBUTION		
			Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>MANITOBA</b>											
	VANCOUVER	Blé	4,221				22,730	5,223			(1)
		Blé dur									
		Orge									
			4,221	0	100.0%	0.0%	22,730	5,223	81.3%	18.7%	
	PRINCE RUPERT	Blé		427			13,119	1,403			
		Blé dur									
		Orge									
			0	427	0.0%	100.0%	13,119	1,403	90.3%	9.7%	
	CHURCHILL	Blé	1,553	4,266			1,528				
		Blé dur									
		Orge									
			1,553	4,266	26.7%	73.3%	1,528	0	100.0%	0.0%	
	THUNDER BAY	Blé	140,934	31,314			215,463	69,934			
		Blé dur	2,358				513				
		Orge									
			143,292	31,314	82.1%	17.9%	215,976	69,934	75.5%	24.5%	
<b>SASKATCHEWAN</b>											
	VANCOUVER	Blé	218,333	58,798			328,728	56,325			
		Blé dur	5,979	617			10,563	4,032			
		Orge	608	409			1,281				
			224,920	59,824	79.0%	21.0%	340,572	60,357	84.9%	15.1%	
	PRINCE RUPERT	Blé	230,196	22,163			181,716	30,521			
		Blé dur					11,645				
		Orge	861								
			231,057	22,163	91.2%	8.8%	193,361	30,521	86.4%	13.6%	
	CHURCHILL	Blé	2,963	4,182							
		Blé dur	2,196				1,167	2,486			
		Orge									
			5,159	4,182	55.2%	44.8%	1,167	2,486	31.9%	68.1%	
	THUNDER BAY	Blé	112,780	29,671			64,343	22,361			
		Blé dur	145,794	17,442			171,366	39,318			
		Orge									
			258,574	47,113	84.6%	15.4%	235,709	61,679	79.3%	20.7%	
<b>ALBERTA</b>											
	VANCOUVER	Blé	323,192	114,267			501,117	86,190			
		Blé dur	18,464	5,687			7,444	636			
		Orge	257	0			1,918				
			341,913	119,954	74.0%	26.0%	510,479	86,826	85.5%	14.5%	
	PRINCE RUPERT	Blé	228,437	52,707			128,958	11,389			
		Blé dur									
		Orge	2,860	0							
			231,297	52,707	81.4%	18.6%	128,958	11,389	91.9%	8.1%	
	CHURCHILL	Blé					4,879				
		Blé dur									
		Orge									
			0	0	n/a	n/a	4,879	0	100.0%	0.0%	
	THUNDER BAY	Blé					1,825	4,064			
		Blé dur	99,434	3,941			82,451	11,117			
		Orge									
			99,434	3,941	96.2%	3.8%	84,276	15,181	84.7%	15.3%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>											
	VANCOUVER	Blé									
		Blé dur									
		Orge									
			0	0	n/a	n/a	0	0	n/a	n/a	
	PRINCE RUPERT	Blé		704				2,994			
		Blé dur									
		Orge									
			0	704	0.0%	100.0%	0	2,994	0.0%	100.0%	

## Répartition des origines attribués à l'avance par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2003-2004		2003-2004		2004-2005		2004-2005		NOTES
			TOTAL		DISTRIBUTION		TOTAL		DISTRIBUTION		
			Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	Silos à haute capacité	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>OUEST CANADIEN</b>											
	<b>VANCOUVER</b>										(1)
		Blé	545,746	173,065			852,575	147,738			
		Blé dur	24,443	6,304			18,007	4,668			
		Orge	865	409			3,199	0			
			571,054	179,778	76.1%	23.9%	873,781	152,406	85.1%	14.9%	
	<b>PRINCE RUPERT</b>										
		Blé	458,633	76,001			323,793	46,307			
		Blé dur	0	0			11,645	0			
		Orge	3,721	0			0	0			
			462,354	76,001	85.9%	14.1%	335,438	46,307	87.9%	12.1%	
	<b>CHURCHILL</b>										
		Blé	4,516	8,448			1,528	0			
		Blé dur	2,196	0			6,046	2,486			
		Orge	0	0			0	0			
			6,712	8,448	44.3%	55.7%	7,574	2,486	75.3%	24.7%	
	<b>THUNDER BAY</b>										
		Blé	253,714	60,985			281,631	96,359			
		Blé dur	247,586	21,383			254,330	50,435			
		Orge	0	0			0	0			
			501,300	82,368	85.9%	14.1%	535,961	146,794	78.5%	21.5%	
<b>TOTAL PAR PROVINCE</b>											
	<b>MANITOBA</b>		149,066	36,007	80.5%	19.5%	253,353	76,560	76.8%	23.2%	
	<b>SASKATCHEWAN</b>		719,710	133,282	84.4%	15.6%	770,809	155,043	83.3%	16.7%	
	<b>ALBERTA</b>		672,644	176,602	79.2%	20.8%	728,592	113,396	86.5%	13.5%	
	<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		0	704	0.0%	100.0%	0	2,994	0.0%	100.0%	
			1,541,420	346,595	81.6%	18.4%	1,752,754	347,993	83.4%	16.6%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Répartition des mouvements attribués à l'avance par mois (1)

MOIS	2003-2004		2004-2005		NOTES
	TOTAL		TOTAL		
ATTRIBUÉS À L'AVANCE	Volume		Volume		
	(tonnes)	% du total	(tonnes)	% du total	
août	0	0.0%	229,297	10.9%	
septembre	0	0.0%	141,386	6.7%	
octobre	99,296	5.3%	203,918	9.7%	
novembre	179,723	9.5%	193,913	9.2%	
decembre	156,455	8.3%	163,214	7.8%	
janvier	102,685	5.4%	127,861	6.1%	
février	113,999	6.0%	136,211	6.5%	
mars	173,313	9.2%	123,669	5.9%	
avril	240,857	12.8%	233,033	11.1%	
mai	261,649	13.9%	171,175	8.1%	
juin	289,803	15.3%	180,972	8.6%	
juillet	270,238	14.3%	196,100	9.3%	
	1,888,018	100.0%	2,100,749	100.0%	

**NOTES:**

Source : Commission canadienne du blé

(1) Selon le mois au cours duquel les wagons ont été expédié.

2B - Advance Car Awards Program

2B-6

Cycle de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada - grains CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T3	TOTAL	T1	T2	T3	T3	TOTAL	T4	YTD	
<b>TOUS COULOIRS DE DESTINATION</b>													
Nombre de rotations (wagons)	n/a	3,144	3,082	4,330	10,556	3,223	3,199	2,534	2,774	11,730	-35.9%	11.1%	(3)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	16.8	13.9	14.4	15.0	17.6	17.1	17.0	16.5	17.1	14.7%	14.0%	(3)
Écart type (jours)	n/a	6.5	5.5	6.1	6.2	10.0	7.2	9.7	8.0	8.8	31.8%	41.9%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	6.3	5.9	5.9	5.9	5.5	7.1	5.8	1.8	1.8	-69.0%	-69.5%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	65.0	58.6	73.5	73.5	76.8	84.5	73.4	74.3	84.5	1.1%	15.0%	(3)
Durée du chargement (jours)	n/a	9.1	6.9	7.0	7.6	8.3	8.1	8.3	7.1	8.0	1.4%	5.3%	(3)
Durée du déchargement (jours)	n/a	7.7	7.0	7.4	7.4	9.3	9.0	8.7	9.5	9.2	28.4%	24.3%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	16.8	13.9	14.4	15.0	17.6	17.1	17.0	16.6	17.2	15.3%	14.7%	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>													
Nombre de rotations (wagons)	n/a	990	888	1,295	3,173	1,327	1,388	1,070	905	4,690	-30.1%	47.8%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	17.2	14.1	14.8	15.3	18.0	18.6	17.6	14.5	17.4	-2.0%	13.7%	(4)
Écart type (jours)	n/a	7.5	5.7	6.4	6.7	8.3	8.5	9.6	6.6	8.5	3.1%	26.9%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	7.0	6.7	7.1	6.7	7.0	8.2	6.1	7.5	6.1	5.6%	-9.0%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	65.0	58.6	71.4	71.4	72.9	84.5	50.0	74.3	84.5	4.1%	18.3%	(4)
Durée du chargement (jours)	n/a	8.4	6.7	6.8	7.3	8.3	8.9	9.0	6.5	8.3	-4.4%	13.7%	(4)
Durée du déchargement (jours)	n/a	8.8	7.4	7.9	8.1	9.7	9.7	8.7	8.0	9.1	1.3%	12.3%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	17.2	14.1	14.7	15.4	18.0	18.6	17.7	14.5	17.4	-1.4%	13.0%	(4)
<b>COULOIR DE PRINCE RUPERT</b>													
Nombre de rotations (wagons)	n/a	1,501	1,739	1,501	4,741	447	1,012	913	309	2,681	-79.4%	-43.5%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	16.7	14.0	13.0	14.6	20.5	17.5	18.5	16.5	18.4	26.9%	26.0%	(4)
Écart type (jours)	n/a	5.9	5.6	4.3	5.5	8.4	4.9	11.4	5.7	8.5	32.6%	54.5%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	6.3	6.4	5.9	5.9	9.4	10.4	8.2	8.9	8.2	50.8%	39.0%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	41.0	54.4	44.5	54.4	51.6	42.6	73.4	56.9	73.4	27.9%	34.9%	(4)
Durée du chargement (jours)	n/a	9.4	7.0	6.3	7.5	10.2	8.5	9.0	8.0	8.9	27.0%	18.7%	(4)
Durée du déchargement (jours)	n/a	7.3	7.0	6.8	7.0	10.2	9.0	9.6	8.5	9.4	25.0%	34.3%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	16.7	14.0	13.1	14.5	20.4	17.5	18.6	16.5	18.3	26.0%	26.2%	(4)
<b>COULOIR DE THUNDER BAY</b>													
Nombre de rotations (wagons)	n/a	653	455	1,534	2,642	1,449	799	551	1,560	4,359	1.7%	65.0%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	16.3	13.3	15.4	15.2	16.4	14.2	13.3	17.7	16.1	14.9%	5.9%	(4)
Écart type (jours)	n/a	5.9	4.6	7.2	6.6	11.5	6.5	4.3	8.9	9.2	23.6%	39.4%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	6.8	5.9	6.7	73.5	5.5	7.1	5.8	1.8	1.8	-73.1%	-97.6%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	53.8	35.7	73.5	53.8	76.8	66.1	32.7	67.1	76.8	-8.7%	42.8%	(4)
Durée du chargement (jours)	n/a	9.3	7.3	7.9	8.1	7.6	6.4	5.8	7.2	7.0	-8.9%	-13.6%	(4)
Durée du déchargement (jours)	n/a	6.9	5.9	7.5	7.1	8.8	7.8	7.5	10.5	9.0	40.0%	26.8%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	16.2	13.2	15.4	15.2	16.4	14.2	13.3	17.7	16.0	14.9%	5.3%	(4)

### Cycle de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada - grains CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination (1) (2)

#### NOTES:

---

Source : Commission canadienne de blé, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclus aux présentes.
- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 2000-2001). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.



## Répartition des grains soumissionnés et attribués à l'avance par train-bloc (1) (2) (3)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2003-2004		2004-2005								NOTES	
		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
		Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total	Volume expédié	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	288,966	15.4%	110,406	16.5%	110,408	22.7%	117,010	13.4%	150,885	23.8%	488,709	18.4%
	25-49 WAGONS	511,459	27.3%	153,335	22.9%	151,409	31.2%	215,238	24.7%	217,534	34.3%	737,516	27.7%
	50-99 WAGONS	788,823	42.2%	357,594	53.4%	197,684	40.7%	444,180	51.0%	215,105	33.9%	1,214,563	45.6%
	>99 WAGONS	281,549	15.0%	48,199	7.2%	26,382	5.4%	94,725	10.9%	51,412	8.1%	220,718	8.3%
			1,870,797	100.0%	669,534	100.0%	485,883	100.0%	871,153	100.0%	634,936	100.0%	2,661,506
PRINCE RUPERT	<25 WAGONS	179,912	18.6%	29,352	58.2%	40,950	19.4%	37,146	20.7%	42,679	31.9%	150,127	26.1%
	25-49 WAGONS	339,476	35.0%	21,091	41.8%	92,513	43.8%	96,199	53.6%	44,394	33.2%	254,197	44.2%
	50-99 WAGONS	387,855	40.0%	0	0.0%	68,744	32.6%	28,291	15.8%	46,555	34.8%	143,590	25.0%
	>99 WAGONS	61,590	6.4%	0	0.0%	8,850	4.2%	17,842	9.9%	0	0.0%	26,692	4.6%
			968,833	100.0%	50,443	100.0%	211,057	100.0%	179,478	100.0%	133,628	100.0%	574,606
CHURCHILL	<25 WAGONS	13,487	23.4%	6,228	22.7%							6,228	22.7%
	25-49 WAGONS	10,957	19.0%	0	0.0%							0	0.0%
	50-99 WAGONS	33,250	57.6%	12,549	45.8%							12,549	45.8%
	>99 WAGONS	0	0.0%	8,626	31.5%							8,626	31.5%
			57,694	100.0%	27,403	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	27,403
THUNDER BAY	<25 WAGONS	253,488	17.4%	119,993	24.4%	37,458	27.7%	57,187	25.3%	99,205	30.2%	313,843	26.6%
	25-49 WAGONS	425,284	29.1%	114,306	23.2%	48,240	35.7%	74,542	32.9%	116,457	35.5%	353,545	29.9%
	50-99 WAGONS	645,927	44.2%	220,392	44.8%	39,806	29.5%	75,342	33.3%	112,695	34.3%	448,235	37.9%
	>99 WAGONS	135,861	9.3%	37,299	7.6%	9,580	7.1%	19,189	8.5%	0	0.0%	66,068	5.6%
			1,460,560	100.0%	491,990	100.0%	135,084	100.0%	226,260	100.0%	328,357	100.0%	1,181,691
EMSEMBLE DES PORTS	<25 WAGONS	735,853	16.9%	265,979	21.5%	188,816	22.7%	211,343	16.6%	292,769	26.7%	958,907	21.6%
	25-49 WAGONS	1,287,176	29.5%	288,732	23.3%	292,162	35.1%	385,979	30.2%	378,385	34.5%	1,345,258	30.3%
	50-99 WAGONS	1,855,855	42.6%	590,535	47.6%	306,234	36.8%	547,813	42.9%	374,355	34.1%	1,818,937	40.9%
	>99 WAGONS	479,000	11.0%	94,124	7.6%	44,812	5.4%	131,756	10.3%	51,412	4.7%	322,104	7.2%
			4,357,884	100.0%	1,239,370	100.0%	832,024	100.0%	1,276,891	100.0%	1,096,921	100.0%	4,445,206

## NOTES:

Source : Commission can

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement
- (2) Trains-blocs expédier par date consécutive sont traiter comme un seul bloc
- (3) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain non-octroi de wagons par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

2B - Advance Car Awards Program

Taille moyenne des train-blocs multiples soumissionnés et attribués à l'avance (wagons) - port (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2003-2004					2004-2005					NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>												
	Nombre de blocs	119	209	195	258	781	272	244	319	328	1,163	
	Taille moyenne	59.9	44.8	53.9	54.4	53.6	50.7	46.2	55.8	46.0	50.4	
<b>PRINCE RUPERT</b>												
	Nombre de blocs	49	128	181	114	472	49	125	105	88	367	
	Taille moyenne	55.2	47.6	45.6	44.6	47.1	25.9	44.3	42.7	38.1	40.7	
<b>CHURCHILL</b>												
	Nombre de blocs	9			20	29	12				12	
	Taille moyenne	51.8			23.1	40.9	68.6				68.6	
<b>THUNDER BAY</b>												
	Nombre de blocs	104	126	141	274	645	272	88	118	191	669	
	Taille moyenne	52.8	38.6	45.3	49.2	47.5	46.8	40.5	45.5	37.0	42.6	
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>												
	Nombre de blocs	281	463	517	666	1,927	605	457	542	607	2,211	
	Taille moyenne	56.3	44.0	48.9	50.5	49.9	48.5	44.8	52.1	42.4	47.3	

NOTES:

Source: Commission canadienne de blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement
- (2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc

## Tarifs composites de transport dans l'Ouest du Canada – camionnage à courte distance (dollars par tonne)

DISTANCE DE CAMIONNAGE (milles)	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES	
	AUG 1	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>OUEST CANADIEN</b>																		
10	4.37	4.37	4.49	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	5.05	5.17	(1)(2)
20	4.85	4.85	4.98	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	5.42	5.55	(1)(2)
30	5.38	5.38	5.52	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.86	6.00	(1)(2)
40	5.94	5.94	6.10	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	6.38	6.54	(1)(2)
50	6.55	6.55	6.72	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.98	7.15	(1)(2)
60	7.19	7.19	7.37	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.67	7.85	(1)(2)
70	7.88	7.88	8.07	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	8.43	8.63	(1)(2)
80	8.60	8.60	8.81	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	9.27	9.48	(1)(2)
90	9.37	9.37	9.58	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	10.20	10.42	(1)(2)
100	10.17	10.17	10.40	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	11.20	11.43	(1)(2)
<b>Indice général des prix</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>102.5</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>108.8</b>	<b>111.3</b>	(1)(2)

## NOTES:

SOURCE : Agricore United et Saskatchewan Wheat Pool

- (1) Les tarifs composites de transport des marchandises pour le camionnage à courte distance proviennent des tarifs publiés par Agricore Cooperative Ltd., et Saskatchewan Wheat Pool pour leurs services de camionnage internes. Bien que semblables, les programmes offerts par les deux entreprises utilisent des barèmes de distances et des tarifs différents qui limite les comparaisons directes. Les tarifs composites de transport des marchandises indiqués aux présentes correspondent au mélange des deux structures tarifaires et ont pour but de donner un aperçu général des tarifs courants et de la fluctuation des prix au fil du temps.
- (2) Les tarifs liés aux services de camionnage internes des entreprises sondées s'appliquent uniformément dans toutes les provinces de l'Ouest canadien où elles ont des installations. Par conséquent, les tarifs indiqués pour l'Ouest canadien sont exactement les mêmes que ceux pour le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

## Capacité totale (envois des silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	CROP YEAR			2002-2003 CROP YEAR					2003-2004 CROP YEAR					2004-2005 CROP YEAR					ÉCART EN %		NOTES
		1999-00 TOTAL	2000-01 TOTAL	2001-02 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
MANITOBA	Blé	2,784.0	3,425.8	3,281.9	822.7	623.9	715.6	720.7	2,882.9	938.0	784.8	831.0	1,086.5	3,640.3	967.4	869.7	887.0	648.0	3,372.1	-40.4%	-7.4%	(2)
	Blé dur	47.9	87.7	102.8	12.8	6.2	14.7	8.5	42.2	63.4	1.3	5.1	5.6	75.4	7.9	1.4	0.7	1.9	11.9	-66.1%	-84.2%	
	Orge	335.6	431.7	184.1	72.4	58.1	67.5	45.3	243.3	66.8	67.4	87.5	77.2	296.2	68.0	39.0	40.7	41.9	189.6	-45.7%	-36.0%	
	Canola	1,141.3	1,295.0	750.7	465.5	298.6	228.7	216.9	1,209.7	522.2	318.2	470.5	326.4	1,637.3	334.1	359.3	322.9	259.5	1,275.8	-20.5%	-22.1%	
	Avoine	572.2	622.3	478.5	359.6	79.0	96.3	60.1	595.0	401.6	102.7	125.4	46.4	676.1	149.3	111.7	120.3	75.2	456.5	62.1%	-32.5%	
	Pois	56.1	49.0	12.8	6.0	6.1	3.0	4.1	19.2	19.6	28.6	11.3	6.6	66.1	31.1	11.7	19.7	20.6	83.1	212.1%	25.7%	
	Seigle Lin	168.6 5,105.7	165.1 6,076.6	161.0 4,971.8	61.3 1,800.3	59.8 1,131.7	17.6 1,143.4	31.2 1,086.8	169.9 5,162.2	61.1 2,072.7	44.3 1,347.3	31.3 1,559.4	23.3 1,572.0	160.0 6,551.4	26.9 1,584.7	54.3 1,447.1	25.9 1,417.2	5.1 1,052.2	112.2 5,501.2	-78.1%	-29.9%	
SASKATCHEWAN	Blé	7,980.5	7,481.4	6,332.3	892.7	556.5	608.0	948.9	3,006.1	1,294.4	1,246.0	1,201.1	1,600.1	5,341.6	1,308.8	1,586.8	1,332.8	1,254.1	5,482.5	-21.6%	2.6%	(2)
	Blé dur	2,877.5	3,195.2	2,798.8	708.5	368.7	436.8	908.3	2,422.3	593.1	539.3	281.9	750.0	2,164.3	737.7	430.1	481.6	941.4	2,590.8	25.5%	19.7%	
	Orge	2,435.4	2,938.7	1,873.8	400.4	303.8	198.1	176.5	1,078.8	407.5	586.0	642.8	533.2	2,169.5	461.8	536.3	559.0	536.2	2,092.3	0.4%	-3.6%	
	Canola	2,524.3	2,968.3	1,516.5	426.9	312.9	274.6	356.1	1,370.5	560.9	483.7	396.2	476.5	1,917.3	391.2	382.7	323.7	361.3	1,458.9	-24.2%	-3.9%	
	Avoine	715.7	817.8	624.2	92.7	69.7	81.5	80.4	324.3	135.4	146.2	131.6	66.7	479.9	113.1	158.4	148.8	125.5	545.8	88.2%	13.7%	
	Pois	43.8	37.2	12.5	36.3	68.2	21.6	23.4	149.5	119.4	232.4	168.1	56.6	576.5	397.9	128.5	278.8	365.6	1,170.8	545.9%	103.1%	
	Seigle Lin	388.2 16,965.4	405.1 17,843.7	405.7 13,563.8	95.3 2,652.8	124.2 1,804.0	40.0 1,660.6	88.9 2,582.5	348.4 8,699.9	124.8 3,235.5	116.7 3,350.3	77.6 2,899.3	66.7 3,549.8	385.8 13,034.9	57.4 3,467.9	106.8 3,329.6	88.0 3,212.7	19.8 3,602.9	272.0 13,613.1	-70.3%	-29.5%	
ALBERTA	Blé	5,692.2	4,583.0	3,892.9	624.0	533.2	570.9	560.3	2,288.4	770.3	782.9	1,177.6	1,513.5	4,244.3	1,102.7	1,401.4	1,339.1	1,165.5	5,008.7	-23.0%	18.0%	(2)
	Blé dur	745.7	534.8	463.7	216.2	143.6	226.9	260.1	846.8	121.9	260.6	113.3	332.4	828.2	281.3	130.4	152.8	327.1	891.6	-1.6%	7.7%	
	Orge	1,889.6	2,000.7	1,135.4	281.7	237.6	163.5	205.6	868.4	282.8	413.4	462.8	345.5	1,504.5	263.1	316.7	288.9	236.6	1,085.3	-31.5%	-27.9%	
	Canola	1,805.1	1,922.9	1,560.3	152.0	192.6	224.3	309.3	878.2	485.1	435.0	419.3	385.2	1,724.6	551.5	431.6	515.6	466.0	1,964.7	21.0%	13.9%	
	Avoine	74.4	69.4	71.8	17.0	11.1	12.4	11.1	51.6	13.5	22.1	31.6	35.9	103.1	23.0	18.9	16.4	11.8	70.1	-67.1%	-32.0%	
	Pois	29.1	24.3	7.0	6.0	11.9	8.1	6.0	32.0	13.2	74.2	70.0	12.9	170.3	73.9	19.5	89.9	85.5	268.8	562.8%	57.8%	
	Seigle Lin	17.0 10,253.1	14.7 9,149.8	13.4 7,144.5	1.7 1,278.6	0.7 1,130.7	4.5 1,210.6	2.7 1,355.1	9.6 4,975.0	0.8 1,687.6	3.1 1,991.3	4.9 2,279.5	4.3 2,629.7	13.1 8,588.1	3.3 2,298.8	9.0 2,327.5	3.0 2,385.7	1.5 2,294.0	16.8 9,306.0	-65.1%	28.2%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	83.2	122.7	143.2	14.5	15.9	31.0	12.7	74.1	34.3	52.5	32.9	17.6	137.3	11.8	15.0	9.8	12.9	49.5	-26.7%	-63.9%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	
	Orge	28.6	29.6	32.8	7.6	10.4	14.8	14.6	47.4	32.8	27.0	19.8	14.8	94.4	4.3	10.0	5.0	3.6	22.9	-75.7%	-75.7%	
	Canola	45.9	49.1	50.5	17.0	27.9	21.0	9.2	75.1	12.4	38.3	22.0	12.0	84.7	24.9	23.6	18.6	13.6	80.7	13.3%	-4.7%	
	Avoine	11.9	9.9	17.0	6.2	3.1	4.6	2.6	16.5	4.8	8.0	7.3	3.6	23.7	4.6	4.3	2.1	1.7	12.7	-52.8%	-46.4%	
	Pois	-	-	-	0.2	1.0	0.6	0.1	1.9	1.0	4.7	6.0	0.7	12.4	1.0	1.0	2.9	2.5	7.4	257.1%	-40.3%	
	Seigle Lin	0.1 169.7	0.5 211.8	0.2 243.7	- 45.5	- 58.3	- 72.0	- 39.2	- 215.0	- 85.3	- 130.5	- 88.0	- 48.7	- 352.5	- 46.6	- 53.9	- 38.4	- 34.3	- 173.2	n/a	n/a	
OUEST CANADIEN	Blé	16,539.9	15,612.9	13,650.3	2,353.9	1,729.5	1,925.5	2,242.6	8,251.5	3,037.0	2,866.2	3,242.6	4,217.7	13,363.5	3,390.7	3,872.9	3,568.7	3,080.5	13,912.8	-27.0%	4.1%	(2)
	Blé dur	3,671.1	3,817.7	3,365.3	937.5	518.5	678.4	1,176.9	3,311.3	778.4	801.2	400.3	1,088.0	3,067.9	1,026.9	561.9	635.1	1,270.4	3,494.3	16.8%	13.9%	
	Orge	4,689.2	5,400.7	3,226.1	742.1	609.9	443.9	442.0	2,237.9	789.9	1,093.8	1,210.2	970.7	4,064.6	797.2	902.0	873.6	817.3	3,390.1	-15.8%	-16.6%	
	Canola	5,516.6	6,235.3	3,878.0	1,061.4	832.0	748.6	891.5	3,533.5	1,580.6	1,275.2	1,308.0	1,200.1	5,363.9	1,301.7	1,197.2	1,180.8	1,100.4	4,780.1	-8.3%	-10.9%	
	Avoine	1,374.2	1,519.4	1,191.5	475.5	162.9	194.8	154.2	987.4	555.3	279.0	295.9	152.6	1,282.8	290.0	293.3	287.6	214.2	1,085.1	40.4%	-15.4%	
	Pois	-	111.0	-	48.5	87.2	33.3	33.6	202.6	153.2	339.9	255.4	76.8	825.3	503.9	160.7	391.3	474.2	1,530.1	517.4%	85.4%	
	Seigle Lin	129.0 32,493.9	573.9 33,281.9	580.3 25,923.8	158.3 5,777.2	184.7 4,124.7	62.1 4,086.6	122.8 5,063.6	527.9 19,052.1	186.7 7,081.1	164.1 6,819.4	113.8 6,826.2	94.3 7,800.2	558.9 28,526.9	87.6 7,398.0	170.1 7,158.1	116.9 7,054.0	26.4 6,983.4	401.0 28,593.5	-72.0%	-28.3%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

(1) Comprend le transport par rail et par camion

(2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03.

A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totaux était fait.

## Coefficient de rotation moyen aux silos de collecte (1)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	1999-00 TOTAL	2000-01 TOTAL	2001-02 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	YTD	
MANITOBA	4.2	4.6	4.3	1.8	1.2	1.2	1.2	5.4	2.2	1.4	1.6	1.7	6.9	1.7	1.6	1.5	1.1	5.9	-35.3%	-14.5%	
SASKATCHEWAN	4.7	5.2	4.6	0.9	0.6	0.6	0.9	3.0	1.2	1.2	1.0	1.3	4.7	1.2	1.2	1.1	1.3	4.8	0.0%	2.1%	
ALBERTA	5.5	5.0	4.3	0.9	0.8	0.9	1.1	3.7	1.3	1.6	1.8	2.1	6.8	1.8	1.8	1.8	1.7	7.1	-19.0%	4.4%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE	4.3	5.6	5.3	0.8	1.0	1.1	0.6	3.5	1.3	2.0	1.4	0.8	5.5	0.7	0.8	0.6	0.5	2.6	-37.5%	-52.7%	
OUEST CANADIEN	4.8	5.0	4.5	1.1	0.8	0.8	1.0	3.7	1.4	1.3	1.4	1.5	5.6	1.5	1.4	1.4	1.3	5.6	-13.3%	0.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Calculé en divisant les expéditions des silos primaires par le niveau de stock hebdomadaire, regroupé pour établir une moyenne annuelle (ou trimestrielle).

## Niveaux moyens hebdomadaires de stock des silos primaires (milliers de tonnes)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					% VARIANCE		NOTES
	1999-00	2000-01	2001-02	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q4	YTD	
	Moyenne	Moyenne	Moyenne																		
MANITOBA	653.0	690.2	550.5	455.4	497.0	533.2	437.9	479.7	562.8	558.5	576.7	398.9	523.5	342.6	434.0	536.1	379.6	422.9	-4.8%	-19.2%	(1)
SASKATCHEWAN	1,989.2	1,896.7	1,409.2	1,153.4	1,473.1	1,501.9	1,372.1	1,372.0	1,620.6	1,572.6	1,539.8	1,091.9	1,454.0	982.1	1,249.6	1,479.3	1,182.2	1,222.8	8.3%	-15.9%	(1)
ALBERTA	1,024.1	888.8	714.9	584.3	665.1	630.2	596.6	617.0	720.0	741.9	785.8	494.3	684.4	483.9	646.9	794.7	669.5	648.7	35.4%	-5.2%	(1)
COLOMBIE-BRITANNIQUE	33.0	19.0	25.1	27.3	47.0	37.1	23.0	33.3	28.1	31.6	32.1	28.3	30.0	20.6	18.5	18.4	21.9	19.9	-22.5%	-33.7%	(1)
WESTERN CANADA	3,699.3	3,494.7	2,699.8	2,220.4	2,682.2	2,698.3	2,429.6	2,502.0	2,931.5	2,904.6	2,934.4	2,013.4	2,691.9	1,829.2	2,349.0	2,828.5	2,253.1	2,314.3	11.9%	-14.0%	(1)

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

## Nombre moyen de jours en stockage (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES	
		1999-00 Moyenne	2000-01 Moyenne	2001-02 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL		
MANITOBA	Blé	59.1	54.2	45.6	27.7	45.6	48.7	37.8	39.4	38.6	44.7	40.0	23.4	35.6	20.9	31.0	37.9	36.5	31.0	56.0%	-12.9%		
	Blé dur	174.4	85.4	62.7	40.0	92.7	37.9	113.6	62.4	13.2	443.3	140.8	84.4	34.5	23.0	151.7	347.0	149.2	77.5	76.8%	124.6%		
	Orge	38.7	34.7	43.1	44.9	46.6	39.3	39.3	42.5	29.3	31.6	28.1	18.0	26.4	20.8	20.8	29.5	31.3	25.2	73.9%	-4.5%		
	Canola	24.2	17.8	28.7	21.9	24.9	25.9	27.0	23.7	17.2	28.2	23.3	16.8	20.9	13.7	19.0	26.4	24.2	20.5	44.0%	-1.9%		
	avoine	24.4	18.6	18.1	13.1	60.3	34.9	32.9	24.6	9.9	29.8	31.8	39.3	18.9	28.0	31.6	32.5	34.1	31.1	-13.2%	64.6%		
	Pois				53.1	32.2	26.8	20.3	34.8	19.9	4.7	26.5	9.9	13.4	15.2	14.7	26.1	15.8	18.1	59.6%	35.1%		
	Seigle	93.1	74.3	49.8					-											n/a	n/a		
	Lin	37.5	33.1	37.0	23.7	18.5	46.3	20.0	23.3	17.6	19.6	27.5	19.7	20.2	17.8	17.8	31.8	25.4	21.1	28.9%	4.5%		
		46.8	41.5	40.4	24.0	40.0	42.2	35.5	33.9	25.8	37.7	33.7	22.3	29.2	19.9	27.3	34.4	32.8	28.1	47.1%	-3.8%		
	SASKATCHEWAN	Blé	48.5	42.9	40.6	50.0	100.0	101.2	63.1	74.0	62.4	60.7	51.1	27.7	48.7	31.5	28.2	38.9	37.0	33.6	33.6%		-31.0%
Blé dur		60.1	62.1	47.5	27.7	78.3	87.0	39.2	50.7	61.5	55.9	110.5	32.9	56.4	22.5	83.7	84.5	26.7	45.6	-18.8%	-19.2%		
Orge		30.8	23.2	28.6	37.1	51.3	54.2	42.8	44.7	36.5	28.9	28.4	23.5	28.8	34.8	33.1	32.6	33.2	33.3	41.4%	-5.4%		
Canola		19.5	21.7	24.6	50.0	78.3	58.6	30.1	52.4	23.7	25.3	47.2	20.3	28.1	12.7	14.7	27.4	25.2	19.7	24.0%	-30.0%		
avoine		30.2	24.3	32.1	26.4	66.6	75.2	51.7	53.8	25.0	24.1	34.6	36.0	28.9	31.2	31.3	41.9	31.3	34.1	-13.1%	18.2%		
Pois		63.3	84.7	108.3	108.1	37.3	63.6	43.1	58.3	23.9	11.6	24.9	24.3	19.2	17.3	18.5	22.3	13.2	17.5	-45.6%	-9.0%		
Seigle		49.3	42.0	29.7	28.7	18.1	59.8	20.6	26.3	18.7	16.0	25.3	16.7	18.7	19.4	21.2	29.4	17.2	23.0	2.8%	22.7%		
Lin		42.9	38.8	37.9	41.3	74.3	82.1	46.8	57.6	47.6	42.7	48.3	27.1	40.7	26.1	34.2	41.9	29.9	32.8	10.5%	-19.4%		
ALBERTA		Blé	40.7	39.6	36.3	44.1	44.3	46.6	47.1	45.6	52.7	55.8	38.5	15.8	35.9	22.1	26.7	33.5	31.3	28.6	98.4%	-20.4%	
	Blé dur	70.8	97.8	108.0	37.6	67.7	49.2	44.8	48.2	91.5	36.5	70.5	19.7	42.2	18.1	60.8	64.7	26.4	35.4	33.7%	-16.2%		
	Orge	28.5	21.9	32.5	43.0	41.4	47.8	28.1	39.6	29.2	16.8	13.7	15.3	17.8	20.9	13.0	16.0	18.3	16.8	19.3%	-5.4%		
	Canola	17.3	22.9	18.9	46.9	77.7	39.5	22.9	42.9	14.7	13.1	24.0	17.3	17.2	13.1	17.8	20.0	19.9	17.6	15.0%	2.1%		
	avoine	51.4	20.9	25.8	21.0	146.1	156.8	107.4	99.4	51.2	26.8	23.9	14.3	24.7	17.5	35.5	63.1	53.6	39.1	276.0%	58.2%		
	Pois	36.8	30.0	72.2	163.3	50.5	48.7	48.2	69.8	39.8	13.0	13.3	38.1	17.0	23.6	47.8	19.5	17.7	22.2	-53.6%	30.5%		
	Seigle	33.7	36.5	55.5					-					-						n/a	n/a		
	Lin	36.6	35.5	36.5	106.2	257.8	46.4	33.1	68.2	80.4	41.8	25.4	20.8	31.1	31.5	17.0	52.7	13.5	25.7	-35.0%	-17.3%		
					43.4	53.5	47.0	38.7	45.3	40.5	33.9	31.4	16.5	29.1	19.4	25.3	30.3	26.6	25.4	60.8%	-12.7%		
	COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	97.5	37.2	38.6	55.1	75.9	37.9	59.1	52.9	21.2	18.6	33.9	72.7	30.1	71.2	31.6	34.6	65.2	50.6	-10.3%	68.2%	
Blé dur		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	n/a	n/a		
Orge		38.5	22.5	47.0	126.4	129.5	84.9	40.6	87.0	33.8	39.2	32.1	22.3	32.7	63.2	23.7	27.3	71.9	39.4	222.1%	20.6%		
Canola		53.8	31.0	33.9	38.5	47.2	26.1	55.7	39.8	56.3	16.2	36.6	54.8	32.9	21.1	29.0	46.9	48.6	34.0	-11.3%	3.3%		
avoine		28.0	19.3	23.3	24.9	118.4	74.4	42.2	58.4	11.6	16.0	35.7	55.3	27.5	48.5	51.5	115.7	116.1	69.6	110.0%	153.0%		
Pois		0.0	0.0	0.0	106.0	37.2	63.0	595.7	82.9	81.8	14.5	12.4	34.8	19.9	34.7	73.6	28.7	14.6	30.6	-58.1%	54.1%		
Seigle		0.0	0.0	0.0					-					-						n/a	n/a		
Lin		0.0	0.0	11.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	0.0	0.0	0.0	0.0	-	n/a	n/a		
		71.1	32.8	37.7	56.9	73.3	46.7	51.6	56.5	31.3	22.0	33.2	51.1	31.1	40.7	31.3	43.6	58.2	41.9	13.8%	34.9%		
OUEST CANADIEN		Blé	47.8	44.4	40.6	40.7	63.0	64.5	51.0	53.8	52.1	54.2	43.5	22.5	40.9	25.6	28.3	36.6	34.9	31.2	55.1%	-23.7%	
	Blé dur	63.8	67.7	56.3	30.1	75.5	73.3	40.9	50.3	62.3	50.2	99.6	29.1	52.1	21.3	78.6	80.0	26.8	43.1	-8.0%	-17.2%		
	Orge	30.5	23.6	31.0	40.8	48.3	50.6	35.6	43.4	33.1	24.8	22.8	20.1	24.6	29.2	25.4	27.3	29.0	27.6	44.1%	12.1%		
	Canola	20.0	21.3	23.2	37.1	58.0	41.9	27.1	40.1	19.0	21.6	31.0	18.7	22.5	13.3	17.4	24.2	23.0	19.3	22.8%	-14.2%		
	avoine	28.9	21.7	25.9	16.1	69.9	60.5	48.2	38.7	14.6	26.2	32.3	32.4	23.5	28.8	20.0	39.7	34.2	33.6	5.7%	44.4%		
	Pois	70.4	67.8	77.3	108.1	38.8	56.7	42.9	58.1	25.2	11.4	21.5	25.5	18.3	18.1	22.1	21.9	14.1	18.4	-44.6%	0.5%		
	Seigle	45.5	39.4	32.3					-					-						n/a	n/a		
	Lin	41.7	38.3	38.0	27.6	19.1	55.0	20.7	26.1	18.6	17.4	25.9	17.7	19.5	19.4	19.9	30.6	18.6	22.6	5.3%	16.1%		
					36.5	59.2	59.9	42.2	47.9	39.3	38.8	39.1	22.7	34.4	22.7	29.9	36.5	29.4	29.5	29.4%	-14.3%		

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Le nombre moyen de jours en stockage est déterminé à partir du coefficient de rotation (expéditions totales divisées par le niveau hebdomadaire des stocks) qui est de jours cumulés du trimestre ou de la campagne agricole.
- (2) Les données de la Commission canadienne des grains relatives aux stocks et aux expéditions de pois ont remplacé les données relatives aux stocks et aux expéditions de seigle au début de la campagne agricole 2002-2003.

## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains (1)

PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00 Moyenne	2000/01 Moyenne	2001/02 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	YTD	
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Blé	7.4	6.4	5.9	5.8	9.2	10.2	7.6	8.2	7.2	7.4	6.6	3.4	6.1	3.4	3.9	5.3	5.0	4.4	47.1%	-27.9%	
Blé dur	12.7	12.4	9.2	4.5	17.2	14.7	7.3	10.8	10.7	9.8	19.9	4.6	11.3	3.2	13.1	13.9	4.0	8.5	-13.0%	-24.8%	
Orge	4.7	3.5	4.2	5.8	6.7	7.1	5.4	6.3	4.9	3.4	3.5	3.1	3.7	3.9	3.5	4.0	4.2	3.9	35.5%	5.4%	
Canola	3.0	3.1	3.4	5.3	8.5	6.2	4.2	6.0	3.0	3.1	4.6	2.9	3.4	1.6	2.8	3.5	3.5	2.8	20.7%	-17.6%	
Avoine	5.0	3.6	5.3	3.8	10.4	9.5	7.4	7.7	2.7	3.9	5.1	5.0	4.2	4.0	4.6	6.0	5.3	5.0	6.0%	19.0%	
Pois				22.9	10.2	11.5	13.4	14.6	6.0	3.8	3.6	5.0	4.6	3.0	5.9	3.6	2.3	3.7	-54.0%	-19.6%	
Seigle	11.1	18.1	16.0																n/a	n/a	(2)
Lin	9.2	14.2	9.6	4.2	18.3	14.9	3.9	10.2	3.3	5.4	5.1	3.0	4.2	8.0	5.7	8.7	7.7	7.6	156.7%	81.0%	
Ensemble des grains	6.2	5.4	5.4	5.0	8.3	8.8	6.3	7.1	5.5	5.3	5.7	3.4	5.0	2.8	4.2	5.2	4.2	4.1	23.5%	-18.0%	(2)

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Calculé en divisant le niveau de stock hebdomadaire des silos primaires par les expéditions, regroupé pour établir une moyenne annuelle (ou trimestrielle).  
 (2) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks des pois a remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.



## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## Droits d'ensilage (silos primaires) – Réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE											ÉCART EN %	NOTES			
		1999-00 1er août \$/tonne	2000-01 1er août \$/tonne	2001-02 1er août \$/tonne	2002-03 1er août \$/tonne	2003-2004		1er août \$/tonne	9 sept \$/tonne	2004-2005		13 oct \$/tonne			24nov \$/tonne	22 dec \$/tonne	15 mars \$/tonne
MANITOBA	Blé (y compris blé dur)	10.62	10.59	11.31	11.53	11.81	12.00	11.97	12.02	12.02	12.02	12.02	12.02	12.04	12.04	12.04	0.3%
	Indice	100.0	99.7	106.5	108.6	111.2	113.0	112.7	113.2	113.2	113.2	113.2	113.2	113.4	113.4	113.4	
	Orge	12.84	12.66	12.79	12.96	13.11	13.24	13.15	13.17	13.17	13.17	13.17	13.17	13.20	13.20	13.20	-0.3%
	Indice	100.0	98.6	99.6	100.9	102.1	103.1	102.4	102.6	102.6	102.6	102.6	102.6	102.8	102.8	102.8	
	Orge de premier choix	13.14	13.13	14.99	15.70	15.88	16.01	15.56	15.69	15.69	15.69	15.69	15.69	15.71	15.71	15.71	-1.9%
	Indice	100.0	99.9	114.1	119.5	120.9	121.8	118.4	119.4	119.4	119.4	119.4	119.4	119.6	119.6	119.6	
	Canola	13.00	12.74	13.33	13.51	13.94	13.97	13.97	13.97	13.97	13.97	13.97	13.97	13.97	13.97	13.97	0.0%
	Indice	100.0	98.0	102.5	103.9	107.2	107.5	107.5	107.5	107.5	107.5	107.5	107.5	107.5	107.5	107.5	
	Avoine	14.02	13.90	14.12	14.45	14.85	14.88	15.05	15.05	15.05	15.05	15.05	15.05	15.05	15.05	15.05	1.1%
	Indice	100.0	99.1	100.7	103.1	105.9	106.1	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	107.3	
	Pois	12.97	12.92	14.18	14.18	14.54	14.57	14.40	14.40	14.40	14.40	14.40	14.40	14.40	14.40	14.40	-1.2%
	Indice	100.0	99.6	109.3	109.3	112.1	112.3	111.0	111.0	111.0	111.0	111.0	111.0	111.0	111.0	111.0	
	Seigle	10.57	10.61	10.94	10.99	11.31	11.34	11.55	11.55	11.55	11.55	11.55	11.55	11.55	11.55	11.55	1.9%
	Indice	100.0	100.4	103.5	104.0	107.0	107.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	
	Lin	12.80	12.55	13.31	13.44	13.62	13.65	13.65	13.65	13.65	13.65	13.65	13.65	13.65	13.65	13.65	0.0%
Indice	100.0	98.0	104.0	105.0	106.4	106.6	106.6	106.6	106.6	106.6	106.6	106.6	106.6	106.6	106.6		
Moyenne	12.50	12.39	13.12	13.35	13.63	13.71	13.66	13.69	13.69	13.69	13.69	13.69	13.70	13.70	13.70	-0.1%	
Indice	100.0	99.1	105.0	106.8	109.1	109.7	109.3	109.5	109.5	109.5	109.5	109.5	109.6	109.6	109.6		
SASKATCHEWAN																	
SASKATCHEWAN	Blé (y compris blé dur)	9.41	9.61	10.60	10.96	11.40	11.48	11.51	11.60	11.63	11.65	11.65	11.66	11.66	11.66	11.66	1.6%
	Indice	100.0	102.1	112.6	116.5	121.1	122.0	122.3	123.3	123.6	123.8	123.8	123.8	123.9	123.9	123.9	
	Orge	10.66	10.85	11.63	12.01	12.43	12.57	12.46	12.53	12.53	12.56	12.56	12.62	12.62	12.62	12.62	0.4%
	Indice	100.0	101.8	109.1	112.7	116.6	117.9	116.9	117.5	117.5	117.8	117.8	118.4	118.4	118.4	118.4	
	Orge de premier choix	11.39	11.81	13.25	14.16	14.37	14.52	14.50	14.76	14.76	14.79	14.80	14.82	14.82	14.82	14.82	2.1%
	Indice	100.0	103.7	116.3	124.3	126.2	127.5	127.3	129.6	129.6	129.9	129.9	130.1	130.1	130.1	130.1	
	Canola	12.34	12.55	13.02	12.45	12.88	12.90	12.85	12.85	12.85	12.85	12.85	12.88	12.88	12.88	12.88	-0.2%
	Indice	100.0	101.7	105.5	100.9	104.4	104.5	104.1	104.1	104.1	104.1	104.1	104.4	104.4	104.4	104.4	
	Avoine	12.35	12.70	13.27	12.76	13.14	13.16	13.04	13.04	13.04	13.04	13.05	13.05	13.05	13.05	13.05	-0.8%
	Indice	100.0	102.8	107.4	103.3	106.4	106.6	105.6	105.6	105.6	105.6	105.7	105.7	105.7	105.7	105.7	
	Pois	13.30	13.42	14.03	12.96	13.39	13.41	13.36	13.36	13.36	13.36	13.36	13.27	13.27	13.27	13.27	-1.0%
	Indice	100.0	100.9	105.5	97.4	100.7	100.8	100.5	100.5	100.5	100.5	100.5	99.8	99.8	99.8	99.8	
	Seigle	10.29	10.47	10.26	9.85	10.05	10.06	10.11	10.11	10.11	10.11	10.11	10.15	10.15	10.15	10.15	0.9%
	Indice	100.0	101.7	99.7	95.7	97.7	97.8	98.3	98.3	98.3	98.3	98.3	98.6	98.6	98.6	98.6	
	Lin	12.03	12.21	12.77	12.24	12.68	12.70	12.58	12.58	12.58	12.58	12.60	12.66	12.66	12.66	12.66	-0.3%
Indice	100.0	101.5	106.2	101.7	105.4	105.6	104.6	104.6	104.6	104.6	104.7	105.2	105.2	105.2	105.2		
Moyenne	11.47	11.70	12.35	12.17	12.54	12.60	12.55	12.60	12.61	12.62	12.62	12.64	12.64	12.64	12.64	0.3%	
Indice	100.0	102.0	107.7	106.1	109.3	109.8	109.4	109.9	109.9	110.0	110.0	110.2	110.2	110.2	110.2		

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## Droits d'ensilage (silos primaires) – Réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE												ÉCART EN %	NOTES
		1999-00 1er août \$/tonne	2000-01 1er août \$/tonne	2001-02 1er août \$/tonne	2002-03 1er août \$/tonne	2003-2004 1er août \$/tonne    1er avril \$/tonne		2004-2005 1er août \$/tonne    9 sept \$/tonne    13 oct \$/tonne    24nov \$/tonne    22 dec \$/tonne    15 mars \$/tonne    6 juin \$/tonne							
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé (y compris blé dur)	9.99	10.05	11.11	11.36	11.56	11.86	11.96	12.05	12.05	12.05	12.06	12.14	12.14	2.4%
	Indice	100.0	100.6	111.2	113.7	115.7	118.7	119.7	120.6	120.6	120.6	120.7	121.5	121.5	
	Orge	11.03	11.02	11.70	12.09	12.03	12.41	12.52	12.61	12.61	12.61	12.61	12.69	12.69	2.3%
	Indice	100.0	99.9	106.1	109.6	109.1	112.5	113.5	114.3	114.3	114.3	114.3	115.0	115.0	
	Orge de premier choix	11.54	11.87	13.53	14.43	13.64	13.99	14.20	14.25	14.25	14.25	14.48	14.55	14.55	4.0%
	Indice	100.0	102.9	117.2	125.0	118.2	121.2	123.1	123.5	123.5	123.5	125.5	126.1	126.1	
	Canola	13.53	13.56	14.47	14.76	14.07	14.20	14.32	14.32	14.32	14.32	14.58	14.58	14.58	2.7%
	Indice	100.0	100.2	106.9	109.1	104.0	105.0	105.8	105.8	105.8	105.8	107.8	107.8	107.8	
	Avoine	12.68	12.71	13.99	14.39	13.74	13.86	13.80	13.80	13.80	13.80	14.14	14.14	14.14	2.0%
	Indice	100.0	100.2	110.3	113.5	108.4	109.3	108.8	108.8	108.8	108.8	111.5	111.5	111.5	
	Pois	14.33	14.38	14.70	14.77	14.87	15.00	15.04	15.04	15.04	15.04	15.04	15.04	15.04	0.3%
	Indice	100.0	100.3	102.6	103.1	103.8	104.7	105.0	105.0	105.0	105.0	105.0	105.0	105.0	
	Seigle	9.96	10.16	11.22	11.51	11.20	11.33	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69	11.69	3.2%
	Indice	100.0	102.0	112.7	115.6	112.4	113.8	117.4	117.4	117.4	117.4	117.4	117.4	117.4	
	Lin	13.09	13.12	14.21	14.49	14.29	14.43	14.56	14.56	14.56	14.56	14.84	14.84	14.84	2.8%
Indice	100.0	100.2	108.6	110.7	109.2	110.2	111.2	111.2	111.2	111.2	113.4	113.4	113.4		
Moyenne	12.02	12.11	13.12	13.48	13.18	13.39	13.51	13.54	13.54	13.54	13.68	13.71	13.71	2.4%	
Indice	100.0	100.7	109.1	112.1	109.6	111.4	112.4	112.7	112.7	112.7	113.8	114.1	114.1		
<b>OUEST CANADIEN</b>															
Moyenne	12.00	12.07	12.86	13.00	13.12	13.23	13.24	13.28	13.28	13.28	13.33	13.35	13.35	0.9%	
Indice	100.0	100.6	107.2	108.4	109.4	110.3	110.4	110.7	110.7	110.7	111.1	111.3	111.3		

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Les tarifs affichés représentent le maximum que les compagnies peuvent charger.  
(2) Les droits moyens sont calculés sur la base du poids brut comptable (PBC), c.-à-d. le poids brut moins la freinte, des 20 à 24 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PBC pour les campagnes agricoles de 1999-2000 à 2003-2004 inclusivement.  
(3) Les droits moyens sont calculés sur la base du poids brut (PB) pour les 25 ou 26 entreprises qui ont indiqué des tarifs sur la base du PB pour la campagne agricole 2004-2005.

## Average Handling Charges Based on Posted Rates at Country Delivery Points for Major Grains

Primary Elevation Tariffs - Removal of Dockage: Terminal Cleaning (1) (2) (3) (4)  
 - Index - Aug. 1, 1999 = 100

PROVINCE	COMMODITY	CROP YEAR												% VARIANCE	NOTES		
		1999-00 Aug. 1 \$/tonne	2000-01 Aug. 1 \$/tonne	2001-02 Aug. 1 \$/tonne	2002-03 Aug. 1 \$/tonne	2003-2004 Aug. 1    Apr. 1 \$/tonne    \$/tonne		Aug. 1 \$/tonne	Sept. 9 \$/tonne	2004-2005 Oct. 13    Nov. 24    Dec. 22    Mar. 15    June 6 \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne						YTD	
MANITOBA	Wheat	3.50 100.0	3.52 100.6	3.65 104.3	3.87 110.6	3.99 114.0	4.05 115.7	4.21 120.3	4.27 122.0	4.36 124.6	4.36 124.6	4.36 124.6	4.38 125.1	4.38 125.1	8.1%		
	Durum	3.50 100.0	3.52 100.6	3.73 106.6	3.91 111.7	4.01 114.6	4.09 116.9	4.25 121.3	4.28 122.3	4.37 124.9	4.37 124.9	4.37 124.9	4.39 125.4	4.39 125.4	7.3%		
	Barley	4.29 100.0	4.95 115.4	5.51 128.4	5.87 136.8	6.08 141.7	6.30 146.9	6.23 145.2	6.34 147.8	6.34 147.8	6.34 147.8	6.34 147.8	6.36 148.3	6.65 155.0	5.6%		
	Canola	5.43 100.0	5.46 100.6	5.59 102.9	5.74 105.7	5.83 107.4	5.88 108.3	6.03 111.0	6.05 111.4	6.05 111.4	6.05 111.4	6.05 111.4	6.05 111.4	6.05 111.4	2.9%		
	Oats	5.32 100.0	5.36 100.8	5.47 102.8	5.62 105.6	5.73 107.7	6.31 118.6	5.76 108.3	5.79 108.8	5.79 108.8	5.79 108.8	5.79 108.8	5.79 108.8	5.79 108.8	-8.2%		
	Peas	4.59 100.0	4.62 100.7	4.61 100.4	5.16 112.4	5.21 113.5	5.51 120.0	6.11 133.1	6.11 133.1	6.11 133.1	6.11 133.1	6.11 133.1	6.11 133.1	6.11 133.1	10.9%		
	Rye	3.55 100.0	3.60 101.4	3.68 103.7	3.80 107.0	3.81 107.3	4.68 131.8	4.15 116.9	4.20 118.3	4.20 118.3	4.20 118.3	4.20 118.3	4.20 118.3	4.20 118.3	-10.3%		
	Flaxseed	5.47 100.0	6.09 111.3	7.11 130.0	7.39 135.1	7.13 130.3	7.49 136.9	7.31 133.6	7.33 134.0	7.33 134.0	7.33 134.0	7.33 134.0	7.33 134.0	7.33 134.0	-2.1%		
	Average Index	4.46 100.0	4.64 104.1	4.92 110.4	5.17 116.0	5.22 117.2	5.54 124.3	5.51 123.6	5.55 124.5	5.57 125.0	5.57 125.0	5.57 125.0	5.58 125.1	5.61 125.9	1.3%		
	SASKATCHEWAN	Wheat	3.62 100.0	3.63 100.3	3.78 104.4	3.95 109.1	4.02 111.0	4.13 114.1	4.15 114.6	4.23 116.9	4.30 118.8	4.33 119.6	4.33 119.6	4.28 118.2	4.28 118.2	3.6%	
		Durum	3.62 100.0	3.63 100.3	3.85 106.4	4.03 111.3	4.12 113.8	4.23 116.9	4.25 117.4	4.26 117.7	4.34 119.9	4.37 120.7	4.37 120.7	4.32 119.3	4.32 119.3	2.1%	
		Barley	4.36 100.0	4.71 108.0	5.66 129.8	5.95 136.5	6.14 140.8	6.29 144.3	6.21 142.4	6.36 145.9	6.36 145.9	6.38 146.3	6.47 148.4	6.45 147.9	6.63 152.1	5.4%	
		Canola	5.46 100.0	5.45 99.8	5.55 101.6	5.65 103.5	5.69 104.2	5.71 104.6	5.75 105.3	5.77 105.7	5.77 105.7	5.77 105.7	5.80 106.2	5.81 106.4	5.81 106.4	1.8%	
Oats		5.25 100.0	5.42 103.2	5.48 104.4	5.56 105.9	5.60 106.7	5.61 106.9	5.69 108.4	5.70 108.6	5.70 108.6	5.70 108.6	5.74 109.3	5.76 109.7	5.76 109.7	2.7%		
Peas		4.58 100.0	4.61 100.7	4.56 99.6	4.84 105.7	4.88 106.6	5.06 110.5	5.11 111.6	5.12 111.8	5.12 111.8	5.12 111.8	5.12 111.8	5.15 112.4	5.15 112.4	1.8%		
Rye		3.68 100.0	3.73 101.4	3.67 99.7	3.72 101.1	3.75 101.9	3.78 102.7	3.89 105.7	3.92 106.5	3.92 106.5	3.92 106.5	3.92 106.5	3.95 107.3	3.95 107.3	4.5%		
Flaxseed		5.50 100.0	5.91 107.5	6.34 115.3	6.59 119.8	6.44 117.1	6.45 117.3	6.80 123.6	6.82 124.0	6.82 124.0	6.82 124.0	6.81 123.8	6.90 125.5	6.90 125.5	7.0%		
Average Index		4.51 100.0	4.64 102.8	4.86 107.8	5.04 111.7	5.08 112.7	5.16 114.4	5.23 116.0	5.27 116.9	5.29 117.4	5.30 117.6	5.32 118.0	5.33 118.2	5.35 118.7	3.7%		

## Average Handling Charges Based on Posted Rates at Country Delivery Points for Major Grains

## Primary Elevation Tariffs - Removal of Dockage: Terminal Cleaning (1) (2) (3) (4)

- Index - Aug. 1, 1999 = 100

PROVINCE	COMMODITY	CROP YEAR												% VARIANCE	NOTES		
		1999-00 Aug. 1 \$/tonne	2000-01 Aug. 1 \$/tonne	2001-02 Aug. 1 \$/tonne	2002-03 Aug. 1 \$/tonne	2003-2004 Aug. 1    Apr. 1 \$/tonne    \$/tonne		Aug. 1 \$/tonne	Sept. 9 \$/tonne	2004-2005 Oct. 13    Nov. 24    Dec. 22    Mar. 15    June 6 \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne						YTD	
ALBERTA & BRITISH COLUMBIA	Wheat	3.47 100.0	3.49 100.6	3.73 107.5	3.95 113.8	4.03 116.1	4.23 121.9	4.34 125.1	4.41 127.1	4.53 130.5	4.56 131.4	4.61 132.9	4.63 133.4	4.63 133.4	9.5%		
	Durum	3.47 100.0	3.49 100.6	3.83 110.4	4.00 115.3	4.08 117.6	4.27 123.1	4.40 126.8	4.45 128.2	4.56 131.4	4.59 132.3	4.64 133.7	4.66 134.3	4.66 134.3	9.1%		
	Barley	4.31 100.0	4.85 112.5	5.89 136.7	6.01 139.4	6.41 148.7	6.76 156.8	6.66 154.5	6.80 157.8	6.80 157.8	6.80 157.8	6.88 159.6	6.90 160.1	7.12 165.2	5.3%		
	Canola	5.47 100.0	5.56 101.6	5.74 104.9	5.87 107.3	5.96 109.0	6.06 110.8	6.09 111.3	6.11 111.7	6.11 111.7	6.11 111.7	6.08 111.2	6.08 111.2	6.08 111.2	0.3%		
	Oats	5.09 100.0	5.33 104.7	5.37 105.5	5.71 112.2	5.79 113.8	5.89 115.7	5.93 116.5	5.95 116.9	5.95 116.9	5.95 116.9	5.98 117.5	5.98 117.5	5.98 117.5	1.5%		
	Peas	4.63 100.0	4.72 101.9	4.67 100.9	4.98 107.6	4.93 106.5	5.33 115.1	5.31 114.7	5.31 114.7	5.31 114.7	5.31 114.7	5.31 114.7	5.31 114.7	5.31 114.7	-0.4%		
	Rye	3.62 100.0	3.68 101.7	3.92 108.3	4.09 113.0	4.02 111.0	4.17 115.2	4.37 120.7	4.41 121.8	4.41 121.8	4.41 121.8	4.41 121.8	4.41 121.8	4.41 121.8	5.8%		
	Flaxseed	6.02 100.0	6.69 111.1	6.81 113.1	7.10 117.9	6.91 114.8	7.02 116.6	7.14 118.6	7.16 118.9	7.16 118.9	7.16 118.9	7.46 123.9	7.46 123.9	7.46 123.9	6.3%		
	Average Index	4.51 100.0	4.73 104.8	5.00 110.8	5.21 115.6	5.27 116.8	5.47 121.2	5.53 122.6	5.58 123.6	5.60 124.3	5.61 124.4	5.67 125.7	5.68 125.9	5.71 126.5	4.4%		
	WESTERN CANADA	Average Index	4.49 100.0	4.67 103.9	4.93 109.6	5.14 114.4	5.19 115.5	5.39 119.9	5.42 120.7	5.46 121.7	5.49 122.2	5.49 122.3	5.52 122.9	5.53 123.1	5.56 123.7	3.1%	

## NOTES:

Source: Canadian Grain Commission, Summary - Licensed Primary Elevator Tariffs

- (1) Posted tariffs represent the maximum that companies may charge.
- (2) Average charges on the basis of Accountable Gross Weight (AGW) = Gross weight less shrinkage for the 20 to 22 companies which posted tariffs on an AGW basis for the 1999-2000 to 2003-2004 crop years inclusive.
- (3) Average charges on the basis of Gross Weight (GW) for the 25 to 26 companies which posted tariffs on a GW basis for the 2004-2005 crop year.
- (4) Cleaning charges are deducted from producers' cash ticket receipts. Upon unload at terminal position, the shipper pays the terminal cleaning tariff (providing the grain was not cleaned prior to shipping) and Canadian Grain Commission fees.

3B - Country Elevator

Average Handling Charges Based on Posted Rates at Country Delivery Points for Major Grains

Primary Elevation Tariffs - Storage (1) (2) (3) (4)

- Index - Aug. 1, 1999 = 100

PROVINCE	COMMODITY	CROP YEAR												% VARIANCE	NOTES		
		1999-00 Aug. 1 \$/tonne	2000-01 Aug. 1 \$/tonne	2001-02 Aug. 1 \$/tonne	2002-03 Aug. 1 \$/tonne	2003-2004 Aug. 1 \$/tonne    Apr. 1 \$/tonne		Aug. 1 \$/tonne	Sept. 9 \$/tonne	Oct. 13 \$/tonne	Nov. 24 \$/tonne	Dec. 22 \$/tonne	Mar. 15 \$/tonne			June 6 \$/tonne	YTD
MANITOBA	Wheat (incl.Durum)	0.0510 100.0	0.0526 103.1	0.0747 146.5	0.0783 153.5	0.0823 161.4	0.0826 162.0	0.0908 178.0	0.0908 178.0	0.0908 178.0	0.0908 178.0	0.0908 178.0	0.0908 178.0	0.0908 178.0	9.9%		
	Barley	0.0625 100.0	0.0646 103.4	0.0831 133.0	0.0891 142.6	0.0924 147.8	0.0927 148.3	0.0974 155.8	0.0974 155.8	0.0974 155.8	0.0974 155.8	0.0974 155.8	0.0974 155.8	0.0974 155.8	5.1%		
	Canola	0.0576 100.0	0.0614 106.6	0.0783 135.9	0.0815 141.5	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0823 142.9	0.0%		
	Oats	0.0764 100.0	0.0817 106.9	0.1038 135.9	0.1074 140.6	0.1096 143.5	0.1096 143.5	0.1076 140.8	0.1076 140.8	0.1076 140.8	0.1076 140.8	0.1076 140.8	0.1076 140.8	0.1076 140.8	-1.8%		
	Peas	0.0479 100.0	0.0510 106.5	0.0657 137.2	0.0683 142.6	0.0686 143.2	0.0686 143.2	0.0692 144.5	0.0692 144.5	0.0692 144.5	0.0692 144.5	0.0692 144.5	0.0692 144.5	0.0692 144.5	0.9%		
	Rye	0.0493 100.0	0.0524 106.3	0.0673 136.5	0.0699 141.8	0.0710 144.0	0.0710 144.0	0.0712 144.4	0.0712 144.4	0.0712 144.4	0.0712 144.4	0.0712 144.4	0.0712 144.4	0.0712 144.4	0.3%		
	Flaxseed	0.0561 100.0	0.0593 105.7	0.0703 125.3	0.0729 129.9	0.0739 131.7	0.0739 131.7	0.0733 130.7	0.0733 130.7	0.0733 130.7	0.0733 130.7	0.0733 130.7	0.0733 130.7	0.0733 130.7	-0.8%		
	Average	0.0573	0.0604	0.0776	0.0811	0.0829	0.0830	0.0845	0.0845	0.0845	0.0845	0.0845	0.0845	0.0845	1.9%		
	Index	100.0	105.5	135.5	141.6	144.7	144.9	147.7	147.7	147.7	147.7	147.7	147.7	147.7			
	SASKATCHEWAN	Wheat (incl.Durum)	0.0514 100.0	0.0529 102.9	0.0704 137.0	0.0699 136.0	0.0720 140.1	0.0743 144.6	0.0780 151.8	0.0780 151.8	0.0780 151.8	0.0780 151.8	0.0780 151.8	0.0794 154.5	0.0794 154.5	6.9%	
		Barley	0.0610 100.0	0.0627 102.8	0.0807 132.3	0.0803 131.6	0.0817 133.9	0.0832 136.4	0.0869 142.5	0.0869 142.5	0.0869 142.5	0.0869 142.5	0.0869 142.5	0.0880 144.3	0.0880 144.3	5.8%	
		Canola	0.0571 100.0	0.0592 103.7	0.0767 134.3	0.0730 127.8	0.0736 128.9	0.0736 128.9	0.0776 135.9	0.0776 135.9	0.0776 135.9	0.0776 135.9	0.0776 135.9	0.0782 137.0	0.0782 137.0	6.3%	
Oats		0.0745 100.0	0.0772 103.6	0.0997 133.8	0.0942 126.4	0.0961 129.0	0.0961 129.0	0.1001 134.4	0.1001 134.4	0.1001 134.4	0.1001 134.4	0.1001 134.4	0.1011 135.7	0.1011 135.7	5.2%		
Peas		0.0490 100.0	0.0508 103.7	0.0647 132.0	0.0618 126.1	0.0622 126.9	0.0622 126.9	0.0655 133.7	0.0655 133.7	0.0655 133.7	0.0655 133.7	0.0655 133.7	0.0661 134.9	0.0661 134.9	6.3%		
Rye		0.0493 100.0	0.0510 103.4	0.0652 132.3	0.0622 126.2	0.0632 128.2	0.0632 128.2	0.0675 136.9	0.0675 136.9	0.0675 136.9	0.0675 136.9	0.0675 136.9	0.0681 138.1	0.0681 138.1	7.8%		
Flaxseed		0.0548 100.0	0.0570 104.0	0.0690 125.9	0.0664 121.2	0.0669 122.1	0.0669 122.1	0.0696 127.0	0.0696 127.0	0.0696 127.0	0.0696 127.0	0.0696 127.0	0.0702 128.1	0.0702 128.1	4.9%		
Average		0.0567	0.0587	0.0752	0.0725	0.0737	0.0742	0.0779	0.0779	0.0779	0.0779	0.0779	0.0787	0.0787	6.1%		
Index		100.0	103.5	132.6	127.9	129.9	130.8	137.3	137.3	137.3	137.3	137.3	138.8	138.8			

## Average Handling Charges Based on Posted Rates at Country Delivery Points for Major Grains

## Primary Elevation Tariffs - Storage (1) (2) (3) (4)

- Index - Aug. 1, 1999 = 100

PROVINCE	COMMODITY	CROP YEAR												% VARIANCE	NOTES		
		1999-00 Aug. 1 \$/tonne	2000-01 Aug. 1 \$/tonne	2001-02 Aug. 1 \$/tonne	2002-03 Aug. 1 \$/tonne	2003-2004 Aug. 1    Apr. 1 \$/tonne    \$/tonne		2004-2005 Aug. 1    Sept. 9    Oct. 13    Nov. 24    Dec. 22    Mar. 15    June 6 \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne    \$/tonne								YTD	
ALBERTA & BRITISH COLUMBIA	Wheat (incl.Durum)	0.0535 100.0	0.0550 102.8	0.0764 142.8	0.0812 151.8	0.0741 138.5	0.0755 141.1	0.0721 134.8	0.0721 134.8	0.0721 134.8	0.0721 134.8	0.0721 134.8	0.0721 134.8	0.0721 134.8	-4.5%		
	Barley	0.0649 100.0	0.0670 103.2	0.0921 141.9	0.0977 150.5	0.0914 140.8	0.0887 136.7	0.0845 130.2	0.0845 130.2	0.0845 130.2	0.0845 130.2	0.0845 130.2	0.0845 130.2	0.0845 130.2	-4.7%		
	Canola	0.0617 100.0	0.0649 105.2	0.0904 146.5	0.0962 155.9	0.0879 142.5	0.0890 144.2	0.0832 134.8	0.0832 134.8	0.0832 134.8	0.0832 134.8	0.0832 134.8	0.0832 134.8	0.0832 134.8	-6.5%		
	Oats	0.0817 100.0	0.0855 104.7	0.1153 141.1	0.1215 148.7	0.1066 130.5	0.1076 131.7	0.1017 124.5	0.1017 124.5	0.1017 124.5	0.0102 12.4	0.1017 124.5	0.1017 124.5	0.1017 124.5	-5.5%		
	Peas	0.0502 100.0	0.0529 105.4	0.0711 141.6	0.0753 150.0	0.0691 137.6	0.0702 139.8	0.0683 136.1	0.0683 136.1	0.0683 136.1	0.0683 136.1	0.0683 136.1	0.0683 136.1	0.0683 136.1	-2.7%		
	Rye	0.0518 100.0	0.0547 105.6	0.0782 151.0	0.0830 160.2	0.0762 147.1	0.0773 149.2	0.0715 138.0	0.0715 138.0	0.0715 138.0	0.0715 138.0	0.0715 138.0	0.0715 138.0	0.0715 138.0	-7.5%		
	Flaxseed	0.0599 100.0	0.0626 104.5	0.0807 134.7	0.0856 142.9	0.0788 131.6	0.0799 133.4	0.0734 122.5	0.0734 122.5	0.0734 122.5	0.0734 122.5	0.0734 122.5	0.0734 122.5	0.0734 122.5	-8.1%		
	Average	0.0605	0.0632	0.0863	0.0915	0.0834	0.0840	0.0792	0.0792	0.0792	0.0662	0.0792	0.0792	0.0792	-5.7%		
	Index	100.0	104.5	142.6	151.2	137.9	138.8	130.9	130.9	130.9	109.3	130.9	130.9	130.9			
	WESTERN CANADA	Average	0.0582	0.0608	0.0797	0.0817	0.0800	0.0804	0.0806	0.0806	0.0806	0.0762	0.0806	0.0808	0.0808	0.5%	
		Index	100.0	104.5	137.0	140.4	137.5	138.2	138.5	138.5	138.5	131.0	138.5	139.0	139.0		

## NOTES:

Source: Canadian Grain Commission, Summary - Licensed Primary Elevator Tariffs

- (1) With respect to primary elevator receipts and interim elevator receipts, for each succeeding day or part thereof after the first ten days, excluding the day on which the storage period ends.
- (2) Posted tariffs represent the maximum that companies may charge.
- (3) Average charges on the basis of Accountable Gross Weight (AGW) = Gross weight less shrinkage for the 18 to 21 companies which posted tariffs on an AGW basis for the 1999-2000 to 2003-2004 crop years inclusive.
- (4) Average charges on the basis of Gross Weight (GW) for the 23 to 24 companies which posted tariffs on a GW basis for the 2004-2005 crop year.

## Volumes des wagon-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																					
Manitoba	401.3	1,088.2	761.3	154.5	39.2	120.3	218.8	532.8	203.4	75.3	70.4	79.1	428.2	77.0	82.4	83.3	69.7	312.4	-12.0%	-27.0%	(2)
Saskatchewan	6,719.9	7,206.1	4,584.1	472.6	304.5	513.8	1,000.5	2,291.3	1,188.2	1,141.1	917.8	865.5	4,112.6	1,050.7	1,137.5	1,176.8	1,215.3	4,580.2	40.4%	11.4%	(2)
Alberta	7,628.9	6,429.9	5,550.7	306.8	172.6	574.3	867.8	1,921.5	1,314.8	1,278.3	1,469.5	1,596.3	5,658.9	1,493.6	1,597.6	1,590.8	1,468.2	6,150.1	-8.0%	8.7%	(2)
Colombie-Britannique	40.9	54.8	50.3	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	32.6	23.4	19.4	17.2	92.5	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	14,791.0	14,779.0	10,946.4	933.9	516.3	1,208.4	2,087.1	4,745.7	2,706.4	2,494.6	2,457.7	2,541.0	10,199.6	2,653.8	2,840.9	2,870.2	2,770.3	11,135.2	9.0%	9.2%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																					
Manitoba	53.7	238.1	105.5	150.1	148.9	47.6	-	346.7	-	-	-	15.5	15.5	35.3	36.0	25.7	20.9	117.9	35.2%	661.8%	(2)
Saskatchewan	1,620.6	799.2	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	-12.5%	18.5%	(2)
Alberta	1,608.7	1,289.6	504.0	440.7	562.6	163.8	-	1,167.0	184.4	346.3	542.0	485.4	1,558.1	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	-70.6%	-36.4%	(2)
Colombie-Britannique	39.1	15.4	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15.2	6.0	3.8	5.3	30.3	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	3,322.0	2,342.4	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	307.3	623.2	1,008.3	928.6	2,867.5	459.5	758.1	912.1	543.2	2,672.9	-41.5%	-6.8%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																					
Manitoba	42.7	54.7	66.7	59.9	-	-	32.4	92.3	82.4	-	-	26.2	108.6	37.2	-	-	-	37.2	-100.0%	-65.7%	(2)
Saskatchewan	414.0	630.0	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	-65.0%	-21.2%	(2)
Alberta	10.1	10.7	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	53.2	4.3	-	25.5	83.0	n/a	531.2%	(2)
Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Ouest canadien	467.6	695.4	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	384.7	-	-	95.3	480.0	320.5	32.2	-	49.6	402.3	-47.9%	-16.2%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																					
Manitoba	2,186.6	2,292.8	1,877.8	510.6	392.3	273.7	427.5	1,604.1	889.2	315.1	493.0	593.7	2,291.1	658.8	392.1	425.2	342.1	1,818.1	-42.4%	-20.6%	(2)
Saskatchewan	4,693.6	4,796.4	3,732.3	1,006.3	599.2	365.8	1,094.8	3,066.1	1,231.1	714.7	540.8	1,246.2	3,732.8	1,077.2	746.2	613.1	1,202.9	3,639.4	-3.5%	-2.5%	(2)
Alberta	198.6	250.8	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	75.7%	67.8%	(2)
Colombie-Britannique	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	7,079.0	7,340.1	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,689.7	5,075.8	2,201.4	1,090.2	1,038.7	2,046.1	6,376.4	1,908.1	1,167.6	1,066.1	1,907.2	6,049.1	-6.8%	-5.1%	(2)
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Manitoba	2,684.3	3,673.9	2,811.3	875.2	580.5	441.5	678.7	2,575.8	1,175.0	390.4	563.4	714.5	2,843.3	808.3	510.5	534.2	432.6	2,285.7	-39.4%	-19.6%	(2)
Saskatchewan	13,448.1	13,431.7	9,106.1	1,836.8	1,186.2	936.1	2,216.0	6,175.2	2,831.0	2,132.7	1,925.0	2,608.5	9,497.1	2,590.4	2,344.5	2,283.7	2,816.5	10,035.1	8.0%	5.7%	(2)
Alberta	9,446.4	7,981.0	6,304.8	875.2	762.4	840.6	1,042.1	3,520.3	1,593.3	1,684.9	2,016.4	2,288.0	7,582.6	1,895.5	1,914.4	2,007.2	1,998.7	7,815.8	-12.6%	3.1%	(2)
Colombie-Britannique	80.9	70.2	54.4	-	-	-	0.1	0.1	0.5	-	-	-	0.5	47.8	29.4	23.2	22.5	122.9	n/a	22610.5%	(2)
Ouest canadien	25,659.6	25,156.8	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	20,259.5	-6.1%	1.7%	(2)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada.  
Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

Volumes des wagon-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par port de destination et produit primaire (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																					
Blé	7,029.5	6,184.5	5,836.9	238.4	0.9	419.4	1,030.4	1,689.0	1,056.4	812.9	877.1	1,459.4	4,205.8	1,069.6	1,541.2	1,173.4	1,128.0	4,912.2	-22.7%	16.8%	(2)
Blé dur	884.3	521.5	403.3	54.9	0.2	27.4	176.7	259.3	112.9	119.2	109.4	140.9	482.4	114.3	76.8	163.1	242.2	596.4	71.9%	23.6%	(2)
Orge	967.7	1,268.1	478.6	24.5	33.5	10.8	2.5	71.3	116.8	281.8	380.9	231.5	1,011.0	129.1	294.1	345.9	239.6	1,008.7	3.5%	-0.2%	(2)
Canola	3,619.0	4,163.3	2,218.1	286.7	143.5	501.0	581.3	1,512.5	961.4	827.4	618.6	432.9	2,840.3	711.4	596.8	630.4	597.8	2,536.4	38.1%	-10.7%	(2)
Avoine	53.5	44.5	13.3	0.8	1.5	3.3	2.3	8.0	3.3	2.4	3.0	1.6	10.3	3.4	2.6	3.4	0.5	9.9	-68.6%	-4.3%	(2)
Pois	1,009.1	1,463.0	1,058.1	151.7	175.8	120.3	132.3	580.1	287.4	299.0	262.9	110.5	959.8	436.6	165.6	382.9	421.6	1,406.7	281.5%	46.6%	(2)
Seigle	1.9	12.8	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.6	35.5	87.2	22.1	4.5	-	-	26.6	-100.0%	-69.5%	(2)
Lin	77.5	79.7	101.4	2.2	1.9	7.2	8.0	19.3	4.9	13.5	9.3	2.7	30.3	2.9	10.5	3.6	3.5	20.5	29.5%	-32.4%	(2)
Autre	1,148.6	1,041.6	834.5	174.7	158.8	118.9	153.2	605.6	155.3	138.2	153.1	125.9	572.6	164.3	149.0	167.6	137.0	617.9	8.8%	7.9%	(2)
Ensemble des grains	14,791.0	14,779.0	10,946.4	933.9	516.3	1,208.4	2,087.1	4,745.7	2,706.4	2,494.6	2,457.7	2,541.0	10,199.6	2,653.8	2,840.9	2,870.2	2,770.3	11,135.2	9.0%	9.2%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																					
Blé	3,191.5	2,144.2	1,018.0	595.4	620.8	267.9	-	1,484.1	247.4	508.2	821.7	928.4	2,505.6	458.6	742.5	884.3	498.6	2,583.9	-46.3%	3.1%	(2)
Blé dur	3.6	0.4	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-	-	-	-	-	0.5	15.6	27.4	44.6	88.0	n/a	n/a	(2)
Orge	103.4	-	-	-	0.8	-	-	0.8	59.9	114.9	186.1	0.2	361.0	-	-	0.1	-	0.1	-100.0%	-100.0%	(2)
Canola	4.0	161.0	-	177.2	231.6	-	-	408.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3	-	0.4	-	0.7	n/a	n/a	(2)
Pois	-	22.5	38.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Lin	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Autre	18.5	14.2	-	-	-	-	-	-	-	0.2	0.6	0.1	0.8	-	-	-	0.1	0.1	32.4%	-89.3%	(2)
Ensemble des grains	3,322.0	2,342.4	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	307.3	623.2	1,008.3	928.6	2,867.5	459.5	758.1	912.1	543.2	2,672.9	-41.5%	-6.8%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																					
Blé	279.1	528.5	336.3	143.8	-	-	93.8	237.6	197.8	-	-	95.2	293.0	126.4	0.2	-	49.6	176.3	-47.8%	-39.8%	(2)
Blé dur	104.6	8.0	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	61.6	-	-	-	61.6	149.6	31.9	-	-	181.5	n/a	194.4%	(2)
Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	23.5	-	-	-	-	1.5	-	-	-	-	n/a	-93.8%	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Pois	75.4	139.4	59.4	-	-	-	-	-	79.1	-	-	0.1	79.2	43.0	-	-	-	43.0	-100.0%	-45.7%	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Lin	-	18.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Autre	8.5	0.5	3.3	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Ensemble des grains	467.6	695.4	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	384.7	-	-	95.3	480.0	320.5	32.2	-	49.6	402.3	-47.9%	-16.2%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																					
Blé	3,119.9	2,952.9	2,738.5	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	845.3	318.9	559.2	878.9	2,602.3	699.8	442.1	423.0	518.1	2,082.9	-41.1%	-20.0%	(2)
Blé dur	1,808.5	2,213.0	1,609.1	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	675.1	302.7	134.3	917.7	2,029.8	659.8	227.3	240.6	961.7	2,089.3	4.8%	2.9%	(2)
Orge	328.7	238.1	320.1	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	90.1	86.1	29.5	14.7	220.4	42.6	73.8	29.4	12.9	158.8	-12.0%	-28.0%	(2)
Canola	483.1	457.5	281.9	173.5	132.3	-	47.6	353.4	282.2	60.4	99.8	124.2	566.6	207.0	134.0	129.3	189.8	660.1	52.8%	16.5%	(2)
Avoine	201.8	221.0	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	41.1	42.8	49.1	18.0	151.1	53.6	45.6	48.9	12.0	160.0	-33.6%	5.9%	(2)
Pois	493.7	553.0	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	42.7	107.2	74.6	22.3	246.8	144.7	52.2	110.5	177.3	484.7	695.2%	96.4%	(2)
Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.9	-	1.0	n/a	n/a	(2)
Lin	387.0	475.1	500.9	167.8	202.4	36.2	97.9	504.3	188.2	158.2	79.9	68.2	494.6	87.4	180.8	66.9	12.9	348.0	-81.1%	-29.6%	(2)
Autre	255.6	229.5	132.9	26.8	24.8	14.7	2.1	68.3	36.7	13.9	12.4	1.9	64.9	13.3	11.8	16.5	22.6	64.3	1073.4%	-0.9%	(2)
Ensemble des grains	7,079.0	7,340.1	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,689.7	5,075.8	2,201.4	1,090.2	1,038.7	2,046.1	6,376.4	1,908.1	1,167.6	1,066.1	1,907.2	6,049.1	-6.8%	-5.1%	(2)
<b>QUEST CANADIEN</b>																					
Blé	13,620.0	11,810.3	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	2,347.0	1,640.0	2,257.9	3,361.9	9,606.8	2,354.4	2,726.0	2,480.6	2,194.3	9,755.3	-34.7%	1.5%	(2)
Blé dur	2,800.9	2,742.9	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	849.6	421.9	243.7	1,058.6	2,573.8	924.2	351.5	431.0	1,248.4	2,955.2	17.9%	14.8%	(2)
Orge	1,399.7	1,506.4	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	266.9	482.8	596.4	246.4	1,592.4	171.7	367.9	375.4	252.6	1,167.6	2.5%	-26.7%	(2)
Canola	4,106.1	4,781.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	1,267.0	887.8	718.5	557.1	3,430.4	919.9	730.8	759.6	787.7	3,197.9	41.4%	-6.8%	(2)
Avoine	256.3	265.5	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	44.6	45.3	52.0	19.6	161.5	57.3	48.1	52.7	12.5	170.5	-36.4%	5.6%	(2)
Pois	1,578.2	2,178.0	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	409.2	406.2	337.5	132.9	1,285.7	624.3	217.9	493.4	598.9	1,934.5	350.7%	50.5%	(2)
Seigle	2.6	12.8	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.6	35.5	87.2	22.1	4.6	0.9	-	27.6	-100.0%	-68.3%	(2)
Lin	464.5	573.5	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	214.8	171.6	89.2	70.9	546.6	90.4	191.3	70.5	16.4	368.5	-76.9%	-32.6%	(2)
Autre	1,431.3	1,285.8	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	192.8	152.3	166.1	127.9	639.1	177.6	160.8	184.1	159.7	682.3	24.8%	6.8%	(2)
Ensemble des grains	25,659.6	25,156.8	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	20,259.5	-6.1%	1.7%	(2)

NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre



matériel ferroviaire.

Volumes des wagons-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES	
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL		
<b>VANCOUVER</b>																							
<b>Manitoba</b>																							
	Blé	73.5	604.0	585.5	70.5	0.1	18.6	95.9	185.1	60.2	2.5	21.7	61.0	145.4	55.4	47.1	61.2	59.1	222.8	-3.1%	53.2%	(2)	
	Blé dur	-	7.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	0.4	n/a	n/a	(2)
	Orge	7.1	8.4	1.4	0.8	-	-	-	0.8	-	1.9	2.2	0.6	4.6	1.1	0.3	0.3	0.7	2.4	20.2%	-48.4%	(2)	
	Canola	263.0	419.0	116.4	76.6	26.8	96.3	111.1	310.9	128.5	58.5	41.6	8.5	237.1	12.5	25.3	14.3	7.2	59.4	-15.0%	-75.0%	(2)	
	Avoine	-	0.9	0.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Pois	2.7	5.4	15.7	2.4	6.6	2.1	5.9	16.9	6.9	1.3	0.7	0.0	9.0	-	-	0.3	-	0.3	-100.0%	-97.1%	(2)	
	Seigle	-	5.0	-	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.2	1.3	0.5	-	-	1.8	n/a	915.1%	(2)	
	Lin	0.2	0.1	3.3	-	-	-	-	-	0.2	-	0.1	-	0.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Autres	54.8	37.9	38.1	4.1	5.7	3.3	5.9	19.0	7.4	11.0	4.1	9.1	31.7	6.7	9.2	7.3	2.3	25.4	-74.9%	-19.6%	(2)	
	Ensemble des g	401.3	1,088.2	761.3	154.5	39.2	120.3	218.8	532.8	203.4	75.3	70.4	79.1	428.2	77.0	82.4	83.3	69.7	312.4	-12.0%	-27.0%	(2)	
<b>Saskatchewan</b>																							
	Blé	2,972.3	2,461.7	2,202.7	94.5	0.7	147.8	477.9	720.8	494.8	371.4	256.0	478.8	1,601.0	360.9	596.8	377.1	378.0	1,712.9	-21.0%	7.0%	(2)	
	Blé dur	303.5	281.5	180.1	42.2	0.2	15.9	102.9	161.2	37.9	42.5	29.6	9.1	119.0	53.6	17.6	94.7	176.2	342.2	1842.5%	187.5%	(2)	
	Orge	458.9	760.0	272.6	12.3	18.9	10.1	0.1	41.4	34.3	152.5	211.1	127.2	525.1	64.3	194.8	235.2	191.0	685.3	50.2%	30.5%	(2)	
	Canola	1,551.3	1,991.3	706.9	101.6	59.8	172.1	246.6	580.2	332.1	324.0	175.6	116.8	948.6	161.2	131.3	111.7	125.3	529.5	7.2%	-44.2%	(2)	
	Avoine	30.1	25.7	0.8	0.1	0.3	1.6	2.1	4.1	1.2	-	-	-	1.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
	Pois	672.7	1,073.8	694.4	127.7	131.4	97.2	109.5	465.9	198.3	181.5	157.4	84.0	621.1	328.0	130.3	275.7	293.9	1,027.9	250.0%	65.5%	(2)	
	Seigle	1.9	6.4	1.0	-	0.2	-	-	0.2	3.9	0.2	10.5	6.5	21.1	9.3	1.3	-	-	10.6	-100.0%	-49.7%	(2)	
	Lin	61.2	66.3	83.2	1.3	1.5	2.9	5.5	11.3	3.8	10.6	4.8	1.1	20.4	1.7	2.8	0.9	2.4	7.7	116.4%	-62.0%	(2)	
	Autres	668.2	539.4	442.3	92.9	91.5	66.1	55.8	306.3	82.0	58.4	72.8	42.0	255.1	71.6	62.5	81.5	48.4	264.0	15.4%	3.5%	(2)	
	Ensemble des g	6,719.9	7,206.1	4,584.1	472.6	304.5	513.8	1,000.5	2,291.3	1,188.2	1,141.1	917.8	865.5	4,112.6	1,050.7	1,137.5	1,176.8	1,215.3	4,580.2	40.4%	11.4%	(2)	
<b>Alberta</b>																							
	Blé	3,965.1	3,103.4	3,022.0	73.4	0.1	253.0	456.6	783.1	501.3	439.0	599.4	919.7	2,459.5	647.7	897.1	734.8	689.7	2,969.3	-25.0%	20.7%	(2)	
	Blé dur	580.8	232.4	223.1	12.7	-	11.5	73.8	98.0	75.1	76.7	79.8	131.8	363.4	60.7	59.2	68.4	65.6	253.9	-50.2%	-30.1%	(2)	
	Orge	498.6	492.3	202.1	11.4	14.7	0.6	2.5	29.2	82.6	127.4	167.6	103.8	481.3	63.3	98.0	110.0	47.8	319.0	-54.0%	-33.7%	(2)	
	Canola	1,785.8	1,726.3	1,378.8	108.4	56.9	232.6	223.4	621.3	500.8	444.9	401.4	307.5	1,654.6	511.6	418.0	488.9	452.3	1,870.7	47.1%	13.1%	(2)	
	Avoine	23.2	18.0	11.7	0.7	1.3	1.8	0.2	3.9	2.1	2.4	3.0	1.6	9.1	3.4	2.6	3.3	0.4	9.7	-72.9%	6.8%	(2)	
	Pois	333.6	381.0	343.4	21.6	37.8	20.9	16.9	97.2	82.1	116.2	104.8	26.5	329.7	108.2	35.2	103.9	125.1	372.4	372.2%	13.0%	(2)	
	Seigle	-	0.9	1.1	-	-	0.1	0.3	0.4	3.9	-	33.0	29.0	65.8	11.5	2.6	-	-	14.1	-100.0%	-78.5%	(2)	
	Lin	16.2	13.3	14.8	0.9	0.4	4.3	2.5	8.0	0.9	2.8	4.4	1.6	9.7	1.3	7.7	2.7	1.1	12.8	-31.1%	31.3%	(2)	
	Autres	425.6	462.3	353.7	77.8	61.5	49.5	91.5	280.3	66.0	68.8	76.2	74.9	285.8	86.0	77.3	78.7	86.3	328.3	15.1%	14.9%	(2)	
	Ensemble des g	7,628.9	6,429.9	5,550.7	306.8	172.6	574.3	867.8	1,921.5	1,314.8	1,278.3	1,469.5	1,596.3	5,658.9	1,493.6	1,597.6	1,590.8	1,468.2	6,150.1	-8.0%	8.7%	(2)	
<b>Colombie-Britannique</b>																							
	Blé	18.5	15.4	26.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.6	0.2	0.3	1.2	7.3	n/a	n/a	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Orge	3.1	7.4	2.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	1.0	0.4	0.2	2.0	n/a	n/a	(2)	
	Canola	18.9	26.7	16.0	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	26.1	22.1	15.5	13.0	76.8	n/a	n/a	(2)	
	Avoine	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	0.2	n/a	n/a	(2)	
	Pois	0.2	2.9	4.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	0.1	3.1	2.6	6.1	n/a	n/a	(2)	
	Seigle	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Autres	-	1.9	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	0.1	n/a	n/a	(2)	
	Ensemble des g	40.9	54.8	50.3	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	32.6	23.4	19.4	17.2	92.5	n/a	n/a	(2)	
<b>Ouest canadien</b>																							
	Blé	7,029.5	6,184.5	5,836.9	238.4	0.9	419.4	1,030.4	1,689.0	1,056.4	812.9	877.1	1,459.4	4,205.8	1,069.6	1,541.2	1,173.4	1,128.0	4,912.2	-22.7%	16.8%	(2)	
	Blé dur	884.3	521.5	403.3	54.9	0.2	27.4	176.7	259.3	112.9	119.2	109.4	140.9	482.4	114.3	76.8	163.1	242.2	596.4	71.9%	23.6%	(2)	
	Orge	967.7	1,268.1	478.6	24.5	33.5	10.8	2.5	71.3	116.8	281.8	380.9	231.5	1,011.0	129.1	294.1	345.9	239.6	1,008.7	3.5%	-0.2%	(2)	
	Canola	3,619.0	4,163.3	2,218.1	286.7	143.5	501.0	581.3	1,512.5	961.4	827.4	618.6	432.9	2,840.3	711.4	596.8	630.4	597.8	2,536.4	38.1%	-10.7%	(2)	
	Avoine	53.5	44.5	13.3	0.8	1.5	3.3	2.3	8.0	3.3	2.4	3.0	1.6	10.3	3.4	2.6	3.4	0.5	9.9	-68.6%	-4.3%	(2)	
	Pois	1,009.1	1,463.0	1,058.1	151.7	175.8	120.3	132.3	580.1	287.4	299.0	262.9	110.5	959.8	436.6	165.6	382.9	421.6	1,406.7	281.5%	46.6%	(2)	
	Seigle	1.9	12.8	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.6	35.5	87.2	22.1	4.5	-	-	26.6	-100.0%	-69.5%	(2)	
	Lin	77.5	101.4	79.7	2.2	1.9	7.2	8.0	19.3	4.9	13.5	9.3	2.7	30.3	2.9	10.5	3.6	3.5	20.5	29.5%	-32.4%	(2)	
	Autres	1,148.6	1,041.6	834.5	174.7	158.8	118.9	153.2	605.6	155.3	138.2	153.1	125.9	572.6	164.3	149.0	167.6	137.0	617.9	8.8%	7.9%	(2)	
	Ensemble des g	14,791.0	14,779.0	10,946.4	933.9	516.3	1,208.4	2,087.1	4,745.7	2,706.4	2,494.6	2,457.7	2,541.0	10,199.6	2,653.8	2,840.9	2,870.2	2,770.3	11,135.2	9.0%	9.2%	(2)	

## Volumes des wagons-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES	
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL		
<b>PRINCE RUPERT</b>																							
<b>Manitoba</b>	Blé	53.7	225.6	105.0	134.0	148.8	47.6	-	330.5	-	-	-	15.5	15.5	35.3	36.0	25.7	20.9	117.9	35.2%	661.8%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	11.8	-	16.1	0.1	-	-	16.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des g	53.7	238.1	105.5	150.1	148.9	47.6	-	346.7	-	-	-	15.5	15.5	35.3	36.0	25.7	20.9	117.9	35.2%	661.8%	(2)	
<b>Saskatchewan</b>	Blé	1,575.0	689.5	413.5	160.6	119.6	56.6	-	336.8	93.7	223.2	366.3	427.7	1,110.9	232.4	421.8	466.5	329.7	1,450.4	-22.9%	30.6%	(2)	
	Blé dur	3.6	0.1	-	22.2	44.0	-	-	66.1	-	-	-	-	-	-	11.1	27.4	44.6	83.0	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	26.7	-	-	-	-	-	-	-	29.3	53.6	100.0	0.1	183.0	-	-	0.1	-	0.1	-100.0%	-100.0%	(2)	
	Canola	4.0	85.5	-	70.3	116.0	-	-	186.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	19.1	29.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	11.3	5.0	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble des g	1,620.6	799.2	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	232.4	432.9	493.9	374.2	1,533.5	-12.5%	18.5%	(2)	
<b>Alberta</b>	Blé	1,527.2	1,213.7	495.5	300.7	352.3	163.8	-	816.8	153.7	285.0	455.3	485.3	1,379.3	175.7	278.7	388.6	142.7	985.6	-70.6%	-28.5%	(2)	
	Blé dur	-	0.3	0.1	49.2	93.9	-	-	143.1	-	-	-	-	-	0.5	4.4	-	-	5.0	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	74.3	-	-	-	0.8	-	-	0.8	30.7	61.2	86.0	0.1	178.0	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)	
	Canola	-	63.7	-	90.8	115.5	-	-	206.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	-	0.3	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	3.4	8.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	7.2	8.6	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.6	0.1	0.8	-	-	-	0.1	0.1	32.4%	-88.1%	(2)	
	Ensemble des g	1,608.7	1,289.6	504.0	440.7	562.6	163.8	-	1,167.0	184.4	346.3	542.0	485.4	1,558.1	176.6	283.2	388.6	142.8	991.1	-70.6%	-36.4%	(2)	
<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	35.7	15.4	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15.2	6.0	3.5	5.3	30.0	n/a	n/a	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	-	0.4	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des g	39.1	15.4	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15.2	6.0	3.8	5.3	30.3	n/a	n/a	(2)	
<b>Ouest canadien</b>	Blé	3,191.5	2,144.2	1,018.0	595.4	620.8	267.9	-	1,484.1	247.4	508.2	821.7	928.4	2,505.6	458.6	742.5	884.3	498.6	2,583.9	-46.3%	3.1%	(2)	
	Blé dur	3.6	0.4	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-	-	-	-	-	0.5	15.6	27.4	44.6	88.0	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	103.4	-	-	-	0.8	-	-	0.8	59.9	114.9	186.1	0.2	361.0	-	-	0.1	-	0.1	-100.0%	-100.0%	(2)	
	Canola	4.0	161.0	-	177.2	231.6	-	-	408.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.3	-	0.4	-	0.7	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	22.5	38.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	18.5	14.2	-	-	-	-	-	-	-	0.2	0.6	0.1	0.8	-	-	-	0.1	0.1	32.4%	-89.3%	(2)	
	Ensemble des g	3,322.0	2,342.4	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	307.3	623.2	1,008.3	928.6	2,867.5	459.5	758.1	912.1	543.2	2,672.9	-41.5%	-6.8%	(2)	

Volumes des wagons-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>CHURCHILL</b>																						
Manitoba	Blé	39.0	45.6	57.9	59.9	-	-	32.4	92.3	72.3	-	-	26.1	98.4	35.5	-	-	-	35.5	-100.0%	-63.9%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	5.4	-	-	-	5.4	0.2	-	-	-	0.2	n/a	-96.6%	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	1.8	-	-	-	1.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	3.7	8.2	8.8	-	-	-	-	-	2.1	-	-	0.1	2.2	1.5	-	-	-	1.5	-100.0%	-31.6%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	0.7	-	-	-	0.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble des g	42.7	54.7	66.7	59.9	-	-	32.4	92.3	82.4	-	-	26.2	108.6	37.2	-	-	-	37.2	-100.0%	-65.7%	(2)
Saskatchewan	Blé	231.6	474.1	260.3	79.1	-	-	61.4	140.4	121.6	-	-	69.1	190.7	90.9	0.2	-	24.2	115.3	-65.0%	-39.5%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	30.1	22.0	-	-	59.3	81.3	50.3	-	-	-	50.3	96.5	27.6	-	-	124.1	n/a	146.7%	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	1.5	-	-	-	1.5	n/a	-93.3%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Pois	69.3	129.4	50.6	-	-	-	-	-	74.4	-	-	-	74.4	41.2	-	-	-	41.2	n/a	-44.6%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	17.8	2.2	-	-	-	-	-	20.4	-	-	-	20.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autres	8.5	0.5	3.3	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble des g	414.0	630.0	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	230.1	27.9	-	24.2	282.1	-65.0%	-21.2%	(2)
Alberta	Blé	7.6	8.9	18.0	4.8	-	-	-	4.8	3.9	-	-	-	3.9	-	-	-	25.5	25.5	n/a	549.5%	(2)
	Blé dur	-	-	22.4	14.4	-	-	6.9	21.4	6.0	-	-	-	6.0	52.9	4.3	-	-	57.2	n/a	857.9%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	2.5	1.8	-	-	-	-	-	-	2.0	-	-	-	2.0	0.3	-	-	-	0.3	n/a	-86.3%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	1.3	-	-	-	1.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des g	10.1	10.7	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	53.2	4.3	-	25.5	83.0	n/a	531.2%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des g	0.9	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
Ouest canadien	Blé	279.1	528.5	336.3	143.8	-	-	93.8	237.6	197.8	-	-	95.2	293.0	126.4	0.2	-	49.6	176.3	-47.8%	-39.8%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	61.6	-	-	-	61.6	149.6	31.9	-	-	181.5	n/a	194.4%	(2)
	Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	23.5	-	-	-	23.5	1.5	-	-	-	1.5	n/a	-93.8%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Pois	75.4	139.4	59.4	-	-	-	-	-	79.1	-	-	0.1	79.2	43.0	-	-	-	43.0	-100.0%	-45.7%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	18.7	2.2	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autres	8.5	0.5	3.3	-	-	-	-	-	0.8	-	-	-	0.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Ensemble des g	467.6	695.4	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	384.7	-	-	95.3	480.0	320.5	32.2	-	49.6	402.3	-47.9%	-16.2%	(2)

Volumes des wagons-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
THUNDER BAY		TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
Manitoba	Blé	1,460.4	1,482.8	1,341.7	255.2	183.5	249.9	349.7	1,038.2	491.5	174.3	356.0	493.1	1,515.0	443.1	231.5	308.9	194.0	1,177.6	-60.7%	-22.3%	(2)
	Blé dur	48.0	63.1	47.2	6.3	0.4	4.7	8.9	20.3	24.3	6.0	4.7	8.2	43.3	3.0	0.2	0.4	2.0	5.5	-75.9%	-87.2%	(2)
	Orge	18.3	12.2	6.5	4.2	19.3	6.9	2.5	32.9	9.3	9.1	4.2	2.1	24.7	2.1	3.4	2.0	0.2	7.9	-88.4%	-68.2%	(2)
	Canola	461.2	433.2	246.5	165.9	114.9	-	41.3	322.2	261.1	60.4	91.7	70.3	483.6	148.8	97.3	86.1	128.6	460.9	82.9%	-4.7%	(2)
	Avoine	13.1	21.4	29.9	6.5	0.4	-	0.1	7.0	16.6	5.0	5.1	1.7	28.4	8.0	1.6	0.9	0.9	11.3	-50.9%	-60.1%	(2)
	Pois	48.9	77.6	42.3	2.9	-	-	-	2.9	18.4	18.1	8.7	2.3	47.5	27.2	4.2	14.8	14.7	60.9	535.3%	28.4%	(2)
	Seigle	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Lin	95.5	163.0	152.5	62.4	69.7	8.7	24.7	165.6	64.3	41.4	20.3	15.6	141.7	25.7	53.2	11.6	1.7	92.1	-89.4%	-35.0%	(2)
	Autres	40.8	39.6	11.3	7.2	4.1	3.5	0.2	15.1	3.8	0.9	2.3	0.2	7.1	0.8	0.5	0.4	-	1.8	-100.0%	-74.7%	(2)
	Ensemble des g	2,186.6	2,292.8	1,877.8	510.6	392.3	273.7	427.5	1,604.1	889.2	315.1	493.0	593.7	2,291.1	658.8	392.1	425.2	342.1	1,818.1	-42.4%	-20.6%	(2)
Saskatchewan	Blé	1,640.3	1,460.3	1,365.9	309.2	180.6	136.9	253.2	879.9	350.3	143.0	202.2	381.8	1,077.3	247.0	199.1	108.4	189.7	744.2	-50.3%	-30.9%	(2)
	Blé dur	1,639.3	1,929.7	1,390.3	466.5	200.7	182.5	753.1	1,602.8	574.1	239.1	125.7	709.4	1,648.2	496.8	212.2	218.2	733.5	1,660.8	3.4%	0.8%	(2)
	Orge	309.6	223.5	311.8	77.5	48.2	7.8	7.2	140.6	80.8	77.0	25.3	12.6	195.7	40.4	70.4	27.4	12.7	150.9	1.0%	-22.9%	(2)
	Canola	21.1	24.3	35.4	7.6	17.0	-	6.2	30.9	21.0	-	8.1	53.9	83.0	58.1	36.6	43.2	61.2	199.2	13.6%	139.9%	(2)
	Avoine	186.1	198.5	87.5	2.7	0.1	-	0.0	2.8	24.5	37.9	44.0	16.2	122.6	45.2	43.9	48.0	11.1	148.2	-31.2%	20.9%	(2)
	Pois	436.7	470.5	76.7	18.6	-	0.3	-	18.9	24.1	89.1	65.8	20.0	199.0	117.2	47.8	95.7	161.4	422.1	707.7%	112.1%	(2)
	Seigle	0.4	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.9	-	0.9	n/a	n/a	(2)
	Lin	291.0	311.8	346.4	104.7	132.2	27.3	73.1	337.3	123.9	116.8	59.6	50.6	350.9	60.2	125.1	55.2	11.0	251.5	-78.3%	-28.3%	(2)
	Autres	169.1	177.8	118.4	19.5	20.5	10.9	1.9	52.9	32.3	11.9	10.1	1.8	56.1	12.2	11.0	16.1	22.3	61.6	1157.6%	9.8%	(2)
	Ensemble des g	4,693.6	4,796.4	3,732.3	1,006.3	599.2	365.8	1,094.8	3,066.1	1,231.1	714.7	540.8	1,246.2	3,732.8	1,077.2	746.2	613.1	1,202.9	3,639.4	-3.5%	-2.5%	(2)
Alberta	Blé	19.2	9.9	30.9	0.3	-	11.7	1.5	13.5	3.5	1.6	0.9	4.0	10.0	9.6	11.4	5.7	134.4	161.2	3252.4%	1507.3%	(2)
	Blé dur	121.2	220.2	171.6	106.6	15.0	90.5	165.8	377.8	76.7	57.6	3.9	200.1	338.3	160.0	14.9	22.0	226.1	423.0	13.0%	25.0%	(2)
	Orge	0.7	2.4	1.8	1.0	11.2	-	-	12.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	0.8	-	-	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	2.6	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	0.4	-	-	-	0.4	-100.0%	201.4%	(2)
	Pois	8.1	4.9	-	-	-	-	-	-	0.2	-	0.1	-	0.3	0.3	0.2	-	1.2	1.7	n/a	527.7%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	0.5	0.3	2.0	0.6	0.5	0.2	0.1	1.4	-	-	-	2.0	2.0	1.5	2.5	0.1	0.2	4.4	-88.8%	121.8%	(2)
	Autres	45.6	12.0	3.2	-	0.2	0.2	-	0.4	0.6	1.1	-	-	1.7	0.3	0.3	-	0.4	0.9	n/a	-46.2%	(2)
	Ensemble des g	198.6	250.8	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	172.1	29.3	27.8	362.3	591.6	75.7%	67.8%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des g	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	Blé	3,119.9	2,952.9	2,738.5	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	845.3	318.9	559.2	878.9	2,602.3	699.8	442.1	423.0	518.1	2,082.9	-41.1%	-20.0%	(2)
	Blé dur	1,808.5	2,213.0	1,609.1	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	675.1	302.7	134.3	917.7	2,029.8	659.8	227.3	240.6	961.7	2,089.3	4.8%	2.9%	(2)
	Orge	328.7	238.1	320.1	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	90.1	86.1	29.5	14.7	220.4	42.6	73.8	29.4	12.9	158.8	-12.0%	-28.0%	(2)
	Canola	483.1	457.5	281.9	173.5	132.3	-	47.6	353.4	282.2	60.4	99.8	124.2	566.6	207.0	134.0	129.3	189.8	660.1	52.8%	16.5%	(2)
	Avoine	201.8	221.0	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	41.1	42.8	49.1	18.0	151.1	53.6	45.6	48.9	12.0	160.0	-33.6%	5.9%	(2)
	Pois	493.7	553.0	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	42.7	107.2	74.6	22.3	246.8	144.7	52.2	110.5	177.3	484.7	695.2%	96.4%	(2)
	Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.9	-	1.0	n/a	n/a	(2)
	Lin	387.0	475.1	500.9	167.8	202.4	36.2	97.9	504.3	188.2	158.2	79.9	68.2	494.6	87.4	180.8	66.9	12.9	348.0	-81.1%	-29.6%	(2)
	Autres	255.6	229.5	132.9	26.8	24.8	14.7	2.1	68.3	36.7	13.9	12.4	1.9	64.9	13.3	11.8	16.5	22.6	64.3	1073.4%	-0.9%	(2)
	Ensemble des g	7,079.0	7,340.1	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,689.7	5,075.8	2,201.4	1,090.2	1,038.7	2,046.1	6,376.4	1,908.1	1,167.6	1,066.1	1,907.2	6,049.1	-6.8%	-5.1%	(2)



Rotation des wagons de l'Ouest du Canada (jours) - par couloir de destination (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>TOUS COULOIRS DE DESTINATION</b>																					
<b>Échantillon de rotation initial</b>																					
Nombre de rotations (wagons)	160,621	131,846	93,354	23,661	18,498	10,932	21,472	74,563	33,261	29,034	25,559	32,590	120,444	28,177	34,441	24,045	27,107	113,770	-16.8%	-5.5%	(2)
Rotation moyenne (jours)	23.1	17.5	18.4	23.5	23.2	30.1	21.1	23.7	23.5	18.0	16.2	16.2	18.6	18.9	18.1	17.8	18.6	18.3	15.0%	-1.6%	(2)
Écart type (jours)	25.2	15.2	16.3	25.9	21.9	33.3	14.8	23.8	50.4	13.5	9.2	8.9	28.2	15.3	11.2	11.2	10.7	12.3	20.7%	-56.5%	(2)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	5.4	5.7	6.8	3.5	3.5	4.3	5.3	4.8	4.5	4.3	5.3	2.9	2.8	1.8	1.8	-59.3%	-56.9%	(2)
Durée de rotation maximum (jours)	1,111.4	506.7	1,259.0	305.2	217.5	352.0	364.5	364.5	639.0	701.0	363.9	218.5	701.0	707.7	236.8	235.8	689.0	707.7	215.4%	1.0%	(2)
<b>Échantillon de rotation tronqué</b>																					
Nombre de rotations (wagons)	156,071	130,672	92,315	22,553	18,112	10,163	21,390	72,218	32,293	29,004	25,548	32,575	119,420	28,049	34,364	24,019	27,088	113,520	-16.8%	-4.9%	(3)
Rotation tronquée (jours)	19.9	16.3	17.1	18.8	20.5	22.9	20.7	20.4	16.8	17.8	16.1	16.1	16.7	18.3	17.8	17.7	18.5	18.1	14.9%	8.2%	(3)
Écart type (jours)	14.5	8.7	9.8	12.3	11.6	13.7	12.0	12.3	10.3	8.4	8.6	8.4	9.0	11.0	9.2	10.7	9.6	10.1	14.8%	12.0%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	5.4	5.7	6.8	3.5	3.5	4.3	5.3	4.8	4.5	4.3	5.3	2.9	2.8	1.8	1.8	-59.3%	-56.9%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	90.0	89.8	89.9	89.7	89.8	89.2	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	89.6	88.9	90.0	87.0	90.0	-1.8%	0.4%	(3)
Durée du chargement (jours)	1.9	1.9	2.1	2.2	2.6	2.8	3.2	2.7	2.3	2.4	2.3	2.2	2.3	3.4	2.7	2.7	3.9	3.2	79.2%	39.2%	(3)
Durée d'entreposage au lieu d'orig	1.5	1.4	1.2	1.9	1.4	1.6	1.3	1.5	1.3	1.8	2.0	1.5	1.6	1.6	1.9	1.7	0.9	1.5	-40.3%	-6.2%	(3)
Temps de transit après le chargem	5.2	5.1	4.8	5.0	5.9	6.1	4.9	5.3	4.8	5.2	4.4	4.5	4.7	4.5	4.9	5.2	5.4	5.0	21.3%	4.9%	(3)
Durée d'entreposage à destination	1.3	1.1	1.2	1.0	1.2	1.3	1.2	1.2	1.0	0.8	0.6	0.7	0.8	0.8	0.7	0.7	0.8	0.7	17.4%	-5.1%	(3)
Durée du déchargement (jours)	1.2	1.3	1.6	1.9	2.1	2.5	2.1	2.1	1.9	1.9	1.6	1.7	1.8	1.6	1.4	1.5	1.2	1.4	-30.1%	-20.5%	(3)
Temps de transit après le chargem	8.9	5.7	6.2	6.8	7.3	8.7	8.1	7.6	5.6	5.7	5.3	5.6	5.5	6.5	6.2	5.9	6.1	6.2	9.1%	11.9%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	19.9	16.4	17.1	18.8	20.5	22.9	20.7	20.4	16.8	17.8	16.1	16.1	16.7	18.3	17.8	17.6	18.3	18.0	13.6%	7.7%	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>																					
Nombre de rotations (wagons)	104,943	86,279	51,065	3,808	1,610	4,783	9,309	19,510	13,877	12,697	11,239	11,685	49,498	13,136	16,330	13,777	11,087	54,330	-5.1%	9.8%	(4)
Rotation tronquée (jours)	19.6	16.7	17.8	21.0	28.8	22.6	23.0	23.0	18.3	18.3	17.7	16.8	17.8	18.7	18.0	18.2	19.0	18.4	13.1%	3.3%	(4)
Écart type (jours)	13.9	9.2	10.2	11.8	13.3	12.0	11.6	12.0	12.1	9.6	9.5	9.3	10.3	10.6	9.5	11.0	10.2	10.3	9.1%	0.1%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	5.5	8.9	7.1	3.5	3.5	4.3	5.3	5.7	6.3	4.3	6.1	5.7	5.2	7.2	5.2	13.3%	21.6%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.8	89.8	87.2	88.0	88.1	88.6	88.6	89.1	81.9	82.1	88.6	89.1	89.4	88.9	90.0	87.0	90.0	-1.8%	1.0%	(4)
Durée du chargement (jours)	2.0	2.0	2.2	2.8	4.0	2.8	3.3	3.1	2.4	2.6	2.5	2.2	2.4	3.5	2.8	2.8	3.6	3.1	62.4%	30.8%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'orig	1.7	1.5	1.4	1.4	1.4	1.7	1.7	1.6	1.5	1.8	1.9	1.3	1.6	1.4	1.7	1.5	0.9	1.4	-26.0%	-12.4%	(4)
Temps de transit après le chargem	6.0	5.4	4.9	5.1	5.1	5.5	5.5	5.4	4.9	5.2	4.8	4.5	4.9	4.6	4.9	5.3	5.5	5.0	22.8%	3.1%	(4)
Durée d'entreposage à destination	0.7	0.7	1.0	1.2	2.7	1.6	1.1	1.4	0.9	0.6	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	10.4%	0.0%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.3	1.6	1.8	3.1	6.6	2.9	2.3	3.0	2.0	2.0	2.1	2.3	2.1	2.2	1.8	2.1	2.4	2.1	0.4%	-1.0%	(4)
Temps de transit après le chargem	8.0	5.5	6.5	7.4	9.0	8.2	9.0	8.5	6.7	6.2	5.7	5.8	6.1	6.4	6.1	5.8	5.8	6.1	-0.2%	-1.0%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	19.6	16.6	17.8	21.0	28.8	22.6	23.0	23.0	18.3	18.3	17.7	16.8	17.8	18.7	18.0	18.1	19.0	18.4	12.8%	3.4%	(4)
<b>COULOIR DE PRINCE RUPERT</b>																					
Nombre de rotations (wagons)	237	221	337	5,248	7,089	2,167	10	14,514	1,822	5,581	8,773	8,545	24,721	3,890	6,691	4,926	2,286	17,793	-73.2%	-28.0%	(4)(5)
Rotation tronquée (jours)	26.1	26.2	21.8	20.4	21.9	29.4	61.8	22.5	12.9	16.2	13.4	13.2	13.9	17.9	17.2	17.0	18.6	17.5	40.7%	25.3%	(4)(5)
Écart type (jours)	17.5	11.8	7.0	14.0	11.0	16.2	12.5	13.4	4.0	5.8	5.4	4.6	5.3	8.7	6.7	8.4	8.2	7.9	77.2%	48.7%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	13.9	12.5	12.1	6.8	5.9	9.7	52.0	5.9	6.3	5.7	4.8	5.8	4.8	6.5	2.9	6.0	5.6	2.9	-3.4%	-39.0%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	89.0	64.5	53.4	87.0	89.7	89.0	89.2	89.7	45.9	47.3	69.7	80.8	80.8	85.2	78.8	83.0	70.0	85.2	-13.3%	5.5%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	1.4	3.1	3.3	1.9	2.6	2.7	1.1	2.4	1.2	1.4	1.3	1.2	1.3	2.5	2.2	1.8	3.3	2.3	170.8%	81.1%	(4)(5)
Durée d'entreposage au lieu d'orig	9.3	0.9	1.1	3.9	2.2	1.7	1.8	2.8	2.3	3.1	2.5	1.8	2.4	2.9	3.2	3.0	2.1	3.0	14.8%	23.4%	(4)(5)
Temps de transit après le chargem	3.6	6.1	6.3	5.7	6.9	8.3	16.0	6.7	3.8	4.8	3.3	3.8	3.9	4.8	4.4	4.5	5.3	4.6	37.3%	19.4%	(4)(5)
Durée d'entreposage à destination	0.2	0.2	0.5	0.3	0.6	0.6	0.5	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	0.1	2100.0%	400.0%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	1.2	5.0	2.4	0.8	1.1	2.2	9.1	1.2	0.8	1.0	0.8	1.0	0.9	0.8	1.1	0.9	0.9	1.0	-7.1%	9.1%	(4)(5)
Temps de transit après le chargem	10.4	11.0	8.2	7.8	8.5	13.9	33.4	9.0	4.9	5.9	5.5	5.4	5.5	6.8	6.3	6.8	6.9	6.6	27.5%	19.6%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	26.1	26.2	21.9	20.4	21.9	29.4	61.8	22.5	12.9	16.2	13.4	13.2	13.9	17.9	17.2	17.0	18.6	17.5	40.6%	25.4%	(4)(5)

## Rotation des wagons de l'Ouest du Canada (jours) - par couloir de destination (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>COULOIR DE THUNDER BAY</b>																					
Nombre de rotations (wagons)	50,891	44,172	40,913	13,497	9,413	3,213	12,071	38,194	16,594	10,726	5,536	12,345	45,201	11,023	11,343	5,316	13,715	41,397	11.1%	-8.4%	(4)
Rotation tronquée (jours)	20.5	15.7	16.3	17.5	18.1	19.1	18.8	18.2	16.0	17.9	17.2	17.4	17.0	18.0	17.8	17.2	18.1	17.9	3.7%	5.2%	(4)
Écart type (jours)	15.8	7.7	9.1	11.6	11.0	12.7	12.0	11.7	8.8	7.8	9.6	9.0	8.8	12.1	9.8	11.7	9.4	10.6	4.1%	20.6%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.3	4.3	5.0	5.4	5.7	6.8	6.1	5.4	4.7	5.5	5.7	4.5	4.5	5.3	5.9	2.8	1.8	1.8	-59.3%	-59.3%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	90.0	89.5	89.9	86.2	89.8	88.9	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	89.6	87.5	89.9	85.2	89.9	-3.9%	0.3%	(4)
Durée du chargement (jours)	1.7	1.7	2.0	2.2	2.4	2.7	3.1	2.6	2.4	2.7	3.3	2.8	2.7	3.6	2.9	3.3	4.2	3.5	49.1%	32.6%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine	1.1	1.1	1.0	1.2	0.9	1.3	0.9	1.0	1.0	1.1	1.4	1.5	1.2	1.3	1.3	0.9	0.7	1.0	-55.5%	-13.3%	(4)
Temps de transit après le chargement	3.5	4.4	4.7	4.7	5.2	5.6	4.4	4.8	4.9	5.4	5.3	4.9	5.1	4.2	5.3	5.7	5.3	5.0	8.9%	-0.2%	(4)
Durée d'entreposage à destination	2.4	1.8	1.4	1.3	1.4	1.5	1.2	1.3	1.2	1.5	1.4	1.2	1.3	1.2	1.1	1.1	1.0	1.1	-20.2%	-15.6%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.1	0.8	1.4	2.0	2.1	2.2	1.9	2.0	1.9	2.3	1.8	1.5	1.9	1.3	0.9	1.0	0.8	1.0	-47.7%	-48.1%	(4)
Temps de transit après le chargement	10.7	6.0	5.9	6.2	6.2	5.9	7.3	6.5	4.7	4.9	3.9	5.7	4.9	6.5	6.2	5.3	6.3	6.2	10.4%	26.1%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	20.5	15.7	16.3	17.5	18.1	19.1	18.8	18.2	16.0	17.9	17.2	17.4	17.0	18.0	17.8	17.2	18.1	17.9	3.6%	5.2%	(4)

## NOTES:

SOURCE: Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Railway Company

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes généraux. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclus aux présentes.
- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 1999-2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure. Pour la campagne agricole 2000-01, quelque 1,138 données (représentant 0,9 % de l'ensemble des données) ont été exclues et pour la campagne agricole 2002-03, quelque 2,345 données (représentant 3,1% de l'ensemble des données) ont été exclues.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.
- (5) Compte tenu du manque de données utilisables suffisantes, la rotation de wagons au regard des mouvements de grain vers le port de Prince Rupert depuis la campagne agricole 2002-2003 à fourni plus de données utilisables.



## Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par taille de train-bloc (1)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-05					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>MOUVEMENTS SANS INCITATIFS</b>																					
<b>1 - 24 wagons</b>																					
Volume de grain	12,715.8	8,042.5	4,225.6	974.2	607.6	403.3	969.1	2,954.3	1,590.6	855.7	1,081.3	1,429.7	4,957.3	1,597.6	1,086.9	1,118.9	1,490.8	5,294.1	4.3%	6.8%	(2)(3)
Part du volume	49.6%	32.0%	23.1%	27.2%	24.0%	18.2%	24.6%	24.1%	28.4%	20.3%	24.0%	25.5%	24.9%	29.9%	22.6%	23.1%	28.3%	26.1%			(2)(3)
<b>MOUVEMENTS AVEC INCITATIFS</b>																					
<b>25 - 49 wagons</b>																					
Volume de grain	5,804.2	5,157.1	2,497.2	422.8	349.8	251.4	665.0	1,689.1	430.4	234.8	215.9	309.0	1,190.1	309.9	272.9	240.2	378.9	1,201.9	22.6%	1.0%	(2)(3)
Part du volume	22.6%	20.5%	13.7%	11.8%	13.8%	11.3%	16.9%	13.8%	7.7%	5.6%	4.8%	5.5%	6.0%	5.8%	5.7%	5.0%	7.2%	5.9%			(2)(3)
<b>50 wagons (ou plus)</b>																					
Volume de grain	7,139.6	11,957.3	11,553.9	2,190.1	1,571.6	1,563.5	2,302.7	7,628.0	3,578.8	3,117.5	3,207.6	3,872.3	13,776.1	3,434.4	3,439.0	3,489.3	3,400.7	13,763.5	-12.2%	-0.1%	(2)(3)
Part du volume	27.8%	47.5%	63.2%	61.1%	62.1%	70.5%	58.5%	62.2%	63.9%	74.1%	71.2%	69.0%	69.1%	64.3%	71.7%	72.0%	64.5%	67.9%			(2)(3)
<b>Total</b>																					
Volume de grain	12,943.8	17,114.3	14,051.0	2,613.0	1,921.5	1,814.9	2,967.7	9,317.1	4,009.2	3,352.3	3,423.5	4,181.2	14,966.3	3,744.3	3,711.9	3,729.5	3,779.6	14,965.3	-9.6%	0.0%	(2)(3)
Part du volume	50.4%	68.0%	76.9%	72.8%	76.0%	81.8%	75.4%	75.9%	71.6%	79.7%	76.0%	74.5%	75.1%	70.1%	77.4%	76.9%	71.7%	73.9%			(2)(3)
<b>TOUS LES MOUVEMENTS</b>																					
<b>Total</b>																					
Volume de grain	25,659.6	25,156.8	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	20,259.5	-6.1%	1.7%	(2)(3)
Part du volume	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%			(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer Nationaux Canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest du Canada sur une certaine période.
- (2) Englobe tout le trafic ferroviaire du grain partant de l'Ouest du Canada à destination d'un port désigné de l'Ouest du Canada conformément à la Loi sur les transports du Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémies couverts.
- (3) Les programmes d'incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes indiqués ici s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes et portent sur des expéditions individuelles de 1-24, 25-49, 50-99 ou 100 wagons ou plus à la fois.

## Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - estimation de la valeur des rabais incitatifs (1)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>MOUVEMENTS AVEC INCITATIFS</b>																					
<b>25 - 49 wagons</b>																					
Rabais nominal (dollars par tonne)	5,804.2	5,157.1	2,497.2	422.8	349.8	251.4	665.0	1,689.1	430.4	234.8	215.9	309.0	1,190.1	309.9	272.9	240.2	378.9	1,201.9	22.6%	1.0%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	5,804.2	5,157.1	2,497.2	422.8	349.8	251.4	665.0	1,689.1	215.2	117.4	108.0	154.5	595.1	154.9	136.5	120.1	189.5	600.9	22.6%	1.0%	(4)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.0%	0.0%	
<b>50 wagons (ou plus)</b>																					
Rabais nominal (dollars par tonne)	7,139.6	11,957.3	11,553.9	2,190.1	1,571.6	1,563.5	2,302.7	7,628.0	3,578.8	3,117.5	3,207.6	3,872.3	13,776.1	3,434.4	3,439.0	3,489.3	3,400.7	13,763.5	-12.2%	-0.1%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	25,302.6	54,318.1	54,666.3	10,242.2	7,331.0	7,119.3	10,713.3	35,405.8	17,705.5	15,303.2	15,692.5	18,631.9	67,333.0	17,031.4	16,410.1	16,878.6	16,737.6	67,057.7	-10.2%	-0.4%	(4)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	3.54	4.54	4.73	4.68	4.66	4.55	4.65	4.64	4.95	4.91	4.89	4.81	4.89	4.96	4.77	4.84	4.92	4.87	2.3%	-0.3%	
<b>Total</b>																					
Rabais nominal (dollars par tonne)	12,943.8	17,114.3	14,051.0	2,613.0	1,921.5	1,814.9	2,967.7	9,317.1	4,009.2	3,352.3	3,423.5	4,181.2	14,966.3	3,744.3	3,711.9	3,729.5	3,779.6	14,965.3	-9.6%	0.0%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	31,106.9	59,475.2	57,163.5	10,665.0	7,680.8	7,370.7	11,378.3	37,094.9	17,920.7	15,420.6	15,800.4	18,786.4	67,928.1	17,186.4	16,546.5	16,998.7	16,927.1	67,658.7	-9.9%	-0.4%	(4)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	2.40	3.48	4.07	4.08	4.00	4.06	3.83	3.98	4.47	4.60	4.62	4.49	4.54	4.59	4.46	4.56	4.48	4.52	-0.3%	-0.4%	

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer Nationaux Canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest du Canada sur une certaine période.
- (2) Englobe tout le trafic ferroviaire du grain partant de l'Ouest du Canada à destination d'un port désigné de l'Ouest du Canada conformément à la Loi sur les transports du Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémies couverts.
- (3) Les programmes d'incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes indiqués ici s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes et portent sur des expéditions individuelles de 1-24, 25-49, 50-99 ou 100 wagons ou plus à la fois.
- (4) Les tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples sont exprimés sous forme de rabais sur les tarifs de transport par wagon simple publiés par le CN et le CP. Des rabais additionnelles comme celles offertes pour les mouvements de train sont exclues à cause de détails insuffisants. L'estimation devrait être considérée comme un minimum au lieu d'un maximum.

Densité du trafic ferroviaire de l'Ouest du Canada (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	MOY.	MOY.	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T4	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSE 1</b>																					
<b>Réseau tributaire du grain</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	1,826.6	1,662.4	1,147.4	879.0	535.1	463.7	839.3	679.3	1,548.3	893.4	974.4	1,210.4	1,156.6	1,205.9	1,129.0	1,017.6	1,129.3	1,120.5	-6.7%	-3.1%	(2)
Infrastructure (route-milles)	3,948.8	3,534.0	3,466.4	3,347.4	3,347.4	3,135.9	3,135.9	3,241.7	3,135.9	3,135.9	3,135.9	3,110.2	3,129.5	3,110.2	3,110.2	3,110.2	3,305.9	3,159.1	6.3%	0.9%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	462.6	470.4	331.0	262.6	159.9	147.9	267.7	209.5	493.7	284.9	310.7	389.2	369.6	387.7	363.0	327.2	341.6	354.7	-12.2%	-4.0%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.7	109.5	77.1	61.2	37.2	34.4	62.3	48.8	115.0	66.3	72.4	90.6	86.1	90.3	84.5	76.2	79.5	82.6	-12.2%	-4.0%	
<b>Réseau non tributaire du grain</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	4,065.6	4,043.0	2,906.6	2,459.9	1,766.4	1,478.3	2,737.9	2,110.6	3,598.9	2,818.7	3,033.0	3,845.0	3,323.9	3,838.0	3,253.1	3,360.9	3,649.3	3,525.3	-5.1%	6.1%	(2)
Infrastructure (route-milles)	10,637.4	10,581.5	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	11,988.5	10,932.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	11,945.3	-0.4%	9.3%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	382.2	382.1	274.7	232.5	167.0	139.7	258.8	199.5	340.2	266.4	286.7	320.7	304.0	321.3	272.3	281.4	305.5	295.1	-4.7%	-2.9%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.9	107.9	77.6	65.6	47.1	39.4	73.1	56.3	96.0	75.2	80.9	90.5	85.8	90.7	76.9	79.4	86.2	83.3	-4.7%	-2.9%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	5,892.3	5,705.4	4,053.9	3,338.9	2,301.5	1,942.0	3,577.2	2,789.9	5,147.2	3,712.1	4,007.4	5,055.4	4,480.5	5,043.9	4,382.0	4,378.6	4,778.7	4,645.8	-5.5%	3.7%	(2)
Infrastructure (route-milles)	14,586.2	14,115.5	14,046.6	13,927.6	13,927.6	13,716.1	13,716.1	13,821.9	13,716.1	13,716.1	13,716.1	15,098.7	14,061.8	15,055.5	15,055.5	15,055.5	15,251.2	15,104.4	1.0%	7.4%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	404.0	404.2	288.6	239.7	165.2	141.6	260.8	201.8	375.3	270.6	292.2	334.8	318.6	335.0	291.1	290.8	313.3	307.6	-6.4%	-3.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.8	107.9	77.0	64.0	44.1	37.8	69.6	53.9	100.2	72.2	78.0	89.4	85.0	89.4	77.7	77.6	83.6	82.1	-6.4%	-3.5%	
<b>CHEMIN DE FER DE CLASSE 2 ET 3</b>																					
<b>Réseau tributaire du grain</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	344.3	439.4	409.8	212.4	203.0	227.9	310.2	238.4	395.0	431.0	435.9	470.9	433.2	256.8	364.9	406.2	426.6	363.6	-9.4%	-16.1%	(2)
Infrastructure (route-milles)	958.9	1,133.6	1,102.2	1,148.4	1,148.4	1,359.9	1,359.9	1,254.2	1,359.9	1,359.9	1,295.9	1,295.9	1,327.9	1,295.9	1,295.9	1,295.9	1,084.4	1,243.0	-16.3%	-6.4%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	359.0	387.6	371.8	185.0	176.8	167.6	228.1	190.1	290.5	317.0	336.4	363.4	326.2	198.2	281.6	313.4	393.4	292.5	8.3%	-10.3%	
Indice de densité (T1 = 100)	112.8	121.8	116.9	58.1	55.6	52.7	71.7	59.8	91.3	99.6	105.7	114.2	102.5	62.3	88.5	98.5	123.6	92.0	8.3%	-10.3%	
<b>Réseau non tributaire du grain</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	178.4	144.4	105.4	35.9	24.6	48.3	49.4	39.5	57.6	64.9	61.5	84.6	67.1	41.2	51.9	63.6	65.2	55.5	-23.0%	-17.4%	(2)
Infrastructure (route-milles)	3,876.1	3,888.1	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	2,428.1	3,493.0	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	2,428.1	0.0%	-30.5%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	46.0	37.1	27.4	9.3	6.4	12.6	12.8	10.3	15.0	16.9	16.0	34.9	19.2	16.9	21.4	26.2	26.8	22.8	-23.0%	18.8%	
Indice de densité (T1 = 100)	113.2	91.3	67.4	22.9	15.7	30.9	31.5	25.3	36.8	41.5	39.3	85.7	47.3	41.7	52.5	64.4	66.0	56.2	-23.0%	18.8%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	522.6	583.8	515.2	248.3	227.6	276.3	359.6	277.9	452.6	495.9	497.4	555.5	500.3	298.0	416.8	469.8	491.8	419.1	-11.5%	-16.2%	(2)
Infrastructure (route-milles)	4,835.0	5,021.7	4,950.1	4,996.3	4,996.3	5,207.8	5,207.8	5,102.1	5,207.8	5,207.8	5,143.8	3,724.0	4,820.9	3,724.0	3,724.0	3,724.0	3,512.5	3,671.1	-5.7%	-23.8%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	108.1	116.3	104.1	49.7	45.5	53.1	69.0	54.5	86.9	95.2	96.7	149.2	103.8	80.0	111.9	126.1	140.0	114.2	-6.1%	10.0%	
Indice de densité (T1 = 100)	112.2	120.7	108.1	51.6	47.3	55.1	71.7	56.6	90.2	98.9	100.4	154.9	107.8	83.1	116.2	131.0	145.4	118.5	-6.1%	10.0%	

## Densité du trafic ferroviaire dans l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003					2003-2004					2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	MOY.	MOY.	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T4	MOY.	Q3	Q4	AVG.	Q4	YTD	
<b>ENSEMBLE DES CHEMIN DE FER</b>																					
<b>Réseau tributaire du grain</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	2,170.9	2,101.8	1,557.2	1,091.4	738.1	691.6	1,149.6	917.7	1,943.3	1,324.4	1,410.3	1,681.2	1,589.8	1,462.7	1,493.9	1,423.8	1,555.9	1,484.1	-7.5%	-6.7%	(2)
Infrastructure (route-milles)	4,907.7	4,667.6	4,568.6	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,431.8	4,406.1	4,457.4	4,406.1	4,406.1	4,406.1	4,390.3	4,402.2	-0.4%	-1.2%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	442.3	450.3	340.8	242.8	164.2	153.8	255.7	204.1	432.3	294.6	318.2	381.6	356.7	332.0	339.0	323.1	354.4	337.1	-7.1%	-5.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	108.4	110.4	83.6	59.5	40.2	37.7	62.7	50.0	106.0	72.2	78.0	93.5	87.4	81.4	83.1	79.2	86.9	82.7	-7.1%	-5.5%	
<b>Réseau non tributaire du grain</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	4,244.0	4,187.4	3,012.0	2,495.8	1,791.0	1,526.7	2,787.2	2,150.2	3,656.5	2,883.6	3,094.4	3,929.7	3,391.1	3,879.2	3,304.9	3,424.5	3,714.5	3,580.8	-5.5%	5.6%	(2)
Infrastructure (route-milles)	14,513.5	14,469.5	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,416.6	14,425.2	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	14,373.4	-0.3%	-0.4%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	292.4	289.4	208.8	173.0	124.1	105.8	193.2	149.0	253.4	199.9	214.5	272.6	235.1	269.9	229.9	238.3	258.4	249.1	-5.2%	6.0%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.7	106.6	76.9	63.7	45.7	39.0	71.1	54.9	93.3	73.6	79.0	100.4	86.6	99.4	84.7	87.7	95.2	91.7	-5.2%	6.0%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																					
Volumes de grain (milliers de tonnes)	6,414.9	6,289.2	4,569.2	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	3,067.8	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	4,980.9	5,341.9	4,798.8	4,848.3	5,270.4	5,064.9	-6.1%	1.7%	(2)
Infrastructure (route-milles)	19,421.2	19,137.2	18,996.7	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,859.9	18,822.7	18,882.6	18,779.5	18,779.5	18,779.5	18,763.7	18,775.6	-0.3%	-0.6%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	330.3	328.6	240.5	189.6	133.6	117.2	208.0	162.1	295.9	222.4	238.9	298.1	263.8	284.5	255.5	258.2	280.9	269.8	-5.8%	2.3%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.8	107.3	78.5	61.9	43.6	38.3	67.9	52.9	96.6	72.6	78.0	97.3	86.1	92.9	83.4	84.3	91.7	88.1	-5.8%	2.3%	

## NOTES:

Source : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
- (3) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1998)



## Tarif composite de transport ferroviaire de l'Ouest du Canada (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
		1er août	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>CHURCHILL</b>																		
Manitoba	Tarif composite du CN	31.62	31.62	30.34	31.52	32.78	32.78	32.78	32.78	32.78	32.78	33.27	33.27	32.94	32.94	32.41	31.44	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	103.7	103.7	105.2	105.2	104.2	104.2	102.5	99.4	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saskatchewan	Tarif composite du CN	29.26	29.25	28.08	29.18	30.34	30.34	30.34	30.34	30.38	30.38	30.84	30.84	30.53	30.53	30.07	29.17	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	103.8	103.8	105.4	105.4	104.3	104.3	102.8	99.7	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alberta	Tarif composite du CN	40.81	40.81	39.17	40.10	41.70	41.70	41.70	41.70	41.70	41.70	42.33	42.33	41.91	41.91	41.28	40.04	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	98.3	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	103.7	103.7	102.7	102.7	101.2	98.1	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	50.11	50.11	48.11	50.03	52.03	52.03	52.03	52.03	52.03	52.03	52.81	52.81	52.28	52.28	51.50	49.96	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	105.4	105.4	104.3	104.3	102.8	99.7	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.91	32.90	31.58	32.65	33.95	33.95	33.95	33.95	33.97	33.97	34.49	34.49	34.14	34.14	33.62	32.61	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	104.8	104.8	103.7	103.7	102.2	99.1	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>THUNDER BAY</b>																		
Manitoba	Tarif composite du CN	21.83	21.86	20.95	21.79	22.66	22.65	22.55	22.55	22.55	22.55	22.88	22.88	22.65	22.65	22.29	21.63	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.1	96.0	99.8	103.8	103.8	103.3	103.3	103.3	103.3	104.8	104.8	103.8	103.8	102.1	99.1	
	Tarif composite du CP	21.01	21.01	20.16	20.97	21.80	21.80	21.80	21.80	21.59	21.59	22.02	22.02	21.80	21.80	21.14	20.53	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	96.0	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	102.8	102.8	104.8	104.8	103.8	103.8	100.6	97.7	
Saskatchewan	Tarif composite du CN	31.14	31.14	29.90	31.07	32.30	32.30	32.30	32.28	32.32	32.32	32.81	32.81	32.48	32.48	31.99	31.03	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.8	103.7	103.7	103.7	103.7	103.8	103.8	105.4	105.4	104.3	104.3	102.7	99.6	
	Tarif composite du CP	30.25	30.25	29.01	30.16	31.37	31.37	31.36	31.36	31.01	31.00	31.62	31.62	31.31	31.31	30.37	29.48	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	95.9	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	102.5	102.5	104.5	104.5	103.5	103.5	100.4	97.5	
Alberta	Tarif composite du CN	42.90	42.91	41.18	42.17	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	44.51	44.51	44.07	44.07	43.41	42.11	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	98.3	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	103.8	103.8	102.7	102.7	101.2	98.2	
	Tarif composite du CP	38.75	38.75	37.18	38.66	40.20	40.20	40.20	40.20	39.80	39.80	40.59	40.59	40.19	40.19	38.98	37.85	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	95.9	99.8	103.7	103.7	103.7	103.7	102.7	102.7	104.7	104.7	103.7	103.7	100.6	97.7	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	52.03	52.03	49.95	51.95	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.84	54.84	54.29	54.29	53.48	51.88	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	105.4	105.4	104.3	104.3	102.8	99.7	
	Tarif composite du CP	48.55	48.55	46.61	48.47	50.41	50.41	50.41	50.41	49.90	49.90	50.90	50.90	50.39	50.39	48.88	47.46	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	96.0	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	102.8	102.8	104.8	104.8	103.8	103.8	100.7	97.8	
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.64	32.65	31.34	32.40	33.69	33.69	33.67	33.65	33.68	33.68	34.18	34.18	33.84	33.84	33.33	32.33	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.3	103.2	103.2	103.2	103.1	103.2	103.2	104.7	104.7	103.7	103.7	102.1	99.1	
	Tarif composite du CP	30.06	30.06	28.83	29.98	31.18	31.18	31.17	31.17	30.84	30.84	31.45	31.45	31.14	31.14	30.21	29.33	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	95.9	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	102.6	102.6	104.6	104.6	103.6	103.6	100.5	97.6	

## Western Canadian Composite Freight Rates - Rail (dollars per tonne)

DESTINATION	ORIGINE	1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES		
		1er août	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4			
ARMSTRONG	Manitoba	Tarif composite du CN	20.63	20.63	20.95	21.79	22.66	22.65	22.55	22.55	22.55	22.55	22.88	22.88	22.65	22.65	22.29	21.63	(1)	
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	101.6	105.6	109.8	109.8	109.3	109.3	109.3	109.3	110.9	110.9	109.8	109.8	108.0	104.8		
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)
Saskatchewan	Tarif composite du CN	30.04	30.04	29.90	31.07	32.30	32.30	32.30	32.28	32.32	32.32	32.81	32.81	32.48	32.48	31.99	31.03	(1)		
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	99.5	103.4	107.5	107.5	107.5	107.5	107.6	107.6	109.2	109.2	108.1	108.1	106.5	103.3			
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)	
Alberta	Tarif composite du CN	41.88	41.88	41.18	42.17	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	44.51	44.51	44.07	44.07	43.41	42.11	(1)		
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	98.3	100.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	106.3	106.3	105.2	105.2	103.7	100.5			
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	51.39	51.39	49.95	51.95	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.84	54.84	54.29	54.29	53.48	51.88	(1)		
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	97.2	101.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	106.7	106.7	105.6	105.6	104.1	101.0			
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)	
Ouest canadien	Tarif composite du CN	31.55	31.55	31.34	32.40	33.69	33.69	33.67	33.65	33.68	33.68	34.18	34.18	33.84	33.84	33.33	32.33	(1)		
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	99.3	102.7	106.8	106.8	106.7	106.7	106.8	106.8	108.3	108.3	107.3	107.3	105.6	102.5			
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)	

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les frais de transport sont des composites tirés de l'ensemble des postes ayant des tarifs pour wagons simples continuellement publiés au cours des campagnes agricoles 1999-2000 et 2001-2002; ils sont fournis seulement pour les besoins de comparaison des prix.
- (2) Le CP a cessé de publier des tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Prince Rupert en octobre 2000. Les remises promotionnelles pour les mouvements par CP à Prince Rupert étaient introduites pendant le premier quart de l'année agricole 2002-03. Les rabais étaient retirés pendant le troisième quart quand le tarif de transport par wagon simple contre qui était exercé ont expiré au milieu de mars 2003.
- (3) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Churchill. Bien que la compagnie publie périodiquement des tarifs pour le transport par wagons multiples, ces tarifs ne sont pas directement comparables et sont exclus des présentes.
- (4) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination d'Armstrong.





## Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples de l'Ouest du Canada (dollars par tonne) (1)

DESTINATION ET TAILLE DES EXPÉDITIONS DU RÉGIME DE ZONAGE (2)		1999-2000		2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				2004-2005				NOTES
		1er août	T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>CHURCHILL</b>																		
25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	50.0	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	(10)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	(10)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	(10)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	(10)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10)
<b>THUNDER BAY</b>																		
25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Rabais d'incitation du CP	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	(10)
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	(10)
50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	(4)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	(4)
	Rabais d'incitation du CP	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	(4)
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	(4)
100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	(4)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	(4)
	Rabais d'incitation du CP	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	(4)
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	(4)
112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Rabais d'incitation du CP	5.25	5.25	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	(5)
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	142.9	142.9	142.9	142.9	142.9	142.9	142.9	142.9	(5)
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.00	7.00	7.00	7.00	6.00	6.00	6.00	6.00	(6)(7)(8)
	Indice d'incitation du CN	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	107.7	107.7	107.7	107.7	92.3	92.3	92.3	92.3	(6)(7)(8)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	8.50	8.50	8.50	8.50	-	-	-	-	(6)(11)
	Indice d'incitation du CP	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	130.8	130.8	130.8	130.8	-	-	-	-	(6)(11)
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Rabais d'incitation du CP	-	-	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	9.00	9.00	9.00	9.00	-	-	-	-	(6)(11)
	Indice d'incitation du CP	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	128.6	128.6	128.6	128.6	-	-	-	-	(6)(11)

## Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples de l'Ouest du Canada (dollars par tonne) (1)

---

**NOTES:**

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples sont exprimés comme un rabais sur les tarifs des envois ferroviaires à wagon unique publiés par le CN et le CP.
- (2) Bien qu'ils soient de nature semblable, les programmes de tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples offerts par le CN et le CP affichent des différences structurelles qui proviennent du nombre maximum de wagons que chaque transporteur peut offrir pour une même expédition. La structure décrite ici n'est présentée qu'à des fins de comparaison.
- (3) Le CN a éliminé son rabais sur les expéditions comprenant entre 25 et 49 wagons au début de la campagne agricole 2003-2004.
- (4) Au début de la campagne agricole 2004-2005, le CP a étendu les rabais applicables aux expéditions comprenant entre 50 et 99 wagons aux expéditions comprenant entre 100 et 111 wagons.  
À des fins de comparaison, le rabais du CP applicable aux expéditions comprenant entre 50 et 111 wagons est indiqué en utilisant les groupes de 50 à 99 wagons et de 100 wagons et plus antérieurement établis.
- (5) Aucun tarif incitatif correspondant n'existe aux termes du programme du CN.
- (6) Les programmes relatifs au « service de navette » sont entrés en vigueur au cours du deuxième trimestre de la campagne agricole 2000-2001.
- (7) Le rabais offert par le CN pour le service de navette au cours de la campagne agricole 2003-2004 a été converti en une valeur par tonne à des fins de comparaison.
- (8) Le rabais offert par le CN pour le service de navette a été éliminé au début de la campagne agricole 2004-2005.  
Aussi, les expéditions admissibles du service de navette bénéficient du rabais applicable aux expéditions de groupes de 100 wagons.
- (9) Les rabais d'incitation du CP offerts aux expéditions de Prince Rupert sont entrés en vigueur au cours du premier trimestre de la campagne agricole 2002-2003.  
Les rabais ont été éliminés au cours du troisième trimestre lorsque les tarifs des envois ferroviaires à wagon unique auxquels s'appliquaient les rabais ont eux-mêmes expiré vers le milieu de mars 2003.
- (10) Aucun rabais d'incitation correspondant n'existe aux termes du programme du CP.
- (11) Le CP a éliminé les programmes du « service de navette » au début de la campagne agricole 2004-2005.

Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC – par transporteur (1)

	CANADIEN NATIONAL						CANADIEN PACIFIQUE						CN ET CP COMBINÉE						NOTES
	BASE	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	2004-05	BASE	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	2004-05	BASE	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	2004-05	
<b>VOLUME DE TRAFIC (milliers de tonnes)</b>																			
Vancouver	-	8,022.3	6,534.0	2,383.1	5,300.1	5,312.5	-	7,461.1	4,802.0	2,787.1	5,694.4	6,405.8	-	15,483.4	11,336.0	5,170.2	10,994.6	11,718.3	
Prince Rupert	-	2,346.4	1,083.0	2,170.9	2,913.9	2,893.7	-	63.6	1.3	959.4	-	115.7	-	2,410.0	1,084.3	3,130.3	2,913.9	2,809.4	
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Thunder Bay	-	3,050.3	2,048.5	1,584.8	2,231.3	1,935.2	-	5,542.2	5,309.0	4,658.1	5,758.9	5,491.6	-	8,592.5	7,357.5	6,243.0	7,990.2	7,426.8	
Est canadien	-	1,802.8	1,481.8	1,122.0	1,857.2	1,620.6	-	946.1	817.4	714.4	770.4	737.2	-	2,748.9	2,299.3	1,836.4	2,627.6	2,357.9	
Tonnage total acheminé	12,437.0 (A)	15,221.7	11,147.4	7,260.8	12,302.4	11,562.0 (D)	13,894.0 (A)	14,013.0	10,929.7	9,119.1	12,223.7	12,750.3 (D)	26,331.0 (A)	29,234.8	22,077.1	16,379.8	24,526.1	24,312.3 (D)	
Distance moyenne de transport (milles)	1,045.0 (B)	952.0	930.0	930.0	940.0	962.0 (E)	897.0 (B)	897.0	861.0	820.0	839.0	851.0 (E)	966.9 (B)	925.6	895.8	868.8	889.7	903.8 (E)	
Indice des prix composite afférent en volume	-	1.0000	1.0352	1.0442	1.0195	1.0108 (F)	-	1.0000	1.0352	1.0442	1.0195	1.0108 (F)	-	1.0000	1.0352	1.0442	1.0195	1.0108 (F)	
<b>REVENU MAXIMAL</b>																			
Revenu admissible (milliers de dollars)	348,000.0 (C)	394,775.9	293,700.0	192,962.5	321,974.4	305,670.1 (G)	362,900.0 (C)	366,009.4	286,562.5	232,579.4	309,596.7	323,581.8 (G)	710,900.0 (C)	760,785.3	580,262.5	425,541.9	631,571.1	629,251.9 (G) (2)	
Revenu admissible par tonne (dollars)	27.98	25.94	26.35	26.58	26.17	26.44	26.12	26.12	26.22	25.50	25.33	25.38	27.00	26.02	26.28	25.98	25.75	25.88	
Revenu admissible par tonne-mille (cents)	2.68	2.72	2.83	2.86	2.78	2.75	2.91	2.91	3.05	3.11	3.02	2.98	2.79	2.61	2.93	2.99	2.89	2.86	
<b>COMFORMITÉ AU REVENU MAXIMAL</b>																			
Revenu déclaré (milliers de dollars)	-	391,720.9	280,202.8	175,691.8	320,783.9	305,788.8	-	363,306.1	277,828.6	225,990.0	309,918.7	323,068.7	-	755,027.0	558,031.4	401,681.8	630,702.6	628,857.6 (3)(4)	
Écart du plafond de revenu déclaré (milliers de dollars)	-	3,055.0	13,497.2	17,270.7	1,190.5	(118.7)	-	2,703.4	8,733.9	6,589.5	(321.9)	513.1	-	5,758.3	22,231.1	23,860.1	868.5	394.3	
Revenu réel par tonne (dollars)	-	25.73	25.14	24.20	26.07	26.45	-	25.93	25.42	24.78	25.35	25.34	-	25.83	25.28	24.52	25.72	25.87	
Revenu réel par tonne-mille (cents)	-	2.70	2.70	2.60	2.77	2.75	-	2.89	2.95	3.02	3.02	2.98	-	2.79	2.82	2.82	2.89	2.86	

NOTES:

SOURCE : Office des transports canadien

- La Loi sur les transports au Canada (2000) prévoit un revenu maximum admissible pour les chemins de fer régis au regard de l'acheminement du grain de l'Ouest canadien. L'Office des transports canadien doit déterminer si les transporteurs se conforment au revenu maximal selon la méthode définie à l'article 151 de la Loi, au plus tard cinq mois après la fin d'une campagne agricole donnée.
- Le revenu admissible de chaque transporteur pour la campagne agricole tient compte des changements observés au regard du volume acheminé et de la distance de transport définis pour l'année de base selon la formule suivante :

$$G = [C/A + ((E-B) \times \$0.022)] \times D \times F$$

- où :
- A est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de l'année de base;
  - B est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de l'année de base;
  - C est le revenu du transporteur pour l'acheminement de grain au cours de l'année de base;
  - D est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente;
  - E est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente;
  - F est l'indice des prix composite afférent au volume établi par l'Office;
  - G est le revenu admissible du transporteur.

- Le revenu déclaré par les transporteurs afin de déterminer s'ils se conforment au revenu maximal admissible en vertu de la Loi est déterminé selon des lignes directrices établis par l'Office. Dans la décision du numéro 669-R-2001, 670-R-2002, et 713-R-2003, l'Office a déterminé que le CN et le CP n'avaient pas dépassé leur revenu maximal admissible en vertu de la Loi pendant les campagnes agricole 2000-2001, 2001-2002, et 2002-2003.
- Le revenu rapporté par CP pendant les années agricoles de 2000-01 et 2001-02 ont été modifié par Canadian Transportation Agency in Decision No. 667-R-2003. Ces valeurs de revenu réviser sont légèrement plus bas que celles originalement déterminé et sont incorporer ici comme répétition.



## Coefficient de rotation moyen aux silos terminus (1) (2)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002				CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003				CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004				CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005				EN %	NOTES
	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.		
VANCOUVER	5	8.4	21.1	14.3	5	7.5	23.9	15.8	6	2.0	17.5	10.9	6	0.3	23.6	7.2	6	2.4	14.0	9.9	6	2.3	17.9	12.0	21.2%	
PRINCE RUPERT	1			16.2	1			10.6	1			5.4	1			10.2	1			13.4	1			13.1	-2.2%	
CHURCHILL	1			3.3	1			4.8	1			3.2	1			2.5	1			3.9	1			3.1	-20.5%	
THUNDER BAY	7	3.7	7.3	5.3	8	4.1	6.2	4.9	9	2.2	6.5	4.3	9	0.3	6.7	3.3	8	1.3	9.2	4.5	8	0.9	7.2	4.0	-11.1%	
TOUS SILOS	14			9.1	15			8.9	17			6.6	17			5.0	16			7.0	16			7.5	7.1%	

## NOTES:

Source : Commission canadien des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Silos à grains canadien

- (1) Volume total acheminé depuis les principaux silos terminus divisés par la capacité de stockage autorisée.  
(2) L'entrepôt de données sur l'expédition de la CCG comprend l'ensemble des grains, des grains oléagineuse et des cultures spéciales visées par la *Loi sur les grains canadien*.

## Niveaux de stock moyen hebdomadaire aux silos terminus (milliers de tonnes)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00 AVG.	2000/01 AVG.	2001/02 AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q4	YTD	
VANCOUVER	501.7	432.8	418.4	331.2	400.8	411.2	392.0	383.5	452.4	411.5	441.1	396.1	425.6	385.3	459.7	458.6	463.5	441.1	17.0%	3.6%	
PRINCE RUPERT	111.8	93.8	79.7	83.1	120.2	102.0	104.5	102.1	99.6	93.6	86.6	76.7	89.1	73.1	92.2	99.4	101.3	91.5	32.1%	2.7%	
CHURCHILL	41.8	35.6	41.3	76.3	9.9	9.9	35.8	33.4	94.6	13.8	13.7	21.3	36.3	82.6	41.8	59.0	58.9	60.9	176.5%	67.8%	
THUNDER BAY	560.9	630.5	574.2	479.8	562.7	522.0	430.6	497.5	548.3	549.4	509.7	468.3	518.3	359.0	557.6	614.9	605.1	533.7	29.2%	3.0%	
ALL PORTS	1,216.2	1,192.7	1,113.6	970.4	1,093.6	1,045.1	962.8	1,016.5	1,194.9	1,068.4	1,051.1	962.4	1,069.2	899.9	1,151.3	1,231.9	1,228.7	1,127.5	27.7%	5.5%	
(1)																					

GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00 AVG.	2000/01 AVG.	2001/02 AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q1	Q2	Q3	Q4	AVG.	Q4	YTD	
BLÉ	712.3	637.5	540.3	505.3	487.1	532.5	547.6	518.7	586.6	428.8	405.6	438.2	465.5	496.9	583.8	538.3	516.5	532.9	17.9%	14.5%	
BLÉ DUR	209.4	238.5	214.2	132.5	130.1	117.4	162.1	135.6	220.5	146.7	140.6	151.1	165.1	131.7	202.6	264.8	300.6	225.4	98.9%	36.5%	
ORGE	99.8	93.0	155.6	110.7	130.0	116.8	69.9	106.4	87.1	180.4	204.7	118.7	147.1	90.5	110.1	127.4	114.5	110.6	-3.5%	-24.8%	
CANOLA	134.0	157.1	145.6	165.8	239.2	198.2	123.7	180.6	202.1	191.1	194.3	194.5	195.6	99.9	126.0	135.9	170.4	133.2	-12.4%	-31.9%	
AVOINE	18.0	13.8	10.2	4.4	7.3	7.0	1.8	5.1	6.1	13.0	17.4	13.8	12.6	10.2	24.0	26.7	25.5	21.5	84.8%	70.6%	
POIS				17.1	34.2	20.4	30.1	25.3	53.5	57.4	57.4	17.1	46.1	56.5	60.5	81.2	81.5	70.1	376.6%	52.1%	
SEIGLE	0.5	0.5	0.2																n/a	n/a	
LIN	42.2	52.3	47.4	34.6	65.6	52.7	27.5	44.7	39.0	51.0	31.2	29.0	37.3	14.2	44.4	57.6	19.7	33.8	-32.1%	-9.4%	
ALL PORTS	1,216.2	1,192.7	1,113.6	970.4	1,093.6	1,045.1	962.8	1,016.5	1,194.9	1,068.4	1,051.1	962.4	1,069.2	899.9	1,151.3	1,231.9	1,228.7	1,127.5	27.7%	5.5%	
(2)																					
(1)(2)																					

## NOTES:

Source : Commission canadien des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Les totales ne sont pas toujours égales donc ils sont arrondis  
(2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun ajustement au totales était fait.







Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains par port (1)

PORT	PRODUIT	HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES		
			1999-00	2000-01	2001-02	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	Q4	Moyenne			
			Moyenne	Moyenne	Moyenne																			Moyenne	Moyenne
CHURCHILL	Blé	Moyenne	2.89	1.81	2.92	2.45					2.45	1.95					2.34	0.65	2.16	n/a	10.6%				
		Écart type	2.36	0.67	1.35	0.92					0.92	0.73					0.88		n/a	0.95					
		Minimum	1.12	0.92	1.01	1.30					1.30	0.93					1.42		0.65	0.65					
		Maximum	7.25	3.07	4.24	3.49					3.49	2.89					3.94		0.65	3.94					
	Blé dur	Moyenne	2.10	1.14	1.25	1.06					1.06	4.39					1.88		1.88	n/a	-57.1%				
		Écart type	0.78	0.20	0.87	0.01					0.01	6.57					0.92		0.92						
		Minimum	1.32	1.00	0.63	1.05					1.05	1.02					0.63		0.63						
		Maximum	2.85	1.28	1.88	1.06					1.06	14.24					3.48		3.48						
	THUNDER BAY	Blé	Moyenne	5.19	4.88	3.92	7.36	8.02	7.47	5.15	7.12	5.37	5.09	7.38	3.33	5.00	5.31	6.67	5.99	6.33	6.05	89.9%	20.9%		
			Écart type	3.55	2.05	2.19	3.27	6.38	7.61	2.32	4.80	2.13	2.96	5.44	2.62	3.39	4.04	5.17	1.82	3.90	4.01				
			Minimum	2.33	2.01	1.52	2.60	2.64	2.16	2.38	2.16	2.22	2.13	3.02	1.55	1.55	2.52	2.37	4.30	2.73	2.37				
			Maximum	20.44	10.80	10.94	13.27	21.25	20.80	8.71	21.25	9.63	10.22	15.37	11.76	15.37	15.40	18.55	8.74	16.95	18.55				
		Blé dur	Moyenne	4.41	4.76	5.37	2.89	2.05	2.43	3.20	2.72	3.90	5.57	5.73	2.30	3.95	1.86	6.92	5.15	3.38	3.57	46.6%	-9.7%		
			Écart type	2.96	3.91	4.91	2.45	0.45	1.42	3.60	2.33	2.15	6.31	4.67	0.98	3.61	1.23	7.36	2.21	1.89	3.40				
			Minimum	1.47	1.49	0.66	1.11	1.62	0.99	1.30	0.99	1.51	0.95	2.30	0.76	0.76	0.50	2.34	2.53	1.63	0.50				
Maximum			16.79	21.80	17.81	8.60	2.90	4.47	11.25	11.25	7.40	17.14	13.94	4.07	17.14	4.52	19.81	8.15	7.91	19.81					
Orge		Moyenne	3.33	7.58	10.39	12.74	12.60	11.30	13.12	12.71	12.43	3.73	20.18	13.04	13.12	10.57	16.29	15.55	17.65	14.37	35.3%	9.5%			
		Écart type	2.19	6.65	6.46	7.57	6.84	n/a	2.73	5.82	7.20	n/a	6.71	7.63	7.50	3.85	1.96	5.76	4.36	5.18					
		Minimum	1.49	1.23	3.57	2.94	6.27	11.30	10.73	2.94	2.42	3.73	15.44	3.27	2.42	4.66	14.90	10.47	12.09	4.66					
		Maximum	9.03	21.41	23.10	22.69	20.51	11.30	16.18	22.69	23.10	3.73	24.93	23.77	24.93	19.56	17.67	20.88	22.44	22.44					
Canola		Moyenne	2.89	2.10	2.85	3.79	5.79	8.53	9.85	6.71	2.43	5.46	1.85	2.02	3.22	0.95	2.38	1.43	3.31	2.21	63.6%	-31.6%			
		Écart type	2.24	1.41	2.41	0.90	3.00	8.04	8.76	5.78	1.38	2.35	0.71	0.56	2.19	0.64	1.16	0.37	2.18	1.71					
		Minimum	0.35	0.51	0.40	2.81	3.77	2.15	2.76	2.15	1.20	1.81	1.15	1.46	1.15	0.04	0.99	1.05	1.28	0.04					
		Maximum	9.45	5.95	8.05	5.43	11.77	19.56	24.17	24.17	5.06	8.96	2.82	2.84	8.96	2.04	4.64	1.79	8.95	8.95					
Avoine		Moyenne	4.09	3.10	2.97	2.13				2.13	1.02	1.38	2.05	1.80	1.59	1.05	2.34	2.24	2.39	2.23	32.5%	40.4%			
		Écart type	5.26	4.20	2.23	2.33				2.33	0.52	0.45	0.26	0.77	0.62	n/a	1.29	0.15	0.77	0.95					
		Minimum	0.48	0.72	0.78	0.48				0.48	0.65	1.06	1.87	1.10	0.65	1.05	1.07	2.13	1.57	1.05					
		Maximum	21.38	16.34	7.76	3.78				3.78	1.39	1.70	2.23	2.63	2.63	1.05	4.48	2.34	3.06	4.48					
Pois		Moyenne				4.49	4.47			4.48		6.30			6.30						n/a	-100.0%			
		Écart type				1.17	4.87			2.89		n/a			n/a										
		Minimum				3.67	1.03			1.03		6.30			6.30										
		Maximum				5.32	7.92			7.92		6.30			6.30										
Lin		Average	3.24	3.37	2.89	3.41	3.83	1.16	2.96	3.37	2.66	5.45	3.21	1.89	3.32	8.98	1.19	3.18	6.25	5.18	230.2%	56.1%			
		Standard Deviation	3.34	2.36	1.78	3.13	3.35	n/a	2.22	2.90	1.38	7.27	1.70	0.66	4.02	8.76	0.26	0.91	5.86	5.78					
		Minimum	0.69	0.68	1.01	0.78	1.18	1.16	1.36	0.78	1.35	1.00	1.39	1.30	1.00	0.91	0.76	2.39	1.60	0.76					
		Maximum	16.58	11.50	8.03	9.94	10.86	1.16	5.49	10.86	4.51	19.88	4.75	3.04	19.88	17.50	1.45	4.16	15.71	17.50					

NOTES:

Source : Commission canadien des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les Statistiques hebdomadaires de stock) rapport à l'expédition (selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (2) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (3) La forte proportion d'envois directs fausse les ratios hebdomadaires.

Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO		CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES																				
		HEBDOMADAIRE		1999-00	2000-01	2001-02	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL																					
LOTTORAL PACIFIQUE																																												
BLÉ	1 CWRS	Moyenne	5.04	3.67	3.74	2.60	8.08	7.66	8.02	6.31	5.59	2.24	1.34	1.96	2.75	3.31	5.21	2.71	2.79	3.45	42.2%	25.3%																						
		Écart type	2.93	3.17	3.27	1.98	7.04	3.96	4.88	4.96	4.51	1.93	0.55	3.05	3.24	1.92	5.27	2.63	2.33	3.18																								
		Minimum	1.21	0.07	0.40	1.02	1.97	2.81	4.17	1.02	1.53	1.00	0.69	0.36	0.36	1.17	1.50	1.35	0.82	0.82																								
		Maximum	15.19	20.57	21.07	7.63	19.38	13.66	19.47	19.47	17.93	6.76	2.34	11.56	17.93	6.75	18.75	9.88	8.03	18.75																								
		Moyenne	0.77	0.45	0.76	0.76	2.48	5.60	2.62	2.96	1.63	1.30	0.89	1.59	1.35	0.66	1.60	2.93	1.36	1.61	-15.0%	19.3%																						
2 CWRS	Écart type	2.30	0.48	0.91	0.53	4.52	6.65	2.38	4.35	0.62	1.15	0.63	2.51	1.38	0.40	1.53	2.33	0.79	1.57																									
	Minimum	0.01	0.01	0.01	0.01	0.26	0.87	0.64	0.01	0.10	0.12	0.32	0.10	0.10	0.10	0.52	0.80	0.51	0.10																									
	Maximum	14.51	2.20	4.08	1.44	16.00	21.70	9.41	21.70	2.91	3.19	2.60	8.14	8.14	1.19	5.80	6.88	2.80	6.88																									
	Moyenne	3.63	5.49	3.75	1.20	0.83	2.76	4.41	2.86	1.76	1.45	2.22	1.44	1.71	2.40	3.29	1.53	4.97	3.10	244.0%	81.0%																							
	Écart type	3.47	6.19	3.09	0.72	0.30	2.89	5.21	3.77	1.05	1.29	0.87	1.06	1.05	2.33	3.96	1.07	4.73	3.59																									
3 CWRS	Minimum	0.09	0.74	0.12	0.67	0.50	0.35	0.62	0.35	1.08	0.13	0.96	0.39	0.13	0.71	0.23	0.62	0.85	0.23																									
	Maximum	10.64	23.80	11.35	2.23	1.19	7.36	16.25	16.25	2.97	3.61	2.93	2.87	3.61	5.05	14.46	4.06	13.90	14.46																									
	Moyenne	5.95	2.08	2.74									0.98	0.98							n/a	-100.0%																						
	Écart type	6.63	1.60	2.52									0.98	n/a																														
	Minimum	0.93	0.34	0.75									0.98	0.98																														
1 CWES	Maximum	17.17	5.60	8.93									0.98	0.98																														
	Moyenne	3.98	4.58	2.24			2.87	1.91	2.23				1.73	1.73				3.97	2.72	4.56	3.62	164.3%	109.6%																					
	Écart type	2.39	6.03	1.36			n/a	0.32	0.60				0.66	0.66				4.38	2.65	3.13	3.34																							
	Minimum	1.10	0.04	0.84			2.87	1.68	1.68				0.74	0.74				0.65	1.03	1.36	0.65																							
	Maximum	9.00	20.41	4.42			2.87	2.13	2.87				2.16	2.16				10.64	9.02	9.00	10.64																							
CW FEED	Moyenne	2.84																			n/a	n/a																						
	Écart type	2.00																																										
	Minimum	1.19																																										
	Maximum	6.55																																										
	Moyenne	5.97	6.12	4.85		3.05	1.44	0.52	1.92				4.24	4.24				1.94	1.56	3.21	2.55	2.55	43.7%	-39.7%																				
PR SPRING	Écart type	4.97	4.48	5.10		0.88	0.59	n/a	1.42				5.03	5.03				n/a	0.75	1.54	1.91	1.61																						
	Minimum	1.10	1.99	0.89		2.43	1.03	0.52	0.52				1.22	1.22				1.94	1.03	1.24	0.66	0.66																						
	Maximum	22.66	18.45	23.41		3.68	1.86	0.52	3.68				19.05	19.05				1.94	2.09	4.78	6.09	6.09																						
	Moyenne	1.67											1.45	1.45				1.08	1.35		1.20	1.20	n/a	-16.7%																				
	Écart type	0.24											0.15	0.15				n/a	n/a	0.35	0.26	0.26																						
CWR WINTER	Minimum	1.40											1.25	1.25				1.08	1.35	0.97	0.97	0.97																						
	Maximum	1.98											1.60	1.60				1.08	1.35	1.60	1.60	1.60																						
	Moyenne	4.23		2.15		1.43		1.66	2.19	1.81			1.28	4.35	3.04	1.53	2.75	2.23	4.09	0.91	1.48	2.54	-3.4%	-7.8%																				
	Écart type	3.69		1.09		0.79		n/a	2.69	1.87			0.17	3.73	3.36	1.68	2.97	1.73	5.03	n/a	0.73	3.03																						
	Minimum	0.07		0.79		0.66		1.66	0.52	0.52			1.17	1.04	0.68	0.34	0.34	0.74	1.16	0.91	0.76	0.74																						
1 CWA	Maximum	10.78		4.37		2.24		1.66	6.94	6.94			1.48	9.47	9.12	4.45	9.47	5.18	13.00	0.91	2.19	13.00																						
	Moyenne	2.50	1.16	1.93		12.89	3.05	8.27	2.90	5.03			5.01	0.63	1.07	1.17	2.24	2.81	2.52	1.89	2.38	2.33	103.1%	4.3%																				
	Écart type	6.15	1.44	1.14		n/a	1.31	7.61	1.33	4.45			2.99	0.43	0.46	0.95	2.49	0.98	1.82	2.27	2.09	1.80																						
	Minimum	0.02	0.04	0.01		12.89	2.06	2.89	2.11	2.06			1.52	0.33	0.54	0.62	0.33	2.12	0.69	0.07	0.80	0.07																						
	Maximum	16.77	6.13	3.90		12.89	4.98	13.65	4.43	13.65			8.76	0.93	1.55	2.28	8.76	3.50	5.90	5.62	4.75	5.90																						
2 CWA	Moyenne	2.07	1.69	0.96		0.79	0.34	8.81	1.70	1.91			3.69	0.67		0.64	2.35	0.83		2.21	0.73	1.49	14.8%	-36.6%																				
	Écart type	1.55	1.05	0.55		n/a	0.36	n/a	0.92	2.58			2.98	1.01		n/a	2.69	n/a		1.59	0.27	1.29																						
	Minimum	0.17	0.74	0.14		0.79	0.05	8.81	1.01	0.05			1.01	0.02		0.64	0.02	0.83		1.09	0.54	0.54																						
	Maximum	4.43	4.18	1.82		0.79	0.74	8.81	3.23	8.81			7.80	1.83		0.64	7.80	0.83		4.03	0.93	4.03																						
	Moyenne	2.18	1.10	0.67									1.14			1.14							n/a	-100.0%																				
4 CWA	Écart type	0.01	0.67	0.62									n/a			n/a																												
	Minimum	2.16	0.24	0.03									1.14			1.14																												
	Maximum	2.19	1.98	1.47									1.14			1.14																												
	Moyenne	2.48	1.36	2.66									1.58	2.76	5.52	3.56	3.75	1.40	1.07	11.78	3.40	4.89	-4.6%	30.4%																				
	Écart type	1.94	1.28	0.40									0.06	3.06	7.94	3.66	5.07	0.34	n/a	4.18	2.56	5.20																						
ORGE	1 CW	Minimum	0.51	0.05	2.38								1.54	0.88	0.21	0.97	0.21	1.16	1.07	8.82	1.59	1.07																						
	Maximum	8.73	6.47	2.95									1.62	9.10	20.47	10.34	20.47	1.64	1.07	14.73	5.21	14.73																						

Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES								
			1999-00	2000-01	2001-02	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL									
			Moyenne	Moyenne	Moyenne																			Moyenne	Moyenne	Moyenne	Moyenne	Moyenne	Moyenne		
<b>LOTTORAL PACIFIQUE</b>																															
ORGE	2 CW	Moyenne																													
		Écart type																													
		Minimum																													
		Maximum																													
CANOLA	1 CANADA	Moyenne	1.95	1.61	3.36	3.60	4.90	4.03	1.65	3.51	2.81	1.60	2.62	2.50	2.37	1.00	0.91	0.56	1.32	0.93											
		Écart type	1.27	1.38	3.08	2.55	3.38	5.53	0.67	3.63	3.07	1.28	2.21	1.13	2.07	0.98	0.65	0.43	1.13	0.84											
		Minimum	0.22	0.45	1.12	1.48	1.91	1.07	0.34	0.34	0.84	0.56	0.17	1.25	0.17	0.02	0.01	0.01	0.44	0.01											
		Maximum	5.02	9.36	19.98	9.52	11.68	20.90	2.64	20.90	10.78	5.20	7.79	4.72	10.78	2.63	1.95	1.15	4.26	4.26											
	2 CANADA	Moyenne	5.14	5.40	5.70		3.81	3.81	1.72	3.06	0.51				0.51			1.34	1.05	1.44	n/a	182.6%									
Écart type		3.39	2.23	4.44		1.72	2.42	0.74	2.01	0.44				0.44			0.16	0.09	0.57												
Minimum		2.00	2.96	1.54		1.75	1.05	0.88	0.88	0.20				0.20			2.55	1.15	0.99	0.99											
		Maximum	12.43	9.59	10.38		6.00	7.20	2.91	7.20	0.82				0.82		2.55	1.44	1.11	2.55											
<b>CHURCHILL</b>																															
BLÉ	1 CWRS	Moyenne	2.12	3.08		5.08				5.08						2.02				2.02											
		Écart type	0.93	1.94		4.99				4.99						0.82				0.82											
		Minimum	0.95	0.98		1.45				1.45						0.97				0.97											
		Maximum	3.38	5.32		10.77				10.77					3.48				3.48												
	2 CWRS	Moyenne		1.22	4.03	0.67				0.67	1.28																				
Écart type			0.74	1.46	0.15				0.15	0.67	0.67																				
Minimum			0.15	2.38	0.57				0.57	0.20	0.20																				
		Maximum		2.60	5.14	0.78			0.78	1.99	1.99																				
	3 CWRS	Moyenne		0.55	0.17	0.05				0.05	1.74																				
Écart type			0.14	0.06	0.04				0.04	0.30	0.30																				
Minimum			0.35	0.12	0.03	0.03			0.03	1.53	1.53																				
		Maximum		0.72	0.24	0.08			0.08	1.95	1.95																				
	PR SPRING	Moyenne			0.91																										
Écart type				0.41																											
Minimum				0.62																											
		Maximum			1.20																										
BLÉ DUR	1 CWA	Moyenne	1.24			0.98				0.98						1.44				1.44											
		Écart type	0.07			0.10				0.10						0.02				0.02											
		Minimum	1.17			0.91				0.91						1.43				1.43											
		Maximum	1.32			1.05			1.05						1.45				1.45												
	2 CWA	Moyenne	1.04																												
Écart type		0.45																													
Minimum		0.42																													
		Maximum	1.44																												
<b>THUNDER BAY</b>																															
BLÉ	1 CWRS	Moyenne	4.12	4.76	3.14	9.94	4.27	7.41	4.22	6.86	2.71	4.23	2.95	1.98	2.82	5.13	9.89			6.32	-100.0%	123.7%									
		Écart type	2.96	4.01	2.20	7.59	1.80	5.51	1.89	5.69	1.36	4.75	1.16	2.08	2.65	6.41	9.08			7.16											
		Minimum	1.30	1.45	1.04	1.70	2.01	3.52	1.86	1.70	1.17	1.21	1.81	0.95	0.95	1.18	2.44			1.18											
		Maximum	13.52	20.39	9.21	22.48	6.19	11.30	6.50	22.48	5.88	15.78	4.65	8.81	15.78	22.31	23.11			23.11											
	2 CWRS	Moyenne	3.78	2.46	2.33	3.21	4.37	5.49	3.33	3.81	3.03	3.02	4.97	4.05	3.61	6.70	3.70	4.21	3.39	4.53	-16.4%	25.6%									
Écart type		2.44	1.83	2.21	2.20	1.48	2.69	3.01	2.45	3.15	1.78	3.12	2.12	2.62	2.30	2.73	0.93	2.20	2.59												
Minimum		1.55	0.61	0.45	1.55	2.52	1.53	1.24	1.24	0.91	1.85	2.69	1.54	0.91	3.60	1.62	2.87	0.77	0.77												
		Maximum	12.25	10.81	8.60	8.70	6.87	7.53	10.00	10.00	11.85	6.12	9.54	7.70	11.85	10.04	10.12	5.40	7.39	10.12											
	3 CWRS	Moyenne	5.83	8.43	4.10	2.70	5.65	5.89	5.65	5.07	8.18	2.98	9.50	3.09	6.38	1.31	2.16	2.96	2.48	2.26	-19.6%	-64.6%									
Écart type		5.32	6.60	6.17	1.38	3.30	5.90	3.97	3.73	3.25	1.43	7.35	1.46	4.75	0.65	1.45	0.91	1.14	1.20												
Minimum		1.73	1.35	0.05	1.08	2.01	1.64	1.72	1.08	4.31	1.97	3.34	0.69	0.69	0.62	0.94	1.72	0.92	0.62												
		Maximum	20.64	24.99	22.41	4.34	11.37	14.50	14.00	14.50	12.38	4.00	19.38	4.08	19.38	2.50	4.78	4.05	4.36	4.78											

(1)

## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
			1999-00 Moyenne	2000-01 Moyenne	2001-02 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
THUNDER BAY	BLÉ 1 CWES	Moyenne	2.58	0.91	1.71				7.42	7.42			1.12	1.12	1.48			2.78	2.13	n/a	89.4%		
		Écart type	1.54	0.41	1.79				5.55	5.55			n/a	n/a	n/a			n/a	0.92				
		Minimum	0.82	0.28	0.69				1.70	1.70			1.12	1.12	1.48			2.78	1.48				
		Maximum	6.12	1.53	6.07				12.78	12.78			1.12	1.12	1.48			2.78	2.78				
	CW FEED	Moyenne	7.96	8.18	7.11	2.25			2.25	2.25	8.22	14.44		8.39	9.13	20.07	2.84	13.48	11.00	12.20	31.0%	33.7%	
		Écart type	2.99	2.52	5.51	0.76			0.76	0.76	n/a	n/a		5.15	4.86	n/a	n/a	4.76	7.87	6.64			
		Minimum	3.69	3.77	2.67	1.71			1.71	1.71	8.22	14.44		3.40	3.40	20.07	2.84	9.12	4.03	2.84			
		Maximum	14.77	14.00	23.86	2.79			2.79	2.79	8.22	14.44		17.22	17.22	20.07	2.84	19.87	19.53	20.07			
	SW SPRING	Moyenne		4.95																	n/a	n/a	
		Écart type		5.49																			
		Minimum		1.33																			
Maximum			14.44																				
PR SPRING	Moyenne	2.82	2.64	2.95	8.72	2.64	0.40	11.08	7.11	1.73	3.32	3.13	2.13	2.64	1.96	1.58		2.29	2.01	7.5%	-23.9%		
	Écart type	1.49	2.01	1.82	5.74	n/a	n/a	6.32	5.91	0.25	1.13	2.07	n/a	1.22	1.02	n/a		0.94	0.94				
	Minimum	1.15	1.02	1.28	4.67	2.64	0.40	6.61	0.40	1.55	2.52	1.66	2.13	1.55	1.10	1.58		1.62	1.10				
	Maximum	6.57	8.26	6.94	12.78	2.64	0.40	15.56	15.56	1.91	4.12	4.59	2.13	4.59	3.09	1.58		2.95	3.09				
CWR WINTER	Moyenne	1.77	2.11	2.20						1.32	1.88		2.02	1.50	2.48	0.88	1.56	1.37	1.75	-32.1%	16.7%		
	Écart type	0.62	1.93	0.95						0.46	0.07		n/a	0.48	1.33	n/a	0.45	0.97	0.98				
	Minimum	1.07	0.44	1.35						0.75	1.83		2.02	0.75	0.97	0.88	1.16	0.69	0.69				
	Maximum	3.06	6.99	3.72						2.24	1.94		2.02	2.24	3.49	0.88	2.05	2.06	3.49				
BLÉ DUR	1 CWA	Moyenne	4.96	4.90	4.21	1.78	3.14	12.84	3.59	2.46	2.01	6.47	3.30	3.47	4.39	3.92	7.56	5.71	5.06	73.1%	45.8%		
		Écart type	4.21	5.09	4.94	0.83	2.09	14.94	5.46	1.74	1.72	4.00	1.83	2.71	4.72	0.22	6.84	4.60	4.49				
		Minimum	0.89	0.21	0.82	0.83	0.91	2.28	0.83	0.85	0.76	2.37	0.97	0.76	1.44	3.77	2.72	1.17	1.17				
		Maximum	17.61	20.41	22.86	3.12	6.09	23.40	23.40	5.12	5.30	11.71	6.96	11.71	18.24	4.08	12.39	15.52	18.24				
	2 CWA	Moyenne	1.84	3.01	4.41	0.82	0.95	2.19	1.62	0.75	0.17		1.55	0.78	0.99	2.71	2.09	0.79	1.40		-49.0%	78.2%	
		Écart type	1.61	3.24	5.51	0.65	0.63	1.75	1.47	0.39	0.23		1.52	0.70	0.85	2.24	2.92	0.40	1.57				
		Minimum	0.06	0.21	0.07	0.20	0.44	0.03	0.03	0.09	0.01		0.47	0.01	0.14	0.93	0.39	0.38	0.14				
		Maximum	7.14	15.78	22.21	2.16	1.66	7.01	7.01	1.12	0.33		2.62	2.62	2.34	7.00	5.47	1.78	7.00				
	3 CWA	Moyenne	3.94	2.82	7.70	2.82	4.26	1.74	1.27	2.36	3.24	0.72	1.11	0.53	1.95	2.65	4.90	11.98	3.00	4.68	465.8%	140.3%	
		Écart type	3.89	2.22	4.81	1.66	4.90	0.48	0.70	2.70	2.08	0.48	n/a	0.36	1.97	3.27	3.85	11.75	2.07	5.87			
		Minimum	0.89	0.96	0.49	0.87	1.70	1.18	0.73	0.73	0.92	0.37	1.11	0.21	0.21	0.39	1.76	1.44	1.12	0.39			
		Maximum	17.21	10.85	17.11	5.35	15.26	2.02	3.33	15.26	6.25	1.27	1.11	0.93	6.25	7.32	9.19	24.57	7.99	24.57			
4 CWA	Moyenne	3.64	6.89	2.89		1.20	1.50	1.51	1.40	2.80	3.27	9.70	0.78	3.45	0.57	0.75	2.58	5.05	3.16	545.6%	-8.4%		
	Écart type	1.41	4.78	2.62		0.73	1.49	1.02	0.95	1.71	0.89	9.33	0.63	3.98	0.49	0.24	n/a	5.16	4.26				
	Minimum	1.69	1.28	0.17		0.10	0.45	0.07	0.07	0.89	2.26	3.11	0.29	0.29	0.02	0.59	2.58	1.13	0.02				
	Maximum	6.51	17.31	10.10		2.46	2.56	3.30	3.30	5.66	3.97	16.30	1.49	16.30	0.97	0.92	2.58	14.99	14.99				
ORGE 1 CW	Moyenne	10.43	3.93							2.57	7.21		16.70	8.83	1.67	10.65	12.50		9.23	-100.0%	4.6%		
	Écart type	7.64	2.58							n/a	n/a		n/a	7.20	n/a	10.17	n/a		8.38				
	Minimum	2.78	0.28							2.57	7.21		16.70	2.57	1.67	2.54	12.50		1.67				
	Maximum	18.07	5.77							2.57	7.21		16.70	16.70	1.67	22.06	12.50		22.06				
CANOLA 1 CANADA	Moyenne	2.75	2.02	3.21	3.61	5.58	9.83	6.19	5.65	2.40	5.43	1.81	1.77	3.15	1.10	1.55	0.88	2.28	1.62	28.3%	-48.5%		
	Écart type	2.17	1.35	3.01	0.94	2.89	7.83	6.44	5.02	1.37	2.34	0.70	0.50	2.21	0.82	0.74	0.23	1.49	1.15				
	Minimum	0.16	0.46	0.67	2.74	3.66	2.62	1.71	1.71	1.15	1.79	1.14	1.27	1.14	0.19	0.79	0.64	0.90	0.19				
	Maximum	9.40	5.77	10.78	5.30	11.34	18.16	21.94	21.94	5.01	8.91	2.75	2.47	8.91	2.74	3.07	1.10	6.08	6.08				

## NOTES:

Source : Commission canadien des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Seules les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par grade.
- (2) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon le à l'expédition (selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation blé de l'Ouest du Canada, qui n'est pas un grade stocké, peut fausser les ratios moyens.

Temps moyen d'escale des navires au port (jours)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00 Moyenne	2000/01 Moyenne	2001/02 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	TOTAL	
<b>JOURS EN ATTENTE</b>																					
VANCOUVER	2.4	4.4	3.0	1.2	4.4	1.7	2.9	2.5	3.1	2.7	2.1	1.8	2.4	3.1	3.3	3.4	2.8	3.1	55.6%	29.2%	
PRINCE RUPERT	2.0	1.8	3.3	8.4	2.6	1.9	-	4.5	1.2	1.6	3.1	1.7	2.2	3.0	3.5	4.5	2.6	3.5	52.9%	59.1%	
CHURCHILL	3.5	3.6	0.8	0.5	-	-	-	0.5	2.0	-	-	-	2.0	1.5	-	-	-	1.5	n/a	-25.0%	
THUNDER BAY	1.0 <sup>(1)</sup>	1.0 <sup>(1)</sup>	1.0	1.1	0.7	0.5	0.5	0.7	0.7	0.7	0.3	0.6	0.6	0.7	0.8	0.3	0.9	0.8	50.0%	33.3%	
	1.9	2.9	2.2	2.6	1.9	1.4	1.7	2.0	1.9	1.8	2.0	1.2	1.7	2.0	2.4	2.9	1.9	2.2	58.3%	29.4%	
<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>																					
VANCOUVER	3.4	3.7	3.6	3.0	4.0	5.0	3.6	3.9	3.6	3.8	2.8	2.3	3.2	2.9	4.9	3.8	3.1	3.7	34.8%	15.6%	
PRINCE RUPERT	1.8	5.9	2.3	1.6	1.8	2.8	-	1.9	3.0	2.4	2.0	1.9	2.1	1.8	2.0	2.7	1.5	2.1	-21.1%	0.0%	
CHURCHILL	2.5	2.9	3.5	2.8	-	-	-	2.8	1.9	-	-	-	1.9	3.5	-	-	-	3.5	n/a	84.2%	
THUNDER BAY	1.2	1.4	1.4	1.4	1.5	1.7	1.2	1.4	1.3	1.5	1.1	1.2	1.3	1.3	1.6	1.4	1.4	1.4	16.7%	7.7%	
	2.4	3.0	2.7	1.9	2.0	3.7	2.4	2.3	2.4	2.7	2.3	1.7	2.3	2.2	3.3	3.2	2.1	2.7	23.5%	17.4%	
<b>JOURS AU PORT</b>																					
VANCOUVER	5.8	8.1	6.6	4.2	8.4	6.7	6.5	6.4	6.7	6.5	4.9	4.1	5.6	6.0	8.2	7.2	5.9	6.8	43.9%	21.4%	
PRINCE RUPERT	3.8	7.7	5.6	10.0	4.4	4.8	-	6.4	4.2	4.0	5.1	3.6	4.3	4.8	5.5	7.2	4.1	5.6	13.9%	30.2%	
CHURCHILL	6.0	6.5	4.3	3.3	-	-	-	3.3	3.9	-	-	-	3.9	5.0	-	-	-	5.0	n/a	28.2%	
THUNDER BAY	2.2	2.4	2.4	2.5	2.2	2.2	1.7	2.1	2.0	2.2	1.4	1.8	1.9	2.0	2.4	1.7	2.3	2.2	27.8%	15.8%	
	4.3	5.9	4.9	4.5	3.9	5.1	4.1	4.3	4.3	4.5	4.3	2.9	4.0	4.2	5.7	6.1	4.0	4.9	37.9%	22.5%	

NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, Daily Vessel Lineup et le Hudson Bay Port Company

(1) Les données sur les jours en attente ne sont pas disponibles pour les arrivées de navires à Thunder Bay. Données de la campagne 2001-2002 utilisées ici pour Thunder Bay (marquées par \*) pour représenter les périodes 1999-2000 et 2000-2001.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	03/04-04/05	
VANCOUVER															(3)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>														(1)
	0	147	29.1%	96	18.7%	93	22.9%	43	24.6%	103	29.9%	100	28.4%	-1.4%	(2)
	1	136	26.9%	106	20.6%	103	25.3%	47	26.9%	84	24.3%	81	23.0%	-1.3%	
	2	69	13.6%	63	12.3%	42	10.3%	17	9.7%	46	13.3%	44	12.5%	-0.8%	
	3	31	6.1%	45	8.8%	34	8.4%	20	11.4%	30	8.7%	29	8.2%	-0.5%	
	4	25	4.9%	35	6.8%	33	8.1%	14	8.0%	19	5.5%	22	6.3%	0.7%	
	5	23	4.5%	24	4.7%	23	5.7%	10	5.7%	15	4.3%	19	5.4%	1.0%	
	6-10	59	11.7%	80	15.6%	59	14.5%	21	12.0%	36	10.4%	29	8.2%	-2.2%	
	11-15	13	2.6%	38	7.4%	19	4.7%	3	1.7%	12	3.5%	14	4.0%	0.5%	
	16-20	3	0.6%	14	2.7%	1	0.2%		0.0%		0.0%	8	2.3%	2.3%	
	21-25		0.0%	7	1.4%		0.0%		0.0%		0.0%	5	1.4%	1.4%	
	26-30		0.0%	5	1.0%		0.0%		0.0%		0.0%	1	0.3%	0.3%	
	31-35		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>														
	1	155	30.6%	131	25.5%	119	29.2%	40	22.9%	119	34.5%	109	31.0%	-3.5%	
	2	96	19.0%	107	20.8%	62	15.2%	28	16.0%	65	18.8%	70	19.9%	1.0%	
	3	80	15.8%	75	14.6%	48	11.8%	26	14.9%	47	13.6%	38	10.8%	-2.8%	
	4	42	8.3%	63	12.3%	57	14.0%	19	10.9%	40	11.6%	38	10.8%	-0.8%	
	5	45	8.9%	42	8.2%	45	11.1%	14	8.0%	16	4.6%	23	6.5%	1.9%	
	6-10	76	15.0%	72	14.0%	61	15.0%	43	24.6%	51	14.8%	57	16.2%	1.4%	
	11-15	9	1.8%	15	2.9%	14	3.4%	5	2.9%	7	2.0%	15	4.3%	2.2%	
	16-20	3	0.6%	7	1.4%		0.0%		0.0%		0.0%	1	0.3%	0.3%	
	21-25		0.0%	1	0.2%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	1	0.3%	0.3%	
	31-35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>														
	1-5	310	61.3%	229	44.6%	196	48.2%	79	45.1%	202	58.6%	194	55.1%	-3.4%	
	6-10	125	24.7%	147	28.6%	135	33.2%	67	38.3%	97	28.1%	89	25.3%	-2.8%	
	11-15	48	9.5%	79	15.4%	57	14.0%	26	14.9%	37	10.7%	35	9.9%	-0.8%	
	16-20	21	4.2%	31	6.0%	16	3.9%	3	1.7%	9	2.6%	16	4.5%	1.9%	
	21-25	1	0.2%	12	2.3%	2	0.5%		0.0%		0.0%	12	3.4%	3.4%	
	26-30	1	0.2%	11	2.1%	1	0.2%		0.0%		0.0%	3	0.9%	0.9%	
	31-35		0.0%	4	0.8%		0.0%		0.0%		0.0%	3	0.9%	0.9%	
	36-40		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, Daily Vessel Lineup

- (1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- (2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.
- (3) Un vesseau est exclus du Q1, 2002-03 à cause du changement à Vancouver et Prince Rupert.  
Rudy Indah était retarder à cause du lock-out du Grain Worker's à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	03/04-04/05	
PRINCE RUPERT															(3)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>														(1)
	0	50	55.6%	43	68.3%	9	24.3%	17	18.7%	28	37.8%	17	27.4%	-10.4%	(2)
	1	16	17.8%	4	6.3%	5	13.5%	19	20.9%	16	21.6%	14	22.6%	1.0%	
	2	6	6.7%	2	3.2%	5	13.5%	15	16.5%	8	10.8%	6	9.7%	-1.1%	
	3	1	1.1%	2	3.2%	7	18.9%	6	6.6%	7	9.5%	4	6.5%	-3.0%	
	4	4	4.4%	1	1.6%	1	2.7%	6	6.6%	3	4.1%	5	8.1%	4.0%	
	5	2	2.2%	2	3.2%	2	5.4%	3	3.3%	1	1.4%	3	4.8%	3.5%	
	6-10	8	8.9%	7	11.1%	6	16.2%	9	9.9%	9	12.2%	8	12.9%	0.7%	
	11-15	0	0.0%	0	0.0%	2	5.4%	12	13.2%	2	2.7%	3	4.8%	2.1%	
	16-20	3	3.3%	2	3.2%	0	0.0%	3	3.3%	0	0.0%	1	1.6%	1.6%	
	21-25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	1	1.1%	0	0.0%	1	1.6%	1.6%	
	26-30	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	31-35	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%	62	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>														
	1	55	61.1%	17	27.0%	21	56.8%	60	65.9%	34	45.9%	28	45.2%	-0.8%	
	2	18	20.0%	7	11.1%	3	8.1%	12	13.2%	19	25.7%	18	29.0%	3.4%	
	3	7	7.8%	6	9.5%	6	16.2%	5	5.5%	11	14.9%	8	12.9%	-2.0%	
	4	4	4.4%	5	7.9%	2	5.4%	6	6.6%	4	5.4%	3	4.8%	-0.6%	
	5	2	2.2%	3	4.8%	0	0.0%	4	4.4%	3	4.1%	2	3.2%	-0.8%	
	6-10	4	4.4%	10	15.9%	5	13.5%	4	4.4%	3	4.1%	3	4.8%	0.8%	
	11-15	0	0.0%	12	19.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	16-20	0	0.0%	1	1.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21-25	0	0.0%	2	3.2%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	26-30	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	31-35	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%	62	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>														
	1-5	72	80.0%	27	42.9%	23	62.2%	54	59.3%	56	75.7%	42	67.7%	-7.9%	
	6-10	9	10.0%	18	28.6%	8	21.6%	19	20.9%	14	18.9%	12	19.4%	0.4%	
	11-15	6	6.7%	13	20.6%	4	10.8%	9	9.9%	4	5.4%	3	4.8%	-0.6%	
	16-20	2	2.2%	1	1.6%	2	5.4%	8	8.8%	0	0.0%	4	6.5%	6.5%	
	21-25	1	1.1%	2	3.2%	0	0.0%	1	1.1%	0	0.0%	1	1.6%	1.6%	
	26-30	0	0.0%	1	1.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	31-35	0	0.0%	1	1.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%	62	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, Daily Vessel Lineup

- (1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- (2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.
- (3) Un vesseau est exclus du Q1, 2002-03 à cause du changement à Vancouver et Prince Rupert.  
Rudy Indah était retarder à cause du lock-out du Grain Worker's à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999		2000		2001		2002		2003		2004		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires % du total		Nombre de navires % du total		Nombre de navires % du total		Nombre de navires % du total		Nombre de navires % du total		Nombre de navires % du total		03/04-04/05	
CHURCHILL															(1)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>														(2)
	0	9	64.3%	8	29.6%	5	33.3%	5	55.6%	5	25.0%	7	50.0%	25.0%	(3)
	1	3	21.4%	10	37.0%	9	60.0%	4	44.4%	4	20.0%	4	28.6%	8.6%	
	2	0	0.0%	5	18.5%		0.0%		0.0%	5	25.0%	1	7.1%	-17.9%	
	3	1	7.1%	1	3.7%	1	6.7%		0.0%	2	10.0%		0.0%	-10.0%	
	4	1	7.1%	0	0.0%		0.0%		0.0%	2	10.0%		0.0%	-10.0%	
	5		0.0%	1	3.7%		0.0%		0.0%	1	5.0%	2	14.3%	9.3%	
	6-10		0.0%	2	7.4%		0.0%		0.0%	1	5.0%		0.0%	-5.0%	
	11-15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%	20	100%	14	100%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>														
	1	3	21.4%	8	29.6%	1	6.7%		0.0%	11	55.0%		0.0%	-55.0%	
	2	7	50.0%	7	25.9%	4	26.7%	5	55.6%	5	25.0%	4	28.6%	3.6%	
	3	1	7.1%	5	18.5%	6	40.0%	3	33.3%	3	15.0%	7	50.0%	35.0%	
	4	2	14.3%	1	3.7%	1	6.7%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	5	0	0.0%	3	11.1%		0.0%		0.0%		0.0%	1	7.1%	7.1%	
	6-10	1	7.1%	3	11.1%	3	20.0%	1	11.1%	1	5.0%	2	14.3%	9.3%	
	11-15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%	20	100%	14	100%		
	<b>JOURS AU PORT</b>														
	1-5	11	78.6%	20	74.1%	12	80.0%	8	88.9%	16	80.0%	10	71.4%	-8.6%	
	6-10	3	21.4%	6	22.2%	3	20.0%	1	11.1%	4	20.0%	4	28.6%	8.6%	
	11-15		0.0%	1	3.7%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100.0%	9	100.0%	20	100.0%	14	100.0%		

## NOTES:

Source: Hudson Bay Port Company

- (1) Le nombre de navires à Churchill est basé sur la saison de navigation.  
(2) Pour la campagne agricole 1999-2000 à 2002-2003 les jours en attente sont calculé du date d'arrivée de navires. Pour la campagne agricole 2003-2004 les jours en attente étaient calculé du date le navire a passé l'inspection à Port Warden et était prêt à charger.  
(3) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.



## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	03/04-04/05	
THUNDER BAY															(1)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>														
	0					158	51.8%	132	53.9%	177	61.7%	170	63.7%	2.0%	
	1					84	27.5%	86	35.1%	78	27.2%	63	23.6%	-3.6%	
	2					23	7.5%	11	4.5%	14	4.9%	12	4.5%	-0.4%	
	3					17	5.6%	10	4.1%	10	3.5%	9	3.4%	-0.1%	
	4					11	3.6%	4	1.6%	6	2.1%	4	1.5%	-0.6%	
	5					6	2.0%	1	0.4%		0.0%	2	0.7%	0.7%	
	6-10					6	2.0%		0.0%	1	0.3%	6	2.2%	1.9%	
	11-15						0.0%	1	0.4%	1	0.3%		0.0%	-0.3%	
	16-20						0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25						0.0%		0.0%		0.0%	1	0.4%	0.4%	
						305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>														
	1	291	81.7%	265	74.4%	220	72.1%	170	69.4%	222	77.4%	190	71.2%	-6.2%	
	2	51	14.3%	65	18.3%	61	20.0%	58	23.7%	54	18.8%	54	20.2%	1.4%	
	3	7	2.0%	14	3.9%	18	5.9%	10	4.1%	6	2.1%	15	5.6%	3.5%	
	4	5	1.4%	5	1.4%	2	0.7%	3	1.2%	3	1.0%	4	1.5%	0.5%	
	5	1	0.3%	4	1.1%	2	0.7%	3	1.2%	2	0.7%	3	1.1%	0.4%	
	6-10	1	0.3%	3	0.8%	2	0.7%	1	0.4%		0.0%	1	0.4%	0.4%	
	11-15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		356	100.0%	356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>														
	1-5					281	92.1%	235	95.9%	282	98.3%	254	95.1%	-3.1%	
	6-10					24	7.9%	9	3.7%	4	1.4%	12	4.5%	3.1%	
	11-15						0.0%	1	0.4%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20						0.0%		0.0%	1	0.3%		0.0%	-0.3%	
	21-25						0.0%		0.0%		0.0%	1	0.4%	0.4%	
						305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, Daily Vessel Lineup

(1) Les données sur les jours en attente n'est pas disponible sur les arrivées de navires historique à Thunder Bay.

## Répartition du nombre d'amarrages par navire et port

PORT	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	03/04-04/05	
<b>VANCOUVER</b>														
1	185	36.6%	175	34.0%	174	42.8%	84	48.0%	179	51.9%	168	47.7%	-4.2%	(3)
2	175	34.6%	186	36.2%	148	36.4%	65	37.1%	132	38.3%	116	33.0%	-5.3%	
3	124	24.5%	118	23.0%	73	17.9%	23	13.1%	33	9.6%	60	17.0%	7.5%	
4	18	3.6%	25	4.9%	11	2.7%	3	1.7%	1	0.3%	6	1.7%	1.4%	
5	4	0.8%	6	1.2%	1	0.2%		0.0%		0.0%	2	0.6%	0.6%	
6		0.0%	3	0.6%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	(2)
7		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	(2)
	506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%	352	100.0%		
<b>THUNDER BAY</b>														(1)
1			74	20.8%	72	23.6%	62	25.3%	79	27.5%	74	27.7%	0.2%	
2			131	36.8%	99	32.5%	87	35.5%	119	41.5%	103	38.6%	-2.9%	
3			110	30.9%	98	32.1%	79	32.2%	68	23.7%	62	23.2%	-0.5%	
4			35	9.8%	32	10.5%	14	5.7%	20	7.0%	21	7.9%	0.9%	
5			4	1.1%	4	1.3%	2	0.8%	1	0.3%	7	2.6%	2.3%	
6			2	0.6%		0.0%	1	0.4%		0.0%		0.0%	0.0%	
7				0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
			356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%	267	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre d'accostages par navire n'est pas disponible pour l'année de base à Thunder Bay.  
(2) Les réaccostages à un silo terminus pendant le chargement d'une seule cargaison compte comme un accostage additionnel.  
(3) Un plus haut pourcentage de navire d'amarrage simple en 2002-03 à cause d'une augmentation de chargement aux installations de manutention en vrac agrées pendant les lockout au terminus.

## Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains CCB et hors CCB (1) (2) (3)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE						ÉCART EN %	NOTES
	1999/00 DOLLARS CAN.	2000/01 DOLLARS CAN.	2001/02 DOLLARS CAN.	2002/03 DOLLARS CAN.	2003/04 DOLLARS CAN.	2004/05 DOLLARS CAN.		
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>							<b>03/04-04/05</b>	
Frais annuels de surestaries	(\$6,740,500)	(\$15,487,000)	(\$2,774,200)	(\$713,581)	(\$2,265,876)	(\$13,999,582)	517.8%	(4)
Gains annuels de répartition	\$11,100,700	\$9,089,900	\$4,197,800	\$1,900,085	\$9,618,436	\$8,022,509	-16.6%	
	\$4,360,200	(\$6,397,100)	\$1,423,600	\$1,186,504	\$7,352,560	(\$5,977,073)	-181.3%	
<b>CHURCHILL, THUNDER BAY ET VOIE MARITIME</b>								
Frais annuels de surestaries	(\$847,900)	(\$606,900)	(\$151,700)	(\$57,490)	(\$2,473,835)	(\$1,960,384)	-20.8%	(4)
Gains annuels de répartition	\$3,443,900	\$4,252,700	\$2,763,700	\$2,453,570	\$10,334,062	\$9,434,570	-8.7%	
	\$2,596,000	\$3,645,800	\$2,612,000	\$2,396,080	\$7,860,227	\$7,474,186	-4.9%	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>								
Frais annuels de surestaries	(\$7,588,400)	(\$16,093,900)	(\$2,925,900)	(\$771,070)	(\$4,739,711)	(\$15,959,966)	236.7%	(4)
Gains annuels de répartition	\$14,544,600	\$13,342,600	\$6,961,500	\$4,353,655	\$19,952,498	\$17,457,079	-12.5%	
	\$6,956,200	(\$2,751,300)	\$4,035,600	\$3,582,585	\$15,212,786	\$1,497,113	-90.2%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains et membres de la Western Grain Elevator Association

- (1) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition n'ont pas fait l'objet de vérification et correspondent à des montants globaux.
- (2) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition s'appliquent aux envois pendant chaque campagne agricole (les exigences en matière d'information financière peuvent entraîner des écarts par rapport à d'autres processus de déclaration financière).
- (3) Les données fournies en dollars américains ont été converties en dollars canadiens selon le taux interbancaire (moyenne annuelle du cours vendeur quotidien).
- (4) Les frais de surestaries sont indiqués comme valeurs négatives.

Frais moyen de manutention par port selon le suivi des taux affichés pour chaque terminus pour les principaux grains

Droits d'ensilage – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE										ÉCART EN %	NOTES	
		1999-00	2000-01	2001-02	2002-2003	2003-2004		2004-2005						
		1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	8 sept \$/tonne	13 oct \$/tonne	15 nov \$/tonne	29 mar \$/tonne	TOTAL		
<b>VANCOUVER</b>														(5)
	Blé (blé dur exclus)	7.00	7.05	7.26	7.41	7.69	7.96	7.96	8.23	8.28	8.28	8.28	4.0%	(4)
	Indice	100.0	100.7	103.7	105.9	109.9	113.7	113.7	117.6	118.3	118.3	118.3		
	Blé dur	7.00	7.21	7.43	7.58	7.91	8.05	8.05	8.31	8.38	8.38	8.38	4.1%	(4)
	Indice	100.0	103.0	106.1	108.3	113.0	115.0	115.0	118.7	119.7	119.7	119.7		
	Orge	8.66	8.76	8.95	9.12	9.47	9.80	9.80	10.06	10.06	10.06	10.06	2.7%	
	Indice	100.0	101.2	103.3	105.3	109.4	113.2	113.2	116.2	116.2	116.2	116.2		
	Canola	10.76	10.90	11.12	11.34	11.92	12.48	12.48	12.80	12.87	12.87	12.87	3.1%	
	Indice	100.0	101.3	103.3	105.4	110.8	116.0	116.0	119.0	119.6	119.6	119.6		
	Avoine	10.98	11.11	11.39	11.59	11.93	12.42	12.42	12.62	12.65	12.65	12.65	1.9%	
	Indice	100.0	101.2	103.7	105.6	108.7	113.1	113.1	114.9	115.2	115.2	115.2		
	Pois	9.91	10.49	10.63	10.90	11.11	11.48	11.48	11.78	11.78	11.78	11.78	2.6%	
	Indice	100.0	105.9	107.3	110.0	112.1	115.8	115.8	118.9	118.9	118.9	118.9		
	Seigle	8.24	10.19	9.91	10.09	10.34	10.76	10.76	11.13	11.13	11.13	11.13	3.4%	
	Indice	100.0	123.7	120.3	122.5	125.5	130.6	130.6	135.1	135.1	135.1	135.1		
	Lin	11.28	11.78	11.87	11.95	12.07	12.40	12.40	12.70	12.77	12.77	12.77	3.0%	
	Indice	100.0	104.4	105.2	105.9	107.0	109.9	109.9	112.6	113.2	113.2	113.2		
	Moyenne	9.23	9.69	9.82	10.00	10.31	10.67	10.669	10.954	10.990	10.990	10.990	3.0%	
	Indice	100.0	105.0	106.4	108.3	111.7	115.6	115.6	118.7	119.1	119.1	119.1		
<b>PRINCE RUPERT</b>														
	Blé (blé dur exclus)	6.78	7.00	7.28	7.28	7.28	7.85	7.85	7.85	8.25	8.25	8.25	5.1%	
	Indice	100.0	103.2	107.4	107.4	107.4	115.8	115.8	115.8	121.7	121.7	121.7		
	Orge	8.46	8.70	9.05	9.05	9.05	9.40	9.40	9.40	9.90	9.90	9.90	5.3%	
	Indice	100.0	102.8	107.0	107.0	107.0	111.1	111.1	111.1	117.0	117.0	117.0		
	Canola	10.85	10.85	11.02	11.02	11.02	11.40	11.40	11.40	11.90	11.90	11.90	4.4%	
	Indice	100.0	100.0	101.6	101.6	101.6	105.1	105.1	105.1	109.7	109.7	109.7		
	Avoine	11.10	11.10	11.23	11.23	11.23	11.50	11.50	11.50	11.95	11.95	11.95	3.9%	
	Indice	100.0	100.0	101.2	101.2	101.2	103.6	103.6	103.6	107.7	107.7	107.7		
	Pois	10.15	10.15	10.35	10.35	10.35	11.00	11.00	11.00	11.50	11.50	11.50	4.5%	
	Indice	100.0	100.0	102.0	102.0	102.0	108.4	108.4	108.4	113.3	113.3	113.3		
	Lin	10.38	12.00	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.75	12.75	12.75	4.2%	
	Indice	100.0	115.6	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	122.8	122.8	122.8		
	Moyenne	9.62	9.97	10.20	10.20	10.20	10.57	10.565	10.565	10.565	11.042	11.042	4.5%	
	Indice	100.0	103.6	106.0	106.0	106.0	109.8	109.8	109.8	114.8	114.8	114.8		
<b>CHURCHILL</b>														
	Blé (blé dur exclus)	6.47	6.47	6.80	6.80	7.50	8.08	8.08	8.08	8.08	8.08	8.08	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	105.1	105.1	115.9	124.9	124.9	124.9	124.9	124.9	124.9		
	Orge	8.03	8.03	7.50	7.50	9.02	9.80	9.80	9.80	9.80	9.80	9.80	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	93.4	93.4	112.3	122.0	122.0	122.0	122.0	122.0	122.0		
	Canola	10.09	10.09	10.09	10.09	11.42	12.28	12.28	12.28	12.28	12.28	12.28	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	113.2	121.7	121.7	121.7	121.7	121.7	121.7		
	Avoine	10.35	10.35	10.50	10.35	11.69	12.44	12.44	12.44	12.44	12.44	12.44	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	101.4	100.0	112.9	120.2	120.2	120.2	120.2	120.2	120.2		
	Pois	8.41	8.41	9.00	9.00	10.18	11.29	11.29	11.29	11.29	11.29	11.29	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	107.0	107.0	121.0	134.2	134.2	134.2	134.2	134.2	134.2		
	Seigle	6.63	6.63	6.63	7.25	8.53	9.69	9.69	9.69	9.69	9.69	9.69	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	100.0	109.4	128.7	146.2	146.2	146.2	146.2	146.2	146.2		
	Lin	9.93	9.93	10.80	11.00	11.35	12.33	12.33	12.33	12.33	12.33	12.33	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	108.8	110.8	114.3	124.2	124.2	124.2	124.2	124.2	124.2		
	Moyenne	8.56	8.56	8.76	8.86	9.96	10.84	10.844	10.844	10.844	10.844	10.844	0.0%	
	Indice	100.0	100.0	102.4	103.5	116.3	126.7	126.7	126.7	126.7	126.7	126.7		
<b>THUNDER BAY</b>														(6)
	Blé (y compris blé dur)	6.72	6.78	7.00	7.27	7.54	8.44	8.54	8.70	8.73	8.73	8.73	3.4%	
	Indice	100.0	100.9	104.2	108.2	112.2	125.6	127.1	129.5	129.9	129.9	129.9		
	Orge	8.36	8.45	8.67	8.93	9.07	9.46	9.50	9.71	9.71	9.71	9.71	2.6%	
	Indice	100.0	101.1	103.7	106.8	108.5	113.2	113.6	116.1	116.1	116.1	116.1		
	Canola	10.80	10.83	10.99	11.20	11.47	11.80	11.84	11.97	11.97	11.97	11.97	1.4%	
	Indice	100.0	100.3	101.8	103.7	106.2	109.3	109.6	110.8	110.8	110.8	110.8		
	Avoine	10.99	11.11	11.24	11.43	11.66	11.84	11.87	11.96	11.96	11.96	11.96	1.0%	
	Indice	100.0	101.1	102.3	104.0	106.1	107.7	108.0	108.8	108.8	108.8	108.8		
	Pois	9.25	9.22	9.61	9.93	10.54	11.17	11.21	11.33	11.33	11.33	11.33	1.4%	
	Indice	100.0	99.7	103.9	107.4	113.9	120.8	121.2	122.5	122.5	122.5	122.5		
	Seigle	7.02	7.09	7.64	8.13	8.83	8.96	8.99	9.16	9.16	9.16	9.16	2.2%	
	Indice	100.0	101.0	108.8	115.8	125.8	127.6	128.1	130.5	130.5	130.5	130.5		
	Lin	10.72	10.77	10.92	11.14	11.45	11.80	11.84	11.95	11.99	11.99	11.99	1.6%	
	Indice	100.0	100.5	101.9	103.9	106.8	110.1	110.4	111.5	111.8	111.8	111.8		
	Moyenne	9.12	9.18	9.44	9.72	10.08	10.50	10.541	10.683	10.693	10.693	10.693	1.9%	
	Indice	100.0	100.6	103.5	106.5	110.5	115.0	115.5	117.1	117.2	117.2	117.2		
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>														
	Moyenne	9.12	9.34	9.54	9.68	10.14	10.65	10.66	10.78	10.79	10.89	10.89	2.3%	
	Indice	100.0	102.4	104.6	106.2	111.2	116.8	116.9	118.2	118.3	119.4	119.4		

**NOTES:**

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés*

- (1) Les droits sont calculés en fonction du poids total expédiés
- (2) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (3) Les jours en attente sont calculés à partir de la date d'arrivée du navire au poste d'amarrage.
- (4) Deux terminaux pour Vancouver ont affichés des frais séparés pour le blé depuis 2000-2001.
- (5) Les tarifs moyen pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux pour 1999-2000 et 6 silos terminaux depuis 2000-2001.
- (6) Les frais moyen pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000, 7 silos terminaux pour 2000-2001 et 2001-2002, 8 silos terminaux pour 2002-2003, et 7 silos terminaux pour 2003-2004.

## Frais moyen de manutention par port selon le suivi mensuel des taux affichés pour chaque silo terminus pour les principaux grains

Droits d'ensilage – stockage (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE										ÉCART EN %	NOTES				
		1999-00				2000-01		2001-02		2002-2003				2003-2004		2004-2005	
		1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	8 sept \$/tonne			13 oct \$/tonne	15 nov \$/tonne	29 mar \$/tonne	TOTAL
VANCOUVER	Blé (y compris blé dur)	0.055	0.057	0.058	0.058	0.059	0.065	0.065	0.080	0.080	0.080	0.080	0.080	23.1%	(4)(6)		
	Indice	100.0	103.6	105.5	105.5	107.3	118.2	118.2	145.5	145.5	145.5	145.5	145.5				
	Orge	0.069	0.071	0.072	0.072	0.073	0.078	0.078	0.080	0.080	0.080	0.080	0.080	2.6%			
	Indice	100.0	102.9	104.3	104.3	105.8	113.0	113.0	115.9	115.9	115.9	115.9	115.9				
	Canola	0.066	0.068	0.069	0.069	0.071	0.072	0.072	0.087	0.087	0.087	0.087	0.087	20.8%			
	Indice	100.0	103.0	104.5	104.5	107.6	109.1	109.1	131.8	131.8	131.8	131.8	131.8				
	Avoine	0.090	0.091	0.093	0.093	0.094	0.100	0.100	0.113	0.113	0.113	0.113	0.113	13.0%			
	Indice	100.0	101.1	103.3	103.3	104.4	111.1	111.1	125.6	125.6	125.6	125.6	125.6				
	Pois	0.055	0.056	0.087	0.087	0.088	0.087	0.087	0.090	0.090	0.090	0.090	0.090	3.4%			
	Indice	100.0	101.8	158.2	158.2	160.0	158.2	158.2	163.6	163.6	163.6	163.6	163.6				
	Seigle	0.057	0.058	0.060	0.060	0.061	0.066	0.066	0.080	0.080	0.080	0.080	0.080	21.2%			
	Indice	100.0	101.8	105.3	105.3	107.0	115.8	115.8	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4				
	Lin	0.064	0.065	0.068	0.068	0.069	0.071	0.071	0.087	0.087	0.087	0.087	0.087	22.5%			
	Indice	100.0	101.6	106.3	106.3	107.8	110.9	110.9	135.9	135.9	135.9	135.9	135.9				
	Moyenne	0.065	0.067	0.072	0.072	0.074	0.077	0.077	0.088	0.088	0.088	0.088	0.088	14.5%			
Indice	100.0	102.2	111.2	111.2	112.9	118.2	118.2	135.3	135.3	135.3	135.3	135.3					
<b>PRINCE RUPERT</b>																	
	Blé (y compris blé dur)	0.060	0.060	0.061	0.045	0.073	0.060	0.082	0.082	0.082	0.069	0.063	5.0%	(6)			
	Indice	100.0	100.0	101.7	75.0	121.7	100.0	136.7	136.7	136.7	115.0	105.0		(7)			
	Orge	0.070	0.070	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(8)			
	Indice	100.0	100.0	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
	Canola	0.100	0.100	n/a	0.096	n/a	0.090	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(7)			
	Indice	100.0	100.0	n/a	96.0	n/a	90.0	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
	Avoine	0.084	0.090	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(8)			
	Indice	100.0	107.1	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
	Seigle	0.055	0.060	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(8)			
	Indice	100.0	109.1	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
	Lin	0.061	0.070	n/a	0.053	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(7)			
	Indice	100.0	114.8	n/a	86.9	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a				
	Moyenne	0.072	0.075	0.061	0.065	0.073	0.075	0.082	0.082	0.082	0.069	0.063	-16.0%				
	Indice	100.0	104.7	85.1	90.2	101.9	104.7	114.4	114.4	114.4	96.3	87.9					
	<b>CHURCHILL</b>																
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.053	0.053	0.060	0.060	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.065	0.0%			
	Indice	100.0	100.0	100.0	113.2	113.2	122.6	122.6	122.6	122.6	122.6	122.6	122.6				
	Orge	0.065	0.065	0.065	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.0%			
	Indice	100.0	100.0	100.0	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4				
	Canola	0.062	0.062	0.062	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.0%			
	Indice	100.0	100.0	100.0	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9				
	Avoine	0.085	0.085	0.085	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.0%			
	Indice	100.0	100.0	100.0	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5				
	Pois	0.052	0.052	0.052	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.0%			
	Indice	100.0	100.0	100.0	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2				
	Seigle	0.055	0.055	0.055	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.0%			
	Indice	100.0	100.0	100.0	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3				
	Lin	0.061	0.061	0.061	0.068	0.068	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.0%			
	Indice	100.0	100.0	100.0	111.5	111.5	114.8	114.8	114.8	114.8	114.8	114.8	114.8				
	Moyenne	0.062	0.062	0.062	0.075	0.075	0.076	0.076	0.076	0.076	0.076	0.076	0.076	0.0%			
Indice	100.0	100.0	100.0	120.8	120.8	122.4	122.4	122.4	122.4	122.4	122.4	122.4					
<b>THUNDER BAY</b>																	
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.055	0.055	0.055	0.054	0.062	0.064	0.067	0.067	0.067	0.067	0.067	8.1%			
	Indice	100.0	103.8	103.8	103.8	101.9	117.0	120.8	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4				
	Orge	0.066	0.067	0.068	0.068	0.067	0.076	0.077	0.078	0.078	0.078	0.078	0.078	2.6%			
	Indice	100.0	101.5	103.0	103.0	101.5	115.2	116.7	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2				
	Canola	0.064	0.065	0.065	0.065	0.064	0.066	0.067	0.069	0.069	0.069	0.069	0.069	4.5%			
	Indice	100.0	101.6	101.6	101.6	100.0	103.1	104.7	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8				
	Avoine	0.088	0.089	0.090	0.090	0.089	0.090	0.092	0.095	0.095	0.095	0.095	0.095	5.6%			
	Indice	100.0	101.1	102.3	102.3	101.1	102.3	104.5	108.0	108.0	108.0	108.0	108.0				
	Pois	0.053	0.054	0.054	0.054	0.054	0.062	0.063	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	3.2%			
	Indice	100.0	101.9	101.9	101.9	101.9	117.0	118.9	120.8	120.8	120.8	120.8	120.8				
	Seigle	0.057	0.058	0.058	0.058	0.057	0.061	0.061	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	4.9%			
	Indice	100.0	101.8	101.8	101.8	100.0	107.0	107.0	112.3	112.3	112.3	112.3	112.3				
	Lin	0.063	0.064	0.064	0.064	0.064	0.065	0.066	0.068	0.068	0.068	0.068	0.068	4.6%			
	Indice	100.0	101.6	101.6	101.6	101.6	103.2	104.8	107.9	107.9	107.9	107.9	107.9				
	Moyenne	0.063	0.065	0.065	0.065	0.064	0.069	0.070	0.072	0.072	0.072	0.072	0.072	4.8%			
Indice	100.0	101.8	102.3	102.3	101.1	108.6	110.4	113.7	113.7	113.7	113.7	113.7					
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>																	
Moyenne	0.065	0.067	0.066	0.070	0.071	0.074	0.075	0.079	0.079	0.078	0.078	0.078	5.4%				
Indice	100.0	102.2	101.3	107.1	108.6	113.3	114.2	120.7	120.7	119.8	119.4	119.4					

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés

- (1) Pour chaque journée partielle ou entière.
- (2) Les droits sont calculés en fonction du poids total expédiés
- (3) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (4) Les tarifs moyen pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux pour 1999-2000 et 2000-2001 et 3 silos terminaux pour 2001-2002, 2002-2003 et 2003-2004.
- (5) Les tarifs moyen pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000, 7 silos terminaux pour 2000-2001, 5 silos terminaux pour 2001-2002, 6 silos terminaux pour 2002-2003 et 4 silos terminaux pour 2003-2004.
- (6) En 2001-2002, une hausse des frais d'entreposage a été affichée par deux silos terminus de Thunder Bay et trois autres de la côte Ouest (y compris PRG). Les tarifs de ces silos terminus ont été exclus des moyennes pour Thunder Bay et Vancouver présentées.
- (7) Les frais d'entreposage en hausse se fondent sur 11,4 jours en entreposage, la durée moyenne pour le blé pendant la campagne 2000-2001.
- (8) Produits non manutentionnés jusqu'à maintenant dans la campagne 2001-2002.



Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

Table with columns: PORT, PRODUIT, HEBDOMADAIRE, CAMPAGNE AGRICOLE (1999/00, 2000/01, 2001/02), CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003 (T1, T2, T3, T4, Moyenne), CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004 (T1, T2, T3, T4, Moyenne), CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005 (T1, T2, T3, T4, Moyenne), ÉCART EN % (T4, Moyenne), NOTES. Rows include ports like LITTORAL PACIFIQUE, BLÉ, CWA, CWA, CWA, CWA, CWA, CWA, ORGE, and CANOLA.

## Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES			
			1999/00	2000/01	2001/02	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4		Moyenne	T4	Moyenne
			Moyenne	Moyenne	Moyenne																							
THUNDER BAY																												
	BLÉ	1 CWRS	Moyenne Écart type Minimum Maximum	5.47 5.45 1.32 24.66	4.80 4.46 0.88 20.39	2.96 2.08 1.97 9.21	6.53 4.28 1.77 13.64	3.84 1.08 3.01 5.06	2.83 n/a 2.83 2.83	4.07 1.73 1.77 6.50	5.07 3.33 1.77 13.64	2.73 1.20 1.17 4.70	2.49 0.43 1.73 2.89	5.43 1.49 4.37 6.48	2.18 2.17 0.69 8.81	2.48 1.47 0.69 8.81	3.10 2.18 1.05 9.20	7.37 n/a 7.37 7.37					3.45 2.42 1.05 9.20		-100.0%	40.3%		
		2 CWRS	Moyenne Écart type Minimum Maximum	4.53 3.05 0.88 12.87	2.40 1.48 0.85 6.94	2.28 2.29 0.39 8.60	3.53 2.54 1.85 8.70	4.38 2.59 1.77 8.13	5.48 4.25 1.14 7.53	3.78 4.25 1.14 16.11	4.05 3.23 1.14 16.11	2.99 3.15 0.91 11.85	2.82 1.14 1.88 4.53	4.97 2.12 2.69 9.54	4.05 2.58 1.54 7.70	3.56 2.58 0.91 11.85	7.20 4.82 3.01 18.46	3.98 3.60 1.39 10.12	3.60 1.55 2.10 5.60	3.31 2.06 1.16 7.39	4.59 3.46 1.16 18.46		-18.3%	28.7%				
		3 CWRS	Moyenne Écart type Minimum Maximum	5.44 4.59 1.48 20.60	7.94 6.44 0.94 24.99	3.39 4.46 0.07 13.83	2.41 1.12 0.77 4.17	4.80 2.62 1.75 9.72	5.20 5.56 1.61 14.50	6.08 4.80 1.39 14.00	4.89 4.11 0.77 14.50	9.58 4.97 4.31 18.95	2.72 0.37 2.46 2.98	3.92 0.82 3.34 4.50	2.63 1.49 0.61 4.08	5.84 4.72 0.61 18.95	1.27 0.77 0.19 2.50	2.69 1.53 0.93 5.83	1.74 0.52 1.43 2.51	3.80 2.32 0.63 11.83	2.72 2.32 11.83		44.4%	-53.5%				
		1 CWES	Moyenne Écart type Minimum Maximum	2.33 1.67 0.62 6.12	1.15 0.60 0.28 1.88	1.04 0.26 0.69 1.35							1.12 n/a 1.12				1.48 n/a 1.48									n/a	31.4%	
		CW FEED	Moyenne Écart type Minimum Maximum	7.48 3.27 3.37 13.80	7.59 2.15 3.77 10.51	5.89 3.11 2.67 12.32	2.25 0.76 1.71 2.79	5.08 n/a 5.08			3.19 1.72 1.71 5.08						1.96 n/a 1.96		9.84 n/a 9.84	11.00 7.87 4.03 19.53	8.96 6.82 1.96 19.53			n/a	n/a			
		PR SPRING	Moyenne Écart type Minimum Maximum	2.93 1.67 0.88 6.57	2.54 2.28 0.78 8.26	2.62 1.81 1.01 6.72	2.64 n/a 2.64	1.35 n/a 1.35	6.61 n/a 6.61	3.53 2.74 1.35 6.61	1.73 0.25 1.55 1.91	3.32 1.13 2.52 4.12	3.13 n/a 1.66 4.59	2.13 n/a 2.13 2.13	2.64 1.22 1.55 4.59	1.60 0.46 1.10 1.99	1.58 n/a 1.58	1.31 n/a 1.31	1.54 0.35 1.10 1.99	1.54 0.35 1.10 1.99			-38.2%	-41.7%				
		CWR WINTER	Moyenne Écart type Minimum Maximum	1.71 0.67 0.90 2.93	2.44 1.99 1.17 6.98	1.95 1.08 0.49 3.72						0.83 0.32 0.41 1.28	2.93 2.40 1.24 4.63	1.03 n/a 1.03 1.03	1.38 1.34 0.41 4.63	1.90 0.96 0.97 2.88	0.88 n/a 0.88	1.08 0.12 0.99 1.16	0.69 n/a 0.69 0.69	1.35 0.77 0.69 2.88			-33.1%	-2.6%				
	BLÉ DUR	1 CWA	Moyenne Écart type Minimum Maximum	5.54 3.59 0.89 21.35	3.89 3.59 0.21 14.90	2.56 1.72 0.82 6.74	2.14 1.42 0.73 5.71	3.14 2.09 0.91 6.09	12.84 14.94 2.28 23.40	3.69 5.31 0.73 23.40	2.43 1.77 0.72 5.12	2.29 2.27 0.81 6.56	7.79 4.17 4.84 10.74	4.15 3.83 1.17 15.43	3.51 3.17 0.72 15.43	2.99 1.75 1.45 7.36	4.17 1.09 3.41 4.94	2.35 n/a 2.35 2.35	5.42 4.12 1.68 13.79	4.00 2.97 1.45 13.79			30.7%	13.9%				
		2 CWA	Moyenne Écart type Minimum Maximum	2.61 3.63 0.07 19.64	2.47 1.71 0.21 7.23	3.63 4.68 0.06 22.21	0.72 0.41 0.32 1.40	0.91 0.52 0.44 1.46	2.34 1.85 0.84 6.79	1.48 1.48 0.32 6.79	1.00 0.74 0.14 2.61	0.06 0.08 0.01 0.12	1.26 1.11 0.47 2.04	0.90 0.78 0.01 2.04	0.90 0.78 0.01 2.04	0.93 0.72 0.14 1.88	2.48 2.56 0.93 7.00	0.42 n/a 0.42	2.13 0.46 1.44 5.16	0.79 0.46 0.38 7.99	1.15 1.36 0.14 9.19			-37.4%	28.6%			
		3 CWA	Moyenne Écart type Minimum Maximum	2.94 2.54 0.89 13.34	2.96 2.53 0.90 10.85	8.83 6.60 0.49 24.65	2.42 1.63 0.72 5.35	6.27 5.69 1.23 15.26	2.14 0.55 1.45 2.76	1.59 3.14 0.50 4.88	2.78 3.14 0.50 15.26	2.63 1.53 0.92 4.54	0.42 0.32 0.06 0.69	1.11 n/a 1.11 1.11	0.49 0.37 0.06 0.93	1.46 1.48 0.06 4.54	2.40 3.33 0.34 7.32	4.90 3.85 1.76 9.19	3.80 2.05 1.44 5.16	2.97 1.93 0.99 7.99	3.23 2.42 0.34 9.19			502.6%	120.5%			
		4 CWA	Moyenne Écart type Minimum Maximum	4.26 2.26 1.68 9.94	7.45 4.74 1.52 16.95	3.11 2.24 0.70 9.40	0.72 n/a 0.72 0.72	0.83 0.57 0.17 1.33	1.58 1.00 0.56 2.56	1.74 1.10 0.35 4.07	1.46 1.10 0.17 4.07	2.89 1.70 0.67 5.66	3.27 0.63 2.74 3.97	3.11 n/a 3.11 3.11	0.63 0.76 0.09 1.49	2.47 1.58 0.09 5.66	0.57 0.49 0.02 0.97	0.75 0.24 0.59 0.92	2.58 2.90 2.58 2.58	3.72 2.90 0.92 9.02	2.54 2.61 0.02 9.02			495.6%	2.9%			
	CANOLA	1 CANADA	Moyenne Écart type Minimum Maximum	2.64 1.38 0.04 11.26	1.82 1.38 0.46 5.89	2.90 3.07 0.56 10.78	3.18 1.32 1.72 5.30	4.04 1.07 2.83 5.16	5.74 4.18 2.78 8.69	3.09 1.60 1.71 4.84	3.73 1.83 1.71 8.69	2.67 1.56 1.09 5.01	5.13 2.07 2.89 7.95	1.81 0.70 1.14 2.75	1.65 0.65 0.99 2.47	2.89 1.90 0.99 7.95	1.36 1.76 0.10 4.77	1.76 1.66 0.62 5.34	0.88 0.23 0.65 1.10	2.32 1.76 0.41 6.08	1.72 1.62 0.10 6.08			40.2%	-40.4%			

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains  
Canadian Ports Clearance Association/Daily Vessel Lineup

- (1) Seulement les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par grade.
- (2) Besoins des navires décalés d'une semaine par rapport aux niveaux de stocks; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (tiré des Statistiques hebdomadaires des grains) par rapport à l'expédition (échec selon le Daily Vessel Lineup comparée au tonnage réel chargée selon l'Entrepôt de données).
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation blé de l'Ouest du Canada, qui n'a
- (5) Les rapports pour la cote Pacifique pour l'année agricole Q1, 2002-03 peut être exagérer à cause de l'inclusion de tous les valeurs pendant le lock-out au terminus de Vancouver.



## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des grains CCB et hors CCB à Vancouver et Thunder Bay (3) (4)

PORT	PRODUIT	HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE			CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					CAMPAGNE AGRICOLE 2004-2005					ÉCART EN %		NOTES		
			1999/00 Moyenne	2000/01 Moyenne	2001/02 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne			
VANCOUVER	GRAINS CCB	Moyenne	3.53	2.92	3.14			5.45	3.23	4.34			3.53	3.46	3.61	2.46	3.27	3.49	3.22	3.28	2.97	3.24	20.8%	-1.1%	(1)(5)
		Ecart type	3.58	2.78	3.10			4.37	2.70	3.74			2.74	3.10	4.27	2.37	3.27	2.73	2.12	3.94	2.20	2.86			
		Minimum	0.81	0.62	0.71			1.69	1.17	1.17			1.06	0.85	0.72	0.87	0.72	0.93	0.93	0.35	0.88	0.35			
		Maximum	20.48	15.54	23.47			16.45	12.19	16.45			12.75	12.93	17.90	12.59	17.90	11.10	10.00	22.10	9.66	22.10			
		GRAINS HORS CCB	Moyenne	3.57	2.60	4.07			4.32	4.19	4.27			4.25	2.58	3.87	4.13	3.66	4.04	3.45	3.59	3.15	3.56	-23.8%	-2.6%
		Ecart type	3.04	2.33	2.59			3.45	3.31	3.36			4.12	1.91	2.87	2.77	3.05	5.12	2.82	4.08	2.26	3.69			
		Minimum	0.29	0.61	0.85			0.08	0.03	0.03			0.10	0.10	0.90	0.05	0.05	0.48	0.93	0.72	0.27	0.27			
		Maximum	16.73	11.57	14.36			11.39	10.96	11.39			13.57	7.23	10.31	9.91	13.57	22.19	10.69	17.76	9.26	22.19			
PRINCE RUPERT	GRAINS CCB	Moyenne				1.46	2.09	3.21	2.15			2.61	1.56	0.98	0.84	1.26	1.71	1.43	1.28	3.13	1.82	271.4%	44.3%	(5)	
		Ecart type				2.10	2.19	2.37	2.24			1.80	0.53	0.71	0.54	0.89	1.17	0.45	0.52	5.22	2.55				
		Minimum				0.46	0.36	1.04	0.36			0.68	0.71	0.06	0.10	0.06	0.47	0.66	0.43	0.84	0.43				
		Maximum				8.09	9.76	7.22	9.76			4.92	2.30	2.88	2.03	4.92	3.65	2.31	2.11	17.01	17.01				
		GRAINS HORS CCB	Moyenne				1.29	0.91		1.03													n/a	n/a	(5)
		Ecart type				1.06	0.54		0.72																
		Minimum				0.15	0.13		0.13																
		Maximum				2.87	2.26		2.87																
THUNDER BAY	GRAINS CCB	Moyenne	4.55	5.20	5.47	6.84	7.05	5.53	6.22	6.57	6.19	5.21	8.42	4.99	5.96	5.52	7.87	8.42	8.14	7.21	63.3%	21.0%	(1)		
		Ecart type	3.16	3.83	4.72	5.66	6.45	5.83	4.93	5.64	4.79	4.50	6.86	5.66	5.47	4.71	6.24	5.67	6.70	5.89					
		Minimum	1.47	1.23	0.66	1.11	1.62	0.99	1.30	0.99	1.51	0.95	2.30	0.76	0.76	0.50	2.34	2.53	1.63	0.50					
		Maximum	20.44	21.80	23.10	22.69	21.25	20.80	16.18	22.69	23.10	17.14	24.93	23.77	24.93	19.56	19.81	20.88	22.44	22.44					
		GRAINS HORS CCB	Moyenne	3.30	2.81	2.86	3.52	5.24	6.46	6.57	5.03	2.34	5.03	2.35	1.92	3.05	3.43	2.04	4.81	4.49	3.64	133.7%	19.4%	(2)	
Ecart type	3.51	2.77	2.07	2.18	3.82	7.05	7.42	4.74	1.35	4.57	1.16	0.60	2.94	5.85	1.12	7.62	4.20	4.67							
Minimum	0.35	0.51	0.40	0.48	1.03	1.16	1.01	0.48	0.65	1.00	1.15	1.10	0.65	0.04	0.76	1.05	1.28	0.04							
Maximum	21.38	16.34	8.05	9.94	13.39	19.56	24.17	24.17	5.06	19.68	4.75	3.04	19.88	17.50	4.64	25.00	15.71	25.00							

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains/Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains

- Afin de distinguer les grains Commission et hors Commission, les ratios afférents au blé, au blé dur et à l'orge sont attribués à la Commission. Une px et d'orge depuis Thunder Bay était constituée des grains fourragers hors Commission, pour un total de seulement 37 500 tonnes au cours de la campagne 2000-2001 et 13 400 tonnes au cours de la campagne agricole 2001-2002.
- Les grains hors CCB comprennent le canola, l'avoine et le lin.
- Voir la mesure 3D-5 pour information détaillée par grain.
- Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les Statistiques grains) par rapport à l'expédition (selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- Il n'y a pas de données suffisantes pour présenter les rapports pour le premier moitié de 2002-03 à cause du fermeture aux terminus de Vancouver et de rapports sont fournis comme substitution.

## Revenus et coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains CCB

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE						ÉCART EN %	NOTES
<b>REVENU TOTAL</b>								(1)(4)(5)
<b>VANCOUVER</b>	<b>1999/00 (\$ 000)</b>	<b>2000/01 (\$ 000)</b>	<b>2001/02 (\$ 000)</b>	<b>2002/03 (\$ 000)</b>	<b>2003/04 (\$ 000)</b>	<b>2004/05 (\$ 000)</b>	<b>03/04-04/05</b>	
Revenu d'ensilage	109,385.6	115,543.3	79,362.2	29,453.6	79,436.0	90,004.3	13.3%	
Revenu de nettoyage	38,012.1	36,960.3	25,684.8	8,104.9	25,331.7	29,547.1	16.6%	
Revenu de stockage	10,504.6	10,290.6	8,241.8	6,259.3	8,624.5	10,703.0	24.1%	
Revenu de services divers et revenu autre	12,831.4	13,121.2	9,593.7	3,354.5	13,904.2	14,897.0	7.1%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	22,010.7	22,972.4	16,787.2	2,521.0	7,586.1	5,785.6	-23.7%	(3)
	192,744.5	198,887.7	139,669.7	49,693.3	134,882.5	150,937.0	11.9%	
<b>THUNDER BAY</b>								
Revenu d'ensilage	45,446.7	42,942.4	36,267.9	29,755.4	37,882.1	39,539.2	4.4%	
Revenu de nettoyage	12,962.1	9,659.2	7,810.8	7,131.1	6,859.1	9,620.6	40.3%	
Revenu de stockage	12,523.9	12,480.9	10,219.6	8,954.4	9,744.4	11,542.1	18.4%	
Revenu de services divers et revenu autre	2,524.4	3,362.2	2,809.5	7,922.3	2,753.7	5,191.1	88.5%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	8,646.3	7,045.2	7,068.2	4,814.9	4,478.3	2,512.5	-43.9%	(3)
	82,103.4	75,489.9	64,176.0	58,578.1	61,717.6	68,405.5	10.8%	

## NOTES:

Source : membres de la Western Grain Elevator Association.

- (1) Composants de revenu développé par les membres de la Western Grain Elevator Association.
- (2) Le revenu de services divers et le revenu autre comprennent les frais de chargement en heures supplémentaires et les droits de quai et de mouillage.
- (3) Le revenu des grains et des sous-produits comprend le revenu des grains, des criblures et de granulage gagné par les silos terminus.
- (4) Comprend les données sur le revenu de cinq silos terminus à Vancouver et de sept silos terminus à Thunder Bay.
- (5) Les données sur le revenu et les coûts n'ont pas fait l'objet de vérification.

## Frais d'entreposage des grains de la CCB

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE						ÉCART EN %	NOTES
<b>COÛTS DE MAINTIEN DE LA CCB</b>								(9)
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>	<b>1999/00 (\$ 000)</b>	<b>2000/01 (\$ 000)</b>	<b>2001/02 (\$ 000)</b>	<b>2002/03 (\$ 000)</b>	<b>2003/04 (\$ 000)</b>	<b>2004/05 (\$ 000)</b>	<b>03/04-04/05</b>	
Frais d'ensilage	51,248.2	36,375.4	38,460.4	13,576.3	42,938.6	58,517.9	36.3%	(6)
Frais de stockage	7,846.0	6,453.2	6,927.0	6,925.8	6,682.9	9,694.3	45.1%	
Frais de séchage	218.9	250.5	131.0	363.5	158.8	778.2	390.1%	(7)
Services spéciaux	4,030.4	5,161.1	3,587.3	1,535.3	2,698.0	4,848.2	79.7%	(8)
	63,343.5	48,240.2	49,105.7	22,400.9	52,478.3	73,838.6	40.7%	
<b>THUNDER BAY</b>								
Frais d'ensilage	22,532.3	23,471.6	23,895.3	21,314.6	32,130.4	21,698.1	-32.5%	(6)
Frais de stockage	7,703.5	8,560.8	8,427.1	7,012.0	6,335.8	9,995.1	57.8%	
Frais de séchage	131.8	69.6	16.1	541.4	147.3	1,058.1	618.3%	(7)
Services spéciaux	945.7	2,276.4	2,074.0	1,275.4	2,283.9	3,385.4	48.2%	(8)
	31,313.2	34,378.5	34,412.5	30,143.4	40,897.4	36,136.7	-11.6%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains

- (6) Comprend les frais de transbordement pour le solde du grain de la Commission en stock.  
Ce sont les clients qui paient ces frais de transbordement.
- (7) Comprend l'utilisation des séchoirs et de séchage naturel (mélange).
- (8) Les services spéciaux comprennent l'épierrage, la fumigation, les frais de retournage, les programmes visant le grain infecté par le fusarium et les déjections, le mélange de protéines, le mélange de silo terminus et les heures supplémentaires au silo terminus.
- (9) Les données sur le revenu et les coûts n'ont pas fait l'objet de vérification.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>															
Fret moyen à Vancouver	46.32		44.48		46.25		48.10		47.52		48.41		0.89	1.9%	
Fret moyen à Thunder Bay	19.51		18.73		19.48		20.26		19.95		20.17		0.22	1.1%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	9.78		9.91		11.47		12.03		9.75		13.02		3.27	33.5%	
Fret moyen	29.29		28.64		30.95		32.29		29.69		33.19		3.50	11.8%	(1)
Fret pondéré	28.93		28.52		30.69		31.43		29.18		32.45		3.27	11.2%	(2)
<b>PRIX</b>															
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	28.93	53.4%	28.52	55.7%	30.69	64.7%	31.43	57.9%	29.18	54.9%	32.45	55.8%	3.27	11.2%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	11.0%	6.10	11.9%	6.10	12.9%	5.94	10.9%	5.94	11.2%	6.54	11.2%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	10.61	19.6%	10.58	20.7%	11.31	23.9%	11.53	21.2%	11.81	22.2%	11.97	20.6%	0.16	1.4%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	6.5%	3.52	6.9%	3.65	7.7%	3.87	7.1%	3.96	7.4%	4.21	7.2%	0.25	6.3%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	10.0%	5.75	11.2%	3.61	7.6%	7.72	14.2%	7.79	14.7%	6.50	11.2%	(1.29)	-16.6%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.84		26.33		25.05		29.44		29.88		29.60				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.77		54.85		55.74		60.87		59.06		62.05		2.99	5.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(0.57)	-1.1%	(3.06)	-6.0%	(5.87)	-12.4%	(3.91)	-7.2%	(2.75)	-5.2%	(2.36)	-4.1%	0.39	-14.2%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-5.2%	(2.70)	-5.0%	(3.14)	-5.9%	(1.49)	-2.6%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(0.57)		(3.67)		(8.34)		(6.61)		(5.89)		(3.85)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.20	100.0%	51.18	100.0%	47.40	100.0%	54.26	100.0%	53.17	100.0%	58.20	100.0%	5.03	9.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	143.63		156.54		170.76		200.96		162.62		151.91		(10.71)	-6.6%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région de l'Est du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13.5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 - Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne			
<b>FRET</b>														
Fret moyen à Vancouver	46.32		44.48		46.25		48.10		47.52		48.41		0.89	1.9%
Fret moyen à Thunder Bay	19.51		18.73		19.48		20.26		19.95		20.17		0.22	1.1%
Facteur d'ajustement du fret moyen	(0.39)		(0.51)		(0.75)		(0.81)		(0.31)		(0.26)		0.05	-16.1%
Fret moyen	19.12		18.22		18.73		19.45		19.64		19.91		0.27	1.4%
Fret pondéré	18.53		17.57		17.78		19.45		18.73		18.91		0.18	1.0%
														(1)
														(2)
<b>PRIX</b>														
Prix final de la CCB - 1DAO	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37			(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>														
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30			(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%
														(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>														
<b>FRET</b>														
Fret pondéré	18.53	30.7%	17.57	28.3%	17.78	31.4%	19.45	29.3%	18.73	32.2%	18.91	29.9%	0.18	1.0%
<b>AUTRES COÛTS</b>														
Camion	5.94	9.9%	6.10	9.8%	6.10	10.8%	5.94	9.0%	5.94	10.2%	6.54	10.3%	0.60	10.1%
Ensilage primaire	10.61	17.6%	10.58	17.0%	11.31	20.0%	11.53	17.4%	11.81	20.3%	11.97	18.9%	0.16	1.4%
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	5.8%	3.52	5.7%	3.65	6.5%	3.91	5.9%	4.01	6.9%	4.24	6.7%	0.23	5.7%
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.00	0.0%
Coûts (bruts) - CCB	21.32	35.4%	24.58	39.6%	19.82	35.0%	27.83	42.0%	20.46	35.2%	22.79	36.0%	2.33	11.4%
Total partiel - Autres coûts	41.76		45.16		41.26		49.59		42.60		45.92			(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	60.29		62.73		59.04		69.04		61.33		64.83		3.50	5.7%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>														
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.0%	(2.47)	-4.4%	(2.70)	-4.1%	(3.14)	-5.4%	(1.49)	-2.4%	1.65	-52.5%
Total partiel - Avantages	-		(0.61)		(2.47)		(2.70)		(3.14)		(1.49)			(9)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	60.29	100.0%	62.12	100.0%	56.57	100.0%	66.34	100.0%	58.19	100.0%	63.34	100.0%	5.15	8.9%
														(10)
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	167.82		196.02		217.90		225.67		188.33		178.33		(10.00)	-5.3%

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DAO aux installations visées de la région de l'Est du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DAO à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 - Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)
Prix au comptant - 1CC	236.12		233.97		309.90		362.37		342.97		273.92				(2)
Écart de prix	(55.49)		(50.49)		(45.77)		(51.99)		(44.14)		(37.27)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05		
													\$/tonne	pour cent	
<b>PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	9.6%	6.10	10.8%	6.10	11.6%	5.94	10.2%	5.94	11.8%	6.54	14.8%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	55.49	90.1%	50.49	89.1%	45.77	87.4%	51.99	89.0%	44.14	87.5%	37.27	84.2%	-6.87	-15.6%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.8%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	61.93		57.09		52.37		58.43		50.58		44.31		-6.27	-12.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(0.35)	-0.6%	(0.41)	-0.7%	0.00	0.0%	(0.03)	-0.1%	(0.13)	-0.3%	(0.07)	-0.2%	0.06	-46.2%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	61.58	100.0%	56.68	100.0%	52.37	100.0%	58.40	100.0%	50.45	100.0%	44.24	100.0%	-6.21	-12.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	230.03		227.78		303.30		355.96		336.66		266.95		-69.71	-20.7%	

**NOTES:**

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE.  
Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.  
L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

EST DU MANITOBA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>03/04-04/05</b>		
<b>PRIX</b>													<b>\$/tonne</b>	<b>pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.9%	6.54	9.7%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.3%	60.28	89.9%	60.30	89.4%	0.02	0.0%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.82	1.2%	0.64	0.9%	-0.18	-22.0%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>		<b>72.95</b>		<b>71.61</b>		<b>82.71</b>		<b>67.04</b>		<b>67.48</b>		<b>0.44</b>	<b>0.7%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.93</b>	<b>100.0%</b>	<b>72.95</b>	<b>100.0%</b>	<b>71.61</b>	<b>100.0%</b>	<b>82.71</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.04</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.48</b>	<b>100.0%</b>	<b>0.44</b>	<b>0.7%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.61</b>		<b>121.65</b>		<b>208.24</b>		<b>242.43</b>		<b>157.73</b>		<b>120.69</b>		<b>-37.04</b>	<b>-23.5%</b>	

**NOTES:**

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

OUEST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>															
Fret moyen à Vancouver	43.15		41.43		43.09		44.81		44.52		45.33		0.81	1.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	23.71		22.77		23.68		24.62		24.46		24.74		0.28	1.1%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.03		10.23		11.69		12.09		9.84		13.10		3.26	33.1%	
Fret moyen	33.74		33.00		35.36		36.71		34.30		37.84		3.54	10.3%	(1)
Fret pondéré	33.90		32.60		34.94		36.36		33.86		37.37		3.51	10.4%	(2)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	33.90	58.7%	32.60	57.8%	34.94	63.8%	36.36	60.9%	33.86	59.1%	37.37	60.4%	3.51	10.4%	(1)(2)
Weighted CFAR			0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(11)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.3%	6.10	10.8%	6.10	11.1%	5.94	10.0%	5.94	10.4%	6.54	10.6%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	10.61	18.4%	10.58	18.8%	11.31	20.7%	11.53	19.3%	11.81	20.6%	11.97	19.4%	0.16	1.4%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	6.1%	3.52	6.2%	3.65	6.7%	3.87	6.5%	3.96	6.9%	4.21	6.8%	0.25	6.3%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.3%	5.75	10.2%	3.61	6.6%	7.72	12.9%	7.79	13.6%	6.50	10.5%	(1.29)	-16.6%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.84		26.33		25.05		29.44		29.88		29.60				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	59.74		58.93		59.99		65.80		63.74		66.97		3.23	5.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(1.94)	-3.4%	(1.91)	-3.4%	(2.76)	-5.0%	(3.41)	-5.7%	(3.33)	-5.8%	(3.62)	-5.9%	(0.29)	8.7%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.5%	(2.70)	-4.5%	(3.14)	-5.5%	(1.49)	-2.4%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.94)		(2.52)		(5.23)		(6.11)		(6.47)		(5.11)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	57.80	100.0%	56.41	100.0%	54.76	100.0%	59.69	100.0%	57.27	100.0%	61.86	100.0%	4.59	8.0%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	140.03		151.31		163.40		195.53		158.52		148.25		(10.27)	-6.5%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région de l'Ouest du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé et du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Le Rabais au transport de fret par le port de Churchill (RTFC) a été établi en 2000-2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill. Le RTFC s'applique à un nombre limité de points de livraison dans l'Ouest du Manitoba. Les valeurs pondérées du RTFC se traduisent par des rabais négligeables au niveau régional.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

OUEST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
<b>FRET</b>													\$/tonne	pour cent	
Fret moyen à Vancouver	43.15		41.43		43.09		44.81		44.52		45.33		0.81	1.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	23.71		22.77		23.68		24.62		24.46		24.74		0.28	1.1%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.27		(0.01)		(0.13)		(0.29)		(0.25)		(0.01)		0.24	-96.0%	
Fret moyen	23.98		22.75		23.55		24.33		24.21		24.73		0.52	2.1%	(1)
Fret pondéré	23.61		21.49		22.20		22.64		22.52		24.21		1.69	7.5%	(2)
<b>PRIX</b>													\$/tonne	pour cent	
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	23.61	36.1%	21.49	32.5%	22.20	36.4%	22.64	32.6%	22.52	38.3%	24.21	35.3%	1.69	7.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	9.1%	6.10	9.2%	6.10	10.0%	5.94	8.5%	5.94	10.1%	6.54	9.5%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	10.61	16.2%	10.58	16.0%	11.31	18.5%	11.53	16.6%	11.81	20.1%	11.97	17.4%	0.16	1.4%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	5.4%	3.52	5.3%	3.65	6.0%	3.91	5.6%	4.01	6.8%	4.24	6.2%	0.23	5.7%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	32.6%	24.58	37.2%	19.82	32.5%	27.83	40.0%	20.46	34.8%	22.79	33.2%	2.33	11.4%	(8)
Total partiel - Autres coûts	41.76		45.16		41.26		49.59		42.60		45.92				
<b>SUB TOTAL - DIRECT COSTS</b>	65.37		66.65		63.46		72.23		65.12		70.13		5.01	7.7%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>															
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(3.11)	-5.3%	0.00	0.0%	3.11	-100.0%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-4.0%	(2.70)	-3.9%	(3.14)	-5.3%	(1.49)	-2.2%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	65.37	100.0%	66.04	100.0%	60.99	100.0%	69.53	100.0%	58.87	100.0%	68.64	100.0%	9.77	16.6%	
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	162.74		192.10		213.48		222.48		187.65		173.03		(14.62)	-7.8%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région de l'Ouest du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Les volumes de blé dur traités par les installations de la région ayant soumis un rapport sont insuffisants pour mesurer adéquatement les primes pour toutes les campagnes agricoles, sauf celle de 2003-2004.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

QUEST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne			
<b>ECART DE PRIX</b>														
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19			(1)
Prix au comptant - 1CC	236.84		232.14		308.88		362.13		341.66		271.82			(2)
Écart de prix	(54.77)		(52.32)		(46.79)		(52.23)		(45.45)		(39.37)			(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>														
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92 -19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>														
<b>COÛTS</b>														
Camion	5.94	10.1%	6.10	10.7%	6.10	11.6%	5.94	10.1%	5.94	11.5%	6.54	14.2%	0.60 10.1%	(5)
Écart de prix	54.77	93.4%	52.32	91.4%	46.79	89.3%	52.23	89.0%	45.45	88.0%	39.37	85.2%	-6.08 -13.4%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.00 0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	61.21		58.92		53.39		58.67		51.89		46.41		-5.48 -10.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>														
Primes de camionnage	(2.54)	-4.3%	(1.67)	-2.9%	(0.97)	-1.9%	(0.01)	0.0%	(0.25)	-0.5%	(0.20)	-0.4%	0.05 -20.0%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	58.67	100.0%	57.25	100.0%	52.42	100.0%	58.66	100.0%	51.64	100.0%	46.21	100.0%	-5.43 -10.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	232.94		227.21		303.25		355.70		335.47		264.98		-70.49 -21.0%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE.  
Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.  
L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.  
Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

QUEST DU MANITOBA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>03/04-04/05</b>		
													<b>\$/tonne</b>	<b>pour cent</b>	
<b>PRIX</b>															
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.9%	6.54	9.7%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.3%	60.28	89.9%	60.30	89.7%	0.02	0.0%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.82	1.2%	0.64	1.0%	-0.18	-22.0%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>		<b>72.95</b>		<b>71.61</b>		<b>82.71</b>		<b>67.04</b>		<b>67.48</b>		<b>0.44</b>	<b>0.7%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(0.23)	-0.3%	-0.23	n/a	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.93</b>	<b>100.0%</b>	<b>72.95</b>	<b>100.0%</b>	<b>71.61</b>	<b>100.0%</b>	<b>82.71</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.04</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.25</b>	<b>100.0%</b>	<b>0.21</b>	<b>0.3%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.61</b>		<b>121.65</b>		<b>208.24</b>		<b>242.43</b>		<b>157.73</b>		<b>120.92</b>		<b>-36.81</b>	<b>-23.3%</b>	

**NOTES:**

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing.  
L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
<b>FRET</b>													\$/tonne	pour cent	
Fret moyen à Vancouver	40.00		38.39		39.77		41.36		41.53		42.16		0.63	1.5%	
Fret moyen à Thunder Bay	27.79		26.68		27.74		28.85		28.97		29.31		0.34	1.2%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	9.28		10.43		11.88		12.09		10.16		13.10		2.94	28.9%	
Fret moyen	37.06		37.10		39.62		40.94		39.13		42.16		3.03	7.7%	(1)
Fret pondéré	36.19		35.91		37.92		39.23		38.33		40.62		2.29	6.0%	(2)
		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil			
<b>PRIX</b>													\$/tonne	pour cent	
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	36.19	62.3%	35.91	62.7%	37.92	68.0%	39.23	64.8%	38.33	63.7%	40.62	64.8%	2.29	6.0%	(1)(2)
Weighted CFAR			(0.93)	-1.6%	(0.81)	-1.5%	(0.77)	-1.3%	(0.63)	-1.0%	(0.78)	-1.2%	(0.15)	23.8%	(11)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.2%	6.10	10.6%	6.10	10.9%	5.94	9.8%	5.94	9.9%	6.54	10.4%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	9.41	16.2%	9.60	16.8%	10.59	19.0%	10.96	18.1%	11.40	18.9%	11.51	18.4%	0.11	1.0%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	6.2%	3.63	6.3%	3.77	6.8%	3.95	6.5%	4.02	6.7%	4.15	6.6%	0.13	3.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.3%	5.75	10.0%	3.61	6.5%	7.72	12.7%	7.79	12.9%	6.50	10.4%	(1.29)	-16.6%	(8)
Total partiel - Autres coûts	24.76		25.46		24.45		28.95		29.53		29.08				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	60.95		60.44		61.56		67.41		67.23		68.92		1.69	2.5%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(2.85)	-4.9%	(2.53)	-4.4%	(3.30)	-5.9%	(4.14)	-6.8%	(3.93)	-6.5%	(4.75)	-7.6%	(0.82)	20.9%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.4%	(2.70)	-4.5%	(3.14)	-5.2%	(1.49)	-2.4%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(2.85)		(3.14)		(5.77)		(6.84)		(7.07)		(6.24)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	58.10	100.0%	57.30	100.0%	55.79	100.0%	60.57	100.0%	60.16	100.0%	62.68	100.0%	2.52	4.2%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	139.73		150.42		162.37		194.65		155.63		147.43		(8.20)	-5.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé et du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Le Rabais au transport de fret par le port de Churchill (RTFC) a été établi en 2000-2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
														\$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>																
	Fret moyen à Vancouver	40.00		38.39		39.77		41.36		41.53		42.16		0.63	1.5%	
	Fret moyen à Thunder Bay	27.79		26.68		27.74		28.85		28.97		29.31		0.34	1.2%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00		0.00	n/a	
	Fret moyen	28.41		26.94		27.86		28.85		28.97		29.31		0.34	1.2%	(1)
	Fret pondéré	27.63		26.94		27.86		28.85		31.01		29.31		(1.70)	-5.5%	(2)(11)
<b>PRIX</b>																
	Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>																
	Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>		228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>FRET</b>																
	Fret pondéré	27.63	40.4%	26.94	38.1%	27.86	42.2%	28.85	38.3%	31.01	46.7%	29.31	40.0%	(1.70)	-5.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>																
	Camion	5.94	8.7%	6.10	8.6%	6.10	9.2%	5.94	7.9%	5.94	9.0%	6.54	8.9%	0.60	10.1%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	13.8%	9.60	13.6%	10.59	16.0%	10.96	14.6%	11.40	17.2%	11.51	15.7%	0.11	1.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.3%	3.63	5.1%	3.77	5.7%	4.03	5.4%	4.12	6.2%	4.23	5.8%	0.11	2.7%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	21.32	31.2%	24.58	34.8%	19.82	30.0%	27.83	37.0%	20.46	30.8%	22.79	31.1%	2.33	11.4%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30		45.45				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>		68.31		71.23		68.52		77.99		73.31		74.76		1.45	2.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
	Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(3.83)	-5.8%	0.00	0.0%	3.83	-100.0%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.7%	(2.70)	-3.6%	(3.14)	-4.7%	(1.49)	-2.0%	1.65	-52.5%	(10)
	Total partiel - Avantages	-		(0.61)		(2.47)		(2.70)		(6.97)		(1.49)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>		68.31	100.0%	70.62	100.0%	66.05	100.0%	75.29	100.0%	66.34	100.0%	73.27	100.0%	6.93	10.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		159.80		187.52		208.42		216.72		180.18		168.40		(11.78)	-6.5%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Nord-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour les campagnes 2000-2001 et 2001-2002 = fret applicable moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux installations visées.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		% VARIANCE		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>																
	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)
	Prix au comptant - 1CC	242.21		236.78		314.36		367.76		344.31		268.98				(2)
	Écart de prix	(49.40)		(47.68)		(41.31)		(46.60)		(42.80)		(42.21)				(3)(4)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		03/04-04/05		
<b>PRIX</b>																
	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
	Camion	5.94	10.9%	6.10	11.4%	6.10	12.8%	5.94	11.2%	5.94	12.2%	6.54	13.3%	0.60	10.1%	(5)
	Écart de prix	49.40	90.8%	47.68	88.9%	41.31	86.8%	46.60	87.9%	42.80	87.7%	42.21	85.9%	-0.59	-1.4%	(3)(4)
	Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	0.9%	0.50	1.1%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	55.84		54.28		47.91		53.04		49.24		49.25		0.01	0.0%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(1.46)	-2.7%	(0.62)	-1.2%	(0.31)	-0.7%	(0.05)	-0.1%	(0.41)	-0.8%	(0.10)	-0.2%	0.31	-75.6%	(6)
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.38	100.0%	53.66	100.0%	47.60	100.0%	52.99	100.0%	48.83	100.0%	49.15	100.0%	0.32	0.7%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		237.23		230.80		308.07		361.37		338.28		262.04		-76.24	-22.5%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN		Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
	Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
	Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		03/04-04/05		
<b>PRIX</b>																
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
	Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.6%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
	Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	91.0%	64.43	90.8%	75.52	90.6%	60.28	88.9%	60.30	88.5%	0.02	0.0%	(3)(4)
	Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		83.33		67.86		68.12		0.26	0.4%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	0.00	0.0%	(0.16)	-0.2%	(0.65)	-0.9%	0.00	0.0%	(0.02)	0.0%	0.00	0.0%	0.02	-100.0%	(7)
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	72.79	100.0%	70.96	100.0%	83.33	100.0%	67.84	100.0%	68.12	100.0%	0.28	0.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		147.61		121.81		208.89		241.81		156.93		120.05		-36.88	-23.5%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu' à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmenté à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région durant la campagne agricole 1999-2000 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
														\$/tonne pour cent		
FRET	Fret moyen à Vancouver	34.66		33.39		34.51		35.89		36.11		36.66		0.55	1.5%	(1)
	Fret moyen à Thunder Bay	33.06		31.74		32.79		34.10		34.32		34.84		0.52	1.5%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		13.10		2.94	28.9%	
	Fret moyen	34.66		33.39		34.51		35.89		36.11		36.66		0.55	1.5%	
	Fret pondéré	34.39		32.79		33.65		35.45		35.69		36.09		0.40	1.1%	
																(2)
PRIX			% du		% du		% du		% du		% du		% du	03/04-04/05		
		\$/tonne	seuil	\$/tonne	seuil	\$/tonne	seuil	\$/tonne	seuil	\$/tonne	seuil	\$/tonne	seuil	\$/tonne	pour cent	
	Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
	<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
	Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
	<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
	<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
	<b>FRET</b>															
	Fret pondéré	34.39	61.0%	32.79	60.7%	33.65	65.7%	35.45	62.5%	35.69	62.5%	36.09	60.3%	0.40	1.1%	(1)(2)
	<b>AUTRES COÛTS</b>															
	Camion	5.94	10.5%	6.10	11.3%	6.10	11.9%	5.94	10.5%	5.94	10.4%	6.54	10.9%	0.60	10.1%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	16.7%	9.60	17.8%	10.59	20.7%	10.96	19.3%	11.40	20.0%	11.51	19.2%	0.11	1.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	6.4%	3.63	6.7%	3.77	7.4%	3.95	7.0%	4.02	7.0%	4.15	6.9%	0.13	3.2%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.6%	5.75	10.6%	3.61	7.0%	7.72	13.6%	7.79	13.6%	6.50	10.9%	(1.29)	-16.6%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	24.76		25.46		24.45		28.95		29.53		29.08				
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	59.15		58.25		58.10		64.40		65.22		65.17		(0.05)	-0.1%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(2.73)	-4.8%	(3.60)	-6.7%	(4.40)	-8.6%	(4.94)	-8.7%	(4.97)	-8.7%	(3.79)	-6.3%	1.18	-23.7%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.8%	(2.70)	-4.8%	(3.14)	-5.5%	(1.49)	-2.5%	1.65	-52.5%	(10)
	Total partiel - Avantages	(2.73)		(4.21)		(6.87)		(7.64)		(8.11)		(5.28)				
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	56.42	100.0%	54.04	100.0%	51.23	100.0%	56.76	100.0%	57.11	100.0%	59.89	100.0%	2.78	4.9%	
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	141.41		153.68		166.93		198.46		158.68		150.22		(8.46)	-5.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13.5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
			% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil	\$/tonne	pour cent	
<b>FRET</b>																
	Fret moyen à Vancouver	34.66		33.39		34.51		35.89		36.11		36.66		0.55	1.5%	
	Fret moyen à Thunder Bay	33.06		31.74		32.79		34.10		34.32		34.84		0.52	1.5%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00		0.00	n/a	
	Fret moyen	33.68		32.00		32.91		34.10		34.32		34.84		0.52	1.5%	(1)
	Fret pondéré	33.56		31.91		32.57		33.93		34.34		34.81		0.47	1.4%	(2)
<b>PRIX</b>																
	Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
	<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
	Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
	<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
	<b>FRET</b>															
	Fret pondéré	33.56	47.6%	31.91	44.1%	32.57	49.2%	33.93	45.1%	34.34	50.8%	34.81	47.0%	0.47	1.4%	(1)(2)
	<b>AUTRES COÛTS</b>															
	Camion	5.94	8.4%	6.10	8.4%	6.10	9.2%	5.94	7.9%	5.94	8.8%	6.54	8.8%	0.60	10.1%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	13.3%	9.60	13.3%	10.59	16.0%	10.96	14.6%	11.40	16.9%	11.51	15.5%	0.11	1.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.1%	3.63	5.0%	3.77	5.7%	4.03	5.4%	4.12	6.1%	4.23	5.7%	0.11	2.7%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	21.32	30.2%	24.58	34.0%	19.82	29.9%	27.83	37.0%	20.46	30.3%	22.79	30.8%	2.33	11.4%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30		45.45				
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	74.24		76.20		73.23		83.07		76.64		80.26		3.62	4.7%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(3.71)	-5.3%	(3.23)	-4.5%	(4.50)	-6.8%	(5.22)	-6.9%	(5.92)	-8.8%	(4.69)	-6.3%	1.23	-20.8%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.8%	(2.47)	-3.7%	(2.70)	-3.6%	(3.14)	-4.6%	(1.49)	-2.0%	1.65	-52.5%	(10)
	Total partiel - Avantages	(3.71)		(3.84)		(6.97)		(7.92)		(9.06)		(6.18)				
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	70.53	100.0%	72.36	100.0%	66.26	100.0%	75.15	100.0%	67.58	100.0%	74.08	100.0%	6.50	9.6%	
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	157.58		185.78		208.21		216.86		178.94		167.59		(11.35)	-6.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Nord-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>																
	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)
	Prix au comptant - 1CC	243.76		239.60		320.14		370.68		345.50		270.34				(2)
	Écart de prix	(47.85)		(44.86)		(35.53)		(43.68)		(41.61)		(40.85)				(3)(4)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		03/04-04/05		
<b>PRIX</b>	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
	Camion	5.94	11.7%	6.10	12.6%	6.10	15.3%	5.94	11.9%	5.94	12.5%	6.54	13.8%	0.60	10.1%	(5)
	Écart de prix	47.85	94.0%	44.86	92.8%	35.53	89.1%	43.68	87.9%	41.61	87.8%	40.85	86.0%	-0.76	-1.8%	(3)(4)
	Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.3%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.1%	0.00	0.0%	
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.29		51.46		42.13		50.12		48.05		47.89		-0.16	-0.3%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(3.41)	-6.7%	(3.11)	-6.4%	(2.25)	-5.6%	(0.40)	-0.8%	(0.67)	-1.4%	(0.39)	-0.8%	0.28	-41.8%	(6)
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	50.88	100.0%	48.35	100.0%	39.88	100.0%	49.72	100.0%	47.38	100.0%	47.50	100.0%	0.12	0.3%	
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	240.73		236.11		315.79		364.64		339.73		263.69		-76.04	-22.4%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
	Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
	Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		03/04-04/05		
<b>PRIX</b>																
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
	Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
	Écart de prix	48.22	87.9%	66.21	91.2%	64.43	90.2%	75.52	91.1%	60.28	89.2%	60.30	88.6%	0.02	0.0%	(3)(4)
	Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.3%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		83.33		67.86		68.12		0.26	0.4%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(0.09)	-0.2%	(0.33)	-0.5%	(0.18)	-0.3%	(0.46)	-0.6%	(0.29)	-0.4%	(0.04)	-0.1%	0.25	-86.2%	(7)
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.84	100.0%	72.62	100.0%	71.43	100.0%	82.87	100.0%	67.57	100.0%	68.08	100.0%	0.51	0.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		147.70		121.98		208.42		242.27		157.20		120.09		-37.11	-23.6%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu' à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmenté à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Les primes ne sont pas payé par tous les compagnies de grains.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
														\$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>																
	Fret moyen à Vancouver	38.60		36.55		38.01		39.53		39.23		39.97		0.74	1.9%	
	Fret moyen à Thunder Bay	26.03		25.45		26.46		27.52		27.32		27.63		0.31	1.1%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	10.06		10.32		11.78		12.09		9.68		13.10		3.42	35.3%	
	Fret moyen	36.09		35.77		38.01		39.53		37.01		39.97		2.96	8.0%	(1)
	Fret pondéré	37.33		35.78		37.39		38.84		37.47		39.45		1.98	5.3%	(2)
<b>PRIX</b>																
	Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>																
	Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>		197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>FRET</b>																
	Fret pondéré	37.33	62.8%	35.78	62.2%	37.39	66.5%	38.84	63.5%	37.47	62.1%	39.45	61.2%	1.98	5.3%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>																
	Camion	5.94	10.0%	6.10	10.6%	6.10	10.9%	5.94	9.7%	5.94	9.8%	6.54	10.1%	0.60	10.1%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	15.8%	9.60	16.7%	10.59	18.8%	10.96	17.9%	11.40	18.9%	11.51	17.8%	0.11	1.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	6.1%	3.63	6.3%	3.77	6.7%	3.95	6.5%	4.02	6.7%	4.15	6.4%	0.13	3.2%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.1%	5.75	10.0%	3.61	6.4%	7.72	12.6%	7.79	12.9%	6.50	10.1%	(1.29)	-16.6%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	24.76		25.46		24.45		28.95		29.53		29.08				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>		62.09		61.24		61.84		67.79		67.00		68.53		1.53	2.3%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
	Primes de camionnage	(2.69)	-4.5%	(3.07)	-5.3%	(3.16)	-5.6%	(3.92)	-6.4%	(3.54)	-5.9%	(2.53)	-3.9%	1.01	-28.5%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.4%	(2.70)	-4.4%	(3.14)	-5.2%	(1.49)	-2.3%	1.65	-52.5%	(10)
	Total partiel - Avantages	(2.69)		(3.68)		(5.63)		(6.62)		(6.68)		(4.02)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>		59.40	100.0%	57.56	100.0%	56.21	100.0%	61.17	100.0%	60.32	100.0%	64.51	100.0%	4.19	6.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		138.43		150.16		161.95		194.05		155.47		145.60		(9.87)	-6.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Sud-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13.5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>																
	Fret moyen à Vancouver	38.60		36.55		38.01		39.53		39.23		39.97		0.74	1.9%	
	Fret moyen à Thunder Bay	26.03		25.45		26.46		27.52		27.32		27.63		0.31	1.1%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.01		(0.03)		0.16		(0.39)		(0.32)		0.00		0.32	-100.0%	
	Fret moyen	26.04		25.41		26.33		27.13		27.00		27.63		0.63	2.3%	(1)
	Fret pondéré	27.53		26.36		27.22		28.29		28.00		28.45		0.45	1.6%	(2)
<b>PRIX</b>																
	Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>																
	Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
	<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>FRET</b>																
	Fret pondéré	27.53	42.2%	26.36	39.3%	27.22	44.0%	28.29	39.8%	28.00	44.1%	28.45	41.2%	0.45	1.6%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>																
	Camion	5.94	9.1%	6.10	9.1%	6.10	9.9%	5.94	8.3%	5.94	9.4%	6.54	9.5%	0.60	10.1%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	14.4%	9.60	14.3%	10.59	17.1%	10.96	15.4%	11.40	18.0%	11.51	16.7%	0.11	1.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.6%	3.63	5.4%	3.77	6.1%	4.03	5.7%	4.12	6.5%	4.23	6.1%	0.11	2.7%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	21.32	32.7%	24.58	36.7%	19.82	32.0%	27.83	39.1%	20.46	32.3%	22.79	33.0%	2.33	11.4%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30		45.45				
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	68.21		70.65		67.88		77.43		70.30		73.90		3.60	5.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
	Primes de camionnage	(2.99)	-4.6%	(3.00)	-4.5%	(3.49)	-5.6%	(3.59)	-5.0%	(3.73)	-5.9%	(3.31)	-4.8%	0.42	-11.3%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-4.0%	(2.70)	-3.8%	(3.14)	-5.0%	(1.49)	-2.2%	1.65	-52.5%	(10)
	Total partiel - Avantages	(2.99)		(3.61)		(5.96)		(6.29)		(6.87)		(4.80)				
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	65.22	100.0%	67.04	100.0%	61.92	100.0%	71.14	100.0%	63.43	100.0%	69.10	100.0%	5.67	8.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		162.89		191.10		212.55		220.87		183.09		172.57		(10.52)	-5.7%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Sud-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>																
	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)
	Prix au comptant - 1CC	239.81		240.09		314.81		367.82		345.25		268.92				(2)
	Écart de prix	(51.80)		(44.37)		(40.86)		(46.54)		(41.86)		(42.27)				(3)(4)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		03/04-04/05		
<b>PRIX</b>																
	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
	Camion	5.94	10.3%	6.10	12.2%	6.10	13.0%	5.94	11.2%	5.94	12.3%	6.54	13.3%	0.60	10.1%	(5)
	Écart de prix	51.80	90.1%	44.37	88.4%	40.86	87.0%	46.54	88.1%	41.86	86.9%	42.27	86.0%	0.41	1.0%	(3)(4)
	Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	58.24		50.97		47.46		52.98		48.30		49.31		1.01	2.1%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(0.77)	-1.3%	(0.79)	-1.6%	(0.49)	-1.0%	(0.16)	-0.3%	(0.15)	-0.3%	(0.16)	-0.3%	-0.01	6.7%	(6)
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	57.47	100.0%	50.18	100.0%	46.97	100.0%	52.82	100.0%	48.15	100.0%	49.15	100.0%	1.00	2.1%	
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	234.14		234.28		308.70		361.54		338.96		262.04		-76.92	-22.7%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN		Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
	Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
	Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		03/04-04/05		
<b>PRIX</b>																
	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
	Camion	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
	Écart de prix	48.22	88.1%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	90.6%	60.28	88.9%	60.30	88.7%	0.02	0.0%	(3)(4)
	Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		83.33		67.86		68.12		0.26	0.4%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(0.21)	-0.4%	(0.02)	0.0%	(0.01)	0.0%	(0.02)	0.0%	(0.03)	0.0%	(0.11)	-0.2%	-0.08	266.7%	(7)
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.72	100.0%	72.93	100.0%	71.60	100.0%	83.31	100.0%	67.83	100.0%	68.01	100.0%	0.18	0.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		147.82		121.67		208.25		241.83		156.94		120.16		-36.78	-23.4%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu' à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmenté à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Les primes ne sont pas payé par tous les compagnies de grains.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
														\$/tonne pour cent		
FRET	Fret moyen à Vancouver	34.34		32.97		34.29		35.66		35.38		36.05		0.67	1.9%	
	Fret moyen à Thunder Bay	31.61		30.35		31.56		32.82		32.55		32.90		0.35	1.1%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		13.10		2.94	28.9%	
	Fret moyen	34.34		32.97		34.29		35.66		35.38		36.05		0.67	1.9%	(1)
	Fret pondéré	35.59		32.22		33.70		35.22		34.99		35.44		0.45	1.3%	(2)
PRIX ET AJUSTEMENTS	Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
	Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
	PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
	MOINS SEUIL D'EXPORTATION															
	FRET															
	Fret pondéré	35.59	62.2%	32.22	59.5%	33.70	65.4%	35.22	61.8%	34.99	61.6%	35.44	60.4%	0.45	1.3%	(1)(2)
	AUTRES COÛTS															
	Camion	5.94	10.4%	6.10	11.3%	6.10	11.8%	5.94	10.4%	5.94	10.5%	6.54	11.1%	0.60	10.1%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	16.4%	9.60	17.7%	10.59	20.6%	10.96	19.2%	11.40	20.1%	11.51	19.6%	0.11	1.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	6.3%	3.63	6.7%	3.77	7.3%	3.95	6.9%	4.02	7.1%	4.15	7.1%	0.13	3.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)	
Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.4%	5.75	10.6%	3.61	7.0%	7.72	13.5%	7.79	13.7%	6.50	11.1%	(1.29)	-16.6%	(8)	
Total partiel - Autres coûts	24.76		25.46		24.45		28.95		29.53		29.08					
TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS	60.35		57.68		58.15		64.17		64.52		64.52		0.00	0.0%		
AVANTAGES DU PRODUCTEUR																
Primes de camionnage	(3.13)	-5.5%	(2.96)	-5.5%	(4.19)	-8.1%	(4.45)	-7.8%	(4.60)	-8.1%	(4.36)	-7.4%	0.24	-5.2%	(9)	
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.8%	(2.70)	-4.7%	(3.14)	-5.5%	(1.49)	-2.5%	1.65	-52.5%	(10)	
Total partiel - Avantages	(3.13)		(3.57)		(6.66)		(7.15)		(7.74)		(5.85)					
TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION	57.22	100.0%	54.11	100.0%	51.49	100.0%	57.02	100.0%	56.78	100.0%	58.67	100.0%	1.89	3.3%		
REVENU NET DES PRODUCTEURS	140.61		153.61		166.67		198.20		159.01		151.44		(7.57)	-4.8%		

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Sud-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
														\$/tonne pour cent		
FRET	Fret moyen à Vancouver	34.34		32.97		34.29		35.66		35.38		36.05		0.67	1.9%	
	Fret moyen à Thunder Bay	31.61		30.35		31.56		32.82		32.55		32.90		0.35	1.1%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00		0.00	n/a	
	Fret moyen	32.23		30.61		31.68		32.82		32.55		32.90		0.35	1.1%	(1)
	Fret pondéré	30.78		29.25		30.20		31.77		31.50		32.04		0.54	1.7%	(2)
PRIX	Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
	<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
	Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
	<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
	<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
FRET	Fret pondéré	30.78	45.2%	29.25	42.3%	30.20	47.1%	31.77	42.6%	31.50	47.9%	32.04	45.1%	0.54	1.7%	(1)(2)
	<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	8.7%	6.10	8.8%	6.10	9.5%	5.94	8.0%	5.94	9.0%	6.54	9.2%	0.60	10.1%	(6)	
Ensilage primaire	9.41	13.8%	9.60	13.9%	10.59	16.5%	10.96	14.7%	11.40	17.3%	11.51	16.2%	0.11	1.0%		
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.3%	3.63	5.2%	3.77	5.9%	4.03	5.4%	4.12	6.3%	4.23	6.0%	0.11	2.7%		
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)	
Coûts (bruts) - CCB	21.32	31.3%	24.58	35.5%	19.82	30.9%	27.83	37.3%	20.46	31.1%	22.79	32.1%	2.33	11.4%	(8)	
Total partiel - Autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30		45.45		3.69	5.0%		
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	71.46		73.54		70.86		80.91		73.80		77.49					
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
Primes de camionnage	(3.34)	-4.9%	(3.72)	-5.4%	(4.29)	-6.7%	(3.69)	-5.0%	(4.95)	-7.5%	(4.91)	-6.9%	0.04	-0.8%	(9)	
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.9%	(2.70)	-3.6%	(3.14)	-4.8%	(1.49)	-2.1%	1.65	-52.5%	(10)	
Total partiel - Avantages	(3.34)		(4.33)		(6.76)		(6.39)		(8.09)		(6.40)					
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	68.12	100.0%	69.21	100.0%	64.10	100.0%	74.52	100.0%	65.71	100.0%	71.09	100.0%	5.38	8.2%		
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	159.99		188.93		210.37		217.49		180.81		170.58		(10.23)	-5.7%		

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Sud-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19			(1)	
Prix au comptant - 1CC	240.64		241.34		318.28		370.03		347.00		270.84			(2)	
Écart de prix	(50.97)		(43.12)		(37.39)		(44.33)		(40.11)		(40.35)			(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil			
<b>PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.7%	6.10	12.3%	6.10	14.0%	5.94	11.7%	5.94	12.8%	6.54	14.0%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	50.97	91.4%	43.12	87.2%	37.39	85.5%	44.33	87.5%	40.11	86.6%	40.35	86.1%	0.24	0.6%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.1%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	57.41		49.72		43.99		50.77		46.55		47.39		0.84	1.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(1.66)	-3.0%	(0.28)	-0.6%	(0.28)	-0.6%	(0.10)	-0.2%	(0.21)	-0.5%	(0.55)	-1.2%	-0.34	161.9%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	55.75	100.0%	49.44	100.0%	43.71	100.0%	50.67	100.0%	46.34	100.0%	46.84	100.0%	0.50	1.1%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	235.86		235.02		311.96		363.69		340.77		264.35		-76.42	-22.4%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05		
<b>PRIX</b>													\$/tonne	pour cent	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.6%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	48.22	88.2%	66.21	91.0%	64.43	91.2%	75.52	90.8%	60.28	88.9%	60.30	88.8%	0.02	0.0%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		83.33		67.86		68.12		0.26	0.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(0.27)	-0.5%	(0.19)	-0.3%	(0.94)	-1.3%	(0.16)	-0.2%	(0.06)	-0.1%	(0.19)	-0.3%	-0.13	216.7%	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.66	100.0%	72.76	100.0%	70.67	100.0%	83.17	100.0%	67.80	100.0%	67.93	100.0%	0.13	0.2%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.88		121.84		209.18		241.97		156.97		120.24		-36.73	-23.4%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu' à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmenté à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>															
Fret moyen à Vancouver	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		30.07		0.50	1.7%	
Fret moyen à Thunder Bay	39.03		37.47		38.96		40.81		40.48		40.96		0.48	1.2%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		13.10		2.94	28.9%	
Fret moyen	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		30.07		0.50	1.7%	(1)
Fret pondéré	28.80		27.57		28.84		29.81		29.67		30.02		0.35	1.2%	(2)
<b>PRIX</b>															
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	28.80	54.1%	27.57	54.2%	28.84	59.4%	29.81	57.5%	29.67	57.6%	30.02	58.6%	0.35	1.2%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	11.2%	6.10	12.0%	6.10	12.6%	5.94	11.5%	5.94	11.5%	6.54	12.8%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	9.98	18.8%	10.05	19.7%	11.11	22.9%	11.36	21.9%	11.56	22.4%	11.96	23.3%	0.40	3.5%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	6.5%	3.48	6.8%	3.73	7.7%	3.95	7.6%	4.03	7.8%	4.34	8.5%	0.31	7.7%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	10.2%	5.75	11.3%	3.61	7.4%	7.72	14.9%	7.79	15.1%	6.50	12.7%	(1.29)	-16.6%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.17		25.76		24.93		29.35		29.70		29.72				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	53.97		53.33		53.77		59.16		59.37		59.74		0.37	0.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(0.77)	-1.4%	(1.83)	-3.6%	(2.71)	-5.6%	(4.63)	-8.9%	(4.73)	-9.2%	(6.98)	-13.6%	(2.25)	47.6%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-5.1%	(2.70)	-5.2%	(3.14)	-6.1%	(1.49)	-2.9%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(0.77)		(2.44)		(5.18)		(7.33)		(7.87)		(8.47)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	53.20	100.0%	50.89	100.0%	48.59	100.0%	51.83	100.0%	51.50	100.0%	51.27	100.0%	(0.23)	-0.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	144.63		156.83		169.57		203.39		164.29		158.84		(5.45)	-3.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13.5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne			
<b>FRET</b>														
Fret moyen à Vancouver	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		30.07		0.50	1.7%
Fret moyen à Thunder Bay	39.03		37.47		38.96		40.81		40.48		40.96		0.48	1.2%
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00		0.00	n/a
Fret moyen	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		30.07		0.50	1.7%
Fret pondéré	30.58		27.83		28.94		29.69		30.80		30.07		(0.73)	-2.4%
														(1) (2)(11)
<b>PRIX</b>														
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37			(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>														
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30			(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%
														(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>														
<b>FRET</b>														
Fret pondéré	30.58	42.7%	27.83	38.8%	28.94	42.8%	29.69	38.8%	30.80	43.9%	30.07	40.3%	(0.73)	-2.4%
														(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>														
Camion	5.94	8.3%	6.10	8.5%	6.10	9.0%	5.94	7.8%	5.94	8.5%	6.54	8.8%	0.60	10.1%
Ensilage primaire	9.98	13.9%	10.05	14.0%	11.11	16.4%	11.36	14.8%	11.56	16.5%	11.96	16.0%	0.40	3.5%
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	4.8%	3.48	4.8%	3.73	5.5%	4.00	5.2%	4.08	5.8%	4.40	5.9%	0.32	7.8%
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%
Coûts (bruts) - CCB	21.32	29.7%	24.58	34.2%	19.82	29.3%	27.83	36.4%	20.46	29.2%	22.79	30.5%	2.33	11.4%
Total partiel - Autres coûts	41.09		44.59		41.14		49.51		42.42		46.07		2.92	4.0%
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	71.67		72.42		70.08		79.20		73.22		76.14		2.92	4.0%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>														
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.8%	(2.47)	-3.7%	(2.70)	-3.5%	(3.14)	-4.5%	(1.49)	-2.0%	1.65	-52.5%
Total partiel - Avantages	-		(0.61)		(2.47)		(2.70)		(3.14)		(1.49)		1.65	-52.5%
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	71.67	100.0%	71.81	100.0%	67.61	100.0%	76.50	100.0%	70.08	100.0%	74.65	100.0%	4.57	6.5%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	156.44		186.33		206.86		215.51		176.44		167.02		(9.42)	-5.3%

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour les campagnes 2000-2001 et 2001-2002 = fret applicable moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux installations visées.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

NORD DE L'ALBERTA		1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>																
	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)
	Prix au comptant - 1CC	243.24		242.02		321.18		379.85		355.31		281.13				(2)
	Écart de prix	(48.37)		(42.44)		(34.49)		(34.51)		(31.80)		(30.06)				(3)(4)
		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		\$/tonne % du seuil		03/04-04/05		
<b>PRIX</b>																
	Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
	Camion	5.94	11.8%	6.10	13.2%	6.10	15.0%	5.94	14.5%	5.94	15.4%	6.54	17.7%	0.60	10.1%	(5)
	Écart de prix	48.37	96.0%	42.44	91.8%	34.49	84.6%	34.51	84.4%	31.80	82.5%	30.06	81.4%	-1.74	-5.5%	(3)(4)
	Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.2%	0.50	1.2%	1.00	2.6%	1.00	2.7%	0.00	0.0%	
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.81		49.04		41.09		40.95		38.74		37.60		-1.14	-2.9%	
	<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
	Primes de camionnage	(4.42)	-8.8%	(2.81)	-6.1%	(0.33)	-0.8%	(0.07)	-0.2%	(0.19)	-0.5%	(0.65)	-1.8%	-0.46	242.1%	(6)
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	50.39	100.0%	46.23	100.0%	40.76	100.0%	40.88	100.0%	38.55	100.0%	36.95	100.0%	-1.60	-4.2%	
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	241.22		238.23		314.91		373.48		348.56		274.24		-74.32	-21.3%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD DE L'ALBERTA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05		
<b>PRIX</b>													\$/tonne	pour cent	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.7%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	48.22	88.8%	66.21	90.8%	64.43	92.0%	75.52	91.3%	60.28	88.8%	60.30	88.6%	0.02	0.0%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.86		68.12		0.26	0.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(0.64)	-1.2%	0.00	0.0%	(1.57)	-2.2%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(0.06)	-0.1%	-0.06	n/a	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.29	100.0%	72.95	100.0%	70.04	100.0%	82.71	100.0%	67.86	100.0%	68.06	100.0%	0.20	0.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	148.25		121.65		209.81		242.43		156.91		120.11		-36.80	-23.5%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0.5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2002-2003. La retenue remboursable a été augmenté à 1.0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région durant la campagne agricole 2000-2001 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>															
Fret moyen à Vancouver	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		27.63		0.51	1.9%	
Fret moyen à Thunder Bay	38.55		37.01		38.49		40.03		39.73		40.18		0.45	1.1%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		13.10		2.94	28.9%	
Fret moyen	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		27.63		0.51	1.9%	(1)
Fret pondéré	25.19		24.40		25.22		26.36		26.10		26.73		0.63	2.4%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>															
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	25.19	51.6%	24.40	51.3%	25.22	57.0%	26.36	55.8%	26.10	55.0%	26.73	52.8%	0.63	2.4%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	12.2%	6.10	12.8%	6.10	13.8%	5.94	12.6%	5.94	12.5%	6.54	12.9%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	9.98	20.4%	10.05	21.1%	11.11	25.1%	11.36	24.0%	11.56	24.4%	11.96	23.6%	0.40	3.5%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	7.1%	3.48	7.3%	3.73	8.4%	3.95	8.4%	4.03	8.5%	4.34	8.6%	0.31	7.7%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.8%	0.38	0.8%	0.38	0.9%	0.38	0.8%	0.38	0.8%	0.38	0.8%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	11.1%	5.75	12.1%	3.61	8.2%	7.72	16.3%	7.79	16.4%	6.50	12.8%	(1.29)	-16.6%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.17		25.76		24.93		29.35		29.70		29.72				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	50.36		50.16		50.15		55.71		55.80		56.45		0.65	1.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(1.55)	-3.2%	(1.97)	-4.1%	(3.45)	-7.8%	(5.75)	-12.2%	(5.19)	-10.9%	(4.30)	-8.5%	0.89	-17.1%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.3%	(2.47)	-5.6%	(2.70)	-5.7%	(3.14)	-6.6%	(1.49)	-2.9%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.55)		(2.58)		(4.92)		(8.45)		(8.33)		(5.79)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	48.81	100.0%	47.58	100.0%	44.23	100.0%	47.26	100.0%	47.47	100.0%	50.66	100.0%	3.19	6.7%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	149.02		160.14		173.93		207.96		168.32		159.45		(8.87)	-5.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Sud de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13.5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
<b>FRET</b>													\$/tonne	pour cent	
Fret moyen à Vancouver	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		27.63		0.51	1.9%	
Fret moyen à Thunder Bay	38.55		37.01		38.49		40.03		39.73		40.18		0.45	1.1%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00		0.00	n/a	
Fret moyen	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		27.63		0.51	1.9%	(1)
Fret pondéré	26.67		25.37		25.62		26.34		26.63		26.97		0.34	1.3%	(2)
<b>PRIX</b>													\$/tonne	pour cent	
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	26.67	40.4%	25.37	37.4%	25.62	42.9%	26.34	37.6%	26.63	43.9%	26.97	41.1%	0.34	1.3%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	9.0%	6.10	9.0%	6.10	10.2%	5.94	8.5%	5.94	9.8%	6.54	10.0%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	9.98	15.1%	10.05	14.8%	11.11	18.6%	11.36	16.2%	11.56	19.1%	11.96	18.2%	0.40	3.5%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	5.3%	3.48	5.1%	3.73	6.2%	4.00	5.7%	4.08	6.7%	4.40	6.7%	0.32	7.8%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	32.3%	24.58	36.2%	19.82	33.2%	27.83	39.7%	20.46	33.7%	22.79	34.7%	2.33	11.4%	(8)
Total partiel - Autres coûts	41.09		44.59		41.14		49.51		42.42		46.07				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	67.76		69.96		66.76		75.85		69.05		73.04		3.99	5.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(1.70)	-2.6%	(1.53)	-2.3%	(4.54)	-7.6%	(3.03)	-4.3%	(5.27)	-8.7%	(5.85)	-8.9%	(0.58)	11.0%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-4.1%	(2.70)	-3.9%	(3.14)	-5.2%	(1.49)	-2.3%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.70)		(2.14)		(7.01)		(5.73)		(8.41)		(7.34)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	66.06	100.0%	67.82	100.0%	59.75	100.0%	70.12	100.0%	60.64	100.0%	65.70	100.0%	5.06	8.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	162.05		190.32		214.72		221.89		185.88		175.97		(9.91)	-5.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Sud de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)
Prix au comptant - 1CC	245.52		244.68		322.95		379.52		356.29		282.81				(2)
Écart de prix	(46.09)		(39.78)		(32.72)		(34.84)		(30.82)		(28.38)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05		
													\$/tonne	pour cent	
<b>PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	12.4%	6.10	14.8%	6.10	17.2%	5.94	14.4%	5.94	16.2%	6.54	18.4%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	46.09	95.9%	39.78	96.5%	32.72	92.1%	34.84	84.7%	30.82	84.0%	28.38	79.7%	-2.44	-7.9%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.4%	0.50	1.2%	1.00	2.7%	1.00	2.8%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	52.53		46.38		39.32		41.28		37.76		35.92		-1.84	-4.9%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(4.46)	-9.3%	(5.15)	-12.5%	(3.79)	-10.7%	(0.16)	-0.4%	(1.08)	-2.9%	(0.32)	-0.9%	0.76	-70.4%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	48.07	100.0%	41.23	100.0%	35.53	100.0%	41.12	100.0%	36.68	100.0%	35.60	100.0%	-1.08	-2.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	243.54		243.23		320.14		373.24		350.43		275.59		-74.84	-21.4%	

**NOTES:**

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD DE L'ALBERTA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %	NOTES	
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)			(3)(4)	
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>03/04-04/05</b>		
<b>PRIX</b>													<b>\$/tonne</b>	<b>pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.6%	6.10	8.8%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	93.6%	64.43	92.6%	75.52	91.3%	60.28	88.8%	60.30	88.5%	0.02	0.0%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.86		68.12		0.26	0.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	0.00	0.0%	(2.21)	-3.1%	(2.01)	-2.9%	0.00	0.0%	(0.01)	0.0%	0.00	0.0%	0.01	-100.0%	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	70.74	100.0%	69.60	100.0%	82.71	100.0%	67.85	100.0%	68.12	100.0%	0.27	0.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		123.86		210.25		242.43		156.92		120.05		-36.87	-23.5%	

**NOTES:**

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0.5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2002-2003. La retenue remboursable a été augmenté à 1.0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région durant la campagne agricole 1999-2000 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
<b>FRET</b>													\$/tonne	pour cent	
Fret moyen à Vancouver	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		31.56		0.47	1.5%	
Fret moyen à Thunder Bay	48.30		46.37		46.86		48.74		48.74		49.47		0.73	1.5%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		13.10		2.94	28.9%	
Fret moyen	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		31.45		0.36	1.2%	(1)
Fret pondéré	29.52		28.39		28.66		30.35		31.32		31.17		(0.15)	-0.5%	(2)
<b>PRIX</b>													\$/tonne	pour cent	
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	29.52	55.1%	28.39	53.9%	28.66	57.6%	30.35	53.9%	31.32	57.8%	31.17	56.4%	(0.15)	-0.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	11.1%	6.10	11.6%	6.10	12.3%	5.94	10.5%	5.94	11.0%	6.54	11.8%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	9.98	18.6%	10.05	19.1%	11.11	22.3%	11.36	20.2%	11.56	21.3%	11.96	21.7%	0.40	3.5%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	6.5%	3.48	6.6%	3.73	7.5%	3.95	7.0%	4.03	7.4%	4.34	7.9%	0.31	7.7%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	10.1%	5.75	10.9%	3.61	7.3%	7.72	13.7%	7.79	14.4%	6.50	11.8%	(1.29)	-16.6%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.17		25.76		24.93		29.35		29.70		29.72				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.69		54.15		53.59		59.70		61.02		60.89		(0.13)	-0.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(1.12)	-2.1%	(0.84)	-1.6%	(1.37)	-2.8%	(0.69)	-1.2%	(3.68)	-6.8%	(4.17)	-7.6%	(0.49)	13.3%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-5.0%	(2.70)	-4.8%	(3.14)	-5.8%	(1.49)	-2.7%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.12)		(1.45)		(3.84)		(3.39)		(6.82)		(5.66)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	53.57	100.0%	52.70	100.0%	49.75	100.0%	56.31	100.0%	54.20	100.0%	55.23	100.0%	1.03	1.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	144.26		155.02		168.41		198.91		161.59		154.88		(6.71)	-4.2%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région de Peace River.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13.5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
<b>FRET</b>													\$/tonne	pour cent	
Fret moyen à Vancouver	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		31.56		0.47	1.5%	
Fret moyen à Thunder Bay	48.30		46.37		46.86		48.74		48.74		49.47		0.73	1.5%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00		0.00	n/a	
Fret moyen	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		31.56		0.47	1.5%	(1)
Fret pondéré	29.91		30.60		30.60		30.21		31.09		31.56		0.47	1.5%	(2)(11)
		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil		% du seuil			
<b>PRIX</b>													\$/tonne	pour cent	
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	29.91	42.1%	30.60	41.0%	30.60	44.2%	30.21	39.2%	31.09	44.2%	31.56	41.4%	0.47	1.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	8.4%	6.10	8.2%	6.10	8.8%	5.94	7.7%	5.94	8.4%	6.54	8.6%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	9.98	14.1%	10.05	13.5%	11.11	16.0%	11.36	14.7%	11.56	16.4%	11.96	15.7%	0.40	3.5%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	4.9%	3.48	4.7%	3.73	5.4%	4.00	5.2%	4.08	5.8%	4.40	5.8%	0.32	7.8%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	30.0%	24.58	33.0%	19.82	28.6%	27.83	36.1%	20.46	29.1%	22.79	29.9%	2.33	11.4%	(8)
Total partiel - Autres coûts	41.09		44.59		41.14		49.51		42.42		46.07				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	71.00		75.19		71.74		79.72		73.51		77.63		4.12	5.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.8%	(2.47)	-3.6%	(2.70)	-3.5%	(3.14)	-4.5%	(1.49)	-2.0%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	-		(0.61)		(2.47)		(2.70)		(3.14)		(1.49)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	71.00	100.0%	74.58	100.0%	69.27	100.0%	77.02	100.0%	70.37	100.0%	76.14	100.0%	5.77	8.2%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	157.11		183.56		205.20		214.99		176.15		165.53		(10.62)	-6.0%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région de Peace River.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour les campagnes 2000-2001 et 2001-2002 = fret applicable moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux installations visées.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)
Prix au comptant - 1CC	244.67		240.70		320.78		377.79		352.29		278.08				(2)
Écart de prix	(46.94)		(43.76)		(34.89)		(36.57)		(34.82)		(33.11)				(3)(4)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05		
													\$/tonne	pour cent	
<b>PRIX</b>															
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	11.4%	6.10	12.3%	6.10	14.8%	5.94	13.9%	5.94	14.3%	6.54	16.2%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	46.94	90.0%	43.76	88.4%	34.89	84.9%	36.57	85.3%	34.82	83.7%	33.11	81.8%	-1.71	-4.9%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.2%	1.00	2.4%	1.00	2.5%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	53.38		50.36		41.49		43.01		41.76		40.65		-1.11	-2.7%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(1.24)	-2.4%	(0.84)	-1.7%	(0.41)	-1.0%	(0.14)	-0.3%	(0.15)	-0.4%	(0.17)	-0.4%	-0.02	13.3%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	52.14	100.0%	49.52	100.0%	41.08	100.0%	42.87	100.0%	41.61	100.0%	40.48	100.0%	-1.13	-2.7%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	239.47		234.94		314.59		371.49		345.50		270.71		-74.79	-21.6%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

PEACE RIVER	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>03/04-04/05</b>		
<b>PRIX</b>													<b>\$/tonne</b>	<b>pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.4%	60.28	89.2%	60.30	88.8%	0.02	0.0%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.86		68.12		0.26	0.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(0.08)	-0.1%	(0.31)	-0.5%	(0.22)	-0.3%	0.09	-29.0%	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	72.95	100.0%	71.61	100.0%	82.63	100.0%	67.55	100.0%	67.90	100.0%	0.35	0.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		121.65		208.24		242.51		157.22		120.27		-36.95	-23.5%	

**NOTES:**

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0.5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2002-2003. La retenue remboursable a été augmentée à 1.0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

OUEST DU CANADA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %	NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05	
													\$/tonne	pour cent
<b>FRET</b>														
Fret moyen à Vancouver	36.09		34.68		35.91		36.99		36.67		37.71		1.04	2.8%
Fret moyen à Thunder Bay	31.62		30.27		31.33		32.98		33.13		33.54		0.41	1.2%
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.13		10.33		11.80		12.08		10.03		13.09		3.06	30.5%
Fret moyen	36.09		34.68		35.91		36.99		36.67		37.31		0.64	1.7%
Fret pondéré	31.87		30.93		32.31		34.73		33.32		33.74		0.42	1.3%
														(1)
														(2)
<b>PRIX</b>														
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14		205.10			
<b>ET AJUSTEMENTS</b>														
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65		5.01			
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		210.11		(5.68)	-2.6%
														(3)
														(4)
														(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>														
<b>FRET</b>														
Fret pondéré	31.87	58.4%	30.93	58.4%	32.31	63.5%	34.73	60.8%	33.32	60.0%	33.74	58.4%	0.42	1.3%
<b>AUTRES COÛTS</b>														
Camion		0.0%	(0.09)	-0.2%	(0.07)	-0.1%	(0.11)	-0.2%	(0.07)	-0.1%	(0.05)	-0.1%	0.02	-28.6%
Ensilage primaire	5.94	10.9%	6.10	11.5%	6.10	12.0%	5.94	10.4%	5.94	10.7%	6.54	11.3%	0.60	10.1%
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	9.75	17.9%	9.91	18.7%	10.90	21.4%	11.22	19.6%	11.53	20.8%	11.64	20.1%	0.11	1.0%
Pesée et inspection - CCG	3.56	6.5%	3.56	6.7%	3.74	7.4%	3.93	6.9%	4.01	7.2%	4.19	7.3%	0.18	4.5%
Coûts (bruts) - CCB	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%
Total partiel - Autres coûts	5.40	9.9%	5.75	10.9%	3.61	7.1%	7.72	13.5%	7.79	14.0%	6.50	11.3%	(1.29)	-16.6%
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	25.03		25.70		24.73		29.19		29.65		29.25			
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>	56.90		56.54		56.97		63.81		62.90		62.94		0.04	0.1%
Primes de camionnage														
Fret économisé - CCB	(2.32)	-4.3%	(3.01)	-5.7%	(3.62)	-7.1%	(3.96)	-6.9%	(4.25)	-7.7%	(3.68)	-6.4%	0.57	-13.4%
Total partiel - Avantages	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-4.9%	(2.70)	-4.7%	(3.14)	-5.7%	(1.49)	-2.6%	1.65	-52.5%
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	(2.32)		(3.62)		(6.09)		(6.66)		(7.39)		(5.17)			
	54.58	100.0%	52.92	100.0%	50.88	100.0%	57.15	100.0%	55.51	100.0%	57.77	100.0%	2.26	4.1%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	143.25		154.80		167.28		198.07		160.28		152.34		(7.94)	-5.0%

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de l'Ouest du Canada.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé et du blé dur et de l'orge mis en commun).
- (11) Le Rabais au transport de fret par le port de Churchill (RTFC) a été établi en 2000-2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

OUEST DU CANADA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		03/04-04/05		
<b>FRET</b>															
Fret moyen à Vancouver	36.09		34.68		35.91		36.99		36.67		37.31		0.64	1.7%	
Fret moyen à Thunder Bay	31.62		30.27		31.33		32.98		33.13		33.54		0.41	1.2%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.41		0.11		(0.04)		(0.16)		(0.09)		(0.02)		0.07	-77.8%	
Fret moyen	32.02		30.38		31.28		32.81		33.04		33.52		0.48	1.5%	(1)
Fret pondéré	30.07		28.58		28.96		30.34		30.23		30.98		0.75	2.5%	(2)
<b>PRIX</b>															
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20		220.37				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>															
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32		21.30				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		241.67		(4.85)	-2.0%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>FRET</b>															
Fret pondéré	30.07	44.5%	28.58	41.6%	28.96	45.9%	30.34	41.5%	30.23	46.7%	30.98	43.8%	0.75	2.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>															
Camion	5.94	8.8%	6.10	8.9%	6.10	9.7%	5.94	8.1%	5.94	9.2%	6.54	9.2%	0.60	10.1%	(6)
Ensilage primaire	9.44	14.0%	9.61	14.0%	10.62	16.8%	10.96	15.0%	11.41	17.6%	11.53	16.3%	0.12	1.1%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.62	5.4%	3.63	5.3%	3.77	6.0%	4.03	5.5%	4.12	6.4%	4.24	6.0%	0.12	2.9%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	31.5%	24.58	35.8%	19.82	31.4%	27.83	38.1%	20.46	31.6%	22.79	32.2%	2.33	11.4%	(8)
Total partiel - Autres coûts	40.70		44.30		40.69		49.14		42.31		45.48				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	70.77		72.88		69.65		79.48		72.54		76.46		3.92	5.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(3.14)	-4.6%	(3.56)	-5.2%	(4.13)	-6.6%	(3.73)	-5.1%	(4.68)	-7.2%	(4.24)	-6.0%	0.44	-9.4%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.9%	(2.70)	-3.7%	(3.14)	-4.9%	(1.49)	-2.1%	1.65	-52.5%	(10)
Total partiel - Avantages	(3.14)		(4.17)		(6.60)		(6.43)		(7.82)		(5.73)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	67.63	100.0%	68.71	100.0%	63.05	100.0%	73.05	100.0%	64.72	100.0%	70.73	100.0%	6.01	9.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	160.48		189.43		211.42		218.96		181.80		170.94		(10.86)	-6.0%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de l'Ouest du Canada.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2004-2005 — Économie totale de 26,1 millions de dollars divisée par 17,60 millions de tonnes (total du blé du blé dur et de l'orge mis en commun).



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

OUEST DU CANADA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2004-2005		ÉCART EN %		NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne					
<b>ECART DE PRIX</b>																
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19				(1)	
Prix au comptant - 1CC	243.06		240.06		319.42		371.72		350.92		277.08				(2)	
Écart de prix	(48.55)		(44.40)		(36.25)		(42.64)		(36.19)		(34.11)				(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	03/04-04/05			
													\$/tonne	pour cent		
<b>PRIX</b>																
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		311.19		-75.92	-19.6%	(1)	
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>																
<b>COÛTS</b>																
Camion	5.94	11.3%	6.10	12.4%	6.10	14.5%	5.94	12.1%	5.94	14.0%	6.54	16.0%	0.60	10.1%	(5)	
Écart de prix	48.55	92.5%	44.40	90.4%	36.25	86.3%	42.64	87.1%	36.19	85.1%	34.11	83.3%	-2.08	-5.7%	(3)(4)	
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.0%	0.66	1.6%	0.66	1.6%	0.00	0.0%	(7)	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.99		51.00		42.85		49.08		42.79		41.31		-1.48	-3.5%		
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>																
Primes de camionnage	(2.48)	-4.7%	(1.89)	-3.8%	(0.84)	-2.0%	(0.11)	-0.2%	(0.28)	-0.7%	(0.34)	-0.8%	-0.06	21.4%	(6)	
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	52.51	100.0%	49.11	100.0%	42.01	100.0%	48.97	100.0%	42.51	100.0%	40.97	100.0%	-1.54	-3.6%		
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	239.10		235.35		313.66		365.39		344.60		270.22		-74.38	-21.6%		

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE. L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (7) Déduction moyenne au Ouest du Canada déterminé par pondérer déductions provinciale par livraisons.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

OUEST DU CANADA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		Oct./Nov. 2004		ÉCART EN %		NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17				(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.31		128.39		215.42		249.62		164.49		127.87				(2)
Écart de prix	(48.23)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)		(60.30)				(3)(4)
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>03/04-04/05</b>		
<b>PRIX</b>													<b>\$/tonne</b>	<b>pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		188.17		-36.60	-16.3%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>															
<b>COÛTS</b>															
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.6%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	6.54	9.6%	0.60	10.1%	(5)
Écart de prix	48.23	88.1%	66.21	91.0%	64.43	90.8%	75.52	90.8%	60.28	89.0%	60.30	88.7%	0.02	0.0%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	1.28	1.9%	-0.36	-22.0%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.94		72.95		71.61		83.33		67.86		68.12		0.26	0.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>															
Primes de camionnage	(0.18)	-0.3%	(0.23)	-0.3%	(0.64)	-0.9%	(0.14)	-0.2%	(0.11)	-0.2%	(0.14)	-0.2%	-0.03	27.3%	
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.76	100.0%	72.72	100.0%	70.97	100.0%	83.19	100.0%	67.75	100.0%	67.98	100.0%	0.23	0.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.78		121.88		208.88		241.95		157.02		120.19		-36.83	-23.5%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur. La retenue remboursable a augmenté à 0,75% à Saskatchewan pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% à Saskatchewan et l'Alberta pour la campagne agricole 2003-2004.

## Installations de chargement par les producteurs - par province et classe de chemin de fer

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE										NOTES		
		99-00		00-01		01-02		02-03		03-04			04-05	
		1er août	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 octobre	31 janvier	30 avril	31 juillet			
<b>MANITOBA</b>														
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	176	102	93	93	89	77	77	77	77	68	(2)(3)(4)		
	Indice	100.0	58.0	52.8	52.8	50.6	43.8	43.8	43.8	43.8	38.6			
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	21	25	25	25	26	20	20	20	20	20			
	Indice	100.0	119.0	119.0	119.0	123.8	95.2	95.2	95.2	95.2	95.2			
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	197	127	118	118	115	97	97	97	97	88			
	Indice	100.0	64.5	59.9	59.9	58.4	49.2	49.2	49.2	49.2	44.7			
<b>SASKATCHEWAN</b>														
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	288	209	205	210	206	207	207	207	207	194	(2)(3)(4)		
	Indice	100.0	72.6	71.2	72.9	71.5	71.9	71.9	71.9	71.9	67.4			
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	22	59	61	61	66	66	66	66	66	66			
	Indice	100.0	268.2	277.3	277.3	300.0	300.0	300.0	300.0	300.0	300.0			
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	310	268	266	271	272	273	273	273	273	260			
	Indice	100.0	86.5	85.8	87.4	87.7	88.1	88.1	88.1	88.1	83.9			
<b>ALBERTA</b>														
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	179	103	82	82	84	75	76	76	76	68	(2)(3)(4)		
	Indice	100.0	57.5	45.8	45.8	46.9	41.9	42.5	42.5	42.5	38.0			
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	20	36	36	41	46	46	47	47	47	47			
	Indice	100.0	180.0	180.0	205.0	230.0	230.0	235.0	235.0	235.0	235.0			
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	199	139	118	123	130	121	123	123	123	115			
	Indice	100.0	69.8	59.3	61.8	65.3	60.8	61.8	61.8	61.8	57.8			
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>														
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs		1	1	1	1	1	3	3	3	3	(2)(3)(4)		
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	300.0	300.0	300.0	300.0			
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs													
	Indice													
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs		1	1	1	1	1	3	3	3	3			
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	300.0	300.0	300.0	300.0			
<b>OUEST CANADIEN</b>														
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	643	415	381	386	380	360	363	363	363	333	(2)(3)(4)		
	Indice	100.0	64.5	59.3	60.0	59.1	56.0	56.5	56.5	56.5	51.8			
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	63	120	122	127	138	132	133	133	133	133			
	Indice	100.0	190.5	193.7	201.6	219.0	209.5	211.1	211.1	211.1	211.1			
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	706	535	503	513	518	492	496	496	496	466			
	Indice	100.0	75.8	71.2	72.7	73.4	69.7	70.3	70.3	70.3	66.0			

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée, Great Western Railway and Red Coat Road & Rail

- (1) Les classes correspondent aux conventions de l'industrie : les transporteurs de classe 1 sont le CN et le CP, les transporteurs de classe 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs de classe 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Le nombre de sites de chargement de producteurs au 1er août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. La liste du CN en date du 9 juin 1999 a servi de source pour le nombre au 1er août 1999; celle du 23 novembre a fourni le nombre pour le 31 juillet 2000; celle du 26 octobre 2001 pour le nombre au 31 juillet 2001; celle du 29 avril 2002 pour le nombre au 31 juillet 2002.
- (3) Le nombre de sites de chargement des producteurs indiqué au 1er août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. Les données sur les sites de chargement des producteurs du CP ne sont pas disponibles pour la campagne 1999-2000, et ont été estimées à partir d'autres sources. La liste du CP en date du 12 février 2002 a servi de source pour le nombre au 31 juillet 2001, tandis que la liste du 27 juin 2002 a fourni le nombre pour le 31 juillet 2002.
- (4) Le nombre de sites de chargement des producteurs CN et CP présenté "as of" le fin de chaque quart de campagne agricole 2002-03 se fonde sur les listes réputées en vigueur par chaque chemin de fer.

## Expéditions des wagons de producteurs - par province et grain

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE									ÉCART EN %		NOTES				
		1999-00				2003-2004					2004-2005					T4	Total
MANITOBA		1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2	T3	T4	Total		
	Blé	271	295	384	331	230	217	214	243	904	86	101	193	108	488	-55.6%	-46.0%
	Blé dur	10	5	-	6	2	-	-	-	2	-	-	-	5	5	n/a	150.0%
	Orge	11	-	24	10	7	11	4	9	31	-	-	2	-	2	-100.0%	-93.5%
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Avoine	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	3	n/a	n/a
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		292	300	408	348	239	228	457	252	937	86	101	196	115	498	-54.4%	-46.9%
<b>SASKATCHEWAN</b>																	
SASKATCHEWAN	Blé	914	1,275	2,142	817	414	587	630	974	2,605	149	772	808	782	2,511	-19.7%	-3.6%
	Blé dur	477	1,119	1,662	1,190	432	845	382	1,270	2,929	464	515	495	1,684	3,158	32.6%	7.8%
	Orge	142	178	185	24	22	119	150	30	321	10	49	56	16	131	-46.7%	-59.2%
	Canola	-	-	-	-	-	10	-	-	10	-	3	-	-	3	n/a	-70.0%
	Avoine	39	49	13	9	-	1	1	3	5	-	5	8	18	31	500.0%	520.0%
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	8	9	n/a	n/a
	Lin	-	1	-	2,040	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	4	13	18	n/a	n/a
		1,572	2,622	4,002	2,040	868	1,562	1,163	2,277	5,870	623	1,345	1,372	2,521	5,861	10.7%	-0.2%
<b>ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																	
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	1,431	1,630	2,056	704	167	590	567	718	2,042	157	503	489	443	1,592	-38.3%	-22.0%
	Blé dur	25	16	6	82	25	57	54	108	244	39	12	-	10	61	-90.7%	-75.0%
	Orge	85	112	76	13	18	133	120	8	279	-	13	3	1	17	-87.5%	-93.9%
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Avoine	36	44	35	22	5	10	4	8	27	7	14	5	6	32	-25.0%	18.5%
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,577	1,802	2,173	821	215	790	745	842	2,592	203	542	497	460	1,702	-45.4%	-34.3%
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
QUEST CANADIEN	Blé	2,616	3,200	4,582	1,852	811	1,394	1,411	1,935	5,551	392	1,376	1,490	1,333	4,591	-31.1%	-17.3%
	Blé dur	512	1,140	1,668	1,278	459	902	436	1,378	3,175	503	527	495	1,699	3,224	23.3%	1.5%
	Orge	238	290	285	47	47	263	274	47	631	10	62	61	17	150	-63.8%	-76.2%
	Canola	-	-	-	-	-	10	-	-	10	-	3	-	-	3	n/a	-70.0%
	Avoine	75	93	48	32	5	11	5	11	32	7	19	13	24	63	118.2%	96.9%
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	10	12	n/a	n/a
	Lin	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	4	13	18	n/a	n/a
		3,441	4,724	6,583	3,209	1,322	2,580	2,126	3,371	9,399	912	1,988	2,065	3,096	8,061	-8.2%	-14.2%

## NOTES:

Source: Canadian Grain Commission

(1) Comprend le blé de la CCB et un wagon de blé fourrager hors Commission expédiés dans chacune des campagnes suivant 99/00, 00/01, 01/02 et 02/03.